PLEASE RETURN
TO
RECORDS DEPT.
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

SEEN BY
R.C.H.
A.C.W.
J.B.
H.R.L.
R.N.B.N.
H.C.K.
GSF.

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.] [Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXXXII.] PRICE 6d. PRETORIA, 21 MAY / 21 MEI 1943 PRYS 6d. [No. 3197

GOVERNMENT GAZETTE No. 3197
dated 21st MAY, 1943.

Notice No.		Page No.
939	Appointment of Witwatersrand Native Mine Labour Wages Commission	201
905	4% Local Registered Stock, 1951: Closing of Transfer Books	201
943	S.A. Reserve Bank: Statement	202
912	Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal: Agreement	224
913	Factories, Machinery & Building Work Act, 1941: Iron & Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal.	224
936	Reconstitution of Klerksdorp Rent Board.	262

Gazette Extraordinary No. 3196).

DEPARTMENT OF DEFENCE:

* 914. Award of the Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal ... 200

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

* 909. Letaba Local Council: Cancellation of Government Notice No. 1168 of 1939 ... 200

939. Appointment of Witwatersrand Native Mine Labour Wages Commission ... 201

DEPARTMENT OF FINANCE:

905. 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951: Closing of Transfer Books ... 201

943. S.A. Reserve Bank: Statement ... 202

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION:

* 906. University of Stellenbosch: Amendment of Statute I ... 202

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

896. Maximum Retail Prices of Tea (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).

898. Deposits on Tin Containers of Cooking/Salad Oil (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).

899. Amendment No. 2 to Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).

904. Beheer van Nywerheidschemikaliee (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

* 914. Toekenning van die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe ... 200

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

* 909. Plaaslike Raad, Letaba: Skrapping van Goewermentskennisgewing No. 1168 van 1939 ... 200

* 939. Benoeming van Kommissie op Lone van Naturelle-mynarbeiders op die Witwatersrand ... 201

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

* 905. 4 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte, 1951: Sluiting van Oordragboeke ... 201

* 943. S.A. Reserwebank: Opgawe ... 202

UNIE-DEPARTEMENT VAN ONDERWYS:

* 906. Universiteit van Stellenbosch: Wysiging van Statuut I ... 202

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

896. Maksimum Kleinhandelpryse van Tee (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).

898. Deposito's op Blikhouers van Kook-slaaiolie (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).

899. Wysiging No. 2 van Maksimum Pryse van Pharmaceutiese Preparate (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY:

489. Proposed Demarcation of Sub-Reserve (*e*), Van Stadens River Forest, Longmore Forest Reserve ... 203
490. Proposed Demarcation of Sub-Reserve (*e*), Darling Bridge, Worcester Forest Reserve ... 203
491. Proposed Demarcation of Reserves Nos. IV Kologha and VI Kubusie, Stutterheim Division ... 203
876. Application for Brands: Cape Province ... 203
890. Registration of Brands: Orange Free State ... 204
* 916. Export of Hides and Skins ... 204
* 917. Branding of Cattle: Ngotshe ... 205
* 918. Infected Area: East Coast Fever ... 205
* 919. Compulsory Dipping of Cattle: Natal ... 205
* 920. Dairy Industry Act, 1918: Designation of Analysts ... 206
* 924. Wine, Spirits and Vinegar Act, 1913: Designation of Analyst ... 206
* 925. Fertilizers, Farm Foods, Seeds and Pest Remedies Act, 1917: Designation of Analysts ... 206
* 940. Infected Areas: Rabies ... 206
* 941. Grading, Packing and Marking of Citrus Fruits 206

DEPARTMENT OF LABOUR:

900. Cost of Living Allowance: Extension of Area of Operation of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).
901. Cost of Living Allowance: Extension of Area of Operation of War Measure No. 43 of 1942 (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).
902. Liquor and Catering Trade, Witwatersrand and Vereeniging: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances (*Government Gazette Extraordinary* No. 3196).
* 907. Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria: Agreement ... 206
* 908. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria ... 214
* 910. Millinery Industry, Transvaal: Agreement ... 215
* 911. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Millinery Industry, Transvaal ... 224
* 912. Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal: Agreement ... 224
* 913. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal ... 244
* 921. Hairdressing Trade, Witwatersrand and Vereeniging: Amending Agreement ... 244
* 926. Unemployment Benefit Act, 1937: New Regulation for the Woodworking Industry ... 247
* 927. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Continuous Working ... 247
* 928. Witwatersrand Food (Baking and Confectionery) Apprenticeship Committee: Extension of Area of Jurisdiction ... 247
* 929. National Diamond Cutting Apprenticeship Committee: Membership ... 247
* 930. Apprenticeship Committee for Dental Mechanicians (Cape): Membership ... 247
* 931. Wage Act, 1937: Wage Board Recommendation: Liquor and Catering Trade, Kimberley 248
* 932. Wage Act, 1937: Wage Board Recommendation: Liquor and Catering Trade, Bloemfontein ... 255
* 933. Extension of Period of Agreement for the Baking and Confectionery Industry, Pretoria 262
* 934. Extension of Period of Agreement of the Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry, Pretoria ... 262
* 935. Examination for Electrical Wiremen's Certificates of Registration ... 262

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE:

* 936. Reconstitution of Klerksdorp Rent Board ... 262
* 937. Port Elizabeth and Reitz Rent Boards: Appointment of Members ... 262
* 938. Constitution of Rent Boards: Belfast and Kokstad ... 263

DEPARTMENT OF MINES:

* 942. Reservation of Ground for Township Purposes 263

DEPARTMENT OF LANDS:

* 915. Tenders for the Purchase of Property ... 263

DEPARTMENT OF JUSTICE:

* 944. Appointment of Special Justice of the Peace: Groot Spelonke ... 264
* 945. Appointment of Special Justice of the Peace: Ruimte ... 264

General Notices.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

* 371. Membership Lists ... 264

DEPARTMENT OF LANDS:

336. Surveyor's Diagram Nos. 160/1943, etc.—Cape 265

(Continued on back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU:

489. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*e*), Van Stadensrivierbos, Longmore-bosreserwe 203
490. Voorgenome Demarkasie van Subreserwe (*e*), Darling Bridge, Worcester-bosreserwe ... 203
491. Voorgenome Demarkasie van Reserwes Nos. IV Kologha en VI Kubusie, Afdeling Stutterheim ... 203
876. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie ... 203
890. Registrasie van Brandmerke: Oranje-Vrystaat 204
* 916. Uitvoer van Huide en Velle ... 204
* 917. Brandmerk van Beeste: Ngotshe ... 205
* 918. Besmette Gebied: Ooskuskoors ... 205
* 919. Verpligte Dip van Beeste: Natal ... 205
* 920. Zuiwelnijwerheid Wet, 1918: Benoeming van Ontleders ... 206
* 924. Wijn, Spiritualiën en Azijn Wet, 1913: Benoeming van Ontleder ... 206
* 925. Wet op Meststoffen, Veevoedsels, Zaden en Plaagmiddelen, 1917: Benoeming van Ontleders ... 206
* 940. Besmette Gebiede: Hondsdolheid ... 206
* 941. Gradering, Verpakking en Merk van Sitrusvrugte ... 206

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

900. Lewenskostetoelae: Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in werking is (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).
901. Lewenskostetoelae: Uitbreiding van Gebied waarin Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in werking is (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).
902. Drank- en Verversingsbedryf, Witwatersrand en Vereeniging: Skorsing van Betaling van Lewenskostetoelae (*Buitengewone Staatskoerant* No. 3196).
* 907. Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Ooreenkoms ... 206
* 908. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid, Witwatersrand en Pretoria ... 214
* 910. Hoedenywerheid, Transvaal: Ooreenkoms ... 215
* 911. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Hoedenywerheid, Transvaal ... 224
* 912. Yster- en Staalvervaardiging- en Ingenieursnywerheid, Transvaal: Ooreenkoms ... 224
* 913. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Yster- en Staalvervaardiging- en Ingenieursnywerheid, Transvaal ... 244
* 921. Haarsnyersbedryf, Witwatersrand en Vereeniging: Wysigingsooreenkoms ... 244
* 926. Werkloosheidbystandswet, 1937: Nuwe Regulasie vir die Houtbewerkingsnywerheid ... 247
* 927. Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Onafgebroke Werk ... 247
* 928. Komitee vir Vakleerlinge in die Voedsel- (Bak- en Banket-) Nywerheid, Witwatersrand: Uitbreiding van Regsgebied ... 247
* 929. Nasionale Komitee vir Vakleerlinge in die Diamantslypnywerheid: Lidmaatskap ... 247
* 930. Komitee vir Vakleerlinge vir Gebitmakers (Kaap): Lidmaatskap ... 247
* 931. Loonwet, 1937: Loonraadaanbeveling: Drank- en Verversingsbedryf, Kimberley ... 248
* 932. Loonwet, 1937: Loonraadaanbeveling: Drank- en Verversingsbedryf, Bloemfontein ... 255
* 933. Verlenging van Tydperk van Ooreenkoms vir die Bak- en Banketnywerheid, Pretoria ... 262
* 934. Verlenging van Tydperk van Ooreenkoms van die Industrial Council for the Bespoke Tailoring Industry, Pretoria ... 262
* 935. Eksamen vir Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers ... 262

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:

* 936. Hersamestelling van Klerksdorpse Huurraad ... 262
* 937. Huurrade Port Elizabeth en Reitz: Aanstelling van Lede ... 262
* 938. Instelling van Huurrade: Belfast en Kokstad 263

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

* 942. Uithou van Grond vir Dorpsdoeleindes ... 263

DEPARTEMENT VAN LANDE:

* 915. Tenders vir die Aankoop van Eiendom ... 263

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

* 944. Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Groot Spelonke ... 264
* 945. Aanstelling van Spesiale Vrederegter: Ruimte 264

Algemene Kennisgewings.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

* 371. Lidmaatskaplyste ... 264

DEPARTEMENT VAN LANDE:

336. Landmeterskaarte Nos. 160/1943, ens.—Kaap 265

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 93, 1943.]

LETABA LOCAL COUNCIL.—AMENDMENT OF SCHEDULE TO PROCLAMATION No. 160 OF 1939.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *five* of the Native Affairs Act, 1920 (Act No. 23 of 1920), as amended, I do hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 160 of 1939 is amended by the inclusion therein of the Locations detailed in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Eighth day of April One Thousand Nine hundred and Forty-three.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

SCHEDULE.

Makuba's Location.
Silwana's Location.
Mashishimala's Location.
Makushane's Location.
Maseki's Location.
Sekororo's Location.
Mabin's Location.
Sekgopo's Location.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 94, 1943.]

SUSPENSION OF COMPULSORY FENCING IN DIVISION OF LAINGSBURG.

Whereas by Proclamation No. 111 of 1942, issued under section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), the operation of—

(*a*) Proclamation No. 133 of 1939, issued under sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), by virtue of which the area comprising Ward 3 (Koup), Division of Laingsburg, in the province of the Cape of Good Hope, is an area in which contributions towards the cost of dividing fences are obligatory; and

(*b*) Proclamation No. 162 of 1939, issued under sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), by virtue of which the said area is an area in which the cost of converting dividing fences into vermin-proof fences or erecting vermin-proof fences as dividing fences are obligatory,

was suspended for a period of twelve months with effect from the 30th May, 1942;

And whereas it is expedient that the operation of those proclamations be further suspended;

Now, therefore, under the powers vested in me by section *three* of the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I hereby declare that the operation of the said proclamations shall be further suspended for a period of twelve months with effect from the 30th May, 1943.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Thirteenth day of May One thousand Nine hundred and Forty-three.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

W. R. COLLINS.

✱ No. 95, 1943.]

Whereas it is expedient to proclaim as a public digging for base metals under Chapter IV of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, a certain portion of Portion D of the farm Zoutpan or Kopje-Zyn-Pan No. 37, District Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg, Transvaal Province, in extent 394.2203 morgen, registered in the name of the Government of the Union of South Africa, as defined by a diagram framed

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELAGBARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 93, 1943.]

PLAASLIKE RAAD, LETABA.—WYSIGING VAN BYLAE VAN PROKLAMASIE No. 160 VAN 1939.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Naturellenzaken Wet, 1920 (Wet No. 23 van 1920), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die Bylae van Proklamasie No. 160 van 1939 gewysig is deur die invoeging daarin van die lokasies wat in die Bylae hiervan genoem word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Agste dag van April Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

BYLAE.

Makuba se lokasie.
Silwana se lokasie.
Mashishimala se lokasie.
Makushana se lokasie.
Maseki se lokasie.
Sekororo se lokasie.
Mabin se lokasie.
Sekgopo se lokasie.

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDERSKEIE ORDE VAN SINT MICHIEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 94, 1943.]

OPSKORTING VAN VERPLIGTE OMHEINING IN AFDELING LAINGSBURG.

Nademaal by Proklamasie No. 111 van 1942, uitgevaardig kragtens artikel *drie* van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), die regskrag van—

(*a*) Proklamasie No. 133 van 1939, uitgevaardig kragtens subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), ingevolge waarvan die gebied bestaande uit Wyk 3 (Koup) van die Afdeling Laingsburg, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is; en

(*b*) Proklamasie No. 162 van 1939, uitgevaardig kragtens subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), ingevolge waarvan gemelde gebied 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van verandering van tussenheinings in ongediertekerende heinings of oprigting van ongediertekerende heinings as tussenheinings verpligtend is,

vir 'n tydperk van twaalf maande met ingang van 30 Mei 1942 opgeskort is;

En nademaal dit raadsaam is om die regskrag van daardie Proklamasies verder op te skort;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie* van die Omheiningswysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat die regskrag van genoemde Proklamasies vir 'n verdere tydperk van twaalf maande met ingang van 30 Mei 1943, opgeskort is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

W. R. COLLINS.

✱ No. 95, 1943.]

Nademaal dit raadsaam is om 'n sekere gedeelte van gedeelte D van die plaas Zoutpan of Kopje-Zyn-Pan No. 37, distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg, Provinsie Transvaal, groot 394.2203 morge, geregistreer op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika, soos aangetoon op 'n kaart deur landmeter S. L. Moorcroft in Augustus 1942 vervaardig en deur die Landmeter-generaal op 2 Maart 1943 onder S.G. No. A.4089/42 goedgekeur, as 'n publieke delwery vir onedele metale ingevolge Hoofstuk IV van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van

by Land Surveyor S. L. Moorcroft in August, 1942, and approved by the Surveyor-General on the 2nd March, 1943, under S.G. No. A.4089/42;

And whereas notice of intention to proclaim the said land as a public digging for base metals as aforesaid has been published in accordance with sub-section (3) of section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof, I do hereby declare that the said portion of Portion D of the said farm Zoutpan or Kopje-Zyn-Pan No. 37, District Lichtenburg, Mining District of Lichtenburg, Transvaal Province, in extent 394.2203 morgen, as defined herein and by the diagram aforesaid, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Lichtenburg, under R.M.T. No. 189, shall be a public digging for base metals on and after the thirty-first day after the date of the publication of this proclamation in the *Gazette;*

And I do hereby further declare that no portion of the said land thus proclaimed shall be open to the public for the pegging of claims in accordance with the provisions of Chapter V of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* thereof.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-three.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

M.M. 11/1010. C. F. STALLARD.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

✻ No. 922.] [21 May 1943.

With reference to Government Notice No. 441 of the 21st March, 1941, it is hereby notified that the registration, in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following person as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of the United States of America.
Commander Arthur W. Sears.

✻ No. 923.] [21 May, 1943.

It is hereby notified that the following person is registered in terms of section *four* of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:—

Legation of the United States of America.
Lieutenant Commander Charles L. Ashley.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✻ No. 914.] [21 May 1943.

AWARD OF THE COLONIAL AUXILIARY FORCES LONG SERVICE MEDAL.

The Colonial Auxiliary Forces Long Service Medal has been awarded to the undermentioned officer of the Union Defence Forces, under the regulations published in Government Notice No. 509 of 1924:—

Rand Light Infantry:
Captain Corney George Durham, D.S.O.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✻ No. 909.] [21 May 1943.

LETABA LOCAL COUNCIL.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICE No. 1168 OF 1939.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to prescribe the undermentioned areas under the control of the Letaba Local Council as wards for the purposes of section *eleven* of the regulations published under Government Notice No. 50 of 1930, as amended.

Government Notice No. 1168 of 1939 is hereby cancelled.

1908 van Transvaal), soos toegepas op onedele metale deur artikel *honderd-en-negentien* daarvan, te proklameer;

En nademaal 'n kennisgewing van voorneme om gemelde grond as 'n publieke delwery vir onedele metale, soos vermeld, ingevolge subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos toegepas op onedele metale deur artikel *honderd-en-negentien* daarvan, te proklameer, gepubliseer is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos toegepas op onedele metale deur artikel *honderd-en-negentien* daarvan, hierby verklaar dat gemelde gedeelte van gedeelte D van gemelde plaas Zoutpan of Kopje-Zyn-Pan No. 37, distrik Lichtenburg, myndistrik Lichtenburg, Provinsie Transvaal, groot 394.2203 morge, soos hierin en op voormelde kaart beskryf, waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 189 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Lichtenburg, berus, 'n publieke delwery vir onedele metale is op en na die een-en-dertigste dag na die datum van publikasie van hierdie Proklamasie in die *Staatskoerant;*

En verder verklaar ek hierby dat geen gedeelte van gemelde grond, aldus geproklameer, vir die publiek vir die afpenning van kleims ingevolge die bepalings van Hoofstuk V van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos toegepas op onedele metale deur artikel *honderd-en-negentien* daarvan, oop is nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Drie-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

M.M. 11/1010. C. F. STALLARD.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

✻ No. 922.] [21 Mei 1943.

Met betrekking tot Goewermentskennisgewing No. 441 van 21 Maart 1941, word hierby bekendgemaak dat die registrasie ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persoon as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.
Kommandeur Arthur W. Sears.

✻ No. 923.] [21 Mei 1943.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persoon ingevolge artikel *vier* van die Wet op Diplomatieke Immuniteit, No. 9 van 1932, geregistreer is as geregtig tot diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika.
Luitenant-kommandeur Charles L. Ashley.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✻ No. 914.] [21 Mei 1943.

TOEKENNING VAN DIE MEDALJE VIR LANGDURIGE DIENS BY DIE KOLONIALE HULPTROEPE.

Die Medalje vir Langdurige Diens by die Koloniale Hulptroepe is, kragtens die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 509 van 1924, aan ondergenoemde offisier van die Unie-Verdedigingsmag toegeken:—

Rand Light Infantry:
Kaptein Corney George Durham, D.S.O.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✻ No. 909.] [21 Mei 1943.

PLAASLIKE RAAD, LETABA.—SKRAPPING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1168 VAN 1939.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om ondergenoemde gebiede onder die beheer van die Plaaslike Raad, Letaba, voor te skryf as wyke vir doeleindes van artikel *elf* van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 50 van 1930, soos gewysig.

Goewermentskennisgewing No. 1168 van 1939 word hierby geskrap.

WARDS.

Ward 1.—Modjadji's Location and tribal farms Sinobela No. 539, Makube No. 234, Sirulurulu No. 239, Gamela No. 235, Mawa No. 236 and Vallambrosa No. 237.

Ward 2.—Sekgopo's Location.

Ward 3.—Mamitwa's Location and tribal farms Meadowbank No. 243, Runnymede No. 238 and Mamitwaskop No. 245.

Ward 4.—Mohlaba's Location.

Ward 5.—Mamathola's and Mogoboya's Locations and tribal farm Portion A of Graighead No. 408.

Ward 6.—Maake's Location and tribal farms Sedan No. 157, Burgersdorp No. 169 and Julesberg No. 170.

Ward 7.—Sekororo's Location and the tribal portion of farm Balloon No. 186.

Ward 8.—Mabin's Location.

Ward 9.—Maseki's, Makushane's and Mashishimala's Locations.

Ward 10.—Silwana's and Makuba's Locations.

---

* No. 939.] [21 May 1943.

NOTICE.

WITWATERSRAND NATIVE MINE LABOUR WAGES COMMISSION.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has appointed a Commission to examine and report on the remuneration and conditions of employment for Natives on the Witwatersrand Gold Mines, with special reference to—

(*a*) the economic requirements of such natives in their different categories and according to their tribal and other needs and having due regard to the provision made for them apart from wages;
(*b*) the effect of any modification of such native wage rates upon the Mining Industry itself and on the economic position of the country generally;
(*c*) the effect of any such modification upon the extent and conditions of employment of Europeans and non-Europeans both in gold mining and in other industries throughout the Union;

and to make any recommendations which may seem meet in the circumstances.

The members of the Commission are—

(1) the Honourable C. W. H. Lansdown, Judge-President of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, Grahamstown, as Chairman, and
(2) H. P. Smit, Esq., Controller and Auditor-General,
(3) H. S. H. Donald, Esq., Government Mining Engineer, Johannesburg,
(4) A. A. Moore, Esq., President of the South African Trades and Labour Council, Johannesburg, and
(5) H. G. Scott, Esq., Acting President of the Native Appeal Court, Kingwilliamstown;

and the Secretary is Mr. M. Smuts of the Department of Native Affairs, Pretoria.

The Commission desires to hear the evidence of persons or bodies who are interested in, or have special knowledge of, the matters referred to in the terms of reference. Any person who wishes to give evidence is requested to communicate immediately with the Secretary, whose address is P.O. Box 384, Pretoria, and to advise him whether evidence would be given in a personal capacity or as representative of any body or association of persons and, if the latter, the nature of the body or association on whose behalf the witness would speak and the approximate number of persons represented by it. Witnesses are further requested to furnish the Secretary with a resumé of the evidence which they propose to give.

They will be informed by the Secretary of the places and times at which the Commission may be prepared to hear their evidence.

The Commission will hold public sittings at 10.15 a.m., on Thursday and Friday, the 20th and 21st May, 1943, in Room No. 96, Palace of Justice, Pretoria, and will commence its sittings in Johannesburg on Tuesday, the 25th idem. The sittings in Johannesburg will take place in Room No. 60, New Law Courts, Von Brandis Square.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 905.] [21 May 1943.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 4 Per Cent. Local Registered Stock, 1951, will be closed from the 1st June, 1943, to the 1st July, 1943, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st July next will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

WYKE.

Wyk 1.—Modjadji se lokasie en die stamplase Sinobela No. 539, Makube No. 234, Sirulurulu No. 239, Gamela No. 235, Mawa No. 236 en Vallambrosa No. 237.

Wyk 2.—Sekgopo se lokasie.

Wyk 3.—Mamitwa se lokasie en die stamplase Meadowbank No. 243, Runnymede No. 238 en Mamitwaskop No. 245.

Wyk 4.—Mohlaba se lokasie.

Wyk 5.—Mamathola en Mogoboya se lokasies en die stamplaas gedeelte A van Craighead No. 408.

Wyk 6.—Maake se lokasie en die stamplase Sedan No. 157, Burgersdorp No. 169 en Julesberg No. 170.

Wyk 7.—Sekororo se lokasie en die stamgedeelte van die plaas Balloon No. 186.

Wyk 8.—Mabin se lokasie.

Wyk 9.—Maseki, Makushane en Mashishimala se lokasies.

Wyk 10.—Silwana en Makuba se lokasies.

---

* No. 939.] [21 Mei 1943.

KENNISGEWING.

KOMMISSIE OP LONE VAN NATURELLE-MYNARBEIDERS OP DIE WITWATERSRAND.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal 'n Kommissie benoem het om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die besoldiging en arbeidstoestande van naturelle in die Witwatersrandse goudmyne, met spesiale verwysing na—

(*a*) die ekonomiese vereistes van sulke naturelle volgens hul onderskeie kategorieë en ooreenkomstig hul stam- en ander behoeftes, met behoorlike inagneming van die voorsiening wat daar benewens lone vir hulle gemaak is;
(*b*) die uitwerking van 'n wysiging van sulke naturelle-loonskale op die mynboubedryf self en op die ekonomiese toestande in die land oor die algemeen;
(*c*) die uitwerking van so'n wysiging op die omvang en voorwaardes van die indiensneming van blankes en nieblankes sowel in die goudmynboubedryf as in ander nywerhede die hele Unie deur;

en om sulke aanbevelings te doen as wat onder die omstandighede gepas blyk te wees.

Die lede van die Kommissie is—

(1) die agbare C. W. H. Lansdown, Regter-president van die Plaaslike Afdeling Oostelike Distrikte van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Grahamstad, as Voorsitter; en
(2) die heer H. P. Smit, Kontroleur en Ouditeur-generaal,
(3) die heer H. S. H. Donald, Staatsmyningenieur, Johannesburg;
(4) die heer A. A. Moore, President van die Suid-Afrikaanse Vak- en Arbeidsraad, Johannesburg; en
(5) die heer H. G. Scott, Waarnemende President van die Naturelle-appèlhof, Kingwilliamstown;

terwyl die heer M. Smuts, van die Departement van Naturellesake, Pretoria, as Sekretaris sal optree.

Die Kommissie is begerig om getuienis aan te hoor van persone of liggame wat belangstel in of besondere kennis dra van die aangeleenthede waarna in die opdrag verwys is. Almal wat getuienis wil aflê, word versoek om sonder verwyl in verbinding te tree met die Sekretaris, Posbus 384, Pretoria, en hom in kennis te stel of die getuienis in 'n persoonlike hoedanigheid of as verteenwoordiger van 'n groep of vereniging afgelê sal word. In laasgenoemde geval moet tewens die aard van die groep of vereniging namens wie die getuie wil spreek, en die benaderde getal persone wat die groep of vereniging verteenwoordig, aangedui word. Alle voornemende getuies word voorts versoek om aan die Sekretaris 'n opsomming te verstrek van die getuienis wat hulle voornemens is om af te lê.

Die Sekretaris sal alle getuies in kennis stel waar en wanneer die Kommissie gereed mag wees om hul getuienis aan te hoor.

Die Kommissie sal openbare sittings om 10.15 vm., op Donderdag en Vrydag, die 20ste en 21ste Mei 1943, in Kamer No. 96, Paleis van Justisie, Pretoria, hou en sal op Dinsdag, 25 Mei, met sy sittings in Johannesburg 'n begin maak. Die sittings in Johannesburg vind plaas in Kamer No. 60 van die Hooggeregshofgebou, Von Brandisplein.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

* No. 905.] [21 Mei 1943.

Hierby word bekendgemaak dat die oordragboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 4 Persent, 1951, vanaf 1 Junie 1943 tot en met 1 Julie 1943 gesluit sal wees en dat die diwidend betaalbaar op 1 Julie aanstaande, aan die effektehouers wat op die datum van die sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

★No. 943.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [21 May 1943.

Statement, pursuant to section *twenty-five* (1) of Act No. 31 of 1920, and section *thirteen* of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 14th day of May, 1943.

Liabilities.	£ s. d.	Assets.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0	Gold Coin and Bullion	68,015,622 1 8
Reserve	1,000,000 0 0	Subsidiary Coin	435,314 11 0
Notes in Circulation	40,921,470 0 0	Bills Discounted:—	
Deposits:—		(a) Domestic	—
(a) Government	9,255,005 6 9	(b) Foreign	9,047,453 7 0
(b) Bankers	100,172,841 0 7	(c) Union Government Treasury Bills	—
(c) Other	6,913,905 16 11	Loans and Advances to the Government	—
Bills Payable	—	Other Loans and Advances	384,921 14 7
Other Liabilities	2,792,266 5 6	Investments	28,087,807 13 4
		Other Assets	56,084,369 2 2
	£162,055,488 9 9		£162,055,488 9 9

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 43·4 per cent.

Dated this 18th day of May, 1943.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

★No. 943.] SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK. [21 Mei 1943.

Staat, ingevolge artikel *vyf-en-twintig* (1) van Wet No. 31 van 1920 en artikel *dertien* van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 14de dag van Mei 1943.

Laste (Passiva).	£ s. d.	Bate (Activa).	£ s. d.
Kapitaal	1,000,000 0 0	Gemunte en ongemunte goud	68,015,622 1 8
Reserwe	1,000,000 0 0	Pasmunt	435,314 11 0
Banknote in omloop	40,921,470 0 0	Verdiskonteerde wissels:—	
Deposito's van:—		(a) Binnelandse	—
(a) Regering	9,255,005 6 9	(b) Buitelandse	9,047,453 7 0
(b) Bankiers	100,172,841 0 7	(c) Skatkispromesses van die Unie-Regering	—
(c) Ander	6,913,905 16 11	Lenings en voorskotte aan die Regering	—
Te betale wissels	—	Ander lenings en voorskotte	384,921 14 7
Ander verpligtings	2,792,266 5 6	Beleggings	28,087,807 13 4
		Ander bate	56,084,369 2 2
	£162,055,488 9 9		£162,055,488 9 9

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 43·4 persent.

Geteken die 18de dag van Mei 1943.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF EDUCATION.

★ No. 906.] [21 May 1943.

AMENDMENT OF STATUTE I.—THE UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of Stellenbosch, in terms of section *twenty-two* (1) of the University of Stellenbosch (Private), Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), acting in consultation with the Senate of the said University proposes that Statute I of the University framed under the provisions of section *twenty-two* of the said Act, be amended as follows:—

Delete paragraph 28 (*b*) and substitute the following new paragraph 28 (*b*):—

28. (*b*) Six or more days before the date appointed for an ordinary meeting and three or more days before the date for a special meeting, the registrar shall give each member written notice of the time at which such meeting shall be held and of all business to be submitted to such meeting with the proviso that, unless council decides otherwise, the time of notice of the business to be submitted, may be shorter.

Delete paragraph 40 (*b*) and substitute the following new paragraph 40 (*b*):—

40. (*b*) Four or more days before the date appointed for an ordinary meeting and two or more days before the date for a special meeting, the registrar shall give each member written notice of the time at which such meeting shall be held and of all business to be submitted to such meeting with the proviso that, unless senate decides otherwise, the time of notice of the business to be submitted, may be shorter.

Delete paragraphs 75 and 76 and substitute the following new paragraphs 75 and 76:—

75. The grant of an honorary degree shall be proposed by at least ten members of council and/or of senate. The proposal shall be accompanied by a memorandum stating the reasons for the proposal, and shall be communicated in writing to the registrar not later than the 31st day of August.

76. The voting upon the grant of an honorary degree shall be by ballot, and no resolution to grant such a degree to any person shall be adopted by either council or senate, as the case may be, without a vote in its favour of an absolute majority of the members of the body concerned, provided that members, who are absent from the meeting of council or senate, may vote by notifying the registrar in writing before the meeting.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS.

★ No. 906.] [21 Mei 1943.

WYSIGING VAN STATUUT I.—DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van Stellenbosch, ooreenkomstig artikel *twee-en-twintig* (1) van die Universiteit van Stellenbosch (Private) Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), en in oorleg met die Senaat van genoemde Universiteit, voornemens is om Statuut I van die Universiteit, opgestel kragtens die bepalings van artikel *twee-en-twintig* van genoemde Wet, as volg te wysig:—

Skrap paragraaf 28 (*b*) en vervang dit deur nuwe paragraaf 28 (*b*):—

28. (*b*) Ses of meer dagen vóór het houden van een gewone vergadering en drie of meer dagen vóór het houden van een buitengewone vergadering zal de registrateur aan ieder lid een schriftelike kennisgeving zenden, met opgave van de tijd waarop een zodanige vergadering gehouden zal worden en van de onderwerpen die behandeld zullen worden, met dien verstande dat, behoudens tegenovergesteld besluit van de raad, de tijd van kennisgewing van te behandelen onderwerpen korter mag zijn.

Skrap paragraaf 40 (*b*) en vervang dit deur nuwe paragraaf 40 (*b*):—

40. (*b*) Vier of meer dagen vóór het houden van een gewone vergadering en twee of meer dagen vóór het houden van een buitengewone vergadering zal de registrateur aan ieder lid een schriftelike kennisgeving zenden, met opgave van de tijd waarop een zodanige vergadering gehouden zal worden en van de onderwerpen die behandeld zullen worden, met dien verstande dat, behoudens tegenovergesteld besluit van de senaat, de tijd van kennisgeving van te behandelen onderwerpen korter mag zijn.

Skrap paragrawe 75 en 76 en vervang hulle deur nuwe paragrawe 75 en 76:—

75. De verlening van 'n eregraad wordt voorgesteld door minstens 10 leden van de raad en/of de senaat. Het voorstel moet vergezeld gaan van 'n gemotiveerde uiteenzetting van de redenen voor het voorstel en moet niet later dan 31 Augustus schriftelik aan de registrateur worden meegedeeld.

76. De stemming omtrent het verlenen van een eregraad moet in het geheim geschieden, zullende geen besluit om zulk een graad aan iemand te verlenen, hetzij door de raad of de senaat onderscheidenlik, worden aangenomen, zonder dat een volstrekte meerderheid van de leden van het betrokken lichaam ten gunste daarvan heeft gestemd, met dien verstande echter dat leden, die van de raad- of senaatzitting afwezig zijn, hun stem door schriftelike kennisgeving vóór de vergadering aan de registrateur kunnen uitbrengen.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

No. 489.] [19 March 1943.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), VAN STADENS RIVER FOREST, OF RESERVE No. III F, LONGMORE FOREST RESERVE, UITENHAGE DIVISION.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Uitenhage, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report upon the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free or charge, during office hours at the office of the Magistrate, Uitenhage.

SCHEDULE.

Crown Forest.		Extent.	
Reserve No.	Name of Reserve.	Morgen.	Sq. Rds.
III F	Longmore Forest Reserve: Sub-reserve (*e*), Van Stadens River Forest..	42	343·32

March 19—April 16—May 21

No. 490.] [19 March 1943.

PROPOSED DEMARCATION OF SUB-RESERVE (*e*), DARLING BRIDGE, OF RESERVE No. 1, WORCESTER FOREST RESERVE, WORCESTER DIVISION.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the undemarcated forest land, described in the Schedule hereto, and situated in the Division of Worcester, Cape Province, to be demarcated forest. A copy of a report on the area, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagram attached thereto, has been deposited and is available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Worcester.

SCHEDULE.

Crown Forest.		Extent.	
Reserve No.	Name of Reserve.	Morgen.	Sq. Rds.
1	Worcester Forest Reserve: Sub-reserve (*e*), Darling Bridge, being the remainder of portion 2 of the farm Kleineberg.....	234	26

March 19—April 16—May 21

No. 491.] [19 March 1943.

PROPOSED DEMARCATION OF RESERVES Nos. IV KOLOGHA AND VI KUBUSIE, STUTTERHEIM DIVISION.

In terms of section *nine* of the Forest and Veld Conservation Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), it is hereby notified for general information that it is the intention of the Minister of Agriculture and Forestry to declare the forest land described in the Schedule hereto and situated in the Division of Stutterheim, Cape Province, to be demarcated forest. Copies of the reports upon the areas, certified by the Surveyor-General, Cape Town, with the diagrams attached thereto, have been deposited and are available for inspection, free of charge, during office hours at the office of the Magistrate, Stutterheim.

SCHEDULE.

Reserve No.	Name of Reserve.	Extent.	
		Morgen.	Sq. Rds.
IV	Kologha.....	3,772	344
VI	Kubusie.....	2,811	274

N.B.—By publication of the final notice of demarcation, Government Notice No. 19 of 1929 will be withdrawn as also Government Notice No. 1029 of 1887, in so far as it has reference to these two reserves.

March 19—April 16—May 21

No. 876.] [14 May 1943.

APPLICATION FOR BRANDS, CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

No. 489.] [19 Maart 1943.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*), VAN STADENSRIVIERSBOS VAN RESERWE No. III F, LONGMORE-BOSRESERWE, AFDELING UITENHAGE.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Uitenhage, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met die diagram daaraan geheg, is ingedien by die kantoor van die Magistraat, Uitenhage, en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insage sonder betaling.

BYLAE.

Kroonbos.		Grootte.	
Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Morge.	Vk. Rds.
III F	Longmore-bosreserwe: Subreserwe (*e*), Van Stadensrivierbos.....	42	343·32

Maart 19—April 16—Mei 21

No. 490.] [19 Maart 1943.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN SUBRESERWE (*e*), DARLING BRIDGE, VAN RESERWE No. 1, WORCESTER-BOSRESERWE, AFDELING WORCESTER.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die ongedemarkeerde bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Worcester, Kaapprovinsie, tot gedemarkeerde bos te verklaar. 'n Afskrif van die verslag oor die terrein, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met die diagram daaraan geheg, is ingedien by die kantoor van die Magistraat, Worcester, en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insage sonder betaling.

BYLAE.

Kroonbos.		Grootte.	
Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Morge.	Vk. Rds.
I	Worcester-bosreserwe: Subreserwe (*e*), Darling Bridge, restant van gedeelte 2 van die plaas Kleineberg....	234	26

Maart 19—April 16—Mei 21

No. 491.] [19 Maart 1943.

VOORGENOME DEMARKASIE VAN RESERWES Nos. IV KOLOGHA EN VI KUBUSIE, AFDELING STUTTERHEIM.

Ooreenkomstig artikel *nege* van die Bos- en Veldbewaringswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), word hierby vir algemene informasie bekendgemaak, dat die Minister van Landbou en Bosbou voornemens is om die bosgrond in die Bylae hieronder beskrywe, en geleë in die Afdeling Stutterheim, Kaapprovinsie, tot demarkeerde bos te verklaar. Afskrifte van die verslae oor die terreine, gesertifiseer deur die Landmeter-generaal, Kaapstad, met die diagramme daaraan geheg, is ingedien by die kantoor van die Magistraat, Stutterheim, en is gedurende kantoorure beskikbaar vir insage sonder betaling.

BYLAE.

Reserwe No.	Naam van Reserwe.	Grootte.	
		Morge.	Vk. Rds.
IV	Kologha.....	3,772	344
VI	Kubusie.....	2,811	274

L.W.—By publikasie van die finale kennisgewing van demarkasie word Goewermentskennisgewing No. 19 van 1929 teruggetrek, asook Goewermentskennisgewing No. 1029 van 1887 vir sover dit op hierdie twee reserwes betrekking het.

Maart 19—April 16—Mei 21

No. 876.] [14 Mei 1943.

AANSOEKE OM BRANDMERKE, KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
3075	Bastenden, Hendrik	Keidebees Location/*-lokasie*, Upington	Gordonia	HB
3076	Strauss, Dominikus	Uitkoms, Upington	Gordonia	S
3077	van Jaarsveld, Andries Petrus	Panvlakte, P.O./*Pk.* Mafeking	Mafeking	AJ
3078	Nel, Lambertus Rudolph	De Rust, P.O./*Pk.* Maritzani	Mafeking	N
3079	Lipkin, Hyman & Rothchild, S	P.O./*Pk.* Ottosdal	Vryburg	4
3080	Roodt, Petrus Johannes	Zandvloed, P.B./*Ps.* Ascot	Vryburg	P
3081	Hendriks, George Erhardt	Ventersrus, P.B./*Ps.* Chwabe, Vryburg	Vryburg	GH
3082	van Jaarsveld, Schalk Jacobus	Ventersrus, P.B./*Ps.* Chwabe, Vryburg	Vryburg	S2
3083	Niemandt, Lukas Marthinus	Ventersrus, P.B./*Ps.* Chwabe, Vryburg	Vryburg	LN
3084	Lipkin, Hyman & Hendler	P.O./*Pk.* Ottosdal	Vryburg	5
3085	Marx, Jurie Johannes	Millbank, P.B./*Ps.* Jarrhalt, Vryburg	Vryburg	J
3086	Marx, Frans Engelbertus	Millbank, P.B./*Ps.* Jarrhalt, Vryburg	Vryburg	F
3087	Marx, Petrus Johannes	Klippan, P.O./*Pk.* Bosmansrust	Vryburg	P2
3088	van Aarde, Abraham Mathysen	Berwick, P.B./*Ps.* Chwabe	Vryburg	A
3089	Rootman, Adriaan Hermanus	Ventersrus, P.B./*Ps.* Chwabe	Vryburg	3
3090	Mans, Cornelius Johannes	Hulpalleen, P.B./*Ps.* Redbarn, Vryburg	Vryburg	M
3091	Slabbert, Nicolaas	Leniesdeel, P.O./*Pk.* Morokwen	Vryburg	NS
3092	van Wyk, Johannes Hendrik	Aurora, P.B./*Ps.* Watersend, Vryburg	Vryburg	BA
3093	Kruger, Gert Lodewyk	Duncan, P.B./*Ps.* Blenheim Halt, Vryburg	Vryburg	GK
3094	Kruger, Frederik Willem Coetzer	Duncan, P.B./*Ps.* Blenheim Halt, Vryburg	Vryburg	2K
3095	Viljoen, Abraham Stephanus Erasmus	Sonop, P.O./*Pk.* Vryburg	Vryburg	V
3096	Smit, Barend Gerhardus	Maginot, P.B./*Ps.* Harmonieshof, Vryburg	Vryburg	BS
3097	van der Merwe, Hendrik Cornelis Wilhelmus	Holfontein, P.O./*Pk.* Melliodora	Vryburg	HC
3098	van Rensburg, Cornelius Johannes Janse	Quarriefontein, P.B./*Ps.* Redbarn, Vryburg	Vryburg	CR
3099	du Plessis, Johannes Neethling	P.O./*Pk.* Reivilo	Taungs	P
3100	Human, Frans Christoffel	Bosaar, P.O./*Pk.* Reivilo	Taungs	FH

14–21–28

No. 890.] [14 May 1943.

REGISTRATION OF BRANDS, ORANGE FREE STATE.

The following list of brands is published for general information under section *five* of the Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2321	Beckley, Thomas Peter	Veepost, P.O. Box/*Posbus* 167, Bloemfontein	Bloemfontein	AB7
2322	Shifren, Leon Charlie & Jacob	Kilmarnock, 190 Muller Street/*-straat*, Bethlehem	Bethlehem	M7S
2323	van Eeden, Abraham Theodorus Spengler	Driefontein, Bethlehem	Bethlehem	E
2324	Wonderheuvel Pound/*-skut*, c/o—*p/a* M. D. Janse van Rensburg	Wonderheuvel, P.O./*Pk.* Wolwehoek	Vredefort	O WL

14–21

No. 890.] [14 Mei 1943.

REGISTRASIE VAN BRANDMERKE, ORANJE-VRYSTAAT.

Onderstaande lys van brandmerke word hierby ooreenkomstig artikel *vyf* van die Orange River Colony Brands Registration Ordinance, 1903, vir algemene informasie gepubliseer:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
2321	Beckley, Thomas Peter	Veepost, P.O. Box/*Posbus* 167, Bloemfontein	Bloemfontein	AB7
2322	Shifren, Leon Charlie & Jacob	Kilmarnock, 190 Muller Street/*-straat*, Bethlehem	Bethlehem	M7S
2323	van Eeden, Abraham Theodorus Spengler	Driefontein, Bethlehem	Bethlehem	E
2324	Wonderheuvel Pound/*-skut*, c/o—*p/a* M. D. Janse van Rensburg	Wonderheuvel, P.O./*Pk.* Wolwehoek	Vredefort	O WL

14–21

✻ No. 916.] [21 May 1943.

EXPORT OF HIDES AND SKINS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *six* of the Agricultural Produce Export Act, 1917 (Act No. 35 of 1917), as amended, made the following regulations relating to the grading, packing and marking of hides and skins intended for export:—

The regulations published by Government Notice No. 1718 of 1939, relating to the grading, packing and marking of hides and skins intended for export, are hereby amended by the substitution in regulation 12 for the words "Except in cases where hides are forwarded on consignment or where buyers make stipulations as to special assortments, the following" of the words "The following".

✻ No. 916.] [21 Mei 1943.

UITVOER VAN HUIDE EN VELLE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die Landbouw-voortbrengselen Uitvoer Wet, 1917 (Wet No. 35 van 1917), soos gewysig, die volgende regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van huide en velle bestem vir uitvoer, gemaak:—

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1718 van 1939, met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van huide en velle bestem vir uitvoer, word hierby gewysig deur in regulasie 12 die woorde „Behalwe in gevalle waar huide in konsignasie versend word of waar kopers spesiale sorterings vereis, is onderstaande grade, sorterings en gewigsbeperkings" deur die woorde „Onderstaande grade, sorterings en gewigsbeperkings is" te vervang.

✱ No. 917.] [21 May 1943.

BRANDING OF CATTLE, NGOTSHE.

Under and by virtue of the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

Every owner of cattle running in the undermentioned area shall, within thirty days after the publication of this order, and at such time or times within the said period of thirty days as may be fixed by the Government Veterinary Officer of the district concerned, brand with a branding iron all his cattle in that area in a distinctive manner with the brand specified herein:—

Area.	*Brand.*
The farm Nooitgedacht No. 264, in the Ngotshe District, Natal	R. Crown.

✱ No. 918.] [21 May 1943.

INFECTED AREA.—EAST COAST FEVER.

Under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The following areas are hereby declared to be areas infected with East Coast fever:—

Areas:

The following areas in the Province of Natal:—

(1) *Pietermaritzburg.*—The area comprising the farms Retief No. 884, the whole; Shallowdrift No. 2057, the whole; Settle and Baynesdrift of Wachteenbietjesdraai No. 875; Zeekoegat No. 1173, the whole except portion C2 west of the railway line; Lot A(3292), all subdivisions except A of A; Lot No. 36(2043), the whole; Lots Nos. 32(1644), 33(1645), 34(1646), 35(1647), 36(1648), 37(1649), 38(1650), 39(1651), 40(1652), 41(1653), 42(1654), 43(1655), 44(1056) and 45(1657).

(2) *New Hanover.*—The farm Wachteenbietjesdraai No. 875, the whole.

AMENDMENTS AND CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICES.

Paragraph A of Government Notice No. 948 of 7th July, 1933, is hereby deleted.

Paragraph (*b*) of Government Notice No. 335 of 16th March, 1934, is hereby deleted.

The farm Shallowspruit, Pietermaritzburg, in Government Notice No. 775 of 15th June, 1934, is hereby deleted.

Government Notice No. 1188 of 24th August, 1934, is hereby cancelled.

✱ No. 919.] [21 May 1943.

COMPULSORY DIPPING OF CATTLE.

Under the powers vested in him by paragraph (*e*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Every owner of cattle in the areas mentioned in the Schedule hereto shall, in the manner hereinafter specified—
   (*a*) dip such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two dippings; and
   (*b*) disinfect such cattle—
      (i) by clipping the hair on the ears and tails of such cattle every twenty-first day; and
      (ii) by handdressing such cattle three times within every period of fourteen days at intervals of not less than four days and not more than five days between any two handdressings;

   and at such times within those periods as may be fixed by the Government Veterinary Officer in the area affected.
2. The cattle shall be dipped in a five-day dipping liquid according to the methods set out in Government Notice No. 1268 of 1929 and any amendment thereof.
3. The hair on the ears and tails of the cattle shall be clipped to a length of not more than one-quarter inch.
4. Handdressing shall be effected immediately after the cattle have emerged from the dipping tank and shall consist of the application to the inside surface of the ears and to the hairless anal region immediately below the root of the tail of a tick-destroying preparation the activity of which shall not be less than that of an aquaeous solution containing 0.24 per cent. arsenious oxide (As_2O_3).
5. For the purpose of this order "cattle" shall include water buffalo.
6. This order shall come into effect on the date of publication in the *Gazette*.
7. Failure to comply with this order will render an owner liable to the penalties prescribed in section *twenty-one* of the Diseases of Stock Act, 1911, as amended.

✱ No. 917.] [21 Mei 1943.

BRANDMERK VAN BEESTE, NGOTSHE

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Elke eienaar van beeste, wat beeste in die ondergenoemde gebied aanhou, moet al sy beeste in daardie gebied binne dertig dae na die publikasie van hierdie bevel, en op die tyd of tye binne genoemde tydperk van dertig dae wat deur die Staatsveearts van die betrokke distrik vasgestel word, met 'n brandyster op 'n onderskeidende manier brand met die brandmerk wat hieronder gespesifiseer word:—

Gebied.	*Brandmerk.*
Die plaas Nooitgedacht No. 264, in die distrik Ngotshe, Natal	R. Kroon.

✱ No. 918.] [21 Mei 1943.

BESMETTE GEBIED.—OOSKUSKOORS

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Onderstaande gebiede word hierby verklaar tot gebiede wat met Ooskuskoors besmet is:—

Gebiede:

Die volgende gebiede in die Provinsie Natal:—

(1) *Pietermaritzburg.*—Die gebied bestaande uit die plase Retief No. 884, geheel; Shallowdrift No. 2057, geheel; Settle en Baynesdrift van Wachteenbietjesdraai No. 875; Zeekoegat No. 1173, geheel met uitsondering van gedeelte C2 wes van die spoorlyn; perseel A(3292), alle onderafdelings met uitsondering van A van A; Perseel No. 36(2043), geheel; Persele Nos. 32(1644), 33(1645), 34(1646), 35(1647), 36(1648), 37(1649), 38(1650), 39(1651), 40(1652), 41(1653), 42(1654), 43(1655), 44(1056) en 45(1657).

(2) *New Hanover.*—Die plaas Wachteenbietjesdraai No. 875, geheel.

WYSIGING EN INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Paragraaf A van Goewermentskennisgewing No. 948 van 7 Julie 1933, word hierby geskrap.

Paragraaf (*b*) van Goewermentskennisgewing No. 335 van 16 Maart 1934, word hierby geskrap.

Die plaas Shallowspruit, Pietermaritzburg, in Goewermentskennisgewing No. 775 van 15 Junie 1934, word hierby geskrap.

Goewermentskennisgewing No. 1188 van 24 Augustus 1934, word hierby ingetrek.

✱ No. 919.] [21 Mei 1943

VERPLIGTE DIP VAN BEESTE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*e*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

1. Elke eienaar van beeste in die gebiede vermeld in die aangehegte Bylae, moet, op die wyse soos hierna omskryf—
   (*a*) daardie beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae dip met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een dipping en die volgende; en
   (*b*) daardie beeste ontsmet deur—
      (i) die hare aan hulle ore en sterte elke een-en-twintigste dag af te knip; en
      (ii) die beeste driekeer binne elke tydperk van veertien dae met die hand te behandel met tussenpose van minstens vier dae en hoogstens vyf dae tussen een behandeling en die volgende;

   en op sodanige tye binne daardie tydperke as wat die Staatsveearts in die betrokke gebied vasstel.
2. Die beeste moet gedip word in 'n vyfdaagse dipvloeistof ooreenkomstig die metodes uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 1268 van 1929 en enige wysiging daarvan.
3. Die hare aan die ore en sterte van die beeste mag nie langer as 'n kwartduim wees nadat dit geknip is nie.
4. Die beeste moet met die hand behandel word onmiddellik nadat hulle uit die diptenk kom en die behandeling moet bestaan uit die aanwending aan die binneste oppervlakte van die ore en aan die haarlose aarsgedeelte reg onder die stertwortel van 'n bosluisdodende preparaat waarvan die sterkte nie minder is nie as dié van 'n wateroplossing bevattende 0.24 persent arsenigokside (As_2O_3).
5. Vir die toepassing van hierdie bevel sluit „beeste" waterbuffels in.
6. Hierdie bevel tree in werking op datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.
7. 'n Eienaar wat versuim om hierdie bevel na te kom, stel hom bloot aan die strafbepalings voorgeskryf in artikel *een-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911, soos gewysig.

SCHEDULE.

Areas:

The following areas in the Province of Natal:—

(1) *Pietermaritzburg.*—The area comprising the farms Retief No. 884, the whole; Shallowdrift No. 2057, the whole; Settle and Baynesdrift of Wachteenbietjesdraai No. 875; Zeekoegat No. 1173, the whole except portion C2 west of the railway line; Lot A(3292), all sub-divisions except A of A; Lot No. 36(2043), the whole; Lots Nos. 32(1644), 33(1645), 34(1646), 35(1647), 36(1648), 37(1649), 38(1650), 39(1651), 40(1652), 41(1653), 42(1654), 43(1655), 44(1056) and 45(1657).

(2) *New Hanover.*—The farm Wachteenbietjesdraai No. 875, the whole.

* No. 920.] [21 May 1943.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under section *three* of the Dairy Industry Act, 1918 (No. 16 of 1918), as amended, designated Harold Angus Taylor and Jan Willem de Graad to carry out microscopical, bacteriological and analytical examinations under the said Act.

* No. 924.] [19 May 1943.

APPOINTMENT OF ANALYST UNDER ACT No. 15 OF 1913.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-four* of the "Wine, Spirits and Vinegar Act, 1913 (No. 15 of 1913), as amended, designated Jan Willem de Graad to be an analyst for the purposes of the said Act.

* No. 925.] [21 May 1943.

APPOINTMENT OF ANALYSTS UNDER ACT No. 21 OF 1917.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *thirteen* of the Fertilizers, Farm Foods, Seeds and Pest Remedies Act, 1917 (Act No. 21 of 1917), designated Harold Angus Taylor and Jan Willem de Graad to be analysts of all fertilizers, farm foods and pest remedies.

* No. 940.] [21st May, 1943.

INFECTED AREAS.—RABIES.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sub-section (4) of section *nine* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the declaration of an infected area specified in paragraph 1 hereunder, and has further, under the powers vested in him by section *sixteen* of the said Act issued the order specified in paragraph 2 hereunder, in relation to the area so declared to be an infected area:—

(1) The farm Deelgenoot No. 316 in the Fauresmith District (O.F.S.), is hereby declared to be an area infected with rabies.

(2) No person shall move any dog or cat from one place to another place within the area described in paragraph 1 above, except on the authority of a written permit issued by a Government Veterinary Officer, and subject to such conditions as he may impose.

NOTE.—Attention is drawn to the provisions of sub-section (1) of section *twelve* of Act No. 14 of 1911, as amended, prohibiting the removal of stock into or out of an infected area, except upon the written permission of an officer.

* No. 941.] [21 May 1943.

GRADING, PACKING AND MARKING OF CITRUS FRUIT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *forty-three* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, made the following regulations:—

The regulations published by Government Notice No. 756 of the 30th May, 1941, relating to the grading, packing and marking of citrus fruit sold or offered for sale in certain areas within the Union, are hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (3) of regulation 3 of the words "and every bag shall—

(*a*) if it contains oranges or lemons, weigh not less than 28 lb. and not more than 33 lb.; and

(*b*) if it contains grapefruit, weigh not less than 21 lb. and not more than 26 lb."

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 907.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the

BYLAE.

Gebiede:

Die volgende gebiede in die Provinsie Natal:—

(1) *Pietermaritzburg.*—Die gebied bestaande uit die plase Retief No. 884, geheel; Shallowdrift No. 2057, geheel; Settle en Baynesdrift van Wachteenbietjesdraai No. 875; Zeekoegat No. 1173, geheel met uitsondering van gedeelte C2 wes van die spoorlyn; perseel A(3292), alle onderafdelings met uitsondering van A van A; Perseel No. 36/2043), geheel; Persele Nos. 32(1644), 33(1645), 34(1646), 35(1647), 36(1648), 37(1649), 38(1650), 39(1651), 40(1652), 41(1653), 42(1654), 43(1655), 44(1056) en 45(1657).

(2) *New Hanover.*—Die plaas Wachteenbietjesdraai No. 875, geheel.

* No. 920.] [21 Mei 1943.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens artikel *drie* van die Zuivelnijverheid Wet, 1918 (No. 16 van 1918), soos gewysig, Harold Angus Taylor en Jan Willem de Graad benoem om mikroskopiese, bakteriologiese en analitiese ondersoekings kragtens genoemde Wet uit te voer.

* No. 924.] [19 Mei 1943.

AANSTELLING VAN 'N ANALISEUR KRAGTENS WET No. 15 VAN 1913.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-twintig* van die Wijn, Spiritualiën en Asijn Wet, 1913 (No. 15 van 1913), soos gewysig, Jan Willem de Graad aangewys het om vir die doeleindes van genoemde Wet as analiseur op te tree.

* No. 925.] [21 Mei 1943.

AANSTELLING VAN ANALISEURS KRAGTENS WET No. 21 VAN 1917.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *dertien* van die Wet op Meststoffen, Veevoedsels, Zaden en Plaagmiddelen, 1917 (Wet No. 21 van 1917), Harold Angus Taylor en Jan Willem de Graad as analiseurs van alle misstowwe, veevoedsels en plaagmiddels, aangewys het.

* No. 940.] [21 May 1943.

BESMETTE GEBIEDE.—HONDSDOLHEID.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (4) van artikel *nege* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou die verklaring gedoen in verband met 'n besmette gebied soos beskryf in paragraaf 1 hieronder, en het verder, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* van genoemde Wet, die bevel soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder uitgereik in verband met die gebied aldus tot 'n besmette gebied verklaar:—

(1) Die plaas Deelgenoot No. 316 in die distrik Fauresmith (O.V.S.), word hierby verklaar tot 'n gebied wat met hondsdolheid besmet is.

(2) Niemand mag 'n hond of 'n kat van een plek na 'n ander plek binne die gebied in paragraaf (1) hierbo omskryf vervoer nie, behalwe op gesag van 'n skriftelike permit uitgereik deur 'n Staatsveearts en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy mag stel.

KENNISGEWING.—Die aandag word gevestig op die bepalings van subartikel (1) van artikel *twaalf* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, wat die verwydering van vee na of uit 'n besmette gebied, behalwe met skriftelike toestemming van 'n beampte, verbied.

* No. 941.] [21 Mei 1943.

GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN SITRUSVRUGTE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-veertig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak:—

Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 756 van 30 Mei 1941, met betrekking tot die gradering, verpakking en merk van sitrusvrugte wat in sekere gebiede in die Unie verkoop of te koop aangebied word, word hierby gewysig deur aan die end van subregulasie (3) van regulasie 3 die woorde „, en elke sak moet—

(*a*) as dit lemoene of suurlemoene bevat, minstens 28 lb. en hoogstens 33 lb. weeg; en

(*b*) as dit pomelo's bevat, minstens 21 lb. en hoogstens 26 lb. weeg",

in te voeg.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 907.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

SEILDOEK- EN TOUBEWERKINGSNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepa-

provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Canvas and Ropeworking Industry, shall be binding from the 24th day of May, 1943, and for the period ending the 23rd day of May, 1944, upon the employers' organization and trade union which entered into the said agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 2 to 17 (inclusive), 19 to 23 (inclusive) and 25 of the said Agreement shall be binding from the 24th day of May, 1943, and for the period ending the 23rd day of May, 1944, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Benoni, Springs and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941 but excluding the farm Geelbeksvley No. 345); and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Benoni, Springs, and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941 but excluding the farm Geelbeksvley No. 345), and from the 24th day of May, 1943, and for the period ending the 23rd day of May, 1944, the provisions contained in clauses 3 to 13 (inclusive), 15, 17, 19, 20, 22, 23 and 25 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Transvaal Canvas and Allied Trades Association

(hereinafter referred to as "the employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

South African Canvas and Ropeworkers Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union") of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (excluding that portion transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Benoni, Springs and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksvley No. 345), by all members of the employers' organization, who are employers within the meaning of the Act and by all members of the trade union, who are employees within the meaning of the Act and for whom wages are prescribed in section 4 of this Agreement.

2. Period of Operation of Agreement.

This agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for a period of one year, or such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"Council" means the Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria, registered in terms of section *two* of Act No. 11 of 1924, and deemed to have been registered under the Act;

lings van die ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en wat betrekking op die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid het, vanaf die 24ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 23ste dag van Mei 1944, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede van daardie organisasie of daardie vereniging is;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 2 tot en met 17, 19 tot en met 23 en 25 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 24ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 23ste dag van Mei 1944, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Benoni, Springs, en Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar met uitsondering van die plaas Geelbeksvley No. 345); en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 13, 15, 17, 19, 20, 22, 23 en 25 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 24ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 23ste dag van Mei 1944, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Benoni, Springs en Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar met uitsondering van die plaas Geelbeksvley No. 345) *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van sodanige persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA."

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Transvaal Canvas and Allied Trades' Association"

(hierna genoem „die werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„South African Canvas and Ropeworkers' Union"

(hierna genoem „die werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant;

wat die partye is by die „Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria".

1. Bestek van toepassing van Ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (uitsluitende die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Benoni, Springs en Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is, maar uitsluitende die plaas Geelbeksvley No. 345) deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat werkgewers is binne die betekenis van die Wet en deur alle lede van die vakvereniging wat werknemers is binne die betekenis van die Wet en vir wie in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

2. Tydperk van toepassing van Ooreenkoms.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat die Minister van Arbeid, ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel, en bly van krag vir 'n tydperk van een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word en waarvan in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die betekenis bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en tensy dit blykbaar anders bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui, ook vrouens in; verder, tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„Raad", die „Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria", wat ingevolge artikel *twee* van Wet No. 11 van 1924 geregistreer is en beskou as geregistreer te wees ingevolge die Wet;

"Canvas and Ropeworking Industry" or "Industry" for the purposes of this Agreement, means without in any way limiting the ordinary interpretation of the term, the industry carried on in establishments where goods (other than mattresses of coir and bags of jute) of canvas and/or of coir, including coir matting, and/or jute, including jute cloths, are manufactured or made up;

"establishment" means any place in which one or more employees are engaged in the Canvas and Ropeworking Industry;

"experience" means the total period of service of an employee in the Canvas and Ropeworking Industry;

"female employee" means an employee who is employed on machining, trimming, marking, packing, rough cutting and supervising;

"first grade assistant" means a male employee employed on any work other than that falling within any other definition contained in this Agreement or that performed by the administrative, sales or delivery staff of the establishment who has completed 4 years' experience in such operations;

"foreman" means an employee who is in charge of any one or more of the classes of employees enumerated in section 4 (1), and who has had not less than five years' experience in the Industry;

"mechanic" means a skilled tradesman or artisan who has served the requisite apprenticeship period in any branch of the Engineering Industry, and who is engaged on the premises in erecting, overhauling, tracing faults in or repairing machinery;

"hourly wage" means the weekly wage divided by 46;

"labourer" means an employee who is employed on one or more of the following operations or duties: carrying goods, delivering goods, rolling up material or manufactured articles, stencilling, putting in ropes but not splicing them, painting of poles and tent tops, knocking in eyelets, provided position for same is previously indicated, clamping on metal tips on web equipment, putting wire hooks in ventilating pipes and/or in waterbag handles, painting or brushing of oil or solution on canvas for waterproofing purposes, dressing of canvas, staining wood for tent poles, drilling holes for awnings and blinds and cleaning up, and who may in addition perform any other duty not involving the use of any machine, tool or implement;

"male machinist" means an employee who is employed exclusively on sewing canvas or other materials used in the Industry by means of sewing machines;

"second-grade assistant" means a male employee employed on the work of a first-grade assistant who has had less than 4 years' experience in such work.

4. WAGES.

(1) Subject to the provisions of sub-sections (2) and (3) of this section, the following minimum wages shall be paid to the undermentioned classes of employees:—

	Per Week. £	s.	d.
(*a*) (i) Foreman	8	0	0
(ii) Mechanic	6	6	6
(iii) First-grade assistant	5	15	0
Second-grade assistant—			
first six months of experience	1	10	0
second six months of experience	1	18	0
third six months of experience	2	3	0
fourth six months of experience	2	8	0
fifth six months of experience	3	3	0
sixth six months of experience	3	8	0
seventh six months of experience	3	18	0
eighth six months of experience	4	10	0
thereafter	5	15	0
(*b*) (i) Female employees engaged principally on cutting work	4	8	0
(ii) All other female employees—			
first six months of experience	1	10	3
second six months of experience	1	16	0
third six months of experience	2	5	0
fourth six months of experience	2	15	0
fifth six months of experience	3	0	0
thereafter	3	7	6
(*c*) Male machinists—			
first six months of experience	1	10	0
second six months of experience	1	18	0
third six months of experience	2	3	0
fourth six months of experience	2	8	0
fifth six months of experience	3	3	0
sixth six months of experience	3	8	0
seventh six months of experience	3	18	0
thereafter	4	7	6
(*d*) Labourers	1	7	6

(2) An employee who at the date of publication of this Agreement is employed at rates of wages more favourable to him than those prescribed in this section for an employee of his class shall continue to receive such wages whilst he is in the service of the same employer.

(3) No portion of the operation of putting up blinds or awnings shall be carried out except under the supervision of a first-grade assistant.

(4) Any employee who is engaged during any day in work falling under two or more headings of sub-section (1) (*a*), (*b*), (*c*) and (*d*) of this section shall be paid for all the hours

„Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid", of „Nywerheid", vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms, en sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking op enige wyse te beperk, die nywerheid wat voortgesit word in inrigtings waar goedere (behalwe klapperhaarmatrasse en goiingsakke) van seildoek en/of klapperhaar, insluitende klapperhaar-matgoed en/of goiing, insluitende goiingmateriaal, vervaardig of opgemaak word;

„inrigting", enige plek waar een of meer werknemers by die seildoek- en toubewerkingsnywerheid in diens is;

„ervaring", die totale dienstyd van 'n werknemer in die seildoek- en toubewerkingsnywerheid;

„vroulike werknemer", 'n werknemer wat masjien- en afrondwerk verrig, merk, verpak, ruwe snywerk verrig en toesig hou;

„assistent, eerste graad", 'n manlike werknemer werksaam i.v.m. enige ander werk as dié wat binne enige ander woordbepaling val wat in hierdie Ooreenkoms bevat is, of dié verrig deur die administratiewe verkopings- of afleweringspersoneel van die inrigting wat 4 jaar ervaring in sodanige werksaamhede opgedoen het;

„voorman", 'n werknemer wat tesig oor een of meer kategorieë werknemers genoem in artikel 4 (1) het, en met minstens vyf jaar ervaring in die nywerheid;

„werktuigkundige", 'n geskoolde ambagsman of vakman wat die vereiste vakleerlingskaptermyn in enige tak van die Ingenieursnywerheid gedien het en wat op die perseel in diens is om masjinerie te bou, na te sien, foute na te gaan of te herstel;

„uurloon", die weeklikse loon deur ses-en-veertig gedeel;

„arbeider", 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede of pligte verrig: goedere dra of aflewer; materiaal of vervaardigde artikels oprol; sjabloneer; toue insit maar hulle nie splits nie; pale en tentkappe verf; ogies inslaan mits die plek daarvoor voorheen aangedui is; draadhakies in ventileringspype en/of in watersakhandvatsels sit; seildoek met olie of rubberlym verf of vee om dit waterdig te maak; seildoek behandel; hout vir tentpale kleur; gate vir seile en blindings boor; en opruiming, en wat behalwe dit nog enige ander taak vervul waarby die gebruik van 'n masjien, gereedskap of werktuig nie inbegrepe is nie;

„masjienwerker, manlik", 'n werknemer wat uitsluitlik werksaam is om met naaimasjiene seildoek of ander materiaal wat in die nywerheid gebruik word, vas te naai;

„assistent, tweede graad", 'n manlike werknemer werksaam op werk van 'n assistent, eerste graad, wat minder as 4 jaar ervaring in sodanige werk opgedoen het.

4. LONE.

(1) Onderstaande minimum lone moet, behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel, aan ondervermelde kategorieë werknemers betaal word:—

	Per week. £	s.	d.
(*a*) (i) Voorman	8	0	0
(ii) Werktuigkundige	6	6	6
(iii) Assistent, 1ste graad	5	15	0
(iv) Assistent, 2de graad—			
die eerste ses maande ervaring	1	10	0
die tweede ses maande ervaring	1	18	0
die derde ses maande ervaring	2	3	0
die vierde ses maande ervaring	2	8	0
die vyfde ses maande ervaring	3	3	0
die sesde ses maande ervaring	3	8	0
die sewende ses maande ervaring	3	18	0
die agtste ses maande ervaring	4	10	0
daarna	5	15	0
(*b*) (i) Vroulike werknemers hoofsaaklik werksaam om uit te sny	4	8	0
(ii) Alle ander vroulike werknemers—			
die eerste ses maande ervaring	1	10	3
die tweede ses maande ervaring	1	16	0
die derde ses maande ervaring	2	5	0
die vierde ses maande ervaring	2	15	0
die vyfde ses maande ervaring	3	0	0
daarna	3	7	6
(*c*) masjienwerker, manlik—			
die eerste ses maande ervaring	1	10	0
die tweede ses maande ervaring	1	18	0
die derde ses maande ervaring	2	3	0
die vierde ses maande ervaring	2	8	0
die vyfde ses maande ervaring	3	3	0
die sesde ses maande ervaring	3	8	0
die sewende ses maande ervaring	3	18	0
daarna	4	7	6
(*d*) Arbeiders	1	7	6

(2) Aan 'n werknemer wat op die bekendmakingsdatum van hierdie Ooreenkoms in diens is teen 'n hoër loon as dié wat in hierdie artikel vir 'n werknemer van sy kategorie bepaal is, moet sodanige loon betaal word vir solank as wat hy by dieselfde werkgewer in diens is.

(3) Geen gedeelte van die werksaamheid om blindings of seile aan te bring, mag sonder die toesig van 'n assistent, eerste graad, uitgevoer word nie.

(4) Enige werknemer wat gedurende enige dag in diens is by werk wat onder twee of meer hoofde van subartikel (1) (*a*), (*b*), (*c*) en (*d*) van hierdie artikel val, moet vir al die

worked on such day at the rate prescribed for the class of work on which he had been employed for which the highest wage is payable.

5. Cost of Living Allowance.

1. In addition to the wages paid to employees as provided in section 4 (1) a weekly cost of living allowance on the following basis shall be paid by employers to their employees:—

(a) The allowance shall be paid to all employees referred to in section 4 (1).

(b) In addition to the actual earnings of an employee in any week he shall be paid each week—

(i) while the retail price index figure is 1025 or over, but less than 1050, an amount equal to 2½ per cent. of such earnings;
(ii) while the retail price index figure is 1050 or over, but less than 1075, an amount equal to 5 per cent. of such earnings;
(iii) while the retail price index figure is 1075 or over, but less than 1100, an amount equal to 7½ per cent., of such earnings;
(iv) while the retail price index figure is 1100 or over, but less than 1125, an amount equal to 10 per cent., of such earnings;
(v) while the retail price index figure is 1125 or over, but less than 1150, an amount equal to 12½ per cent., of such earnings;
(vi) while the retail price index figure is 1150 or over, but less than 1175, an amount equal to 15 per cent., of such earnings;
(vii) while the retail price index figure is 1175 or over, but less than 1200, an amount equal to 17½ per cent., of such earnings.
(viii) while the retail price index figure is 1200 or over, but less than 1225, an amount equal to 20 per cent., of such earnings;
(ix) while the retail price index figure is 1225 or over, but less than 1250, an amount equal to 22½ per cent. of such earnings;
(x) while the retail price index figure is 1250 or over, but less than 1275, an amount equal to 25 per cent. of such earnings.

For the purpose of this sub-section "retail price index number" means the index number relating to food, fuel, light, rent and sundries for the Witwatersrand in the table headed "Each area compared with itself in 1938—1000" as assessed by the Director of Census and published in the Monthly Bulletin of Statistics.

(c) In computing the earnings, overtime shall not be included.

(d) The allowance shall be added to any amount payable in respect of holiday leave.

2. The allowance payable in terms of this section shall be paid weekly at the same time as the employee's other remuneration is paid to him.

3. The allowance payable in terms of this section shall include any allowance payable in terms of War Measure No. 43 of 1942 provided that where the allowance payable in terms of this section is less than the allowance prescribed in the said War Measure the latter allowance shall be payable.

4. Any adjustment to the allowance payable in terms of this section necessitated by a change in the retail price index figure shall be made with effect from the first pay day following the publication of the Monthly Bulletin of Statistics reflecting such change.

6. Payment of Wages and Rates.

(1) Wages and rates shall be paid in cash weekly, or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

(4) No deductions of any kind, other than the following, may be made from the wages and rates due to an employee—

(a) when an employee is absent from work—a pro rata amount for the period of such absence;
(b) with the written consent of the employee—deductions for holiday, insurance or pension funds;
(c) levies in terms of section 17 of this Agreement;
(d) contributions in terms of section 21 of this Agreement;
(e) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee;
(f) contributions to union funds.

7. Piece-work.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work or other system by which earnings are based on quantity or output of work done.

8. Ratio of Employees.

(1) Where three or more employees are employed in any establishment, one such employee shall be a foreman.

ure gewerk op sodanige dag teen die loon voorgeskryf vir die soort werk wat hy verrig het en waarvoor die hoogste loon betaalbaar is, betaal word.

5. Lewenskostetoelae.

1. Bo en behalwe die lone aan werknemers betaal soos bepaal in artikel 4 (1) moet werkgewers hul werknemers 'n weeklikse lewenskostetoelae op onderstaande basis betaal:—

(a) Die toelae moet aan alle werknemers betaal word wat in artikel 4 (1) genoem word.

(b) Bo en behalwe die werklike verdienste van 'n werknemer in enige week moet hy elke week 'n bedrag betaal word van—

(i) 2½ persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1025 of meer, maar minder as 1050 is;
(ii) 5 persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1050 of meer, maar minder as 1075 is;
(iii) 7½ persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1075 of meer, maar minder as 1100 is;
(iv) 10 persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 11 00 of meer, maar minder as 1125 is;
(v) 12½ persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1125 of meer, maar minder as 1150 is;
(vi) 15 persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1100 of meer, maar minder as 1175 is;
(vii) 17½ persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1175 of meer, maar minder as 1200 is;
(viii) 20 persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1200 of meer, maar minder as 1225 is;
(ix) 22½ persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1225 of meer, maar minder as 1250 is;
(x) 25 persent van sodanige verdienste as die kleinhandel-prysindekssyfer 1250 of meer, maar minder as 1275 is.

Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken „kleinhandel-prysindeksnommer" die indeksnommer betreffende kos, brandstof, ligte, huurgeld en diverse vir die Witwatersrand in die tabel met die kopstuk „Elke gebied vergeleke met homself in 1938—1000" soos beraam deur die Direkteur van Sensus en bekendgemaak is in die Maandbulletin van Statistieke.

(c) By die berekening van verdienstes mag oortyd nie ingesluit word nie.

(d) Die toelae moet by enige bedrag gevoeg word wat ten opsigte van vakansieverlof betaalbaar is.

2. Die toelae ingevolge hierdie artikel betaalbaar, moet weekliks betaal word terselfdertyd as die werknemer se ander besoldiging aan hom betaal word.

(3) Die toelae betaalbaar ingevolge hierdie artikel moet enige toelae insluit wat ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 betaalbaar is; met dien verstande dat as die toelae betaalbaar ingevolge hierdie artikel minder is as die toelae wat in genoemde Oorlogsmaatreël voorgeskryf is, laasgenoemde toelae betaalbaar is.

(4) Enige wysiging van die toelae wat ingevolge hierdie artikel betaalbaar is, genoodsaak deur 'n verandering in die kleinhandel-prysindekssyfer, moet gemaak word met ingang van die eerste betaaldag wat volg op die bekendmaking van die Maandbulletin van Statistieke wat sodanige wysiging bevat.

6. Betaling van tyd- en stuklone.

(1) Tyd- en stuklone moet weekliks of by diensbeëindiging, indien dit vóór die gewone betaaldag van die werknemer val, in kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen onderriggeld bereken of aangeneem word nie.

(3) Indien in 'n inrigting werk verrig word deur werknemers wat in groepe of spanne georganiseer is, moet die verdienste van elke werknemer deur die werkgewer betaal word.

(4) Van die tyd- en stuklone aan 'n werknemer verskuldig, mag geen bedrae van watter aard ook, behalwe onderstaande, afgetrek word nie:—

(a) Ingeval 'n werknemer van die werk afwesig is—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
(b) met skriftelike toestemming van die werknemer—kortings vir vakansie-, versekerings- of pensioenfondse;
(c) heffings ingevolge artikel 17 van hierdie Ooreenkoms;
(d) bydraes ingevolge artikel 21 van hierdie Ooreenkoms;
(e) enige bedrag deur 'n werkgewer ten behoewe van 'n werknemer betaal ingevolge 'n verpligting wat hom kragtens enige Wet, Ordonnansie of regsgeding opgelê is;
(f) bydraes aan vakverenigingfondse.

7. Stukwerk.

Geen werkgewer mag eis of toelaat dat enige werknemer op 'n stukwerkbasis of op enige ander basis, waarby sy verdienste volgens hoeveelheid of opbrings van gedane werk bereken word, werk nie.

8. Verhouding van werknemers.

(1) Indien in 'n inrigting drie of meer werknemers in diens is, moet een sodanige werknemer 'n voorman wees.

(2) No second-grade assistant shall be employed in an establishment unless at least one foreman and one first-grade assistant is employed, and for every first-grade assistant employed in an establishment not more than three second-grade assistants may be employed.

9. Outwork.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any work in the industry, including repairing and assembling, elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of an order placed with such an employer, and, in the nature of the job, cannot be performed in the establishment.

(2) No employee shall solicit or take orders for, or undertake any work in the Industry on his own account for sale and/or gain and/or on behalf of any other persons or firms whilst in the service of an employer engaged in the industry.

10. Hours of Work and Overtime.

(1) (*a*) The number of hours of work per week in respect of which minimum wages are prescribed in section 4 of this Agreement shall not exceed 46 which shall, subject to paragraph (*b*), be regarded as the usual working hours.

(*b*) The usual working hours in any week may be distributed throughout the week at the direction of the employer, who shall cause to be exhibited in a conspicuous place within his establishment, a notice showing the time on each day to be worked by each employee during the ensuing week, provided that, subject to the provisions of sub-section 1 (*c*), the usual daily working hours shall not exceed—

(i) 5 hours on one day in any week and 8½ hours on the remaining days of such week, in the case of establishments in which employees ordinarily work on six days a week;

(ii) 9½ hours on any one day in the case of establishments in which employees do not ordinarily work on more than five days a week.

(*c*) Any time worked outside the ususal working hours on any weekday shall be regarded as overtime and shall be paid for in respect of the first three hours at the rate of time and a third and at the rate of one and a half times the hourly wage in respect of any further hours so worked. Any time worked in excess of the usual weekly working hours shall be paid for in respect of the first three hours at the rate of one and one-third times the hourly wage and at one and one-half times the hourly wage in respect of any further hours so worked; provided that where overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis the basis more favourable to the employee shall be adopted.

(*d*) Where no notice has been exhibited by the employer in terms of paragraph (*b*) the following shall be deemed to be the usual daily working hours in each week:—

Monday: 8.5 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 5.30 p.m.;

Tuesday: 8.5. a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 5.30 p.m.;

Wednesday: 8.5 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 5.30 p.m.;

Thursday: 8.5 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 5.30 p.m.;

Friday: 8.5 a.m. to 12.30 p.m. and 1.30 p.m. to 5.30 p.m.;

Saturday: 8.5 a.m. to 12 noon,

and the provisions of paragraph (*c*) shall apply as though the above hours had been included in a notice exhibited in terms of paragraph (*b*).

(*e*) The maximum number of hours including overtime that may be worked in any one week shall be 56.

(*f*) No employer shall require or permit any employee to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour; provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

(*g*) No female employee shall be required or permitted to work:—

(i) Between 6 p.m. and 6 a.m.; or

(ii) after 1 p.m. on more than five days in any week.

(*h*) No female employee shall be required or permitted to work overtime—

(i) for more than two hours on any day;

(ii) on more than three consecutive days;

(iii) on more than 60 days in any year;

(iv) after completion of her usual working hours for more than one hour on any day unless the employer has—

(*a*) given notice thereof to such employee before midday; or

(*b*) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(*c*) paid such employee an allowance of 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(*i*) For the purposes of sub-section 1 (*a*) of this section an employee who does not work on any public holiday referred to in section 11 (1) or who on such holiday works less than his usual working hours for the day of the week on which such holiday falls, shall be deemed to have worked his usual working hours on that day.

(2) Geen assistent, tweede graad, mag in 'n inrigting in diens geneem word nie, tensy ten minste een voorman en een assistent, eerste graad, in diens is nie, en vir elke assistent, eerste graad, in 'n inrigting in diens mag nie meer as drie assistente, tweede graad, in diens geneem word nie.

9. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis of hom toelaat om in die nywerheid elders as in sy inrigting werk te doen nie, met inbegrip van reparasie- en inmekaarsitwerk, behalwe wanneer sodanige werk ter uitvoering of voltooiing is van 'n bestelling wat by sodanige werkgewer geplaas is en uit die aard van die werk nie in sy inrigting verrig kan word nie.

(2) Geen werknemer mag om werk vra of dit aanneem of enige werk in die nywerheid vir eie rekening, vir verkoop en/of wins en/of namens enige ander persone of firmas aanneem nie terwyl hy by 'n werkgewer in die nywerheid in diens is.

10. Werkure en oortyd.

(1) (*a*) Die getal werkure per week, ten opsigte waarvan minimum lone voorgeskryf is in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms, mag nie meer as 46 wees nie wat, onderhewig aan paragraaf (*b*), as die gewone werkure beskou moet word.

(*b*) Die gewone werkure in enige week, kan volgens opdrag van die werkgewer oor die hele week versprei word. Die werkgewer moet op 'n opvallende plek binne sy inrigting 'n kennisgewing vertoon waarop die tyd elke dag wat gedurende die volgende week deur elke werknemer gewerk moet word, aangetoon word; met dien verstande dat, onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (*c*) die gewone daaglikse werksure hoogstens ondervermelde mag wees—

(i) 5 uur enige dag in enige week en 8½ uur op die ander dae van sodanige week, in die geval van inrigtings waarin werknemers gewoonlik op ses dae per week werk;

(ii) 9½ uur op enige afsonderlike dag in die geval van inrigtings waarin werknemers gewoonlik nie op meer as vyf dae per week werk nie.

(*c*) Enige tyd wat buite die gewone werkure op enige weekdag gewerk word, moet as oortyd beskou word en moet, wat die eerste drie ure betref, teen een-en-'n-derdemaal die tydloon betaal word en teen anderhalfmaal die uurloon vir enige verdere ure wat aldus gewerk word. Enige tyd wat langer as die gewone weeklikse werkure gewerk word, moet voor betaal word, ten opsigte van die eerste drie uur teen een-en-'n-derdemaal die uurloon en teen anderhalfmaal die uurloon ten opsigte van enige verdere ure aldus gewerk; met dien verstande dat as oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van die bereken op 'n weeklikse basis, die gunstigste basis vir die werknemer aangeneem moet word.

(*d*) Waar geen kennisgewing deur die werkgewer ingevolge paragraaf (*b*) vertoon is nie, moet onderstaande as die gewone daaglikse werkure in elke week beskou word:—

Maandag: 8.5 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 5.30 nm.;

Dinsdag: 8.5 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 5.30 nm.;

Woensdag: 8.5 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 5.30 nm.;

Donderdag: 8.5 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 5.30 nm.;

Vrydag: 8.5 vm. tot 12.30 nm. en 1.30 nm. tot 5.30 nm.;

Saterdag: 8.5 vm. tot 12 middag;

en die bepalings van paragraaf (*c*) is van toepassing asof bostaande ure in 'n kennisgewing ingevolge paragraaf (*b*) vertoon, ingesluit is.

(*e*) Die maksimum getal ure wat in enige afsonderlike week gewerk mag word, is 56.

(*f*) Geen werkgewer mag van 'n werknemer vereis of toelaat om vir 'n ononderbroke tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur; met dien verstande dat vir doeleindes van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n tussenpoos van minder as een uur as onafgebroke beskou moet word.

(*g*) Geen vroulike werknemer mag vereis of toegelaat word om te werk nie—

(i) tussen 6 nm. en 6 vm.; of

(ii) na 1 nm. op meer as vyf dae in enige week.

(*h*) Geen vroulike werknemer mag vereis of toegelaat word om oortyd te werk nie—

(i) vir meer as twee uur enige dag;

(ii) op meer as drie opeenvolgende dae;

(iii) op meer as 60 dae in enige jaar;

(iv) na beëindiging van haar gewone werksure vir meer as een uur op enige dag tensy die werkgewer—

(*a*) sodanige werknemer voor 12 uur middag daarvan in kennis gestel het; of

(*b*) sodanige werknemer met 'n toereikende ete voorsien het alvorens sy met oortyd moet begin; of

(*c*) sodanige werknemer 'n toelae van 1s. 6d. betyds genoeg betaal het om die werknemer in staat te stel om 'n ete te neem alvorens met oortyd begin moet word.

(*i*) Vir die toepassing van subartikel (1) (*a*) van hierdie artikel moet 'n werknemer wat nie op 'n openbare vakansiedag werk wat in artikel 11 (1) genoem word nie of wat op sodanige vakansiedag minder werk as sy gewone werksure vir die dag van die week waarop sodanige vakansiedag val, moet beskou word sy gewone werksure op daardie dag te gewerk het.

(2) Whenever an employee works on a Sunday his employer shall pay him not less than double the remuneration payable in respect of the period usually worked by him on a full week day whether or not the employee has on such Sunday worked all his usual daily working hours. Any time worked on such Sunday in excess of the usual daily working hours shall be paid for at double the hourly wage.

Any time worked on Good Friday, Labour Day, Dingaan's Day, Christmas Day, and New Year's Day shall be paid at the rate of double time, i.e. pay for the holiday at usual rate, plus pay for working at usual rate.

(3) Where through business exigencies or otherwise there is a shortage of work in an establishment, the work available shall, as far as possible, be evenly distributed by the employer amongst the employees concerned.

(4) An employee who on any day reports for duty at the usual starting time of an establishment, and for whom no work is available shall be paid in respect of such day half the weekly wage divided by six, unless he was notified by his employer previously that his services would not be required. Such notification must be given prior to the employee leaving the establishment and shall not be for a longer period than one week.

11. HOLIDAYS.

(1) Good Friday, Labour Day, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays.

(2) Every employer shall grant to each employee two consecutive week's holiday per annum on full pay subject to the following conditions:—

(*a*) Qualification for such holiday shall be 52 weeks continuous employment with the same employer, reckoned from the date on which his last annual leave fell due, or from the date of engagement, whichever is the later.

(*b*) Any period during which an employee—
(i) is on leave in terms of this section; or
(ii) undergoes peace-training under the South Africa Defence Act, 1912; or
(iii) is absent from work on the instruction or at the request of the employer; or
(iv) is absent from work owing to illness not exceeding 30 days during any twelve months of employment;
shall be deemed to be employment for the purposes of paragraphs (*a*) and (*c*) of this sub-section.

(*c*) Upon termination of employment the employer shall pay to the employee his full pay—
(i) in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted before the date of the termination of the employment; and
(ii) for one day in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of paragraph (i), or in the case of an employee who has been employed for less than twelve months after the date of commencement of his employment.

(*d*) No employee shall, for remuneration, engage in his normal occupation during the period of his holiday leave, whether the leave is for two full weeks or for portion of a week, calculated on the basis outlined in paragraphs (*c*) and (*e*) of this sub-section.

(*e*) The holiday allowance shall be calculated at the rate of the remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be, and shall be paid not later than the last working day before the commencement of the said period of leave.

(*f*) The holiday shall be taken so as to commence within a period of two months after it becomes due and shall be subject to the reasonable convenience of the employer.

(*g*) Should Good Friday, Labour Day, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period during which a holiday is taken an extra day in respect of each of such days so falling shall be added to such period as a further period of leave of absence on full pay.

(*h*) Notwithstanding provisions contained in this section it shall be competent for an employer to close his establishment for a period not exceeding two weeks in each twelve months and to pay to each employee the amount of holiday leave due to him prior to such closing down.

(*i*) The period of leave shall not be concurrent with any period during which an employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace-training under the South Africa Defence Act, 1912.

12. SICK LEAVE.

As from the date of coming into operation of this Agreement or from the date on which an employee enters an employer's service, whichever is the later, an employee who completes not less than one month's employment with the same employer and who is absent from work through sickness or accident not caused by the employee's own misconduct, other than an accident compensatory under the Workman's Compensation Act, shall be paid by such employer—

(i) after the completion of the said period of employment one day's remuneration;

(ii) after the completion of two months employment reckoned as aforesaid, two days' remuneration;

(2) As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom minstens tweemaal die besoldiging betaal wat betaalbaar is ten opsigte van die tydperk gewoonlik deur hom gewerk op 'n volle werksdag of die werknemer op sodanige Sondag al sy gewone daaglikse werksure gewerk het of nie. Enige tyd wat op sodanige Sondag bo en behalwe die gewone daaglikse werksure gewerk word, moet teen tweemaal die uurloon voor betaal word.

Enige tyd op Goeie-Vrydag, Eerste Mei, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag gewerk word, moet voor betaal word teen tweemaal die tydloon, d.w.s., betaling vir die vakansiedag teen die gewone tydloon plus betaling vir werk teen die gewone tydloon.

(3) Waar daar in 'n inrigting weens noodsaaklike besigheidsaangeleenthede of om ander redes 'n tekort aan werk is, moet die beskikbare werk sover doenlik deur die werkgewer eweredig onder die betrokke werknemers verdeel word.

(4) As 'n werkgewer hom op enige dag op die gewone begintyd van die inrigting vir werk aanmeld en daar vir hom geen werk beskikbaar is nie, dan moet aan hom ten opsigte van sodanige dag die helfte van die weeklikse loon gedeel deur ses betaal word, tensy die werkgewer hom vooraf kennis gegee het dat sy dienste nie nodig sal wees nie. Sodanige kennisgewing moet gegee word voordat die werknemer die inrigting verlaat en mag nie vir 'n langer tydperk as een week wees nie.

11. VAKANSIE.

(1) Goeie-Vrydag, Eerste Mei, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is betaalde vakansiedae.

(2) Elke werkgewer moet jaarliks aan elke werknemer 'n week vakansie teen volle betaling toestaan, onderhewig aan onderstaande voorwaardes:—

(*a*) Kwalifikasie vir sodanige vakansie is 52 weke ononderbroke diens by dieselfde werkgewer, bereken vanaf die datum waarop sy laaste jaarlikse verlof verskuldig was, of vanaf die datum van indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(*b*) Enige tydperk wanneer 'n werknemer—
(i) ingevolge hierdie artikel met verlof is; of
(ii) vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; of
(iii) op bevel of versoek van die werkgewer van werk afwesig is; of
(iv) weens siekte vir hoogstens 30 dae van werk afwesig is gedurende enige twaalf maande diens,
moet vir die toepassing van paragrawe (*a*) en (*c*) van hierdie subartikel as diens beskou word.

(*c*) By diensbeëindiging moet die werkgewer aan die werknemer sy volle betaling betaal—
(i) ten opsigte van enige verloftydperk wat vir hom opgeloop het maar nie voor die diensbeëindigingsdatum toegestaan is nie; en
(ii) vir een dag ten opsigte van elke volle maand diens by die werkgewer na die datum waarop hy ingevolge paragraaf (i) laas op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was na die beëindigingsdatum van sy diens.

(*d*) Geen werknemer mag gedurende die tydperk van sy vakansieverlof vir beloning in sy beroep werk nie, hetsy die verlof vir 'n volle- of deel van 'n week is, bereken op die basis uiteengesit in paragrawe (*c*) en (*e*) van hierdie subartikel.

(*e*) Die vakansietoelae moet bereken word teen die loonskaal wat die werknemer onmiddellik voor die datum ontvang het waarop die verlof verskuldig geword het of sy diens beëindig is, na gelang van die geval, en moet voor die laaste werkdag, voor die aanvang van genoemde verloftydperk betaal word.

(*f*) Die vakansie moet geneem word sodat dit binne 'n tydperk van twee maande val nadat dit verskuldig is en is onderhewig aan die redelike gerief van die werkgewer.

(*g*) As Goeie-Vrydag, Eerste Mei, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk val wanneer vakansie geneem word, moet nog 'n dag ten opsigte van elke sodanige dag by sodanige tydperk as 'n verdere afwesigheidsverloftydperk teen volle betaling gevoeg word.

(*h*) Nieteenstaande die bepalings bevat in hierdie artikel is dit paslik vir 'n werkgewer om sy inrigting vir 'n tydperk van hoogstens twee weke in elke twaalf maande te sluit en om aan elke werknemer die vakansiebetaling aan hom verskuldig voor sodanige sluiting te betaal.

(*i*) Die verloftydperk mag nie met enige tydperk saamval wanneer 'n werknemer onder diensbeëindiging is of vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet, 1912, ondergaan nie.

12. SIEKTEVERLOF.

'n Werknemer moet vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree of vanaf die datum waarop 'n werknemer by 'n werkgewer diens aanvaar, na gelang van die jongste datum, as hy minstens een maand diens by dieselfde werkgewer voltooi het en van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur die werknemer se eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet betaalbaar is, deur sodanige werkgewer 'n bedrag betaal word—

(i) van een dag se loon na beëindiging van genoemde dienstydperk;

(ii) van twee dae se loon na beëindiging van twee maande diens, bereken soos hierbo genoem;

(iii) after the completion of three months employment reckoned as aforesaid, 12 days' remuneration;

in respect of any absence on sick leave: Provided, however, that the remuneration shall not exceed twelve days in the aggregate for any period of twelve successive months.

One day's remuneration shall be calculated—

(*a*) in the case of an establishment which observes a six-day week at one-sixth of the weekly wage; and

(*b*) in the case of an establishment which observes a five-day week at one-fifth of the weekly wage;

which the employee was receiving immediately before his absence on sick leave.

For the purpose of this section weekly wage shall include any cost of living allowances. Provided that an employer may first require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner in respect of each period of absence for which payment is claimed.

13. Termination of Employment.

Not less than one week's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a period of notice longer than one week;

and provided further that an employer may pay to an employee wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

14. Certificate of Service.

(1) Each employee shall be provided by the Council with a book in the form of Annexure A hereto and the employer shall complete the necessary particulars in the employee's book on termination of service.

(2) The employer shall, before engaging an applicant for work, require such applicant to produce his book completed or issued in accordance with the provisions of sub-section (1) of this section, or a certificate signed by the Secretary to the Council specifying the length of previous experience (if any) which shall be reckoned for the purpose of determining the wage payable to the applicant, provided that in the case of an applicant who has not been engaged previously in the industry, no certificate shall be required.

15. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person.

(2) The Council shall fix the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice, in writing, has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption a licence of exemption signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;

(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;

(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and

(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences of exemption issued;

(*b*) retain a copy of each licence of exemption issued; and

(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned and to—

(i) the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 4560 Johannesburg; or

(ii) the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 393, Pretoria, as the case may be.

16. Employers' Representatives on the Council.

Every employer shall grant to any of his employees who is a representative on the Council every reasonable facility to attend to his duties in connection with the Council.

17. Council Funds.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 1d. per week from the earnings of each of his employees other than labourers for whom minimum wages are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the tenth day of each month the total sum to the Secretary of the Council, 507 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, together with a statement giving the names of employees and the period covered by the payment.

(iii) van twaalf dae se loon na beëindiging van drie maande diens, bereken soos hierbo genoem,

ten opsigte van enige afwesigheid met siekteverlof; met dien verstande egter dat die besoldiging hoogstens twaalf dae in die geheel vir elke tydperk van twaalf opeenvolgende maande moet wees.

Een dag se loon moet bereken word—

(*a*) teen een-sesde van die weeklikse loon in geval van 'n inrigting wat 'n sesdaagse week nakom; en

(*b*) teen een-vyfde van die weeklikse loon in geval van 'n inrigting wat 'n vyfdaagse week nakom,

wat die werknemer onmiddellik voor sy afwesigheid met siekteverlof ontvang het.

Vir die toepassing van hierdie artikel sluit weeklikse loon enige lewenskostetoelae in. Met dien verstande dat 'n werkgewer eers die vertoning van 'n sertifikaat kan vereis wat deur 'n geregistreerde geneesheer ten opsigte van elke verloftydperk onderteken is waarvoor betaling gevra word.

13. Diensbeëindiging.

'n Werkgewer of 'n werknemer moet minstens een week vooraf kennis gee van diensopsegging om 'n dienskontrak te beëindig; met die verstande dat dit onderstaande nie sal raak nie:—

(*a*) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak sonder kennisgewing te beëindig om enige goeie rede wat by Wet as voldoende erken word;

(*b*) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer waarby vir 'n langer diensopseggingstydperk as een week voorsiening gemaak word;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer 'n loon kan betaal vir en in plaas van die voorgeskrewe diensopseggingstydperk of -tydperke waartoe ooreengekom is.

14. Diensbewys.

(1) Elke werknemer moet deur die Raad van 'n boek, in die vorm van Aanhangsel A hiervan voorsien word en die werkgewer moet by diensbeëindiging die nodige besonderhede in die werknemer se boek invul.

(2) Die werkgewer moet, voordat hy 'n applikant vir werk in diens neem, van sodanige applikant vereis om sy boek te vertoon wat ingevul of uitgereik is ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat deur die Sekretaris van die Raad onderteken wat die duur van die vorige ervaring (indien enige) vermeld wat bygereken moet word ten einde die loon vas te stel wat aan die applikant betaal moet word; met dien verstande dat van 'n applikant wat nie van te vore in die nywerheid werksaam was nie, geen sertifikaat geëis kan word nie.

15. Vrystellings.

(1) Die Raad kan aan of betreffende enige persoon vrystelling van enige bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad moet die voorwaardes waaronder sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag is, vasstel; met dien verstande dat die Raad na goeddunke en nadat een week skriftelike kennis aan die betrokke persoon gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan intrek of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstreke is of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is 'n vrystellingsertifikaat wat deur hom onderteken is, uitreik waarin onderstaande gemeld word:—

(*a*) Die volle naam van die betrokke persoon;

(*b*) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen is;

(*c*) die voorwaardes vasgestel ingevolge die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen is; en

(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle vrystellingsertifikate uitgereik in volgorde nommer;

(*b*) 'n kopie van elke vrystellingsertifikaat wat uitgereik is, hou; en

(*c*) waar vrystelling aan 'n werknemer verleen word 'n kopie van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur, asook, na gelang van die geval aan—

(i) die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 4560, Johannesburg; of

(ii) die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 393, Pretoria.

16. Werknemersverteenwoordigers op die Raad.

Elke werkgewer moet aan enigeen van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike aangeleenthede verskaf om sy pligte in verband met die werk van die Raad na te kom.

17. Raadsfondse.

Ten einde die koste van die Raad te dek, moet elke werkgewer van die verdienste van elk van sy werknemers, behalwe arbeiders vir wie minimum lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word, 1d. per week aftrek. By die bedrag wat aldus afgetrek word, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks en nie later as die tiende dag van elke maand nie aan die Sekretaris van die Raad, Surreyhuis 507, Rissikstraat, Johannesburg, stuur tesame met 'n staat waarop die name van die werknemers en die tydperk ten opsigte waarvan betaling geskied, aangegee word.

The Council may, whenever it considers such a step necessary, either reduce the amount to be deducted or suspend deductions for a period or periods which it shall specify.

18. Membership of Transvaal Canvas and Allied Trades Association and South African Canvas and Ropeworkers' Union.

(1) No member of the South African Canvas and Ropeworkers' Union shall accept employment with any employer who is not a member of the Transvaal Canvas and Allied Trades' Association, and no member of the Transvaal Canvas and Allied Trades' Association shall give employment to any employee who is not a member of the South African Canvas and Ropeworkers' Union.

(2) Proof of membership of the South African Canvas and Ropeworkers' Union shall be the production of a membership card for the current year.

(3) This section shall not apply to foremen or labourers, nor where, in the opinion of the Council, membership of a party to this Agreement has been refused without reasonable cause, and the applicant has reported such refusal to the Council within 14 days thereof.

19. Persons Under Fifteen.

No employer shall employ in his establishment a person under the age of 15 years.

20. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed a legible copy of this Agreement in both official languages in his establishment in a conspicuous place, where it is readily accessible to his employees

21. Sick Fund.

(1) The canvas and ropeworkers' sick fund (hereinafter referred to as "the fund"), established under Government Notice No. 2084 of 29th December, 1939, is hereby continued.

(2) For the purpose of meeting the expenses of the fund each employer carrying on business in the Magisterial District of Johannesburg shall make the following deductions from the wages of his employees other than labourers:—

Employees earning not more than 40s. per week: 6d. per week.

Employees earning from 40s. 1d. to 70s. per week: 10d. per week.

Employees earning more than 70s. per week: 1s. 2d. per week.

For each amount so deducted the employer shall add a like amount, and shall forward month by month, and not later than the tenth day of each month, the total sum collected in respect of the previous month to the Secretary of the Council, 507 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, together with a statement giving the names of employees, the amount paid by each employee and the period covered by the payment.

For the purpose of this sub-section "earnings" shall mean the ordinary rate of pay without cost of living allowance.

(3) The object of the fund shall be the provision of medical attendance, medicine, dentistry, glasses and sick pay to employees other than labourers of employers carrying on business in the Magisterial District of Johannesburg to whom the Agreement applies.

(4) All monies received into the fund shall be deposited in a special account to be opened at Barclays Bank, Natal Bank branch, Johannesburg.

(5) All payments out of the fund shall be by cheque drawn on the fund's account. All such cheques shall be signed by an authorised member of the Council and countersigned by the secretary.

(6) The fund shall be administered by the Council.

(7) The Council may frame regulations for the carrying out of the objects of the fund.

A copy of such regulations and any amendment thereto shall be lodged with the Secretary of Labour, Pretoria.

(8) Immediately a person ceases to be an employee in the industry he or she shall have no claim whatsoever on the funds or benefits of the funds, provided that such person shall not be deemed to have ceased to be employed in the industry if such loss of employment is the result of illness or slackness of trade.

(9) An auditor or auditors whose remuneration shall be decided by the Council shall be appointed annually.

The auditors shall audit the accounts of the fund annually, and not later than the 1st March in each year prepare a statement showing—

(*a*) all monies received—
  (i) in terms of sub-section (2) hereof;
  (ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings during the twelve months ended the 31st December preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the fund. The audited statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(10) All administrative charges, banking and audit charges shall be a charge upon the fund.

(11) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall be administered by a management committee consisting of an equal number of representatives appointed by the

Die Raad kan, wanneer hy sodanige stap nodig ag, òf die bedrag wat afgetrek moet word verminder òf die kortings vir 'n tydperk of tydperke wat deur hom bepaal moet word, opskort.

18. Lidmaatskap van „Transvaal Canvas and Allied Trades Association" en „South African Canvas and Ropeworkers' Union".

(1) Geen lid van die „South African Canvas and Ropeworkers' Union" mag by enige werkgewer wat nie 'n lid van die „Transvaal Canvas and Allied Trades Association" is werk aanneem nie en geen lid van die „Transvaal Canvas and Allied Trades Association" mag aan enige werknemer wat nie 'n lid van die „South African Canvas and Ropeworkers' Union" is, werk verskaf nie.

(2) Bewys van lidmaatskap van die „South African Canvas and Ropeworkers' Union" is die vertoning van 'n lidmaatskapkaartjie vir die lopende jaar.

(3) Hierdie artikel is nie van toepassing op voormanne of op arbeiders nie, ook nie waar, volgens die mening van die Raad, lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms geweier is sonder redelike oorsaak en die applikant sodanige weiering binne 14 dae daarna aan die Raad gerapporteer het nie.

19. Persone onder 15 jaar oud.

Geen werkgewer mag in sy inrigting 'n persoon onder die ouderdom van 15 jaar in diens neem nie.

20. Vertoning van Ooreenkoms.

Elke werkgewer moet 'n leesbare afskrif van hierdie Ooreenkoms in albei amptelike tale in 'n opvallende plek in sy inrigting, maklik toeganklik vir sy werknemers opplak en opgeplak hou.

21. Siektefonds.

(1) „Die Seildoek- en Toubewerkers-Siektefonds" (hierna „die Fonds" genoem) gestig by Goewermentskennisgewing No. 2084 van 29 Desember 1939 word hierby voortgesit.

(2) Ten einde die onkoste van „die Fonds" te dek, moet elke werkgewer wat besigheid in die magistraatsdistrik Johannesburg voortsit, van die loon van elk van sy werknemers, behalwe arbeiders, ondervermelde kortings maak:—

Werknemers wat hoogstens 40s. per week verdien, 6d. per week.

Werknemers wat vanaf 40s. 1d. tot 70s. per week verdien, 10d. per week.

Werknemers wat meer as 70s. per week verdien, 1s. 2d. per week.

Vir elke bedrag aldus afgetrek, moet die werkgewer 'n gelyke bedrag voeg en maandeliks en nie later as die tiende van elke maand nie die hele bedrag ten opsigte van die vorige maand ingevorder aan die Sekretaris van die Raad, Surreyhuis 507, Rissikstraat, Johannesburg, stuur tesame met 'n verklaring wat die name van werknemers, die bedrag aan elke werknemer betaal en die tydperk deur die betaling gedek, aangee.

Vir die toepassing van hierdie subartikel beteken „verdienstes" die gewone loonskaal sonder lewenskostetoelae.

(3) Die doel van die Fonds is die verlening van mediese hulp en voorsiening van medisyne, tandheelkunde, brille en siektebesoldiging aan werknemers, behalwe arbeiders, van werkgewers wat besigheid in die magistraatsdistrik Johannesburg voortsit op wie die Ooreenkoms van toepassing is.

(4) Alle gelde wat vir die Fonds ontvang word, moet in 'n spesiale rekening gedeponeer word wat by Barclays Bank, Tak-Natalbank, Johannesburg, geopen moet word.

(5) Alle betalings uit die Fonds moet per tjek geskied, getrek op die Fonds se rekening. Alle sodanige tjeks moet deur 'n daartoe gemagtigde lid van die Raad onderteken en deur die Sekretaris mede-onderteken word.

(6) Die Fonds word deur die Raad beheer.

(7) Die Raad kan regulasies opstel om die doel van die Fonds uit te voer.

'n Afskrif van sodanige regulasies en enige wysiging daarvan moet by die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, ingedien word.

(8) Sodra 'n persoon nie langer 'n werknemer in die nywerheid is nie, het hy of sy geen eis hoegenaamd tot die Fonds of bystand van die Fonds nie, met dien verstande dat dit nie beskou word dat sodanige persoon nie langer in die nywerheid werksaam is nie as sodanige werkverlies die gevolg van siekte of handelslapte is.

(9) 'n Ouditeur of ouditeurs wie se besoldiging deur die Raad vasgestel moet word, moet jaarliks aangestel word.

Die Ouditeurs moet die rekeninge van die Fonds jaarliks ouditeer en nie later as 1 Maart elke jaar 'n staat opstel wat die volgende aangee:—

(*a*) Alle gelde ontvang—
  (i) ingevolge subartikel (2) hiervan;
  (ii) uit enige ander bron; en

(*b*) uitgawe onder alle opskrifte gemaak gedurende die twaalf maande wat op die vorige 31ste Desember geëindig het, tesame met 'n balansstaat wat die bate en laste van die Fonds aangee. Die geouditeerde verklaring moet daarna by die kantoor van die Raad ter insage lê en afskrifte daarvan moet na die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(10) Alle beheer-, bank- en ouditeringskoste moet uit die Fonds gedek word.

(11) In geval hierdie Ooreenkoms weens verloop van tyd of om enige ander rede verval, moet die Fonds deur 'n Bestuurkomitee beheer word wat uit 'n gelyke aantal verteenwoordigers aangestel deur die werkgewers en die werknemers

employers and the employees until such fund shall be liquidated, or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

(12) Benefits shall cease when the amount available in the fund drops to less than £10, and shall not be resumed until the funds in hand amount to not less than £40. Any benefits, payment of which an employee would have been entitled to immediately but for this sub-section, shall become a first charge on the fund as and when payments are resumed.

22. Protective Clothing, Uniforms and Overalls.

An employer who requires his employees to wear a uniform or overall or an employer who is required by any law to provide his employee with protective clothing shall supply such uniform, overall or protective clothing to such employee free of charge, and it shall remain the property of the employer.

23. Insurance of Wages in Case of Fire.

Every employer shall within 14 days of the coming into operation of this Agreement effect an insurance with a registered insurance company.

Such insurance shall provide for payment to all employees, whenever they are deprived of work through fire, the amount of two weeks' wages on full pay, including cost of living allowances payable at the date of the fire/s, or in the event of the stoppage of work being for a lesser period, for a pro rata payment to be made.

24. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of wages paid, time worked and payment made for overtime for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

25. Registration of Employers and Employees.

(1) Every employer in the Canvas and Ropeworking Industry who has not already done so under the provisions of any agreement previously in force in the industry shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the industry after that date shall, within one month from the date of commencement of operations by him, forward to the Secretary to the Council, 507 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, the following particulars:—

(*a*) Full name.
(*b*) Business address.
(*c*) The trade or trades carried on by him in the industry.
(*d*) Names of his employees and occupations in which employed.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section as well as the title under which the partnership operates shall be furnished.

(3) Every employer shall, in the event of any change in the particulars he is required to furnish in terms of this section, forward to the secretary of the Council a notification of any such change within one month from the date upon which such change took effect.

The employers' organisation and the trade union having arrived at the Agreement set forth herein, the undersigned authorised officers of the Council hereby declare that the aforegoing is the Agreement arrived at and affix their signatures hereto.

Industrial Council for the Canvas and Ropeworking Industry, Witwatersrand and Pretoria.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties to the Council on this 23rd day of February, 1943.

K. Erasmus, *Chairman.*
B. D. Kaplan, *Vice-Chairman.*
W. B. Flowers, *Secretary.*

ANNEXURE A.

Record of Service of Employee in Canvas and Ropeworking Industry.

Name..... Age.....
Previous employment .....
Signature of holder.....

Name of Employer.	Nature of Employment.	Date Entered Service.	Date Left Service.	Rate of Pay.	Signature of Employer.

This record to be retained by employer, and returned to the employee concerned only on termination of employment.

* No. 908.] [21 May 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CANVAS AND ROPEWORKING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the

bestaan, totdat sodanige fonds gelikwideer word of totdat dit oorgeplaas word op 'n fonds behoorlik ingestel vir dieselfde doel as waarvoor die oorspronklike fonds gestig is.

(12) Bystand eindig wanneer die beskikbare bedrag in die Fonds tot minder as £10 daal, en word nie hervat nie totdat die Fondse ter hand minstens £40 bedra. Enige bystand, op die betaling waarvan 'n werknemer dadelik geregtig sou gewees het as dit nie vir hierdie subartikel was nie, word 'n eerste onkoste van die Fonds as en wanneer uitbetaling hervat word.

22. Beskermende klere, uniforms en oorpakke.

'n Werkgewer wat van sy werknemers vereis om 'n uniform of oorpak te dra of 'n werkgewer wat ingevolge enige Wet vereis word om sy werknemer van beskermende klere te voorsien, moet sodanige uniform, oorpak of beskermende klere kosteloos aan sodanige werknemer verskaf en dit bly die eiendom van die werkgewer.

23. Versekering van lone in geval van vuur.

Elke werkgewer moet binne veertien dae nadat hierdie Ooreenkoms in werking tree, hom by 'n geregistreerde Verseke-ringsmaatskappy verseker.

Sodanige versekering moet voorsiening maak vir die betaling aan alle werknemers, wanneer hulle deur vuur hul werk verloor, van twee weke se lone teen volle besoldiging met inbegrip van lewenskostetoelae, betaalbaar op die datum van die vuur of vure, of in geval die staking van werk vir 'n korter tydperk is vir 'n *pro rata* betaling om gedoen te word.

24. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om behulpsaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie Ooreenkoms. 'n Agent kan enige inrigting binnegaan en enige werkgewer of werknemer ondervra en die opgawes van lone betaal, tyd gewerk en betalings vir oortyd gemaak, ondersoek ten einde vas te stel of die bepalings van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

25. Registrasie van werkgewers en werknemers.

(1) Elke werkgewer in die seildoek- en toubewerkingsnywerheid wat dit nog nie gedoen het ingevolge die bepalings van enige ooreenkoms voorheen van krag in die nywerheid nie, moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, en elke werkgewer wat die nywerheid binnetree na daardie datum moet binne een maand vanaf die datum waarop hy werksaamhede begin, onderstaande besonderhede aan die Sekretaris van die Raad, Surreyhuis 507, Rissikstraat, Johannesburg, stuur:—

(*a*) Volle naam.
(*b*) Besigheidsadres.
(*c*) Die bedryf of bedrywe deur hom voortgesit in die nywerheid.
(*d*) Name van sy werknemers en beroepe waarin in diens.

(2) Waar die werkgewer 'n vennootskap is, moet inligting in ooreenstemming met subartikel (1) van hierdie artikel sowel as die benaming waaronder die vennootskap in werking is, verstrek word.

(3) Elke werkgewer moet in die geval van enige verandering in die besonderhede wat hy ingevolge hierdie artikel vereis word om te verstrek, aan die Sekretaris van die Raad 'n kennisgewing van enige sodanige verandering stuur binne een maand vanaf die datum waarop sodanige verandering in werking getree het.

Nademaal die werkgewersorganisasie en die vakvereniging tot die Ooreenkoms hierin uiteengesit geraak het, verklaar ondergetekende gemagtigde bestuurslede van die Raad hiermee dat die voorafgaande die Ooreenkoms is waartoe gekom is en heg hulle naamtekeninge hieraan.

Nywerheidsraad vir die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid, Witwatersrand en Pretoria.

Onderteken te Johannesburg, namens die partye tot die Raad, op hierdie 23ste dag van Februarie 1943.

K. Erasmus, *Voorsitter.*
B. D. Kaplan, *Ondervoorsitter.*
W. B. Flowers, *Sekretaris.*

AANHANGSEL A.

Diensverslag van 'n Werknemer in die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid.

Naam..... Ouderdom.....
Vorige werk .....
Handtekening van houer.....

Naam van werkgewer.	Aard van werk.	Datum van indiens-treding.	Datum van uitdiens-treding.	Loonskaal.	Handtekening van werkgewer.

Hierdie verslag moet deur die werkgewer gehou word en alleen by diensbeëindiging aan die betrokke werknemer terug gegee word.

* No. 908.] [21 Mei 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

SEILDOEK- EN TOUBEWERKINGSNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941,

provisions of the Agreement and notice relating to the Canvas and Ropeworking Industry, published under Government Notice No. 907 of the 21st May, 1943, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 910.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.
MILLINERY INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Millinery Industry shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 6th day of May, 1944, upon the employers' organization and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that trade union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 20 (inclusive) and 24 and 25 of the said Agreement shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 6th day of May, 1944, upon the other employees and employees engaged or employed in the said industry in the Province of the Transvaal; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal and from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the the 6th day of May, 1944, the provisions contained in clauses 3 to 18 (inclusive) and 24 and 25 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression " employee " contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MILLINERY INDUSTRY (TRANSVAAL).

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

Millinery Association (Transvaal)

(hereinafter called " the employers " or " employers' organisation "), of the one part, and the

Garment Workers' Union

(hereinafter called " the employees " or " the trade union "), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Millinery Industry (Transvaal).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Province of the Transvaal by all employers who are members of the employers' organisation and are engaged in the Millinery Industry, and by all employees who are members of the trade union and are employed in that industry and for whom minimum wages are prescribed in this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour and shall remain in force until the sixth day of May, 1944, or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Act shall have the same meaning as in that Act.

A reference to an Act shall include any amendment of such Act; and, unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

" Act " means the Industrial Conciliation Act, 1937;

" Council " means the Industrial Council for the Millinery Industry, Transvaal, registered in terms of the Act;

" establishment " means any place in which any operation in connection with the millinery industry is carried on;

" experience " means the total period or periods of employment of an employee in the millinery industry in any capacity other than that of labourer, mechanic, driver of a vehicle or caretaker, and shall be deemed in each contract of service to have been continuous from the time the employee enters his employer's service until the time such service is terminated, provided that if any employee has been in employment for six weeks or more in any quarter he shall, for the purpose of computing his experience, be deemed to have been in employment for a period of thirteen weeks in that quarter; and if he has been in employment in any quarter for less than six weeks, he shall, for the purpose of computing his experience, be deemed not to have been employed at all in that quarter;

verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Seildoek- en Toubewerkingsnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 907 van 21 Mei 1943, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 910.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.
HOEDENYWERHEID.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Hoedenywerheid vanaf die 31ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Mei 1944, bindend is op die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde ooreenkoms aangegaan het, en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 20, en 24 en 25 van genoemde ooreenkoms vanaf die 31ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Mei 1944, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Provinsie Transvaal; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet, dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 18, en 24 en 25 van genoemde ooreenkoms in die Provinsie Transvaal vanaf die 31ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 6de dag van Mei 1944, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van die persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „ werknemer " vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minster van Arbeid.

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MILLINERY INDUSTRY (TRANSVAAL).

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„ Millinery Association (Transvaal) "

(hierna genoem „ die werkgewers " of „ werkgewersorganisasie "), aan die een kant, en die

„ Garment Workers' Union "

(hierna genoem „ die werknemers " of „ die vakvereniging "), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Millinery Industry (Transvaal) ".

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die Provinsie Transvaal deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en die hoedemakerynywerheid uitoefen en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging en in daardie nywerheid werksaam is, en vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, nagekom word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid bepaal mag word en bly van krag tot 6 Mei 1944 of vir sodanige termyn as wat hy mag bepaal.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Wet bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet.

By verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe en behalwe waar die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; verder, tensy dit teenstrydig is met die samehang beteken—

„ Wet ", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„ Raad ", die „ Industrial Council for the Millinery Industry (Transvaal) " wat ingevolge die Wet geregistreer is;

„ inrigting ", 'n plek waarin enige werksaamheid in verband met die hoedemakerynywerheid verrig word;

„ ervaring ", die totale dienstydperk of -tydperke van 'n werknemer in die hoedemakerynywerheid in enige hoedanigheid behalwe dié van arbeider, werktuigkundige, bestuurder van 'n voertuig of opsigter en word in elke dienskontrak beskou as onafgebroke van die tyd wat die werknemer by sy werkgewer in diens tree tot die tyd wat sodanige diens beëindig word; met dien verstande dat as 'n werknemer ses weke of meer in 'n kwartaal in diens was dit vir die berekening van sy ervaring beskou word dat hy in daardie kwartaal 'n tydperk van dertien weke in diens was; en as hy in enige kwartaal minder as ses weke in diens was dit vir die berekening van sy ervaring beskou word dat hy daardie kwartaal gladnie in diens was nie;

" hourly wage " means the weekly wage divided by 46;
" improver " means a female employee who has had three years' but less than five years' experience;
" labourer " means an employee engaged exclusively in one or more of the following operations:—
(*a*) Cleaning premises, utensils or other articles;
(*b*) loading and/or unloading vehicles;
(*c*) carrying, moving or stacking goods;
(*d*) making and/or maintaining fires or removing refuse or ashes;
(*e*) delivering or conveying letters, messages or other articles on foot or by means of a bicycle or propelled vehicle;
(*f*) opening and/or closing packages;
(*g*) making tea or similar beverages;
" learner " means a female employee who has had less than three years' experience;
" millinery industry " or " industry " means the industry in which ladies' and/or girls' hats are made, shaped, blocked, trimmed and/or modelled either wholly or in part, and includes the alteration and/or repair thereof, except alterations done incidentally to the sale of a hat in a shop;
" occupier " means the person having the general management and control of the workshop and, if there are two or more such persons, includes all such persons;
" piece-work " means any system other than task-work by which remuneration is calculated by quantity or output of work done;
" premium " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the term, any consideration of whatever nature given in return for the training of an employee;
" qualified female employee " means a female employee who has had not less than five years' experience;
" quarter " means the three-monthly periods commencing on the first pay-day of February, May, August and November;
" short-time " means a temporary reduction of the number of working hours of any employee below 46 hours in any one week by reason of the exigencies of the business, such as shortage of material or orders or the necessities of stock-taking; provided that when it is intended to introduce short-time in any one week a notice stating the fact that, and the date from which, it is so intended is prominently displayed in the establishment concerned not later than 2 p.m. on the day before the date mentioned in the notice;
" task-work " means the setting by an employer or his representative to any employee of a definite number of hats or portions of hats to be made by such employee in a specified time;
" work-shop " means any premises in which one or more employees are employed in operations in the Millinery Industry.

4. WAGES.

(1) The following minimum wages shall be paid per week by employers to the undermentioned classes of employees:—

	£	s.	d.
(*a*) *Females:*			
(i) Qualified employee	3	10	0
(ii) Learner:			
For the first thirteen weeks of experience	1	0	0
For the next thirteen weeks of experience	1	2	6
For the next thirteen weeks of experience	1	5	0
For the next thirteen weeks of experience	1	7	6
For the next thirteen weeks of experience	1	10	0
For the next thirteen weeks of experience	1	12	6
For the next thirteen weeks of experience	1	15	0
For the next thirteen weeks of experience	1	17	6
For the next thirteen weeks of experience	2	0	0
For the next thirteen weeks of experience	2	2	6
For the next thirteen weeks of experience	2	5	0
For the next thirteen weeks of experience	2	7	6
(iii) Improver:			
For the first thirteen weeks of experience	2	10	0
For the next thirteen weeks of experience	2	12	6
For the next thirteen weeks of experience	2	15	0
For the next thirteen weeks of experience	2	17	6
For the next thirteen weeks of experience	3	0	0
For the next thirteen weeks of experience	3	2	6
For the next thirteen weeks of experience	3	5	0

„ uurloon ", die weeklikse besoldiging gedeel deur 46;
„ ambagsgesel ", 'n vroulike werknemer met drie jaar maar minder as vyf jaar ervaring;
„ arbeider ", 'n werknemer wat uitsluitlik een of meer van onderstaande werksaamhede verrig:—
(*a*) Persele, werktuie of ander artikels skoonmaak;
(*b*) voertuie laai en/of aflaai;
(*c*) goedere dra, skuif of opstapel;
(*d*) vuurmaak en/of vure aan die brand hou of vuilgoed of as verwyder;
(*e*) briewe, boodskappe of ander artikels te voet of per fiets of stootvoertuig aflewer;
(*f*) pakke oop- en/of toemaak;
(*g*) tee of soortgelyke dranke maak;
„ leerling ", 'n vroulike werknemer met minder as drie jaar ervaring;
„ hoedemakerynywerheid " of „ nywerheid ", die nywerheid waarin dames- en/of meisieshoede gedeeltelik of geheel gemaak, gefatsoeneer, geblok, versier en/of gevorm word en sluit die verandering en/of verstel daarvan in behalwe veranderings wat bykomstig by die verkoop van 'n hoed in 'n winkel aangebring word;
„ okkupeerder ", die persoon wat die algemene beheer en bestuur het oor 'n werkwinkel, en sluit ook as daar twee of meer persone is, al sodanige persone in;
„ stukwerk ", enige stelsel, behalwe taakwerk, waarby besoldiging volgens die hoeveelheid of opbrings van verrigte werk bereken word;
„ onderriggeld ", sonder dat dit in 'n enkele opsig die gewone betekenis van die uitdrukking beperk, enige vergoeding van watter aard ook al wat vir die opleiding van 'n werknemer gedoen word;
„ gekwalifiseerde vroulike werknemer ", 'n vroulike werknemer met minstens vyf jaar ervaring;
„ kwartaal ", die tydperk van drie maande beginnende op die eerste dag van Februarie, Mei, Augustus en November;
„ korttyd ", 'n tydelike vermindering van die aantal werkure van 'n werknemer onder 46 uur in enige afsonderlike week weens behoeftes van die besigheid soos byvoorbeeld tekort aan materiaal of bestellings of die vereistes van voorraad-opname; met dien verstande dat as die voorneme bestaan om gedurende enige afsonderlike week korttyd in te voer 'n kennisgewing wat die feit vermeld dat en die datum waarvan sodanige voorneme bestaan, op 'n opvallende plek voor of om 2 nm. op die dag voor die datum genoem in die kennisgewing in die betrokke inrigting vertoon word;
„ taakwerk ", die opdrag aan 'n werknemer deur die werkgewer of sy verteenwoordiger van 'n bepaalde getal hoede of dele van hoede wat binne 'n vasgestelde tydperk deur sodanige werknemer gemaak moet word;
„ werkwinkel ", enige perseel waar daar een of meer werknemers in diens is in werksaamhede in verband met die hoedemakerynywerheid.

4. LONE.

(1) Die volgende minimum lone moet weekliks deur werkgewers aan ondervermelde kategorieë werknemers betaal word:—

	£	s.	d.
(*a*) *Vrouens:*			
(i) Gekwalifiseerde werknemer	3	10	0
(ii) Leerling:			
Die eerste dertien weke ervaring ...	1	0	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	2	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	5	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	7	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	10	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	12	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	15	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	17	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	0	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	2	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	5	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	7	6
(iii) Ambagsgesel:			
Die eerste dertien weke ervaring	2	10	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	12	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	15	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	2	17	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	3	0	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	3	2	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	3	5	0

	£	s.	d.
For the next thirteen weeks of experience	3	7	6
Thereafter the wages provided for a qualified employee.			

(*b*) *Male Employees:*

Male employees engaged in blocking or panning:

For the first thirteen weeks of experience	1	5	0
For the next thirteen weeks of experience	1	7	6
For the next twenty-six weeks of experience	1	10	0
Thereafter	1	12	0

(*c*) *Labourers:*

Juveniles (under 21 years of age)	0	17	6
Adults	1	5	0

(2) (*a*) Employees for whom wages are prescribed in sub-section (1) of this section shall, in addition to the allowance payable under War Measure No. 43 of 1942, be paid weekly an amount which, together with the said allowance, shall not be less than 20 per cent. of the wage rate prescribed for the employees concerned in sub-section (1).

(*b*) As from 1st April, 1943, the cost of living allowance to all employees shall be increased by an additional 5 per cent.

(3) The cost of living allowances prescribed in sub-section (2) hereof shall be increased by sixpence for every complete six points by which the retail price index exceeds 1236. Every such increase shall be payable as from the first pay-day in the month following publication of the relevant retail price index. In this paragraph "retail price index" means the retail price index relating to food, fuel, light, rent and sundries for the Witwatersrand as published under the heading "Basis: Each area compared with itself in 1938 equals 1000", by the Office of Census and Statistics, Pretoria.

(4) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage rate of an employee in the industry who, at any time prior or subsequent to the date this Agreement comes into operation, was or may be paid wages at a rate higher than the minimum rate provided in this section, and such employee shall continue to be paid and be entitled to receive wages at a rate not lower than such higher rate as if such higher rate were the minimum rate in respect of that employee.

This provision shall also apply in the event of the employee subsequently obtaining employment with another employer.

(5) For the purpose of computing the minimum wage which a learner will become entitled to by reason of the length of his employment, notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, increases shall become payable each quarter following the completion of the period of employment entitling such employee to such increase, provided minimum wages to which a learner is entitled in any quarter shall be based upon his experience computed at the end of the preceding quarter.

5. Task-work and Piece-work.

No employee shall be employed on task-work or piece-work in any establishment.

6. Short-time.

(1) Where short-time has been introduced in any establishment an employee who attends at the establishment on any day shall, unless he has prior to such day received notice that his services will not be required on such day, be employed for at least the morning work-period for such day or be paid wages in lieu thereof.

(2) Where short-time is being worked in any establishment the work shall be distributed as evenly as possible amongst the employees in each of the sections or departments concerned.

7. Payment of Wages and Overtime Rates.

(1) Subject to the provisions of sub-section (5) of section 13 of this Agreement, wages and other amounts due to an employee shall be paid in cash weekly, and not later than fifteen minutes after an employee finishes work for the day on Friday or Saturday, whichever is the ordinary pay-day of the establishment concerned, provided that where an employee's services do not terminate on the ordinary pay-day of the establishment concerned, any amounts due to him shall be paid immediately upon such termination, and provided further that when an employee is not required to work on a Saturday or is working short-time, payments in terms of this sub-section shall be made not later than fifteen minutes after the employee finishes work for the week.

(2) Where in any establishment work is performed by employees organised in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer in whose establishment the work is performed, or by his representative.

(3) No deductions of any description shall be made from amounts due to an employee provided that—

(*a*) where an employee is absent from work a pro rata amount for the actual time lost may be deducted;

(*b*) where short-time has been introduced the employees may be paid for actual time worked;

(*c*) subject to section 12 of this Agreement where an employer closes his establishment during the months of December and/or January, due to holiday recess, the employer shall not be obliged to pay wages for the time lost;

	£	s.	d.
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	3	7	6
Daarna die lone bepaal vir 'n gekwalifiseerde werknemer.			

(*b*) *Manlike werknemers:*

Manlike werknemer wat blok of stoom:

Die eerste dertien weke ervaring	1	5	0
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	7	6
Die daaropvolgende dertien weke ervaring	1	10	0
Daarna	1	12	0

(*c*) *Arbeiders:*

Jeugdiges (onder 21 jaar oud)	0	17	6
Volwassenes	1	5	0

(2) (*a*) Werknemers vir wie lone in subartikel (1) van hierdie artikel voorgeskryf is, moet benewens die toelae betaalbaar ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 weekliks 'n bedrag betaal word wat saam met genoemde toelae minstens 20 persent moet wees van die loon wat in subartikel (1) vir die betrokke werknemers voorgeskryf is.

(*b*) Met ingang van 1 April 1943 moet die lewenskostetoelae van alle werknemers met 'n bykomstige 5 persent verhoog word.

(3) Die lewenskostetoelae voorgeskryf in subartikel (2) hiervan moet verhoog word met ses pennies vir elke volle ses punte wat die kleinhandelprys-indeks bo 1236 styg. Elke sodanige toename is betaalbaar met ingang van die eerste betaaldag in die maand wat volg op die publikasie van die betrokke kleinhandelprys-indeks. In hierdie paragraaf beteken „kleinhandelprys-indeks" die kleinhandelprys-indeks betreffende voedsel, brandstof, ligte, huishuur en diverse vir die Witwatersrand soos onder die opskrif: „Basis: Elke gebied vergelyk met homself in 1938=1000", deur die Kantoor van Sensus en Statistiek, Pretoria, gepubliseer.

(4) Niks in hierdie ooreenkoms het die uitwerking dat die loonskaal van 'n werknemer in die nywerheid wat te eniger tyd voor of sedert die datum waarop hierdie ooreenkoms in werking tree hoër lone betaal is of mag word as die minimum loon wat in hierdie artikel bepaal is, te verminder nie en sodanige werknemer word lone betaal en is op lone geregtig van minstens sodanige hoër loon asof sodanige hoër loonskaal die minimum loonskaal ten opsigte van daardie werknemer is.

Hierdie bepaling is ook van toepassing in geval die werknemer daarna by 'n ander werkgewer werk kry.

(5) Vir die berekening van die minimum loon waarop 'n leerling geregtig word weens die duur van sy diens word verhogings ondanks enige teenoorgestelde bepaling wat in hierdie ooreenkoms vervat is, betaalbaar elke kwartaal wat volg op die verstryking van die dienstydperk wat sodanige werknemer geregtig maak op sodanige verhoging; met dien verstande dat minimum lone waarop 'n leerling gedurende enige kwartaal geregtig is op sy ervaring soos bereken aan die end van die voorafgaande kwartaal gebaseer moet word.

5. Taak- en stukwerk.

Geen werknemer mag in enige inrigting taak- of stukwerk verrig nie.

6. Korttyd.

(1) Indien in enige inrigting korttyd ingevoer word, moet 'n werknemer wat op enige dag by die inrigting opdaag, tensy hy voor sodanige dag kennis gekry het dat sy dienste nie nodig sal wees nie, op sodanige dag, vir minstens die môrewerktydperk werk of in plaas daarvan loon betaal word.

(2) In geval in enige inrigting korttyd gewerk word, moet die werk so eweredig moontlik tussen die werknemers in elkeen van die betrokke onderafdelings of departemente verdeel word.

7. Betaling van lone en oortydlone.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (5) van aritkel 13 van hierdie ooreenkoms moet lone en alle ander bedrae aan 'n werknemer verskuldig weekliks op Vrydag of Saterdag, watter dag ook al die gewone betaaldag van die betrokke inrigting is, kontant betaal word nie later as vyftien minute nadat 'n werknemer vir daardie dag sy werk staak nie; met dien verstande dat waar 'n werknemer se diens nie op die gewone betaaldag van die betrokke inrigting eindig nie, enige bedrae aan hom verskuldig onmiddellik by sodanige beëindiging betaal moet word; en verder met dien verstande dat as van 'n werknemer nie verwag word om op 'n Saterdag te werk nie, of hy korttyd werk, betalings ingevolge hierdie subartikel nie later as vyftien minute nadat die werknemer se werk vir die week ophou, gemaak moet word nie.

(2) Indien in enige inrigting werk verrig word deur werknemers wat in groepe of spanne georganiseer is, moet die verdienste van elke werknemer deur die werkgewer in wie se inrigting die werk verrig word, of deur sy verteenwoordiger, aan hom uitbetaal word.

(3) Geen bedrag, van watter aard ook, mag van bedrae aan werknemers verskuldig, afgetrek word nie; met dien verstande dat—

(*a*) indien 'n werknemer van die werk afwesig is, 'n *pro rata* bedrag vir die tyd werklik verloor, afgetrek mag word;

(*b*) werknemers betaal mag word vir die werklike tyd wat hulle gewerk het waar korttyd ingevoer is;

(*c*) onderworpe aan artikel 12 van hierdie ooreenkoms, as 'n werkgewer sy inrigting gedurende die maande Desember en/of Januarie vir vakansie sluit die werkgewer nie verplig is om lone vir die verlore tyd te betaal nie;

(*d*) Where an employer supplies the employees with tea he may deduct from the wages of his employes sixpence per week;

(*e*) with the written consent of the employee deductions may be made by an employer for insurance or pension funds or for contributions to the funds of the trade union or for dental plates and other dental work not otherwise provided for;

(*f*) contributions to Council funds shall be deducted in terms of section 18 of this Agreement;

(*g*) contributions to the Sick Benefit Fund shall be deducted in terms of section 19 of this Agreement;

(*h*) contributions to the Unemployment Benefit Fund shall be deducted in terms of section 20 of this Agreement;

(*i*) if, owing to the stoppage of machinery, no work is available for an employee, deductions may be made by the employer from the wage of such employee only for time lost in excess of two hours;

(*j*) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee may be deducted.

(4) Notwithstanding the provisions of sub-section (3) of this section, an employer may close his establishment on any holiday not mentioned in section 12 (6) and in that event shall not be obliged to pay wages in respect of any such day, provided that he has notified his employees by notice posted in a prominent place in his establishment at least 24 hours before the usual starting time of his intentions to close the establishment on such day, and this shall not be considered as short-time for the purposes of section 13 (1) (*d*).

8. Hours of Work.

(1) No employer shall require or permit an employee—

(*a*) to work for more than forty-six hours, excluding meal-times, in any one week;

(*b*) to work on Sundays;

(*c*) to work for more than eight and a half hours in any one day, provided that in any factory in which the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any work-day be required or permitted to work for an additional period not exceeding three-quarters of an hour;

(*d*) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour, provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(*e*) to work before 7.30 a.m. or after 6 p.m. or during the rest intervals provided in this section or during the lunch-hour on any day from Monday to Friday inclusive, or after 1 p.m. on Saturday;

except in accordance with the provisions of section 9 of this Agreement.

(2) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of this section, an employer may require or permit an employee to work overtime, subject to the provisions of section 9, provided that no employer shall require or permit a female to work overtime—

(*a*) for more than two hours on any day;

(*b*) on more than three consecutive days;

(*c*) on more than sixty days in any year;

(*d*) after completion of her ordinary working hours, for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before midday; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee an allowance of not less than 1s. 6d. in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) Rest intervals of not less than ten minutes, during which no work shall be performed, shall be allowed to each employee at as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work-periods, and such intervals shall be regarded as time worked. Utensils and boiling water for making tea shall be provided by the employer and be made available for the employees at the commencement of each rest interval and also at lunch-time every day from Monday to Friday inclusive.

9. Overtime.

(1) Overtime, that is, time worked outside the hours specified in sub-section (1) of section 8 of this Agreement may not be worked except with the written permission of the Council.

Payment for the overtime shall be made at the following minimum rates:—

(*a*) At the rate of one and one-half times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on week-days, including Saturdays, provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted;

(*b*) at double a full day's wage for any time worked on a Sunday.

(*d*) as 'n werkgewer die werknemers van tee voorsien hy van die lone van sy werknemers ses pennies per week kan aftrek;

(*e*) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings deur 'n werkgewer gemaak kan word vir versekerings- of pensioenfondse of vir bydraes tot die fondse van die vakvereniging of vir verhemelteplate en ander tandheelkundige werk waarvoor nie andersins voorsiening gemaak is nie;

(*f*) bydraes aan Raadsfondse ingevolge artikel 18 van hierdie ooreenkoms afgetrek moet word;

(*g*) bydraes aan die Siektebystandsfonds ingevolge artikel 19 van hierdie ooreenkoms afgetrek moet word;

(*h*) bydraes aan die Werkloosheid-bystandsfonds ingevolge artikel 20 van hierdie ooreenkoms afgetrek moet word;

(*i*) indien daar, weens stilstand van masjinerie geen werk vir 'n werknemer te doen is nie, deur die werkgewer slegs vir verlore tyd van meer as twee uur op die loon van sodanige werknemer kortings gemaak kan word;

(*j*) enige bedrag deur 'n werkgewer betaal ten behoewe van 'n werknemer ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige Wet, Ordonnansie of regsgeding, afgetrek kan word.

(4) Ondanks die bepalings van subartikel (3) van hierdie artikel kan 'n werkgewer sy inrigting sluit op enige vakansiedag nie in artikel 12 (6) genoem nie en is in so'n geval nie verplig om lone ten opsigte van enige sodanige dag te betaal nie; met dien verstande dat hy sy werknemers deur middel van 'n kennisgewing wat op 'n opvallende plek in sy inrigting opgeplak is minstens 24 uur voor die gewone begintyd van sy voorneme om die inrigting op sodanige dag te sluit in kennis gestel het, en dit word nie vir doeleindes van artikel 13 (*d*) as korttyd gereken nie.

8. Werkure.

(1) Geen werkgewer mag van sy werknemer vereis of hom toelaat—

(*a*) om vir meer as ses-en-veertig uur, behalwe etenstye gedurende enige afsonderlike week te werk nie; of

(*b*) om op Sondae te werk nie;

(*c*) om vir meer as ag-en-'n-half uur op enige afsonderlike dag te werk nie;

met dien verstande dat in enige fabriek waarin die werknemers nie gewoonlik op meer as vyf dae per week werk nie 'n werknemer op enige werkdag verplig of toegelaat kan word om vir 'n bykomstige tydperk van hoogstens driekwartier te werk;

(*d*) om 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur te werk nie; met dien verstande dat vir doeleindes van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n tussenpoos van minder as een uur as aaneenlopend beskou word;

(*e*) om voor 7.30 vm. of na 6 nm. of gedurende die rustye bepaal in hierdie artikel of gedurende die etenstyd op enige dag van Maandag tot en met Vrydag of na 1 nm. op Saterdag te werk nie;

behalwe in ooreenstemming met die bepalings van artikel 9 van hierdie ooreenkoms.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel kan 'n werkgewer van sy werknemer vereis of hom toelaat om oortyd te werk onderworpe aan die bepalings van artikel 9; met dien verstande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om onderstaande oortyd te werk nie:—

(*a*) Vir meer as twee uur op enige dag;

(*b* op meer as drie opeenvolgende dae;

(*c*) op meer as sestig dae in enige jaar;

(*d*) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n toereikende ete voorsien het voor sy met oortyd moet begin; of

(iii) sodanige werknemer 'n voorgeskrewe toelae betaal het met genoeg tyd om die werknemer in staat te stel om 'n ete te verkry voor die oortyd moet begin.

(3) Rustye van minstens tien minute wanneer geen werk verrig mag word nie moet aan elke werknemer toegestaan word so na as moontlik aan die middel van elke môre- en namiddagwerktydperke en sodanige tussenpoos word as tyd gewerk beskou. Houers en kookwater om tee te maak, moet deur die werkgewer verskaf en vir die werknemers beskikbaar gestel word aan die begin van elke rustydperk asook met middagete elke dag van Maandag tot en met Vrydag.

9. Oortyd.

(1) Oortyd, dit wil sê, tyd gewerk buite die ure bepaal in subartikel (1) van artikel 8 van hierdie ooreenkoms mag nie gewerk word nie behalwe met skriftelike toestemming van die Raad.

Betaling vir die oortyd moet teen onderstaande minimum skale gedoen word:—

(*a*) Teen anderhalfmaal die uurloon vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk op weekdae met inbegrip van Saterdae; met dien verstande dat as oortyd bereken op 'n daelikse basis verskil van dié bereken op 'n weeklikse basis die gunstigste basis vir die werknemer aangeneem moet word;

(*b*) teen tweemaal die volle dag se loon vir enige tyd gewerk op Sondae.

(2) No employee shall be required to work overtime without his consent.

(3) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

(4) Notwithstanding the provisions of this section, an employer may, in order to make up time lost through not working on a public holiday [other than those referred to in section 12 (6) of this Agreement], permit his employees to work on any day (not being a Sunday) prior or subsequent to such public holiday at ordinary rates of pay.

10. Outwork.

No employer in the industry shall give out work to be manufactured except in a factory as defined in section *three* of Chapter I of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, or in a workshop registered in terms of section 11 of this Agreement, nor shall he require or permit any employee to perform any work in the Millinery Industry elsewhere than in an establishment provided, equipped, maintained and controlled by the employer.

11. Registration of Workshop.

Every occupier of a workshop in which any operations in the Millinery Industry are carried on shall, within one month from the date on which this Agreement comes into operation, if he has not already done so pursuant to any previous Agreement, and every person who becomes an employer after that date shall within one month from the date of commencement of operations by him notify in writing to the Secretary of the Council the address of the premises in which such workshop is located, the names of the partners of the concern, or, if a limited liability company, the names of the secretary or directors. The Secretary of the Council shall thereupon issue to the occupier a workshop registration certificate signed by him. No manufacture of millinery shall be performed elsewhere than in a workshop registered in terms of this section; provided, however, that this shall not apply in the case of a workshop which is registered as a factory under the provision of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

In the event of a change in the personnel of the partnership or firm, or the change of address of the workshop, such change and/or changes shall be notified to the Secretary of the Council within two weeks from the date of change.

12. Holiday Leave.

(1) Every employer shall grant in the month of December of each year as from the last pay-day of the establishment for the year to each of his employees who has been in his employ from any date prior to the first day of February of the same year, two weeks' holiday leave on full pay, provided that any such employee shall be entitled to take his leave before the last pay-day of the establishment for the year, but after the 1st December, and in such event the employer may deduct from the pay due to the employee in respect of holiday leave a sum not exceeding one shilling per week in respect of the period from the date on which the holiday commences until the last pay-day of the establishment for the year.

(2) The holiday pay due in terms of sub-section (1) of this section shall be paid by the employer not later than the last working day of the employee before the commencement of the period of holiday leave.

(3) An employee who leaves his employment before the 1st December, but has been employed for a period of not less than four weeks with the same employer shall, on termination of employment be paid in lieu of holiday leave for that year an amount equal to 4 per cent. of the remuneration actually earned by him from such employer during the year.

Periods of absence of less than one week shall be considered as time worked and shall be included for the purpose of computing earnings and the wages which would have been payable to an employee in terms of this Agreement had he been employed during such period shall for the purpose of this section be deemed to be wages actually earned by him.

(4) An employee who is in the employ of an employer on the last pay-day of an establishment in any year, but who commenced work with such employer after the first day of February of such year shall, provided he shall have worked not less than four weeks with the same employer on the said pay-day be paid an amount equal to 4 per cent. of the wages actually earned by him from such employer from the commencement of his employment and be granted a pro rata period of leave without additional pay.

The provisions of the second sentence of sub-section (3) shall apply in computing wages actually earned.

(5) For the purpose of this section "last pay-day of the establishment for the year" shall mean 24th December.

(6) Every employer shall grant to each of his employees New Year's Day, Good Friday, May Day (1st May) Dingaan's Day (16th December) and Christmas Day as paid holidays, and no employer shall employ an employee and no employee shall work on these five days.

(7) When May Day falls on Saturday or Sunday employees shall be paid an extra day's pay in lieu of the day. When Dingaan's Day falls on a Saturday an employer shall pay a full day's pay to his employees.

In the event of an employer closing his factory for a period which includes Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day such employer shall pay to each of his employees in his employ on the date he so closes his factory a full day's pay in respect of each such day.

(2) Van geen werknemer mag vereis word om sonder sy toestemming oortyd te werk nie.

(3) Geen werknemer mag op grond van sy weiering om oortyd te werk, ontslaan of in sy werk benadeel word nie.

(4) Ondanks die bepalings van hierdie artikel kan 'n werkgewer ten einde tyd in te haal wat verloor is deur nie op 'n openbare vakansiedag [behalwe dié genoem in artikel 12 (6) van hierdie ooreenkoms] te werk nie, sy werknemers toelaat om enige dag (behalwe Sondag) voor of na sodanige openbare vakansiedag teen gewone loonskale te werk.

10. Buitewerk.

Geen werkgewer in die nywerheid mag werk uitgee om vervaardig te word behalwe in 'n fabriek soos bepaal in artikel *drie* van Hoofstuk I van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, of in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge artikel 11 van hierdie ooreenkoms nie; ook mag hy nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om enige werk in die hoedemakerynywerheid elders te verrig as in 'n inrigting verskaf, uitgerus, onderhou en beheer deur die werkgewer nie.

11. Registrasie van werkwinkels.

Elke okkupeerder van 'n werkwinkel waar daar werk in verband met die hoedemakerynywerheid verrig word, moet binne een maand na die datum waarop hierdie ooreenkoms in werking tree as hy dit nie alreeds gedoen het ingevolge 'n vorige ooreenkoms nie en elke persoon wat na daardie datum 'n werkgewer word, moet binne een maand na die datum waarop sy werksaambede 'n aanvang neem, die sekretaris van die Raad skriftelik in kennis stel van die adres van die perseel waarin sodanige werkwinkel geleë is, die name van die vennote van die besigheid, of indien dit 'n naamlose vennootskap is, die name van die sekretaris of direkteure. Daarna moet die sekretaris van die Raad 'n werkwinkel-registrasiesertifikaat deur hom onderteken, aan die okkupeerder uitreik. Vervaardiging van hoede mag alleen geskied in 'n werkwinkel geregistreer ingevolge hierdie artikel; met dien verstande egter, dat dit nie van toepassing is nie op 'n werkwinkel wat kragtens die bepalings van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, as fabriek geregistreer is.

In geval van 'n verandering in die personeel van die vennootskap of firma of verandering van adres van die werkwinkel, moet sodanige verandering en/of veranderings binne twee weke aan die sekretaris van die Raad gerapporteer word.

12. Vakansieverlof.

(1) Elke werkgewer moet elke jaar gedurende die maand Desember met ingang van die laaste betaaldag van die inrigting vir die jaar aan elk van sy werknemers wat in sy diens was van 'n datum voor die eerste dag van Februarie van dieselfde jaar, twee weke vakansieverlof met volle betaling toestaan; met dien verstande dat enige sodanige werknemer geregtig is om sy verlof voor die laaste betaaldag van die inrigting vir die jaar maar na 1 Desember te neem, en in sodanige geval kan die werkgewer van die betaling verskuldig aan die werknemer ten opsigte van vakansieverlof 'n bedrag aftrek van minstens een sjieling per week ten opsigte van die tydperk van die datum waarop die vakansie begin tot die laaste betaaldag van die inrigting vir die jaar.

(2) Die vakansiebetaling verskuldig ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel moet voor of op die laaste werkdag van die werknemer voor die aanvang van die tydperk vakansieverlof betaal word.

(3) 'n Werknemer wat sy diens voor 1 Desember verlaat, maar wat 'n tydperk van minstens vier weke by dieselfde werkgewer in diens was, moet by diensbeëindiging in plaas van vakansieverlof vir daardie jaar 'n bedrag betaal word gelyk aan 4 persent van die loon wat werklik deur hom van sodanige werkgewer verdien is.

Tydperke van afwesigheid van minder as een week word as tyd gewerk beskou en moet by die berekening van verdienste in ag geneem word, en die loon wat ingevolge hierdie ooreenkoms aan 'n werknemer betaalboor sou wees as hy gedurende sodanige tydperk in diens was, word vir die toepassing van hierdie artikel beskou as loon wat werklik deur hom verdien is.

(4) 'n Werknemer wat op die laaste betaaldag van 'n inrigting gedurende enige jaar by 'n werkgewer in diens is, maar wat na 1 Februarie van sodanige jaar met werk by sodanige werkgewer begin het, moet, met dien verstande dat hy minstens vier weke by dieselfde werkgewer gewerk het, op genoemde betaaldag 'n bedrag gelyk aan 4 persent van die loon werklik deur hom van sodanige werkgewer verdien van die aanvang van sy diens betaal word, en 'n *pro rata* verlof-tydperk sonder bykomstige betaling toegestaan word.

Die bepalings van die tweede sin in subartikel (3) is van toepassing by die berekening van lone wat werklik verdien is.

(5) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „laaste betaaldag van die inrigting vir die jaar", 24 Desember.

(6) Elke werkgewer moet aan elk van sy werknemers Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, Meidag (1 Mei), Dingaansdag (16 Desember) en Kersdag as vakansiedae met betaling toestaan en op hierdie vyf dae mag geen werkgewer 'n werknemer laat werk en geen werknemer mag werk nie.

(7) As Meidag op Saterdag of Sondag val, moet werknemers 'n bykomende dag se betaling in plaas van die dag betaal word. As Dingaansdag op 'n Saterdag val, moet 'n werkgewer 'n volle dag se betaling aan sy werknemers betaal.

In geval 'n werkgewer sy fabriek vir 'n tydperk sluit waarby 16 Desember, Kersdag of Nuwejaarsdag inbegrepe is, moet sodanige werkgewer aan elk van sy werknemers in sy diens op die datum waarop hy sy fabriek aldus sluit 'n volle dag se betaling ten opsigte van elke sodanige dag betaal.

(8) Any employer may, for reasons he may consider desirable, close his establishment for a period not exceeding three days in all, not necessarily consecutive, during the months of September and/or October in each year. If an employer closes his establishment as aforesaid for one day only, then that day shall be deemed to be a paid holiday; if he closes for more than one day then only one of such days shall be deemed to be a paid holiday.

If an employer does not close his establishment for any of the three days aforesaid he shall pay to each of his employees one extra day's pay on the first pay-day of the month of October.

(9) For the purpose of this section "day's pay" shall mean the wages usually paid in respect of the hours constituting a full day's work.

13. Termination of Employment.

(1) Subject to the provisions of sub-sections (1) (*d*) and (*e*) of this section, not less than one week's notice in writing to take effect from the usual pay-day of the employee shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service, provided this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(*b*) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided further—

(*c*) an employer may pay an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed or agreed upon in terms of sub-section (1) (*b*);

(*d*) an employee who is working short-time may terminate his employment without giving notice;

(*e*) the period of employment of an employee commencing on the date of engagement and ending on or before the second pay-day subsequent to such engagement shall, unless the contrary is stated in a written agreement, be deemed to be a period of trial, and such employment may be terminated by the employer or employee without notice.

(2) An employee put off during the currency of any period of notice given in terms of sub-section (1) of this section shall receive full pay for such week.

(3) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work—

(*a*) through illness, the employer having been notified within three days of commencement of such illness, and supported by a medical certificate;

(*b*) on leave, the permission of the employer having been obtained in writing.

(4) The employment of any employee who absents himself from work for a period of three consecutive working days without notifying his employer in writing may be terminated by the employer without notice as required in sub-section (1).

(5) Whenever an employer terminates the services of an employee in terms of sub-section (4), notice of such termination may be given by notifying the Secretary of the Council in writing. Any such notification to the Council shall be accompanied by the certificate of service which the employer is required to issue to the employee in terms of section 16 (1) and any wages or other amounts due to the employee on such termination, for transmission to the employee on application.

The provisions of this sub-clause shall, *mutatis mutandis*, apply to any termination of employment in terms of sub-section (1).

14. Premiums.

No premium shall be charged or accepted by an employer for the training of an employee.

15. Existing Contracts.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

16. Certificates of Service.

(1) Every employer shall issue a certificate of service free of charge to each of his employees at the time when he leaves such employer's service. All certificates issued by each employer shall be numbered consecutively, signed by the employer or his representative, and a copy of each certificate shall be retained by him.

(2) A copy of each certificate issued in terms of this section shall be forwarded to the Secretary of the Council within seven days from the date of issue.

(3) Where an employee's employment has been terminated in terms of section 13 (4) of this Agreement the employer shall within three days forward to the Secretary of the Council the certificate of service of such employee, together with the duplicate copy of such certificate, in terms of sub-section (2) of this section.

(4) An employer shall, before engaging an applicant for work, require such applicant to produce a certificate of service issued in accordance with the provisions of sub-section

(8) 'n Werkgewer kan om redes wat hy wenslik ag sy inrigting sluit vir 'n tydperk van hoogstens drie dae in die geheel, wat nie noodwendig opeenvolgend is nie, gedurende die maande September en/of Oktober van elke jaar. As 'n werkgewer sy inrigting slegs vir een dag op voornoemde wyse sluit, dan word daardie dag as 'n vakansiedag met betaling beskou; as hy vir meer as een dag sluit, dan word slegs een van sodanige dae as 'n vakansiedag met betaling beskou.

As 'n werkgewer nie sy inrigting op een van die drie genoemde dae sluit nie, moet hy aan elk van sy werknemers een bykomende dag se betaling op die eerste betaaldag van die maand Oktober betaal.

(9) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „dag se betaling" die loon wat gewoonlik betaal word ten opsigte van die ure wat 'n volle dag se werk uitmaak.

13. Diensbeëindiging.

(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (1) (*d*) en (*e*) van hierdie artikel, moet 'n werkgewer of 'n werknemer minstens een week vantevore, gereken vanaf die gebruiklike betaaldag van die werknemer, skriftelik kennis gee van diensopsegging om 'n dienskontrak te beëindig; met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie—

(*a*) 'n werkgewer of werknemer se reg om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige goeie rede wat by Wet as voldoende erken word;

(*b*) 'n ooreenkoms tussen die werkgewer en werknemer waarby vir 'n langer diensopseggingstydperk as een week voorsiening gemaak word;

en verder met dien verstande dat—

(*c*) 'n werkgewer aan 'n werknemer lone kan betaal ten opsigte en in plaas van die diensopseggingstermyn wat voorgeskryf of ten opsigte waarvan ingevolge subartikel (1) (*b*) ooreengekom is;

(*d*) 'n werknemer wat korttyd werk, sy diens mag beëindig sonder om kennis te gee;

(*e*) dit beskou word dat die dienstydperk van 'n werknemer wat op die datum van indiensneming begin en op of voor die eerste betaaldag na sodanige indiensneming eindig tensy by 'n skriftelike ooreenkoms die teenoorgestelde bepaal is, 'n proeftydperk is en dat sodanige diens sonder diensopsegging deur die werkgewer of die werknemer beëindig kan word.

(2) 'n Werknemer wat buite werk gestel word in die loop van 'n diensopseggingstydperk waarvan kennis gegee is ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel, moet volle loon vir sodanige week ontvang.

(3) Geen werkgewer mag 'n werknemer ontslaan as gevolg van sodanige werknemer se afwesigheid van werk nie—

(*a*) weens siekte, as die werkgewer binne drie dae van sodanige siekte in kennis gestel is en dit deur 'n dokter-sertifikaat gestaaf word;

(*b*) met verlof, waartoe die werkgewer skriftelik sy toestemming verleen het.

(4) Die diens van enige werknemer wat vir 'n tydperk van drie agtereenvolgende werkdae van die werk afwesig is sonder om sy werkgewer skriftelik daarvan in kennis te stel, kan deur die werkgewer sonder kennis soos in subartikel (1) vasgestel, beëindig word.

(5) Wanneer 'n werkgewer 'n werknemer afdank ingevolge subartikel (4) kan kennis van sodanige beëindiging aan die sekretaris van die Raad skriftelik gegee word. Enige sodanige kennisgewing aan die Raad moet vergesel wees van die dienssertifikaat wat die werkgewer verplig is om aan die werknemer uit te reik ingevolge artikel 16 (1) asook enige lone of ander bedrae by sodanige beëindiging aan die werknemer verskuldig, vir oorhandiging aan die werknemer op aanvraag.

Die bepalings van hierdie subartikel is *mutatis mutandis* van toepassing op enige diensbeëindiging ingevolge subartikel (1).

14. Onderriggelde.

'n Werkgewer mag geen onderriggeld vorder of aanneem vir die opleiding van 'n werknemer nie.

15. Bestaande kontrakte.

Enige dienskontrak wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie ooreenkoms van krag was of na sodanige datum aangegaan word, is onderworpe aan die bepalings van hierdie ooreenkoms.

16. Dienssertifikate.

(1) Elke werkgewer moet aan elk van sy werknemers wanneer hy die werkgewer se diens verlaat, kosteloos 'n dienssertifikaat uitreik.

Alle sertifikate wat deur die werkgewer uitgereik word, moet in volgorde genommer en deur die werkgewer of sy verteenwoordiger geteken word en die werkgewer moet van elke sertifikaat 'n afskrif hou.

(2) 'n Afskrif van elke sertifikaat wat kragtens hierdie artikel uitgereik word, moet binne sewe dae na die datum van uitreiking aan die sekretaris van die Raad gestuur word.

(3) As die diens van 'n werknemer kragtens artikel 13 (4) van hierdie ooreenkoms beëindig is, moet die werkgewer binne drie dae die dienssertifikaat van sodanige werknemer, tesame met 'n afskrif van sodanige sertifikaat, ingevolge subartikel (2) van hierdie artikel aan die sekretaris van die Raad stuur.

(4) 'n Werkgewer moet, voordat hy 'n applikant vir werk in diens neem van sodanige applikant 'n dienssertifikaat vorder wat uitgereik is kragtens die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel of 'n sertifikaat wat uitgereik is deur

(1) of this section or a certificate issued by the Council. The employer shall forward to the Secretary of the Council such certificate with the prescribed engagement form.

(5) Where an applicant for work is unable to produce a certificate in terms of sub-section (1) of this section or a certificate issued by the Council stating the experience such employee has had, the employer shall not permit such applicant to start work before producing the requisite certificate.

17. Exemptions.

(1) The Council may, on account of old age or infirmity or for any other good or sufficient reason, grant to or in respect of any person exemption from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Council shall fix in respect of any person granted exemption under the provisions of sub-section (1) of this section the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption, whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption in accordance with the provisions of this section a licence signed by him setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section, subject to which such exemption is granted; and
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued; and
(*b*) retain a copy of each licence issued; and
(*c*) where an exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence of exemption to the employer concerned.

(5) Every employer and employee shall observe the provisions of any licence of exemption in terms of this section.

18. Council Funds.

The funds of the Council, which shall be vested in and administered by the Council, shall be provided in the following manner:—

On the first pay-day after this Agreement comes into operation and on each pay-day thereafter threepence shall be deducted by each employer from the wages of each of his employees for whom minimum wages have been prescribed in this Agreement. The total amount so deducted, together with an equal amount which shall be contributed by the employer, shall be forwarded by the latter to the Secretary of the Council within one week from the date on which the deductions fell due.

19. Sick Benefit Fund.

(1) A sick benefit fund shall be established, to be known as the Transvaal Millinery Industry Medical Aid Society, in this section referred to as " the fund ".

(2) For the purpose of the fund each employer shall, on the pay-day of each week as and from the first pay-day after this Agreement comes into operation, deduct the amounts from each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement and contribute the amounts for such employees as set out hereunder:—

(*a*) Each employee for whom minimum wages are prescribed in this Agreement shall have sixpence deducted each pay-day from his wages.
(*b*) To the aggregate amount collected under sub-section (*a*) of this section each employer shall add an equal amount.
(*c*) The total amount collected under (*a*) and (*b*) of this section shall be forwarded to the secretary of the fund by the employer, together with a statement showing the number of employees from whom the deductions were made, within one week from the date the deductions fell due.

(3) Such funds shall be applied to the assistance of employees with the services of a general medical practitioner, with medicine, on the doctor's prescription, and, if the funds permit, with sick-pay in the case of illness, and shall be administered by a management committee appointed by the Council and consisting of two representatives of the employers' organisation and two of the trade union, in accordance with a constitution approved by the Council. Such constitution may be amended at any time by the committee, subject to the approval of the Council. All administrative expenses shall be a charge upon the fund.

(4) Should at any time a dispute arise as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund in regard to which members of the said committee are equally divided and no agreement arrived at, such dispute shall be referred to an arbitrator agreed upon by them, or failing such agreement, nominated by the Minister for Labour, whose decision shall be final.

(5) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the management committee of the Council for the purpose of meeting claims in respect of sickness which occurred during the currency of this Agreement, and any surplus remaining after all such claims have been met shall be distributed among the employers and employees who contributed to the fund in proportion to their contributions.

die Raad. Die werkgewer moet hierdie sertifikaat tesame met die voorgeskrewe indiensnemingsvorm aan die sekretaris van die Raad stuur.

(5) As 'n applikant vir werk nie in staat is om 'n sertifikaat kragtens subartikel (1) van hierdie artikel, of 'n sertifikaat deur die Raad uitgereik, waarin die ervaring van sodanige werknemer vermeld word, te vertoon nie, moet die werkgewer sodanige applikant nie toelaat om te begin werk voordat hy die nodige sertifikaat vertoon het nie.

17. Vrystellings.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie ooreenkoms aan of ten opsigte van enige persoon weens hoë ouderdom of liggaamsgebrek of om enige ander goeie of voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet, ten opsigte van enige persoon aan wie ingevolge die bepalings van subartikel (1) van hierdie artikel vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling van krag bly, met dien verstande dat die Raad na goeddunke, en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, 'n vrystellingsertifikaat kan herroep of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie kragtens die bepalings van hierdie artikel vrystelling verleen word, 'n sertifikaat deur hom onderteken, uitreik, waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes vasgestel ooreenkomstig die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel, waarop sodanige vrystelling verleen word; en
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling van krag is.

(4) Die sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou; en
(*c*) indien aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die vrystellingsertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Die bepalings van 'n vrystellingsertifikaat ingevolge hierdie artikel moet nagekom word deur elke werkgewer en werknemer.

18. Raadsfondse.

Die fondse van die Raad, wat berus by en administreer word deur die Raad, word as volg verskaf:—

Op die eerste betaaldag nadat hierdie ooreenkoms in werking tree, en op elke betaaldag daarna moet drie pennies deur elke werkgewer van die loon van elk van sy werknemers vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, afgetrek word. Die totale bedrag aldus afgetrek, tesame met 'n gelyke bedrag wat deur die werkgewer bygedra word, moet deur laasgenoemde binne een week van die datum waarop die kortings verskuldig is aan die sekretaris van die Raad gestuur word.

19. Siekte-bystandsfonds.

(1) Hierby word 'n Siekte-bystandsfonds ingestel bekend as die Siekte-bystandsfonds vir die Hoedemakerynywerheid, Transvaal, wat in hierdie artikel „ die fonds " genoem word.

(2) Vir doeleindes van die fonds moet elke werkgewer op die betaaldag van elke week met ingang van die eerste betaaldag nadat hierdie ooreenkoms in werking tree, die bedrae van elk van sy werknemers aftrek vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is en die bedrae vir sodanige werknemers soos hieronder uiteengesit, bydra:—

(*a*) Van die loon van elke werknemer vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, moet elke betaaldag ses pennies afgetrek word;
(*b*) by die totale bedrag ingevorder kragtens subartikel (*a*) van hierdie artikel, moet elke werkgewer 'n gelyke bedrag voeg;
(*c*) die totale bedrag ingevorder ingevolge (*a*) en (*b*) van hierdie artikel moet binne een week vanaf die datum waarop die korting gemaak moet word, deur die werkgewer aan die sekretaris van die fonds gestuur word tesame met 'n staat waarop die getal werknemers van wie korting gemaak is, aangetoon word.

(3) Sodanige fondse word aangewend tot bystand van werknemers met doktersbehandeling, medisyne volgens voorskrif van 'n dokter en, as fondse dit toelaat, siektebetaling in geval van siekte en word geadministreer deur 'n Beheerkomitee aangestel deur die Raad en bestaande uit twee verteenwoordigers van die werkgewersorganisasie en twee van die vakvereniging in ooreenstemming met 'n konstitusie wat deur die Raad goedgekeur is. Sodanige konstitusie kan te eniger tyd deur die Komitee gewysig word, onderworpe aan die goedkeuring van die Raad.

Alle administrasiekoste moet uit die fonds gedek word.

(4) As 'n geskil betreffende die bepalings van die konstitusie of betreffende die administrasie van die fonds te eniger tyd mag ontstaan ten opsigte waarvan lede van genoemde komitee gelykop verdeel is en geen beslegting bereik is nie, moet sodanige geskil na 'n arbiter oor wie hulle ooreengekom het, verwys word of wat by gebrek aan sodanige ooreenkoms deur die Minister van Arbeid benoem is; sodanige arbiter se beslissing is finaal.

(5) In geval hierdie ooreenkoms verstryk weens tydsverloop of om enige ander rede nie langer in werking is nie, moet die fonds voortgaan om deur die Beheerkomitee geadministreer te word tot sodanige fonds gelikwideer word

mittee until such fund shall be liquidated or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

(6) A copy of the constitution and any amendment thereof shall be lodged with the Secretary of the Council and with the Secretary for Labour, Pretoria.

(7) The Council shall open a banking account for the fund, to which all moneys received by the fund shall be deposited. Withdrawals from the fund shall be made by cheque, signed by the chairman, vice-chairman and the secretary of the fund, duly authorised thereto by the management committee. The management committee may deposit any surplus the fund may have into a savings bank or building society, and the interest accruing on such deposit shall be paid into the fund.

(8) The management committee shall appoint an auditor, who shall be a registered chartered accountant, for the fund and determine his remuneration, which shall be paid out of the fund.

The accounts of the fund shall be audited for the period ending 30th June each year, and the auditor's report shall be made available not later than the 31st July. The auditor's statement shall show—

(*a*) all moneys received—
  (i) in terms of sub-section (2) hereof;
  (ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings during the twelve months ended 30th June preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the fund. The audited statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Council and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(9) Disbursements from the fund shall cease whenever the amount to the credit of the fund falls below £50.

20. Unemployment Benefit Fund.

(1) There is hereby established an unemployment benefit fund to be known as the Unemployment Benefit Fund for the Millinery Industry, Transvaal, in this section referred to as " the fund ".

(2) For the purpose of the fund each employer shall, on the pay-day of each week, as and from the first pay-day after this Agreement comes into operation, deduct the amount from each of his employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement and contribute the amounts for each employee as set out hereunder:—

(*a*) Each employee for whom minimum wages are prescribed in this Agreement shall have sixpence deducted on the pay-day of each week from his wages.

(*b*) To the aggregate amount collected under sub-section (*a*) each employer shall add an amount equal to sixpence per each employee from whom the deduction under sub-section (*a*) was made.

(*c*) The total amount collected under (*a*) and (*b*) of this section shall be forwarded to the secretary of the fund by the employer, together with a statement showing the number of employees from whom the deduction under sub-section (*a*) was made, within one week from the date the deduction fell due.

(3) The fund shall be administered in accordance with a constitution approved by the Council by a management committee appointed by the Council and consisting of two representatives of the employers and two representatives of the employees. The Council may in addition appoint local committees to assist in the administration of the fund. The constitution of the fund may be amended at any time by the management committee, subject to the approval of the Council.

(4) The object of the fund shall be the provision of benefits to employees for whom minimum wages are prescribed in this Agreement during the time they are unemployed.

(5) Benefits shall be paid to unemployed employees who contribute to the fund, subject to the following conditions:—

(*a*) The applicant must be capable of and available for work.

(*b*) The applicant must have had his services terminated by his employer. Where an applicant has terminated his services of his own free will or has been discharged through misconduct, the management committee shall have full power to decide whether benefits should be paid to him and may also determine the period from which he shall be entitled to benefit.

(6) Every applicant shall register immediately he becomes unemployed at such place as the management committee shall appoint. For the purpose of receiving benefits unemployment shall commence from the date of registration. The management committee may waive this rule if good reason is shown why registration was delayed.

(7) Applicants must sign the unemployment register from time to time as determined by the management committee.

(8) Application for benefits shall be made to the management committee in the form and manner prescribed by the committee.

(9) An applicant shall submit such information as the management committee may require to prove his continuous unemployment.

(10) No benefits shall be paid to an employee unless he has been out of work one week.

of tot dit oorgedra word op 'n fonds behoorlik ingestel vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep is.

(6) 'n Kopie van die konstitusie en alle wysigings daarvan moet by die sekretaris van die Raad en by die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, ingedien word.

(7) Die Raad moet 'n bankrekening vir die fonds open waarin alle gelde wat in die fonds ontvang is, gedeponeer moet word. Opvragings uit die fonds moet geskied per tjek geteken deur die voorsitter, ondervoorsitter en die sekretaris van die fonds wat behoorlik daartoe gemagtig is deur die Beheerkomitee. Die Beheerkomitee kan enige surplus wat daar op die fonds mag wees in 'n spaarbank of bougenootskap deponeer en die rente wat op sodanige bedrag oploop, moet in die fonds gestort word.

(8) Die Beheerkomitee moet 'n ouditeur vir die fonds aanstel wat 'n geregistreerde geöktrooieerde rekenmeester moet wees en sy besoldiging vasstel wat uit die fonds betaal moet word.

Die rekenings van die fonds moet vir die tydperk eindigende 30 Junie geouditeer word en die ouditeursverslag moet voor of op 31 Julie beskikbaar gestel word. Die ouditeurstaat moet onderstaande aantoon:—

(*a*) Alle gelde wat ontvang is—
  (i) ingevolge subartikel (2) hiervan;
  (ii) van enige ander bron; en

(*b*) uitgawes aangegaan onder alle hoofde gedurende die twaalf maande geëindig op die voorafgaande 30 Junie, tesame met 'n balansstaat waarop die bate en laste van die fonds aangetoon word. Die geouditeerde staat en balansstaat moet daarna ter insae lê by die Kantoor van die Raad en kopieë daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(9) Uitbetalings uit die fonds moet gestaak word so gou die bedrag tot krediet van die fonds benede £50 daal.

20. Werkloosheid-bystandsfonds.

(1) Hierby word 'n Werkloosheid-bystandsfonds ingestel, bekend as die Werkloosheid-bystandsfonds vir die Hoedemakerynywerheid, Transvaal, in hierdie artikel genoem „ die fonds ".

(2) Vir doeleindes van die fonds moet elke werkgewer op die betaaldag van elke week met ingang van die eerste betaaldag nadat hierdie ooreenkoms in werking tree, die bedrae van elk van sy werknemers aftrek vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is en die bedrae vir elke werknemer bydra soos hieronder uiteengesit:—

(*a*) Van die loon van elke werknemer vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, moet op die betaaldag van elke week ses pennies afgetrek word;

(*b*) by die totale bedrag ingevorder ingevolge subartikel (*a*) moet elke werkgewer 'n bedrag voeg gelyk aan ses pennies vir elke werknemer van wie die kortings ingevolge subartikel (*a*) gemaak is;

(*c*) die totale bedrag ingevorder ingevolge (*a*) en (*b*) van hierdie artikel moet binne een week vanaf die datum waarop die korting gemaak moes word, deur die werkgewer aan die sekretaris van die fonds, gestuur word tesame met 'n staat waarop die getal werknemers van wie die korting ingevolge subartikel (*a*) gemaak is, aangetoon word.

(3) Die fonds word geadministreer in ooreenstemming met 'n konstitusie wat deur die Raad goedgekeur is deur 'n Beheerkomitee aangestel deur die Raad en bestaande uit twee verteenwoordigers van die werkgewers en twee verteenwoordigers van die werknemers. Die Raad kan daarby plaaslike komitees aanstel om by die administrasie van die fonds behulpsaam te wees. Die konstitusie van die fonds kan te eniger tyd deur die Beheerkomitee gewysig word onderworpe aan die goedkeuring van die Raad

(4) Die doel van die fonds is die verlening van bystand aan werknemers vir wie minimum lone in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is gedurende die tyd wat hulle werkloos is.

(5) Bystand moet aan werklose werknemers wat tot die fonds bydra, betaal word op onderstaande voorwaardes:—

(*a*) Die applikant moet in staat tot en beskikbaar vir werk wees.

(*b*) Die applikant se dienste moes deur sy werkgewer beëindig gewees het. As 'n applikant sy dienste uit eie wil beëindig het of weens wangedrag ontslaan is, het die Beheerkomitee volle magtiging om te besluit of bystand aan hom betaal moet word en kan ook die tydperk vasstel waarvan hy op bystand geregtig is.

(6) Elke applikant moet onmiddellik na hy werkloos word by sodanige plek registreer as wat die Beheerkomitee aanwys. Vir doeleindes van die ontvangs van bystand begin werkloosheid vanaf die datum van registrasie. Die Beheerkomitee kan hierdie reël opsy sit as goeie rede aangevoer word waarom registrasie vertraag is.

(7) Applikante moet die werkloosheidsregister van tyd tot tyd teken soos bepaal deur die Beheerkomitee.

(8) Aansoek om bystand moet aan die Beheerkomitee gerig word in die vorm en op die wyse voorgeskryf deur die komitee.

(9) 'n Applikant moet sodanige inligting as wat die Beheerkomitee mag vereis ter staving van sy ononderbroke werkloosheid verstrek.

(10) Geen bystand word aan 'n werknemer betaal tensy hy een week werkloos was nie.

(11) An applicant shall cease to be entitled to benefits if he refuses to apply for or accept suitable work or if he leaves the work which he has obtained without good reason.

(12) The management committee may refuse to pay benefits to any applicant who supplied the committee with false information or if, in the opinion of the committee, he is not genuinely looking for employment.

(13) No benefits shall be paid to applicants who have been employed for less than twenty-six weeks in the Millinery Industry, Transvaal.

(14) Benefits shall be paid to employees at the rate of half the basic wage they were receiving at the time of termination of their employment, with a maximum of thirty shillings a week. The management committee shall, however, have full power to reduce the benefits, provided that such reduction shall be notified to the employees.

(15) Benefits shall be paid for a period not exceeding six weeks. The management committee in its discretion may decide, however, to extend or reduce that period on such conditions, including a reduction in the amount of benefit, as it may determine. Such reduction or extension shall be notified to the employees.

(16) Should at any time a dispute arise as to the provisions of the constitution or of the administration of the fund in regard to which members of the said management committee are equally divided and no agreement arrived at, such dispute shall be referred to an arbitrator agreed upon by them, or, failing such agreement, nominated by the Minister for Labour, whose decision shall be final.

(17) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or cessation for any other cause, the fund shall continue to be administered by the management committee until such fund shall be liquidated or until transferred to a fund duly constituted for the same purpose for which the original fund was created.

(18) The Council shall open a banking account for the fund to which all moneys received by the fund shall be deposited. Withdrawals from the fund shall be made by cheque signed by the chairman, vice-chairman and the secretary of the fund, duly authorised thereto by the management committee. The management committee may deposit any surplus the fund may have into a savings bank or building society, and the interest accruing on such deposit shall be paid into the fund. All administrative expenses shall be a charge upon the fund.

(19) The management committee shall appoint an auditor, who shall be a registered chartered accountant, for the fund and determine his remuneration, which shall be paid out of the fund. The accounts of the fund shall be audited for the period ending 30th June of each year, and the auditor's report shall be made available not later than 31st July. The auditor's statement shall show—

(*a*) all moneys received—
  (i) in terms of sub-section (2) hereof;
  (ii) from any other source; and

(*b*) expenditure incurred under all headings during the twelve months ended 30th June preceding, together with a balance sheet showing the assets and liabilities of the fund. The audited statement and balance sheet shall thereafter lie for inspection at the office of the Council, and copies thereof shall be transmitted to the Secretary for Labour, Pretoria.

(20) A copy of the constitution and any amendments thereof shall be lodged with the Secretary of the Council and with the Industrial Registrar appointed in terms of section *three* of the Act.

(21) Disbursements from the fund shall cease whenever the amount to the credit of the fund falls below £50 (fifty pounds).

21. Employment of Trade Union Labour.

No employer shall employ an employee who is not a member of the trade union, and no member of the trade union shall work for any employer who is not a member of the employers' organisation, provided that any person who is or will be adversely affected by a refusal of membership may place his case before the Council, which may declare that, notwithstanding such refusal, the provisions of this clause shall not preclude him from employing members of the trade union or being employed by members of the employers' organisation, as the case may be.

22. Organisation of Employees.

(1) Every employer shall permit any person or persons authorised thereto by the trade union and by the Council, in writing, to enter his establishment from time to time during the lunch-hour for the purpose of—

(*a*) interviewing employees on trade union matters;

(*b*) enrolling new members;

(*c*) posting and distributing notices issued by the trade union;

(*d*) collecting members' contributions to the trade union.

(11) 'n Applikant se reg op bystand verval as hy weier om aansoek te doen om geskikte werk of om dit aan te neem of as hy die werk wat hy gekry het sonder goeie rede verlaat.

(12) Die Beheerkomitee kan weier om bystand te betaal aan enige applikant wat onjuiste inligting aan die komitee verstrek het of as hy na die mening van die komitee nie werklik werk soek nie.

(13) Geen bystand word aan applikante betaal wat minder as ses-en-twintig weke in die hoedemakerynywerheid, Transvaal, in diens was nie.

(14) Bystand moet aan werknemers betaal word teen die helfte van die basiese loon wat hulle ten tye van die beëindiging van hul diens ontvang het, met 'n maksimum van dertig sjielings per week. Die Beheerkomitee het egter volmag om die bystand te verminder, met dien verstande dat die werknemers van sodanige vermindering in kennis gestel word.

(15) Bystand word betaal vir 'n tydperk van hoogstens ses weke. Die Beheerkomitee kan egter na goeddunke besluit om daardie tydperk op sodanige voorwaardes as wat hy mag bepaal, met inbegrip van 'n vermindering van die bedrag van bystand, te verleng of te verminder. Die werknemers moet van sodanige vermindering of verlenging in kennis gestel word.

(16) As 'n geskil betreffende die bepalings van die konstitusie of die administrasie van die fonds te eniger tyd mag ontstaan ten opsigte waarvan lede van genoemde Beheerkomitee gelykop verdeel is en geen beslegting bereik is nie moet sodanige geskil na 'n arbiter oor wie hulle ooreengekom het, verwys word of wat by gebrek aan sodanige ooreenkoms deur die Minister van Arbeid benoem is; sodanige arbiter se beslissing is finaal.

(17) In geval hierdie ooreenkoms verstryk weens tydsverloop of om enige ander rede nie langer in werking is nie moet die fonds voortgaan om deur die Beheerkomitee geadministreer te word tot sodanige fonds gelikwideer word of tot dit oorgedra word op 'n fonds behoorlik ingestel vir dieselfde doel as dié waarvoor die oorspronklike fonds in die lewe geroep is.

(18) Die Raad moet 'n bankrekening vir die fonds open waarin alle gelde ontvang deur die fonds gestort moet word. Opvraging uit die fonds moet per tjek geskied, geteken deur die voorsitter, ondervoorsitter en sekretaris van die fonds behoorlik daartoe gemagtig deur die Beheerkomitee. Die Beheerkomitee kan enige oorskot wat die fonds mag hê by 'n spaarbank of bougenootskap belê en die rente wat op sodanige belegging oploop, moet in die fonds gestort word. Alle administrasie-uitgawes moet uit die fonds gedek word.

(19) Die Beheerkomitee moet 'n ouditeur vir die fonds aanstel wat 'n geregistreerde geöktrooieerde rekenmeester vir die fonds is en moet sy besoldiging vasstel wat uit die fonds betaal moet word. Die rekenings van die fonds moet geouditeer word vir die tydperk eindigende 30 Junie van elke jaar en die ouditeursverslag moet voor of op 31 Julie beskikbaar wees.

Die ouditeurstaat moet onderstaande aantoon:—

(*a*) Alle gelde wat ontvang is—
  (i) ingevolge subartikel (2) hiervan;
  (ii) uit enige ander bron; en

(*b*) uitgawes aangegaan onder alle hoofde gedurende die twaalf maande eindigende die voorafgaande 30ste Junie tesame met 'n balansstaat waarop die bate en laste van die fonds aangetoon word. Die geouditeerde staat en balansstaat moet daarna vir insae op die kantoor van ide Raad beskikbaar wees en kopieë daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

(20) 'n Kopie van die konstitusie en alle wysigings daarvan moet by die Sekretaris van die Raad en by die Nywerheidsregistrateur, aangestel ingevolge artikel *drie* van die Wet, ingedien word.

(21) Uitbetalings uit die fonds moet gestaak word as die bedrag tot krediet van die fonds onder £50 (vyftig pond) daal.

21. Indiensneming van lede van vakvereniging.

Geen werkgewer mag 'n werknemer wat nie 'n lid van die vakvereniging is, in diens neem nie, en geen lid van 'n vakvereniging mag in diens tree by enige werkgewer wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is nie, met dien verstande dat enige persoon wat benadeel is of sal word deur 'n weiering van lidmaatskap, sy saak voor die Raad mag bring, wat mag verklaar dat nieteenstaande sodanige weiering, die bepalings van hierdie klousule hom nie verhinder om lede van die vakvereniging in diens te neem nie, of om deur lede van die werkgewersorganisasie in diens geneem te word nie, na gelang van die geval.

22. Organisasie van werknemers.

(1) Elke werkgewer moet enige persoon of persone wat deur die vakvereniging en die Raad skriftelik daartoe gemagtig is, toelaat om van tyd tot tyd sy inrigting gedurende die middagetensuur te betree met die doel om—

(*a*) met werknemers te praat oor aangeleenthede van die vakvereniging;

(*b*) nuwe lede te werf;

(*c*) kennisgewings van die vakvereniging op te plak en uit te deel;

(*d*) bydraes van lede tot die vakvereniging in te vorder.

(2) The authorised person or persons shall notify the employer or his representative of his or her intention to visit the establishment.

23. AGENTS.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist it in giving effect to the terms of this Agreement. It shall be the duty of every employer and every employee to permit such agents to institute such enquiries and to examine such books and/or documents and to interrogate such persons as may be necessary for this purpose.

24. EMPLOYMENT OF MINORS.

No person under the age of fifteen years shall be employed in the Millinery Industry.

25. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall keep a legible copy of this Agreement in both official languages, in the form prescribed in the regulations under the Act, exhibited in his establishment in a place readily accessible to his employees.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 22nd day of February, 1943.

C. L. KAUFMANN,
Chairman of the Council.

E. S. SACHS,
Vice-chairman of the Council.

MAIDA LAZAR,
Secretary of the Council.

---

* No. 911.] [21 May 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

MILLINERY INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Millinery Industry, published under Government Notice No. 910 of the 21st May, 1943, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

---

* No. 912.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

IRON AND STEEL MANUFACTURING AND ENGINEERING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minster of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto, and which relates to the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 29th day of November, 1943, upon the employers' organizations and trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or those unions;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that all the provisions contained in the Agreement excluding clauses 16 and 22 of Part I, section 1 of Part II in so far as it applies the provisions of clauses 16 and 22 of Part I and Part III shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 29th day of November, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Province of the Transvaal; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Province of the Transvaal, and from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 29th day of November, 1943, the provisions contained in clauses 3, 4, 6, 7, 10 and 12 of Part I and all the provisions of Part II excluding clause 5 and clause 1, in so far as it applies the the provisions of clauses 1, 2, 5, 9, 11 and 13 to 22 (inclusive) of Part I of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

(2) Die gemagtigde persoon of persone moet die werkgewer of sy verteenwoordiger kennis gee van sy of haar voorneme om die inrigting te besoek.

23. AGENTE.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone as agente aanstel om hom behulpsaam te wees met die uitvoering van die bepalings van hierdie ooreenkoms. Dit is die plig van elke werkgewer en werknemer om sodanige agente toe te laat om sodanige navrae te doen, boeke en/of stukke na te gaan en sodanige persone te ondervra as wat vir hierdie doel nodig mag wees.

24. INDIENSNEMING VAN MINDERJARIGES.

Niemand onder die ouderdom van 15 jaar mag in die hoedemakerynywerheid in diens geneem word nie.

25. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet 'n leesbare kopie van hierdie ooreenkoms in albei amptelike tale in die vorm voorgeskryf in die regulasies ingevolge die Wet in sy inrigting op 'n plek maklik toeganklik vir sy werknemers vertoon hou.

Onderteken te Johannesburg namens de partye op hede die 22ste dag van Februarie 1943.

C. L. KAUFMANN,
Voorsitter van die Raad.

E. S. SACHS,
Ondervoorsitter van die Raad.

MAIDA LAZAR,
Sekretaris van die Raad.

---

* No. 911.] [21 Mei 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

HOEDENYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister an Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Hoedenywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 910 van 21 Mei 1943, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

---

* No. 912.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

YSTER- EN STAALVERVAARDIGING- EN INGENIEURSNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die ooreenkoms wat in die Bylae verskyn en betrekking het op die Yster- en Staalvervaardiging- en Ingenieursnywerheid vanaf die 31ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van November 1943, bindend is op die werkgewersorganisasies en vakverenigings wat genoemde ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie verenigings;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat al die bepalings vervat in genoemde ooreenkoms met uitsondering van klousules 16 en 22 van deel I, klousule 1 van deel II vir so ver dit die bepalings van klousules 16 en 22 van deel I van toepassing maak en deel III vanaf die 31ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van November 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die Provinsie Transvaal; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3, 4, 6, 7, 10 en 12 van deel I van genoemde ooreenkoms en al die bepalings van deel II met uitsondering van klousule 5 en klousule 1 vir sover dit die bepalings van klousules 1, 2, 5, 11 en 13 tot en met 22 van deel I van toepassing maak vanaf die 31ste dag van Mei 1943 en vir die tydperk wat eindig op die 29ste dag van November 1943, in die Provinsie Transvaal *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer", vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON AND STEEL MANUFACTURING AND ENGINEERING INDUSTRY.

PART I.

AGREEMENT

In accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into between the

Associated Manufacturers of Light Metal Products;
Erection Engineers' Association;
Precision Manufacturing Engineers' Association;
Transvaal Engineers' and Founders' Association;
Transvaal Foundry Association;
Transvaal Heavy Engineering Manufacturers' Association;
Transvaal Iron and Steel Manufacturers' Association;
Transvaal Structural Engineering Association;
Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal;

(hereinafter referred to as "the employers" or the employers' organization"), of the one part, and

The Amalgamated Engineering Union;
The Ironmoulders' Society of South Africa;
The South African Boilermakers', Iron and Steel Workers' and Shipbuilders' Society;
The South African Electrical Workers' Association;
The South African Engine Drivers' and Firemen's Association;
Die S.A. Yster & Staal-Bedryfsvereniging;

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal.

1. Scope of Application of Agreement.

The terms of this Agreement shall be observed in the Province of the Transvaal by all employers and employees in the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry who are members of the employers' organizations and trade unions respectively, provided that they shall apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1922, or any conditions fixed thereunder.

2. Period of Operation of Agreement.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for six months or for such period as may be determined by him.

3. Definitions.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendments to such Act; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922;

"continuous process operation" means the method of work obtaining in establishments engaged in any metallurgical or smelting process where a stoppage thereof on any one day would, in the opinion of the Council, either prevent its immediate resumption on the next succeeding day or diminish the effectiveness of the process, and includes the interlinked finishing of the resulting products;

"Council" means the Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal, registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of the Act;

"day shift" means—subject to the definitions herein covering "continuous process operation", "essential services", "two shift system" and "three shift system"—any period of not more than 8½ hours ordinarily worked by an employee between the hours of 6 a.m. and 6 p.m. on Mondays to Fridays, inclusive, or any period not exceeding five hours worked between the hours of 6 a.m. and 12 noon on Saturdays, provided that when an employer does not require his employees to work on more than five days in any week, it means any such period of not more than nine and one-quarter hours between 6 a.m. and 6 p.m. on each of such days;

"Electrical Engineering Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of—

BYLAE.

„ INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON AND STEEL MANUFACTURING AND ENGINEERING INDUSTRY.

DEEL I.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„ Associated Manufacturers of Light Metal Products";
„ Erection Engineers' Association";
„ Precision Manufacturing Engineers' Association";
„ Transvaal Engineers' and Founders' Association";
„ Transvaal Foundry Association";
„ Transvaal Heavy Engineering Manufacturers' Association";
„ Transvaal Iron and Steel Manufacturers' Association";
„ Transvaal Structural Engineering Association";
„ Gate and Fence Manufacturers' Association of the Transvaal"

(hierna genoem „ die werkgewers" of die „ werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en

die „ Amalgamated Engineering Union";
die „ Ironmoulders Society of South Africa";
die „South African Boilermakers', Iron and Steel Workers' and Shipbuilders' Society";
die „ South African Electrical Workers' Association";
die „ South African Engine Drivers' and Firemen's Association"; en
die S.A. Yster en Staal-Bedryfsvereniging

(hierna genoem „ die werknemers" of „ die vakverenigings"), aan die ander kant,

wat die partye is by die „ Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal".

1. Bestek van toepassing van ooreenkoms.

Die bepalings van hierdie ooreenkoms moet in die Provinsie Transvaal nagekom word deur alle werkgewers en werknemers in die yster- en staalvervaardiging- en ingenieursnywerheid wat onderskeidelik lede is van die werkgewersorganisasies en die vakverenigings; met dien verstande dat dit op vakleerlinge alleen van toepassing is vir sover dit nie met die Vakleerlingen Wet, 1922, of enige voorwaardes daaronder vasgestel, in stryd is nie.

2. Termyn van toepassing van ooreenkoms.

Hierdie ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as die Minister van Arbeid ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag vasstel en bly van krag vir ses maande of vir sodanige termyn as wat hy mag bepaal.

3. Woordbepalings.

Alle uitdrukkings wat in hierdie ooreenkoms gebesig word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenisse as in daardie Wet, en by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„ Wet", die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
„ vakleerling", 'n werknemer in diens onder 'n skriftelike vakleerlingskontrak wat ingevolge die Vakleerlingen wet, 1922, geregistreer is;

„ ononderbroke werkproses", die metode van werk wat in inrigtings waar enige metallurgiese of smeltproses aan die gang is, bestaan, waar 'n stilstand daarin op enige dag, na die mening van die Raad, sou verhinder dat die werk op die volgende dag onmiddellik hervat word, of sou veroorsaak dat daardeur aan die doeltreffendheid van die proses afbreuk gedoen sou word, en sluit in die daarmee gepaard gaande afwerking van die vervaardigde produkte;

„ Raad", die „ Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, Transvaal", wat ingevolge die Nijverheid Verzoenings Wet, 1924, geregistreer is, en beskou word ingevolge die Wet geregistreer te wees;

„ dagskof", onderworpe aan die woordbepalings hierin vir „ ononderbroke werkproses", „ noodsaaklike dienste", „ tweeskofte-" en „ drieskoftestelsel", enige tydperk, van hoogstens ag-en-'n-half uur tussen die ure 6 vm. en 6 nm. op Maandag tot en met Vrydag, of enige tydperk van hoogstens vyf uur tussen die ure 6 vm. en 12-uur (middag) op Saterdag, wat gewoonlik deur 'n werknemer gewerk word; met dien verstande dat dit, indien 'n werkgewer sy werknemers vir hoogstens vyf dae in enige week laat werk, enige tydperk van hoogstens nege-en-'n-kwart uur, tussen 6 vm. en 6 nm. op elke sodanige dag, beteken;

„ Elektrotegniese Ingenieursnywerheid", die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar verbonde is met die doel vir—

(*a*) the manufacture of electrical equipment, including generators, motors, converters, switch and control gear, electrical lighting, heating or cooling equipment, batteries, transformers, furnace equipment, signalling equipment, radio equipment or other equipment utilising the principles used in the operation of radio equipment;

(*b*) the manufacture of domestic electric appliances; and/or

(*c*) the installation, maintenance and/or repair of equipment referred to in paragraphs (*a*) and (*b*);

but does not include the wiring of or installation in buildings and/or motor cars for lighting, heating or other permanent fixtures in such buildings or motor cars;

" essential services " means, in the case of a journeyman, one who is engaged upon the maintenance of running plant, including the making of immediately essential tools and spares, as opposed to a journeyman whose chief employment in that connection is with the making of tools and spares for stock for all such plant and/or on commodity production operations, whether employed on the two or three shift systems or on a continuous process operation.

Nothing herein contained shall preclude the employment of an essential service journeyman as herein defined on the performance of any other classes of work in order to keep such journeyman fully employed;

" establishment " means any place in which the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry as herein defined is carried on;

" Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry " or " Industry " means, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the industry concerned with the production of iron and/or steel, repairs, replacements, assembling or erecting of any mechanical machines and structural metal work (including steel reinforcement work), the manufacture of metal goods principally from such iron and/or steel by continuous and/or repetitive process operations, the manufacture of metal goods with tools operated by mechanical and/or electrical and/or hand power, but does not include the Electrical Engineering Industry. For the purposes of this definition " machine " means any appliance, irrespective of the material of which it is made;

" jig or fixture " means a device used on a machine through which drills and/or reamers may be accurately located; and/or a device by which screwing dies for grinding may be accurately located;

" journeyman " means an employee who has completed his contract of apprenticeship in any of the classes of work enumerated in sub-section (1) (*a*) of section 4 of this Agreement, and is employed on any such classes of work, or any employee over the age of twenty-one years employed on any such classes of work;

" juvenile " means an employee under the age of twenty-one years;

" learner-operative " means an employee who is employed learning any of the classes of work enumerated in sub-sections (1) (*b*) to (*e*) inclusive of section 4 of this Agreement, and in respect of whose employment a certificate has been issued by the Council in terms of sub-section (2) of section 15 of this Agreement;

" N.E.S." means not elsewhere specified;

" night shift " means—subject to the definitions herein for " continuous process operation ", " essential services ", " two shift system " and " three shift system "—any period of not more than 8¾ hours ordinarily worked by an employee between the hours of 6 p.m. and 6 a.m. from starting time on Monday until starting time on Saturday;

" operative " means an employee (other than a learner-operative) employed in any of the classes of work enumerated in sub-sections (1) (*b*) to (*g*), both inclusive, of section 4 of this Agreement;

" piece-work " means work paid for at a rate based on quantity or output of work done;

" repetition work " means work performed by an employee constantly engaged on one or more repetitive processes;

" two shift " and/or " three shift system " means the method of operation in establishments working two or three shifts in any period of 24 hours on production and/or repetitive work for not less than three months in a single period, and/or the method of work obtaining in establishments engaged in continuous process operation.

4. Wages and/or Earnings.

(1) No employer shall pay to employees, other than apprentices, engaged on any of the classes of work specified hereunder, wages and/or earnings lower than those stated against such classes, and no employee shall accept wages and/or earnings lower than those stated against such classes, viz.:—

(*a*) die vervaardiging van elektriese toerusting met inbegrip van generators, motors, omvormers, skakel- en kontrole-inrigting, elektriese verligting-, verwarming- of verkoelingtoerusting, batterye, transformators, oondtoerusting, seinerstoerusting, radiotoerusting of ander toerusting wat die beginsels gebruik wat by die bediening van radiotoerusting gebruik word;

(*b*) die vervaardiging van huishoudelike elektriese toestelle, en/of

(*c*) die installasie, instandhou en/of herstel van toerusting genoem in paragrawe (*a*) en (*b*);

maar sluit nie die bedrading van of installasie in geboue en/of motorkarre vir verligting, verwarming of ander vaste uitrustings in sodanige geboue of motorkarre in nie.

„ noodsaaklike dienste ", in die geval van 'n vakman, een wat in diens is vir die instandhouding van werkende installasie, met inbegrip van die maak van onmiddellik vereiste gereedskap en onderdele in toenstelling met 'n vakman wie se belangrikste werk in daardie verband is om vir sodanige installasie voorraad van gereedskap en onderdele te maak en/of werksaamhede in verband met die vervaardiging van handelsartikels, hetsy in diens by die twee- of drieskoftestelsels, of 'n ononderbroke werkproses.

Niks hierin vervat het die uitwerking om te verhinder dat aan 'n vakman vir noodsaaklike dienste, soos hierin omskryf, enige ander soort werk opgedra word nie ten einde so'n vakman aan die werk te hou;

„ inrigting ", enige plek waarin die yster- en staalvervaardiging- en ingenieursnywerheid, soos hierin omskryf, uitgeoefen word;

„ yster- en staalvervaardiging- en ingenieursnywerheid " of „ nywerheid ", sonder in enige opsig die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die nywerheid waarin yster en/of staal geproduseer word of enige werktuigkundige masjiene herstel, hernu, gemonteer of gebou en waar metaalstruktuurwerk (met inbegrip van staalversterkingswerk) verrig word en waarin metaalgoedere, hoofsaaklik van sodanige yster en/of staal, deur middel van die ononderbroke en/of herhalingswerkprosesse vervaardig word en/of die vervaardiging van metaalgoedere met gereedskap wat deur meganiese en/of elektriese en/of handkrag gedryf word, maar sluit nie die Elektrotegniese Ingenieursnywerheid in nie. Vir die toepassing van hierdie woordbepaling beteken „ masjien " enige toestel afgesien van die materiaal waarvan dit gemaak is;

„ stelmasjien of skoorstuk ", 'n toestel aan 'n masjien waarmee bore en/of ruimers suiwer gestel kan word; en/of 'n toestel waarmee skroefstempels vir slypwerk suiwer gestel kan word;

„ vakman ", 'n werknemer wat sy vakleerlingskontrak in enigeen van die soorte werk vermeld in subartikel (1) (*a*) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms uitgedien het en wat vir enigeen van sodanige soorte werk in diens is, of 'n werknemer wat meer as een-en-twintig jaar oud is en wat vir enigeen van sodanige soorte werk in diens is;

„ jeugdige ", 'n werknemer wat nog nie een-en-twintig jaar oud is nie;

„ leerlingwerksman ", 'n werknemer in diens om enigeen van die soorte werk genoem in subartikels (1) (*b*) tot en met (*e*) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms te leer, en ten opsigte van wie se indiensneming 'n sertifikaat ingevolge subartikel (2) van artikel 15 van hierdie ooreenkoms deur die Raad uitgereik is;

„ N.E.V.N. ", „ nie elders vermeld nie ";

„ nagskof " behoudens die woordbepalings hierin vir „ ononderbroke werkproses ", „ noodsaaklike dienste ", „ tweeskofte- en drieskoftestelsel ", enige tydperk, van hoogstens ag-en-driekwart uur, tussen die ure 6 nm. en 6 vm., vanaf begintyd op Maandag tot begintyd op Saterdag wat gewoonlik deur 'n werknemer gewerk word;

„ werksman ", 'n werknemer (behalwe 'n leerlingwerksman) wat vir enigeen van die soorte werk genoem in subartikels (1) (*b*) tot en met (*g*) van artikel 4 van hierdie ooreenkoms in diens is;

„ stukwerk ", werk waarvoor volgens 'n skaal gebaseer op hoeveelheid of omset van gedane werk, betaal word;

„ herhalingswerk ", die werk wat 'n werknemer, wat voortdurend een of meer herhalingsprosesse uitvoer, verrig;

„ twee- en/of drieskoftestelsel ", die bedryfsreëling in inrigtings waaronder gedurende 'n tydperk van minstens drie maande binne enige tydperk van 24 uur twee of drie skofte produksie- en/of herhalingswerk verrig word, en/of die bedryfsreëling in inrigtings betrokke by 'n ononderbroke werkproses.

4. Lone en/of verdienstes.

(1) Geen werkgewer mag aan werknemers, behalwe vakleerlinge, in diens vir enigeen van die ondervermelde soorte werk, laer lone en/of verdienstes betaal as wat teenoor sodanige soorte vermeld word nie, en geen werknemer mag laer lone en/of verdienstes aanneem as wat teenoor sodanige soorte vermeld word, nl.:—

(a) Journeyman's Work.

Acetylene and/or electric welding and/or cutting N.E.S.
Boilermaking (including steel structural work, plating, angle-ironsmithing, sheetmetal working (one-sixteenth inch or thicker), riveting, punching, shearing, assembling, caulking and/or erecting)
Brassfinishing, lathe and bench work
Bricklaying
Carpentering
Coppersmithing and/or lead burning
Electrical maintenance work
Electroplating
Engineering, blacksmithing and/or forging, N.E.S. and/or springmaking and/or ornamental metal working
Fitting and/or machining (including tool-room work), N.E.S.
Instrument making and/or repairing
Locksmithing
Machine precision-grinding, N.E.S.
Millwrighting
Moulding and/or coremaking—hand and/or machine (iron and/or steel and/or brass and/or other metals)
Patternmaking
Press toolmaking and/or die stamping and/or die sinking
Scale making and/or repairing
Turning
Wire drawing and/or wire rope making (die setting and/or supervisory work)

} 2s. 10½d. per hour.

(b) Grade I Operatives' Work.

Asbestos spraying
Bolt, nut and rivet manufacture (supervisory work)
Case and/or tool hardening plant
Chain making—Fire weld department
Continuous billet heating furnace work (charge hand's work) in steel pipe and/or tube manufacture
Drop stamping in steel pipe and/or tube manufacture
Forging press work (locomotive wheels to axles)
Hot galvanising (supervisory work) excluding sheet mills in steel works
Metal furniture and/or equipment manufacture—all operations including oxy-acetylene and/or electric welding, marking out and/or supervisory work
(*Note.*—Not less than one employee with supervisory knowledge of all manufacturing processes to be employed in each establishment.)
Metal window and door manufacture and/or fabrication—all operations including oxy-acetylene and/or electric welding, marking out and/or supervisory work
(*Note.*—Not less than one employee with supervisory knowledge of all manufacturing processes to be employed in each establishment.)
Nailmaking machine, supervisory work and/or tool making
Pumphouse attendant fitter in steel pipe and/or tube manufacture
Rigging
Sheeters, N.E.S.
Steel pipe and/or tube manufacture—cold drawing (supervisory work)
Steel reinforcement—general and/or supervisory operations, N.E.S.
[*Note.*—At least one employee on general and/or supervisory operations, N.E.S. shall be employed in respect of every two employees engaged on the operations set out in sub-section (*c*) hereof]
Wheelbarrow, motor vehicle bumper and luggage carrier manufacture and/or fabrication (supervision, oxy-acetylene and/or electric arc welding)
Note.—At least one employee per establishment to be employed at this rate before any lower paid operatives may be employed.)

} 2s. 10½d. per hour.

(c) Grade II Operatives' Work.

Automatic machine welding, resistance welding in butt flash, spot or seam welding machines and/or automatic cutting with electric and/or acetylene apparatus, including profiling machine where templet making and marking-off is done by a journeyman, and excluding chain welding and/or the cutting of scrap, spillings, cobbles, billets and/or risers by hand
(*Note.*—The machine operator may remove the swell caused by the welding operation.)
Cold sawing—other than repetition cutting off and other than cold cutting as applied to steel works production departments, N.E.S.
Crane driving (cab operated), including carrying molten metal and hot ingots from the soaking pit, N.E.S.
(*Note.*—Adults only to be employed.)
Cupola attendants (supervisory work)
Drilling with or without templets
Erection and/or assembling of irrigation and/or agricultural plant and machinery in connection with which no work other than the actual erection and/or assembling is undertaken
Flange facing repetition work in steel pipe and/or tube manufacture
Lapping machine work
Machine broaching
Metal furniture and/or equipment manufacture and/or fabrication (cold sawing, cutting, punching, straightening, bending, drilling, pressing, riveting, welding and assembling)
Metal window and door manufacture and/or fabrication (cold sawing, cutting, punching, straightening, bending, drilling, pressing, riveting, assembling and automatic machine electric welding)
Plate bending repetition work in steel pipe manufacture
Repetition capstan and turret lathe work
Rough grinding
Screwing, other than screwing with die-heads and/or taps and/or on lathes
Semi-automatic plate guillotine repetition work in steel pipe manufacture
Steel pipe and/or tube manufacture—cold draw bench assistant supervisory work
Steel pipe and/or tube manufacture—mill roll shaping
Steel pipe and/or tube manufacture—push bench driving
Steel pipe assembling and tacking with oxy-acetylene or electric apparatus in steel pipe manufacture
Steel pipe and/or tube bending to sketch
Steel reinforcement—bending and/or fixing
Tool grinding such as screw die grinding in jigs

} 2s. 2½d. per hour.

(d) Grade III Operatives' Work.

Chain-making—electric weld department — 2s. 1d. per hour.

(a) Vakmanswerk.

Las en/of sny met asetileentoestel en/of elektrisiteit, N.E.V.N.
Ketelmaak (met inbegrip van staalstruktuurwerk, plaatwerk, hoekystersmidwerk, metaalplaatwerk (een-sestiende duim of dikker) klink, perforeer, knip, inmekaarsit, kalfaat- en/of bouwerk
Geelkoper afwerk, draaibank- en bankwerk
Baksteenmesselwerk
Houtwerk
Kopersmidwerk en/of loodsmelt
Elektriese instandhoudingswerk
Elektrolitiese galvanisering
Ingenieursmidwerk en/of smeewerk, N.E.V.N., en/of vere maak en/of dekorasiemetaalwerk
Pas- en/of masjienwerk (met inbegrip van werk in die gereedskapafdeling), N.E.V.N.
Instrumente maak en/of herstel
Slotte maak
Presisieslypwerk met masjien, N.E.V.N.
Masjienstelwerk
Giet en/of kernmaak—hand en/of masjien (yster en/of staal en/of koper en/of ander metale)
Modelmaak
Persgereedskap en/of stempels maak en/of stempelsny
Weegskale maak en/of herstel
Draaiwerk
Draadtrek en/of draadtou maak (stempelset en/of opsigterswerk)

} 2s. 10½d. per uur.

(b) Werk van werksmanne, graad I.

Asbessproeiwerk
Opsigterswerk by die vervaardiging van boute, moere en klinknaels
Installasie om kors- en gereedskap hard te maak
Kettingsmaak—Vuurlas-afdeling
Voormanswerk by 'n oond vir ononderbroke verhitting van ysterstawe in verband met die vervaardiging van staalpype en/of -buise
Stamphamerwerk in verband met die vervaardiging van staalpype en/of -buise
Opsigterswerk by die vervaardiging van elektriese kabels
Smidsperswerk (lokomotiefwiele aan asse)
Opsigterswerk by vuurgalvanisering, met uitsondering van plaatysterwalse in staalfabrieke
Maak van metaalmeubels en/of toerustings—alle werksaamhede met inbegrip van suurstof-asetileen- en/of elektriese laswerk, afwerk en/of opsigterswerk
(*N.B.*—In elke inrigting moet daar minstens een werknemer met kennis van opsigterswerk oor alle vervaardigingsprosesse in diens wees-)
Maak en/of vervaardiging van metaalvensters en -deure—alle werksaamhede met inbegrip van suurstof-asetileen en/of elektriese laswerk, afmerk en/of opsigterswerk
(*N.B.*—In elke inrigting moet daar minstens een werknemer met kennis van opsigterswerk oor alle vervaardigingsprosesse in diens wees.)
Spykermasjien, opsigterswerk en/of gereedskap maak
Pomphuiswerker (bankwerker) in verband met die vervaardiging van staalpype en/of -buise
Takelwerk
Plaatwerkers, N.E.V.N.
Vervaardiging van staalpype en/of -buise—koudtrek (opsigterswerk)
Staalversterking—Algemene en/of opsigterswerksaamhede, N.E.V.N.
(*N.B.*—Daar moet minstens een werknemer vir algemene en/of opsigterswerksaamhede in diens wees ten opsigte van elke twee werknemers in diens by die werksaamhede, N.E.V.N., uiteengesit in subartikel (*c*) hiervan.)
Vervaardiging en/of maak van krulwaens, motorvoertuigbuffers en bagasierakke (opsigters-, suurstof-asetileen- en/of elektriese boog-smeewerk)
(*N.B.*—Daar moet in elke inrigting minstens een werknemer teen hierdie loonskaal in diens wees voordat laer betaalde werksmanne in diens geneem mag word.)

} 2s. 10½d. per uur.

(c) Werk van werksmanne, graad II.

Las met outomatiese masjien, weerstandslaswerk met stuikvlam, plek- of naatlasmasjienwerk en/of outomatiese sny met elektriese en/of asetileen-toestelle, met inbegrip van profielmasjien waar die maak van leipatrone en afmerk deur 'n vakman verrig word, en met uitsondering van die las van kettings en/of die sny van ou en afval-materiaal, „ cobbles ", blokke en/of stygbuise met die hand)
(*N.B.*—Die masjien-werker mag die uitsetting wat deur die laswerk veroorsaak word, verwyder.)
Koudsaag—met uitsondering van herhalingsnywerk en koudsny soos toegepas in die afdelings vir die produksie van staalwerk, N.E.V.N.
Bediening van 'n kajuithyskraan met inbegrip van die transport van gesmelte metaal en warm gietstukke van die stollingskuil, N.E.V.N.
(*N.B.*—Alleen volwassenes mag geëmployeer word.)
Koepeloond-werkers (opsigterswerk)
Boorwerk met of sonder leipatrone
Oprigting en/of montering van besproeiings- en/of landboumasjinerie in verband waarmee geen ander werk as die werklike oprigting en/of montering onderneem word nie
Flensvlak-herhalingswerk in verband met die vervaardiging van staalpype en/of buise
Doubleermasjienwerk
Ruimmasjienwerk
Vervaardiging en/of maak van metaalmeubels en/of toerusting (koudsaag, sny, perforeer, reguitmaak, buig, boor, pers, klink, las en monteer)
Vervaardiging en/of maak van metaalvensters en deure (koudsaag, sny, perforeer, reguitmaak, buig, boor, pers, klink, monteer, elektrotegnies las met outomatiese masjien)
Buig van plate, herhalingswerk in verband met die vervaardiging van staalpype
Herhalingswerk met rewolwer- en toringdraaibank
Ru-slypwerk
Skroefsnywerk, behalwe skroefsnywerk met snyblokke en/of tappe en/of op draaibanke
Herhalingswerk met semi-outomatiese plaatsnyguillotine in verband met die vervaardiging van staalpype
Vervaardiging van staalpype—en/of buise—koudtrekbank-assisteur—opsigterswerk
Vervaardiging van staalpype en/of -buise—rolperswerk
Vervaardiging van staalpype en/of buise—stootbankwerk
Monteer van staalpype en, in verband met die vervaardiging van staalpype, die las met asetileen- en/of elektriese toestelle
Buig van staalpype en/of -buise volgens skets
Staalversterking—buig en/of aanbring
Slyp van gereedskap soos die slyp van skroefstempels in stelmasjiene

} 2s. 2½d. per uur.

(e) Grade IV Operatives' Work.

Agricultural implement manufacture—the following operations:—
Assembling—when done in conjunction with one or more of the following, viz:—
Bending
Cold sawing
Drilling with jigs and/or fixtures
Machine nibbling to jigs
Pressing and/or stamping
Punching of light materials up to ¼-inch thick
Repetition welding of plough shares
Continuous billet heating furnace work (second hand's work), in steel tube manufacture
Crane driving (cab operated), N.E.S. and jig cranes—power driven—as applied to steel works production (adults only)
Domestic hot water cylinders; all operations, excluding welding
Drilling with jigs and fixtures
Drop stamp stripping in steel tube manufacture
Hot galvanizer's assistant, supervisory work, steel pipe and/or tube manufacture
Reeling machine work
Saw sharpening in full automatic machine
Sheeters—maintenance and repair work
Steel pipe (or tube) manufacture—supervision of any classes of work enumerated in paragraph (*h*) in this sub-section
Steel pipe and/or tube manufacture—the trueing and preparing of pipe and/or tube sections for welding
Wheelbarrow, motor vehicle bumper and luggage carrier manufacture and/or fabrication (punching, drilling, pressing, riveting, shearing, cropping and bending)

1s. 10d. per hour.

(f) Grade V Operatives' Work.

Painting of structural steel work (other than paint work done in the establishment)

1s. 0½d. per hour.

(g) Grade VI Operatives' Work.

Acetylene cutting as applied to operation work in steel works: e.g. scrap cutting, cobbles, spillings, sculls and the like, or any work not intimately connected with manufacture in engineering and structural works
Automatic metal press work (under one-sixteenth inch thick)
Automatic steel pipe and/or tube reducing mill work in steel pipe manufacture
Automatic straightening and/or rounding of steel pipes in steel pipe manufacture
Bolt and rivet heading
Cutting off, N.E.S., and as applied to steel works production departments
Drop forging and/or stripping, using dies
Fettling by grinding, including the grinding of tube mill liners, chipping by hand or air tools
Fettling in steel pipe manufacture, viz. dressing of steel pipes with air tools and/or grinder
Frazing and pointing machine work
Grinding-in of cocks and plugs in cock manufacture
Hot and/or cold sawing and/or cutting in steel tube manufacture or in steel works production departments (repetition work)
Hydraulic staving work in steel pipe manufacture
Hydraulic testing machine work in steel pipe manufacture
Making fish bolt holes—repetition work
Mandrel extracting, including automatic expanding of pipe and/or tube in steel pipe manufacture
Metal buffing and polishing
Motor vehicle luggage carriers and/or bumpers—repetition cutting-off of tubes, assembling
Nail making
Permanent mould casting wherein sand is entirely excluded
Ring bed and piercing press work in steel pipe and/or tube manufacture
Screwing with die-heads and/or taps
Semi-automatic cutting off machine work in steel pipe manufacture
Semi-automatic formation of steel pipe and/or tube bends
Spraying and/or dipping of enamel
Wedge type pipe clamp manufacture (excluding drilling and/or welding)
Wheelbarrow manufacture—repetition cutting off of tubes, bending tubes, wheel and frame parts in machines, cutting out, forming by hand and/or beading pans, shaping and/or dressing tubes on grinding wheels, assembling

7½d. per hour.

(h) Minors employed in trades designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the pre-apprenticeship period of their employment

5½d. per hour.

(i) General labourers

6½d. per hour.

(d) Werk van werksmanne, graad III.

Maak van kettings—elektriese lasafdeling

2s. 1d. per uur.

(e) Werk van werksmanne, graad IV.

Die volgende werksaamhede in verband met die vervaardiging van landbougereedskap:—
Monteer—indien dit saam met die volgende werksaamhede verrig word:—
Buig
Koudsaag
Boor met behulp van stelmasjiene en/of skoorstukke
Afwerk met masjiene met behulp van stelmiddels
Pers en/of stempelwerk
Pons van dun materiaal tot ¼" dikte
Herhalingswerk in verband met die las van ploegskare
Handlangerswerk by 'n oond vir ononderbroke verhitting van ysterstawe vir die vervaardiging van staalbuise
Bedien van 'n kajuitkraan, N.E.V.N., en balk-hyskrane—deur masjinerie gedryf—soos by produksie in staalfabrieke toegepas (alleen volwassenes)
Huishoudelike warmwater-silinders; alle werksaamhede behalwe laswerk
Boorwerk met stelmasjiene en skoorstukke
Maak van metaalstroke met 'n stamphamer in verband met die vervaardiging van staalbuise
Vuurgalvaniseerdershulp, opsigterswerk, staalpyp- en/of buisvervaardiging
Haspelmasjienwerk
Sae skerpmaak met algeheel outomatiese masjien
Plaatwerkers—instandhou- en herstelwerk
Vervaardiging van staalpype (of -buise)—toesig oor enige soort werk genoem in paragraaf (*h*) van hierdie subartikel
Vervaardiging van staalpype en/of -buise, -pyp- en/of buisdele, regmaak en in gereedheid bring vir laswerk
Vervaardiging en/of maak van kruiwaens, motorvoertuigbuffers en bagasierakke (pons, boor, pers, klink, knip, sny en buig.

1s. 10d. per uur.

(f) Werk van werksmanne, graad V.

Staalstruktuurwerk skilder (behalwe skilderwerk verrig in die inrigting)

1s. 0½d. per uur.

(g) Werk van werksmanne, graad VI.

Asetileensnywerk soos verrig in verband met dryfwerk by staalwerke, bv., sny van ou materiaal, „ cobbles ", afval-materiaal, aanpaksel en soortgelyke of enige werk wat nie aan vervaardiging in ingenieurs- en struktuurwerke nou verbonde is nie
Outomatiese metaalperswerk (onder een-sestiende duim dik)
Outomatiese werk by 'n staalpyp- en/of -buisverkleiningswals in verband met die vervaardiging van staalpype
Outomatiese reguit- en/of rondmaak van staalpype in verband met die vervaardiging van staalpype
Aankop van boute en klinknaels
Afsnywerk, N.E.V.N., en soos toegepas in die produksie-afdelings by staalfabrieke
Smeewerk met 'n stamphamer en/of afruiming met behulp van stelmiddels
Skoonmaak met slypmasjien, met inbegrip van die slyp van buismeulstene, afsplinter met hand- of luggereedskap
Skoonmaak in verband met die vervaardiging van staalpype naamlik afwerk van staalpype met luggereedskap en/of slypmasjien
Werk met rand- en puntslypmasjien
Inslyp van proppe of krane en dergelike werk in verband met die vervaardiging van krane
Warm- en/of koudsaag en/of sny in verband met die vervaardiging van staalbuis-herhalingswerk of in die produksie-afdelings van staalwerke
Hidroliese perswerk in verband met die vervaardiging van staalpype
Hidroliese toets-masjienwerk in verband met die vervaardiging van staalpype
Maak van lasboutgate—herhaalwerk
Uittrek van spille, met inbegrip van outomatiese rek van pype en/of buise in verband met die vervaardiging van staalpype afvryf en poleer van metaal
Herhalingsafsny van buise van motorvoertuig-bagasierakke en/of -buffers inmekaarsit
Maak van spykers
Giet van permanente vorms waarby gebruik van sand geheel-en-al uitgesluit is
Ringbedding en gatperswerk in verband met die vervaardiging van staalpype en/of -buise
Skroefsnywerk met snyblokke en/of tappe
Werk met semi-outomatiese snymasjien in verband met die vervaardiging van staalpype
Semi-outomaties maak van buigvorms vir staalpype en/of -buise
Enemmel-sproei en/of skoonmaak
Vervaardiging van wigvormige pypklemme (met uitsondering van boor en/of las)
Vervaardiging van kruiwaens—herhaalafsny van buise, buig van buise, wiel- en onderdele van rame met die masjien, uitsny, met die hand vorm en/of maak van rante om oliebakke, en/of afwerk van buise met slypstene, inmekaarsit
Draadtrek-masjienwerker behalwe die set van stempels en/of toesig hou

7½d. per uur.

(h) Minderjariges werksaam in aangewese bedrywe onder die Vakleerlingen Wet, 1922, gedurende die voor-vakleerlingskaptydperk van hulle diens

5½d. per uur.

(i) Algemene arbeiders

6½d. per uur.

(2) *(a)* THE PERIOD OF LEARNERSHIP FOR LEARNER-OPERATIVES AND THE MINIMUM WAGES PER WEEK OF 46 HOURS PAYABLE TO SUCH EMPLOYEES SHALL BE ACCORDING TO THE CLASS OF WORK ON WHICH THEY ARE EMPLOYED, VIZ.:—

Occupation.	1st Year.		2nd Year.		3rd Year.		4th Year.		5th Year.		Thereafter, per Hour.
	A.	J.	A.	J.	A.	J.	A.	J.	A.	J.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(b) GRADE I OPERATIVES' WORK.											
Case and/or tool hardening plant	48 0	24 0	72 0	56 0	100 0	88 0	—	100 0	—	—	2 10½
Chain-making—fire weld department	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	58 0	100 0	76 0	2 10½
Drop stamping in steel tube and/or pipe manufacture	72 0	72 0	100 0	100 0	—	—	—	—	—	—	2 10½
*Metal furniture and/or equipment manufacture, all operations including oxy-acetylene and/or electric welding, marking out and/or supervisory work	—	20 0	—	28 0	—	40 0	—	64 0	—	78 0	2 10½
Metal window and door manufacture and/or fabrication—all operations including oxy-acetylene and/or electric welding, marking out and/or supervisory work	—	20 0	—	28 0	—	40 0	—	58 0	—	76 0	2 10½
Rigging	60 0	24 0	84 0	36 0	100 0	48 0	—	72 0	—	—	2 10½
(c) GRADE II OPERATIVES' WORK.											
Automatic machine welding, resistance welding in butt, flash, spot or seam welding machines and/or autotic cutting with electric and/or acetylene apparatus, including profiling machine where templet making and marking off is done by a journeyman, and excluding chain welding and/or the cutting of scrap, spillings, cobbles, billets and/or risers by hand	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	92 0	—	—	2 2½

Occupation.	1st Year.		2nd Year.		3rd Year.		4th Year.		5th Year.		Thereafter per Hour.
	A.	J.	A.	J.	A.	J.	A.	J.	A.	J.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*Note.*—The machine operator may remove the swell caused by the welding operation.)											
Cold sawing (other than repetition cutting off and other than cold cutting as applied to steel works production), N.E.S.	50 0	50 0	64 0	64 0	88 0	88 0	—	—	—	—	2 2½
Crane driving (cab operated), including carrying molten metal and hot ingots from the soaking pit, N.E.S...	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
(*Note.*—Adults only to be employed.)											
Cupola attendants (supervisory work)	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	92 0	—	—	2 2½
Drilling with or without templets	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Erection and/or assembling of irrigation and/or agricultural plant and machinery in connection with which no work other than the actual erecting and/or assembling is undertaken	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Lapping machine work	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Machine broaching	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Manufacture of welded steel pipes by automatic welding processes	72 0	24 0	84 0	56 0	—	84 0	—	—	—	—	2 2½
Metal furniture and/or equipment manufacture and/or fabrication—Cold sawing, cutting, punching, straightening, bending, drilling, pressing, riveting, welding and assembling	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	64 0	—	—	2 2½
Metal window and door manufacture and/or fabrication—Cold sawing, cutting, punching, straightening, bending, drilling, pressing, riveting, assembling and automatic machine electric welding	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	64 0	100 0	84 0	2 2½
Repetition capstan and turret lathe work	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Rough grinding	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Screwing other than screwing with die-heads and/or taps and/or on lathe	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Steel pipe and/or tube bending to sketch	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Steel pipe and/or tube manufacture—Cold draw bench assistant supervisor	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Steel pipe and/or tube manufacture—Mill roll shaping	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Steel pipe and/or tube manufacture—Push bench driving	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Steel reinforcement work	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	—	64 0	—	—	2 2½
Tool grinding such as grinding of screwing dies with jigs	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
(*d*) GRADE III OPERATIVES' WORK.											
Chainmaking—Electric weld department	36 0	36 0	48 0	48 0	72 0	72 0	—	—	—	—	2 1
(*e*) GRADE IV OPERATIVES' WORK.											
Continuous billet heating furnace work (second-hand's work—In steel tube manufacture)	48 0	—	72 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Crane driving (cab operated), N.E.S. and jib cranes—Power driven in steel works production	48 0	—	72 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Drilling with jigs and fixtures	48 0	48 0	78 0	78 0	—	—	—	—	—	—	1 10
Domestic hot water cylinders manufacture—All operations excluding welding	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	36 0	—	—	—	—	1 10
Drop stamp stripping in steel tube manufacture	48 0	—	78 0	—	84 0	—	—	—	—	—	1 10
Steel pipe or tube manufacture, hot galvanizer's assistant	48 0	—	78 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Steel pipe or tube manufacture—Supervision of any classes of work enumerated in paragraph (*g*) of subsection 4 (i) hereof	48 0	—	78 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Wheelbarrow, motor vehicle bumper and luggage carrier manufacture and/or fabrication—Cold sawing, cutting, punching, bending, drilling, pressing, riveting and assembling	48 0	24 0	48 0	48 0	78 0	78 0	—	—	—	—	1 10

* *Note.*—With the permission of the Council, Juveniles employed to learn general operations may, after one year, be transferred to the appropriate grade for lower rated operatives should they be considered unsuitable to learn the general occupations in the Industry.

Note.—(1) The aforegoing wage rates applicable to Grade II, III and IV Operatives, are subject to the proviso that no employee between the ages of 18 and 20 years, engaged in the above occupations, shall receive a rate of wages of less than 36s. per week, and no employee between the ages of 20 and 21 years shall receive a rate of wages of less than 48s. per week.

This proviso does not apply to Metal Window Learner-operatives, Grade II.

(2) Time spent in the drawing office shall count towards the period of learnership.

(3) Where no wage is indicated in any column of the aforegoing tables, the wage indicated in the last column (headed "Thereafter") shall apply.

(4) In the above tables, "A" denotes adults and "J" denotes juveniles.

(5) For the purposes of this section, the hourly rate of pay, shall be calculated by dividing the weekly wage herein specified by 46.

(2) (*a*) DIE LEERTYD VIR LEERLINGWERKSMANNE EN DIE MINIMUM LONE PER WEEK VAN 46 UUR BETAALBAAR AAN SODANIGE WERKNEMERS MOET OOREENKOMSTIG DIE SOORT WERK WAARIN HUL WERKSAAM IS, WEES, NL.:—

Beroep.	1ste Jaar.		2de Jaar.		3de Jaar.		4de Jaar.		5de Jaar.		Daarna per uur.
	V.	J.	V.	J.	V.	J.	V.	J.	V.	J.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*b*) WERK VAN WERKSMANNE, GRAAD I.											
Installasie vir kors- en gereedskaphard	48 0	24 0	72 0	56 0	100 0	88 0	—	100 0	—	—	2 10½
Maak van kettings—vuurlasafdeling	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	58 0	100 0	76 0	2 10½
Stamphamerwerk in verband met die vervaardiging van staalbuise en/of pype	72 0	72 0	100 0	100 0	—	—	—	—	—	—	2 10½
*Vervaardiging van metaalmeubels en/of toerusting—alle werksaamhede met inbegrip van suurstofasetileenlas en/of las met elektrisiteit, afmerk en/of opsigterswerk	—	20 0	—	28 0	—	40 0	—	64 0	—	78 0	2 10½
Maak en/of vervaardiging van metaalvensters en deure—alle werksaamhede met inbegrip van suurstofasetileenlas en/of las met elektrisiteit, afmerk en/of opsigterswerk	—	20 0	—	28 0	—	40 0	—	58 0	—	76 0	2 10½
Takelwerk	60 0	24 0	84 0	36 0	100 0	48 0	—	72 0	—	—	2 10½
(*c*) WERK VAN WERKSMANNE, GRAAD II.											
Las met outomatiese masjien, weerstandlaswerk met stuikvlam, plek- of naatlasmasjienwerk en/of outomatiese sny met elektriese of asetileen toestelle, met inbegrip van profielmasjien waar die maak van leipatrone en afmerk deur 'n vakman verrig word en met uitsondering van die las van kettings en/of die sny van afvalmateriaal, „cobbles", blokke en of stygbuise met die hand	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	92 0	—	—	2 2½
(*N.B.*—Die masjienwerker mag die uitsetting wat deur die laswerk veroorsaak word, verwyder.)											
Koudsaag (met uitsondering van herhalingsnywerk en koudsny soos toegepas in die afdelings vir die produksie van staalwerk), N.E.V.N	50 0	50 0	64 0	64 0	88 0	88 0	—	—	—	—	2 2½
Bediening van kajuit-hyskraan met inbegrip van die transport van gesmelte metaal en warm gietstukke van die stollingskuil, N.E.V.N	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
(*N.B.*—Alleen volwassenes mag in diens geneem word.)											
Koepeloondwerkers (opsigterswerk)	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	92 0	—	—	2 2½
Boorwerk met of sonder leipatrone	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Oprigting en/of montering van besproeiings- en/of landbou-installasie in verband waarmee geen ander werk as die werklike oprigting en/of montering onderneem word nie	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Doubleermasjienwerk	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Ruimmasjienwerk	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½

Bedryf.	1ste Jaar.		2de Jaar.		3de Jaar.		4de Jaar.		5de Jaar.		Daarna, per uur.
	V.	J.	V.	J.	V.	J.	V.	J.	V.	J.	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Vervaardiging van staalpype wat met die outomatiese lasproses gelas is	72 0	24 0	84 0	56 0	—	84 0	—	—	—	—	2 2½
Vervaardiging en/of maak van metaalmeubels en/of toerusting—koudsaag, sny, pons, reguitmaak, buig, boor, pers, klink, smee en monteer	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	64 0	—	—	2 2½
Vervaardiging en/of maak van metaalvensters en -deure—koudsaag, sny, pons, reguitmaak, buig, boor, pers, klink, monteer en elektriese laswerk met outomatiese masjien	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	84 0	64 0	100 0	84 0	2 2½
Herhalingswerk met rewolwer- en toringdraaibank	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Ru-slypwerk	50 0	24 0	64 0	56 0	88 0	84 0	—	—	—	—	2 2½
Skroefsnywerk behalwe skroefsnywerk met snyblokke en/of tappe en/of draaibanke	72 0	72 0	84 0	84 0	—	—	—	—	—	—	2 2½
Staalpype en/of -buise volgens skets buig	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Vervaardiging van staalpype en/of -koudtrek-bankassistent-opsigterswerk	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Vervaardiging van staalpype en/of -buise—rolperswerk	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Vervaardiging van staalpype en/of -buise—stootbankdryf	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
Staalversterkingswerk	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	40 0	—	64 0	—	—	2 2½
Gereedskap slyp soos byvoorbeeld die slyp van skroefstempels in stelmasjiene	50 0	—	64 0	—	88 0	—	—	—	—	—	2 2½
(d) WERK VAN WERKSMANNE, GRAAD III. Maak van kettings—elektrieselaswerk-afdeling	36 0	36 0	48 0	48 0	72 0	72 0	—	—	—	—	2 1
(e) WERK VAN WERKSMANNE, GRAAD IV. Handlangerswerk by 'n oond vir ononderbroke verhitting van ysterstawe vir die vervaardiging van staalbuise	48 0	—	72 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Bediening van kajuit-hyskraan, N.E.V.N., en balkhyskrane—deur masjinerie gedryf in verband met die vervaardiging van produkte van staalwerke	48 0	—	72 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Boorwerk met stelmasjiene en skoorstukke	48 0	48 0	78 0	78 0	—	—	—	—	—	—	1 10
Vervaardiging van huishoudelike warmwater-silinders—alle werksaamhede behalwe laswerk	50 0	20 0	64 0	28 0	78 0	36 0	—	—	—	—	1 10
Maak van metaalstroke met 'n stamphamer in verband met die vervaardiging van staalbuise	48 0	—	78 0	—	84 0	—	—	—	—	—	1 10
Vervaardiging van staalpype of -buise—vuurgalvaniseerdershulp	48 0	—	78 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Vervaardiging van staalpype (of -buise)—toesig oor enige soort werk genoem in paragraaf (g) van subartikel 4 (1) hiervan	48 0	—	78 0	—	—	—	—	—	—	—	1 10
Vervaardiging en/of maak van kruiwaens en motorvoertuigbuffers en bagasierakke—koudsaag, sny, pons, buig, boor, pers, klink en inmekaarsit	48 0	24 0	48 0	48 0	78 0	78 0	—	—	—	—	1 10

* *N.B.*—Jeugdiges in diens om algemene werksaamhede te leer, mag, met die toestemming van die Raad, na een jaar oorgeplaas word na die toepaslike graad vir minderbetaalde werksmanne indien hulle ongeskik beskou word om die algemene werksaamhede in die nywerheid te leer.

N.B.—(1) Die voorgaande loonskale van toepassing op graad II-, III- en IV- werksmanne is onderworpe aan die voorbehoud dat geen werknemer tussen die ouderdomme 18 en 20 jaar in bogemelde beroepe 'n laer loon as 36s. per week moet ontvang nie; en geen werknemer tussen die ouderdomme 20 en 21 jaar mag minder as 48s. per week ontvang nie.
Hierdie bepaling is nie van toepassing op graad II- (metaalvenster-leerlingwerksmanne) nie.
(2) Tyd in die tekenkantoor deurgebring moet as deel van die leerlingskaptydperk gereken word.
(3) Waar in enige kolom van die voorgaande tabelle geen loon aangedui word nie, is die loon in die laaste kolom (met die opskrif „Daarna") van toepassing.
(4) In bovermelde tabelle dui „V" volwassenes en „J" jeugdiges aan.
(5) Vir die toepassing van hierdie artikel moet die uurloon bereken word deur die weeklikse loon wat hierin bepaal is deur 46 te deel.

(3) No employee shall be employed on more than one occupation scheduled in section 4 of this Agreement during any one working week unless payment be made to such employee as if employed for a whole week on the grade of work undertaken by such employee during such week in respect of which the higher rate is payable. The terms of this sub-section shall not apply where a lower paid employee is temporarily substituted for a higher paid employee who is absent from his work for any other reason than his employment elsewhere in the establishment (other than in bona fide substitution as herein referred to). Employees thus excepted shall be paid at the higher rate only for such periods as they work at the higher paid occupation. Any period of substitution of less than one half shift in any one week shall not count for payment at the higher rate.

(4) *Night shift*:—

(*a*) Night shift work shall be paid for on the basis of 46 hours' pay for every five shifts of 8¾ hours;

(*b*) night shift work in excess of 8¾ hours shall be paid for at time and a half until the commencement of the next day shift, thereafter at double time;

(*c*) for the purposes of paragraphs (*a*) and (*b*) of this subsection, unless an employee works not less than three consecutive nights between Monday and starting time on Saturday, he shall not be regarded as being on night shift work;

(*d*) Not less than six hours shall elapse between the employment of an employee on night shift and on day shift, provided that an employee may work during such interim period of six hours if overtime rates are paid, in accordance with the scale laid down for night shift in accordance with Section 7 or paragraph (*b*) of this sub-section, as the case may be.

(*e*) the provisions of this sub-section shall not apply to employees (other than journeymen on non-essential services) in establishments engaged on the two and/or three shift systems and/or on continuous process operation as herein defined.

(5) *Piece-work.*

(*a*) If an employee is employed on piece-work the rate at which he is to be remunerated shall be subject to the approval of the Council prior to the commencement of piece-work by such employee, and the employee shall

(3) Geen werknemer mag by meer as een van die beroepe in artikel 4 van hierdie ooreenkoms genoem in diens geneem word nie, tensy betaling aan sodanige werknemer gemaak word teen 'n skaal waarop hy geregtig sou gewees het indien hy vir 'n hele week in diens was by die graad van werk deur sodanige werknemer onderneem gedurende sodanige week en ten opsigte waarvan die hoër loon betaalbaar is. Die bepalings van hierdie subartikel is nie van toepassing nie waar 'n hoër betaalde werknemer, wat om enige ander rede van sy werk afwesig is behalwe dat hy op 'n ander plek in die inrigting werk, tydelik deur 'n laer betaalde werknemer vervang word (behalwe 'n bona fide plaasvervanger soos hierin genoem). Werknemers ten opsigte van wie aldus uitsondering gemaak word, moet slegs vir sodanige tydperke wat hulle in die hoër betaalde beroep werk, betaal word. Enige tydperk van plaasvervanging van minder as 'n halwe skof in enige afsonderlike week word nie gereken vir betaling teen die hoër skaal nie.

(4) *Nagskof:*

(*a*) Vir werk op nagskof moet vir elke vyf skofte van 8¾ uur betaal word op die basis van loon vir 46 uur.

(*b*) Vir werk op nagskof wat langer as 8¾ uur duur, moet tot die begin van die volgende dagskof betaal word teen anderhalfmaal die gewone loon en daarna teen dubbel die gewone loon.

(*c*) 'n Werknemer word, vir die toepassing van paragrawe (*a*) en (*b*) van hierdie subartikel, nie beskou op nagskof te werk nie, tensy hy tussen Maandag en die begintyd op Saterdag op minstens drie agtereenvolgende nagte werk.

(*d*) Nie minder as 6 uur moet verloop tussen die werkure van 'n werknemer op nagskof en op dagskof, met dien verstande dat 'n werknemer tussen sodanige tussentydperk van 6 uur mag te werk gestel word, mits hy oortyd betaal word volgens die skaal neergelê vir nagskof ooreenkomstig artikel 7 of paragraaf (*b*) van hierdie subartikel, na gelang van die geval.

(*e*) Die bepalings van hierdie subartikel is nie van toepassing op werknemers (behalwe vakmanne op nienoodsaaklike diens) werksaam in inrigtings waar die twee- en/of drieskoftestelsels gewerk word nie, en/of op 'n ononderbroke werkproses soos hierin omskryf.

(5) *Stukwerk:*

(*a*) Wanneer 'n werknemer op stukwerk in diens geneem word en voor die begin van stukwerk deur sodanige werknemer, is die skaal waarteen hy besoldig word onderworpe aan die goedkeuring van die Raad en onder

in no case receive as remuneration for the work done during any period, an amount which is less than the amount an employee engaged on the same class of work would receive if employed on time-work during that period.

(*b*) Apprentices or Learner-Operatives may not be employed on piece-work.

(6) No employee shall be required, as part of his contract of service, to board or lodge or both with his employer, or to purchase any goods or hire any property from his employer. An employee who agrees to accept board and lodging, or both, from his employer, shall not be required or allowed to pay per week more than six shillings for board and lodging or three shillings and sixpence for board only or two shillings and sixpence for lodging only, provided such lodging has been approved by the Council and the local authorities concerned.

5. Payment of Earnings.

(1) Wages, piece-work rates and overtime shall be paid weekly, in cash, on Fridays, within 15 minutes of the ordinary stopping time or upon termination of employment, if this takes place before the ordinary pay day.

(2) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by an employer.

(3) No deductions of any description other than the following may be made from the amounts payable in terms of this Agreement to any employee—

(*a*) where an employee is absent from work, including absence during any holiday granted in extension of the holiday provided for in section 10 of this Agreement, a *pro rata* amount for the period of such absence;

(*b*) with the written consent of the employee, deductions for sick benefit, insurance, pension funds or contributions to recreation funds or to a trade union which is a party to this Agreement;

(*c*) contributions to the funds of the Council in terms of section 13 of this Agreement;

(*d*) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance or legal process, to make payment on behalf of an employee.

(4) Where, in any establishment or place work is performed by employees organized in sets or teams, each employee shall be paid his earnings by the employer.

6. Hours of Work.

(1) (*a*) The ordinary hours of work shall not exceed 46 in any one week for:—

(i) Employees on day shift.

(ii) Employees working on the two- and/or three-shift systems and/or on continuous process operation as herein defined.

(*b*) The ordinary hours of work shall not exceed 43¾ in any one week for employees on night shift as herein defined.

(*c*) The ordinary hours per day or per shift shall not exceed those specified in the relevant definition in clause 3.

(2) An employee engaged on piece-work shall be allowed a rest period of ten minutes at as near as possible the middle of the morning and afternoon work periods, such rest periods to be reckoned as working time, and paid for at the hourly rate of wages prescribed for an employee performing the same class or classes of work as such employee.

(3) The maximum overtime that may be worked shall not exceed ten per week, subject to any Control Regulations of Hours of Work as are prescribed by the Controller of Industrial Man Power, from time to time.

(4) In any establishment engaged in the two- and/or three-shift systems, no employees shall work at night time for more than 12 consecutive working days, provided that, subject to section 7 (2) hereof, no employee engaged in such establishments shall work more than one shift in any period of 24 hours, except when a change in the rotation of shifts makes this necessary.

(5) An employee shall not be required or permitted to work for a continuous period of more than five hours, without an uninterrupted interval of at least one hour, provided that for the purpose of this clause periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous.

7. Overtime and Payment for Work on Sundays and Certain Public Holidays.

(1) Save as is provided in sub-sections (2), (4) and (5) of this section, time worked by employees employed on day shift after the completion of the usual day shift, shall be regarded as overtime and be paid for as follows:—

(*a*) Until midnight—at the rate of time and a half;

(*b*) from midnight for any period until the usual starting time next day—at the rate of double time.

(2) Save as is provided in sub-section (3) of this section, employees working on the two- and/or three-shift systems and/or continuous process operation, shall be paid overtime at the rate of time and a half for any time worked in excess of the normal shift within the 24-hour period.

(3) Any time worked in excess of the ordinary weekly hours in respect of which no overtime is payable on a daily basis, shall be paid for at the rate of time and one half.

geen omstandighede mag die werknemer as betaling van die werk gedurende enige tydperk verrig 'n bedrag ontvang wat minder is as die bedrag wat 'n werknemer in diens by dieselfde soort werk sou gekry het indien hy gedurende daardie tydperk tydwerk verrig het.

(*b*) Vakleerlinge, of leerlingwerksmanne mag nie op stukwerk te werk gestel word nie.

(6) Van geen werknemer kan geëis word, om as deel van sy dienskontrak, by sy werkgewer te eet of te loseer, of beide te eet en te loseer, of om van sy werkgewer goedere te koop of eiendom te huur nie. Van 'n werknemer, wat toestem om by sy werkgewer te eet of te loseer, of beide te eet en te loseer, mag nie geëis word, en hy mag ook nie toegelaat word nie, om meer as ses sjielings vir kos en losies of drie sjielings en ses pennies alleen vir kos of twee sjielings en ses pennies alleen vir losies te betaal nie, met dien verstande dat sodanige inwoning deur die Raad en betrokke plaaslike owerhede goedgekeur is.

5. Uitbetaling van lone.

(1) Tyd-, stuk- en oortydlone moet weekliks op Vrydag, binne 15 minute nadat die werk gewoonlik eindig, of by diensbeëindiging, ingeval dit vóór die gebruiklike betaaldag val, in kontant betaal word.

(2) Vir die opleiding van 'n werknemer mag deur 'n werkgewer geen premie bereken of aangeneem word nie.

(3) Van die bedrae aan 'n werknemer betaalbaar ooreenkomstig hierdie ooreenkoms, mag geen ander bedrae van watter aard ook, behalwe die onderstaande, gekort word nie:—

(*a*) Ingeval 'n werknemer van die werk afwesig is, insluitende afwesigheid gedurende enige verdere verlof toegestaan afgesien van die waarvoor voorsiening gemaak is in artikel 10 van hierdie ooreenkoms, 'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;

(*b*) met die skriftelike toestemming van die werknemer, kortings vir siekte-, versekerings- of pensioen- of ontspanningsfondse of bydraes aan 'n vakvereniging wat 'n party is by hierdie ooreenkoms;

(*c*) bydraes aan die Raadskas ingevolge artikel 13 van hierdie ooreenkoms;

(*d*) enige bedrag wat deur 'n werkgewer, ingevolge 'n verpligting hom opgelê deur enige Wet, Ordonnansie of regsgeding, ten behoewe van 'n werknemer, betaal is.

(4) Indien in 'n inrigting of plek werk verrig word deur werknemers wat in spanne of ploeë georganiseer is, dan moet die lone van elke werknemer deur die werkgewer aan hom uitbetaal word.

6. Werkure.

(1) (*a*) Die gewone werkure mag nie 46 in enige afsonderlike week te bowe gaan nie ten opsigte van—

(i) werknemers op dagskof;

(ii) werknemers wat op die twee- of drie-skoftestelsels en/of op 'n ononderbroke werkproses soos hierin omskryf, werk.

(*b*) Die gewone werkure mag, ten opsigte van werknemers op nagskof soos hierin omskryf, nie 43¾ in enige afsonderlike week te bowe gaan nie.

(*c*) Die gewone ure per dag of per skof mag nie meer wees nie as die wat in die toepaslike woordbepaling in klousule 3 bepaal is nie.

(2) Aan 'n werknemer wat stukwerk verrig, moet tien minute rus toegestaan word so na moontlik aan die middel van elke voor- en namiddagskof, en sodanige rustye moet as werktyd beskou en voor betaal word teen die uurlone voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort of soorte werk as sodanige werknemer verrig.

(3) Die maksimum oortyd wat gewerk mag word mag hoogstens tien per week wees, onderworpe aan enige Beheerregulasies van Werkure soos van tyd tot tyd deur die Kontroleur van Nywerheidsmannekrag voorgeskryf word.

(4) In enige inrigting waar die twee- en/of drieskoftestelsels gewerk word, mag geen werknemer vir meer as 12 agtereenvolgende werkdae snags werk nie, met dien verstande dat, behoudens die bepalings van artikel 7 (2) hiervan, geen werknemer werksaam in sodanige inrigtings meer as een skof in enige tydperk van 24 uur mag werk nie, behalwe waar 'n verandering in die afwisseling van skofte dit nodig maak.

(5) 'n Werknemer mag nie vereis of toegelaat word om vir 'n ononderbroke tydperk van meer as vyf uur te werk nie sonder 'n ononderbroke tussenpoos van minstens een uur; met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie klousule werktydperke onderbreek deur 'n tussenpoos van minder as een uur as ononderbroke beskou moet word.

7. Oortyd en betaling vir werk op Sondae en bepaalde openbare vakansiedae.

(1) Tyd gewerk deur werknemers op dagskof na die beëindiging van die gewone dagskof moet, behoudens die bepalings van subartikels (2), (4) en (5) van hierdie artikel, as oortydwerk beskou en voor betaal word as volg:—

(*a*) Tot middernag, teen anderhalfmaal die gewone loon;

(*b*) vanaf middernag vir enige tydperk tot aan die gewone begintyd op die volgende dag teen dubbel die gewone loon.

(2) Behoudens die bepalings van subartikel (3) van hierdie artikel moet aan werknemers wat op die twee- en/of drieskoftestelsels werk en/of op ononderbroke werkprosesse enige tyd bo die normale skof in die 24-uur-tydperk gewerk oortyd betaal word teen anderhalfmaal die gewone skaal.

(3) Enige tyd gewerk bo en behalwe die gewone weeklikse ure ten opsigte waarvan geen oortyd op 'n daaglikse basis betaalbaar is nie, moet teen anderhalfmaal die tydloon voor betaal word.

(4) Work performed on Sundays, Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day, shall be paid for at the rate of double time, provided that for work performed on a Sunday the employee shall be paid not less than twice a full day's remuneration, and for work on any of the said Public Holidays the employee shall be paid not less than a full day's remuneration plus the ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such holiday (provided, however, where an employer provides work to occupy an employee for the hours of a normal shift on such days and the employee fails or refuses to work the full period required of him by his employer, such employee shall only receive double time for the period actually worked by him on such days).

(5) Where work is necessary in connection with urgent repairs to plant of the establishment, and is notified to the Council in the case of urgent work on Sundays, the following rates shall be paid subject to the proviso to clause (4):—

Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day—double time for the ordinary shift, thereafter treble time;

Sundays—double time;

provided, further, that where an employee is employed on such urgent repairs, the day off in lieu of such holiday provided for in Clause 10 (2) shall not be given.

(6) The provisions of sub-sections (4) and (5), in so far as these relate to work performed on Sundays, shall not apply to employees in establishments engaged on continuous process operation where the following conditions shall apply:—

(*a*) Where one of the 6 days to be worked in any one week falls on a Sunday, time and one half shall be paid in respect of time worked on that day; and

(*b*) if an employee is required to work on his weekly day off he must be paid double time for a full day in respect of that, irrespective of the time actually worked. The provisions of 6 (*a*) and (*b*) shall not apply in such establishments as are governed by the Mines and Works Act, No. 12 of 1911, and No. 25 of 1926, where ordinary rates shall be paid for work performed on Sundays.

(7) Notwithstanding the provisions relating to overtime payments in section 7 (1) (*a*) and (*b*), (2) and (3), employees performing work falling within that scheduled in section (4) (1), (*g*) and (*i*) of this Agreement, shall be paid overtime at the rate of time and one third only.

(8) No overtime may be worked by an employee engaged on piece-work.

8. Travelling and Subsistence Allowance.

(1) Where work is done away from the employer's establishment or the employees' usual working place necessitating travelling to a country district, the employee sent to do such work shall be provided with second class rail accommodation to and from the job. In the event of the employer requiring the employee to travel by other methods than train, or where no rail facilities exist, the employer shall provide the necessary transport, or, should he agree to an employee providing his own transport, he shall meet the cost of such transport at a figure to be mutually agreed between the employer and employee before the journey commences, which figure shall not, however, be less than the fair estimated cost of the journey to the employee.

(2) An employee travelling during ordinary working hours shall receive pay at ordinary rates *pro rata* to the number of hours travelled during working hours; but in any case not more than the pay for 8½ hours for every completed twenty-four hours travelled.

(3) An employee travelling outside ordinary working hours shall be paid travelling time at half rates of pay for every hour so travelled, provided that in no case shall more than the pay for 8½ hours be paid for every twenty-four hours travelled, even if the total travelling time accrued under this and the preceding sub-section would entitle the employee to payment of a greater amount in terms of this and the preceding sub-section read together.

(4) An employee shall be paid for meals and bed on the train. Where an employee, by reason of his employment away from his usual working place, is required by his employer to live away from his usual domicile, board and lodging shall be paid or provided on the job.

(5) For the purposes of this section, Sunday shall be considered to be an ordinary working day.

9. Outwork.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake any general, mechanical, electrical or marine engineering work, including repairing or assembling, elsewhere than in his establishment, except when such work is in execution or completion of any order placed with such employer.

(2) No employee shall solicit or take orders for or undertake general, mechanical, electrical or marine engineering work, including repairing or assembling, on his own account

(4) Vir werk op Sondae, Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag verrig, moet dubbeltarief voor betaal word; met dien verstande dat werk wat op 'n Sondag verrig is, die werknemer minstens tweemaal 'n volle dag se besoldiging betaal moet word en vir werk op enige van die genoemde openbare vakansiedae die werknemer teen minstens 'n volle dag se besoldiging betaal moet word plus die gewone besoldigingskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige vakansiedag gewerk is; met dien verstande egter dat as 'n werkgewer werk verskaf om 'n werknemer vir die ure van 'n normale skof op sodanige dae besig te hou en die werknemer in gebreke bly of weier om die volle tydperk te werk wat sy werkgewer van hom vereis, moet sodanige werknemer slegs tweemaal die tydloon vir die tydperk ontvang wat werklik deur hom op sodanige dae gewerk word.

(5) Wanneer werk noodsaaklikerwys verrig moet word in verband met dringende reparasies aan die installasie van die inrigting en die Raad daarvan kennis kry in die geval van dringende werk op Sondae, moet die volgende lone betaal word, onderworpe aan die voorbehoudsbepaling van klousule (4):—

Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag —dubbel tyd vir die gewone skof, daarna driemaal die tyd;

Sondae—dubbele tyd;

verder met dien verstande dat waar 'n werknemer sodanige dringende reparasiewerk verrig, die dag verlof instede van sodanige vakansie waarvoor in klousule 10 (2) voorsiening gemaak word nie toegestaan sal word nie.

Die bepalings van subartikels (4) en (5) sal vir sover hulle betrekking het op werk verrig op Sondae, nie van toepassing wees op werknemers in inrigtings met ononderbroke werkprosesse waar onderstaande voorwaardes van toepassing is:—

(*a*) Waar een van die 6 dae wat in enige afsonderlike week gewerk moet word op 'n Sondag val, moet anderhalfmaal die tydloon betaal word ten opsigte van tyd wat op daardie dag gewerk word; en

(*b*) as 'n werknemer verlang word om op sy weeklikse dag van diens af te werk, moet hy afgesien van die tyd wat werklik gewerk is, ten opsigte daarvan teen tweemaal die tydloon vir 'n volle dag betaal word. Die bepalings van 6 (*a*) en (*b*) is nie van toepassing in sodanige inrigtings soos wat beheer word deur die Mijnen en Bedrijven Wet, No. 12 van 1911, en No. 25 van 1926, waar gewone tariewe vir werk betaal moet word wat op Sondae verrig word.

(7) Nieteenstaande die bepalings betreffende oortydbetalings in artikels 7 (1) (*a*) en (*b*), (2), (3), moet werknemers wat werk verrig wat by dié val wat in artikel 4 (1), (*g*) en (*i*) van die ooreenkoms ingelyf is, oortyd teen slegs een-en-'n-derde betaal word.

(8) Geen oortyd mag deur 'n werknemer op stukwerk gewerk word nie.

8. Toelae vir reis- en verblyfkoste.

(1) Waar werk weg van die werkgewer se inrigting verrig word, of waar die werknemer se gewone werkplek dit nodig maak dat hulle na 'n plattelandse distrik moet reis, moet die werknemer wat gestuur word om sodanige werk te verrig voorsien word van 'n tweedeklas-spoorwegkaartjie na en van die werk. Ingeval die werkgewer van die werknemer verlang dat hy andersins as per trein sal reis, of waar daar geen spoorfasiliteite bestaan nie, moet die werkgewer die nodige vervoermiddel verskaf of indien hy toestem dat die werknemer sy eie vervoermiddel verskaf, moet hy die koste van sodanige vervoer teen 'n bedrag wat onderling tussen die werkgewer en werknemer ooreengekom is voordat die reis 'n aanvang neem, dra, maar die bedrag moet egter, nie minder wees as die redelike beraamde onkoste wat die werknemer in verband met die reis het nie.

(2) 'n Werknemer wat gedurende gewone werkure reis moet betaling teen die gewone skale ontvang na verhouding van die aantal ure gedurende werkure gereis; maar in elk geval nie meer as die betaling vir 8¾ uur vir elke voltooide vier-en-twintig uur gereis nie.

(3) 'n Werknemer wat buite die gewone werkure reis moet teen die helfte van die skale van betaling vir elke uur aldus gereis betaal word, met dien verstande dat in geen geval meer betaling as vir 8¾ uur vir elke vier-en-twintig uur gereis betaal word nie, al sou die totale reistyd wat onder hierdie en die voorafgaande subartikel opgeloop het die werknemer geregtig maak tot 'n groter bedrag kragtens hierdie en die voorafgaande subartikel tesame gelees.

(4) 'n Werknemer moet vir maaltye en slaapplek op die trein betaal word. As 'n werkgewer van 'n werknemer vereis om, aangesien sy werk van sy gewone werkplek verwyderd is, weg van sy huis te bly, moet vir kos en inwoning betaal word of dit moet by die werk verskaf word.

(5) Vir die doel van hierdie artikel word Sondag as 'n gewone werkdag beskou.

9. Buitewerk.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis of aan hom toestaan om enige algemene, werktuigkundige, elektrotegniese of skeepsingenieurswerk, met inbegrip van herstel- of inmekaarsitwerk, elders as in sy inrigting te verrig nie, tensy sodanige werk verrig word ter uitvoering of voltooiing van 'n bestelling wat by die werkgewer geplaas is.

(2) Geen werknemer mag, solank as hy by 'n werkgewer in die nywerheid in diens is, bestelling vir algemene, werktuigkundige, elektroteguiese of skeepsingenieurswerk, met

for sale and/or for gain and/or on behalf of any other persons or firm whilst in the service of an employer engaged in the industry.

10. HOLIDAY AND UNEMPLOYMENT PAY.

(1) Holiday payments provided in this section shall be computed at the contract rate of pay of which the employee is in receipt at the date of qualification, except that employees engaged on piece-work shall be paid holiday pay at the prescribed minimum time rate for the class of work being performed.

(2) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays, provided that where an employee is required by his employer to work the shifts immediately preceding and/or following such holidays, and fails to present himself for employment, the pay for such holidays shall be forfeit, but if an employee is not required to present himself for work on the day immediately preceding or following such holidays he shall not forfeit pay for the holiday in question. If an employee is required to work on such paid holidays he shall be granted, within a period of one month, another day as a holiday with full pay, provided that employees in establishments engaged on continuous process operation who work on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day shall not be granted a further day's holiday on full pay.

(3) Each employee shall be entitled under this Agreement to eighteen working days' paid holiday, subject to the following conditions:—

(*a*) The qualification for such holiday shall be 294 shifts, exclusive of overtime, actually worked on a six-day working week basis, or 49 calendar weeks of employment in the case of an employee working on a five-day week basis; provided that—

(i) subject to sub-paragraph (ii) hereof, employment for less than 30 shifts or five calendar weeks, as the case may be, with the same employer shall not count for leave purposes; provided that an employee who is laid off after working 18 shifts or three calendar weeks, as the case may be, shall be credited with the number of shifts or calendar weeks actually worked for leave purposes;

(ii) where an employee's service with the same employer is broken and he resumes work for the same employer, he shall be credited for holiday leave purposes with the total number of shifts or calendar weeks, as the case may be, worked with such employer, provided that he does not work for another employer in the interim;

(iii) any periods of absence on account of sickness aggregating not more than 52 shifts or eight and two-thirds calendar weeks, as the case may be, in any one year or on account of accident during the course of work aggregating not more than 26 shifts or four and one-third calendar weeks, as the case may be, in any one year of service, shall count for holiday purposes. An employer shall be entitled to call upon an employee for a medical certificate in proof of cause of absence;

(iv) any employee who absents himself from work without adequate reason satisfactory to his employer shall, in respect of each shift or working day lost by him during such absence, forfeit 15 shifts or 2½ calendar weeks, as the case may be, worked towards his holiday qualification, provided that notification of such absence shall be made by the employer in writing to the Council within seven days of such absence.

(*b*) The holiday shall include four week-ends and be for one unbroken period.

(*c*) Should either Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period of the holiday, such period shall be extended by one day with full pay.

(*d*) Application for holiday shall be made by an employee within one month of the date he becomes entitled thereto.

(*e*) The holiday shall be granted by the employer so as to commence within a period of four months of due date.

(*f*) An employee shall be entitled to and shall take his holiday within a period of four months from due date, unless exemption be granted by the Council.

(*g*) No employee shall engage in any employment for gain during the period of his holiday.

(*h*) Subject to the provisions of paragraph (*f*) of this subsection, if an employee does not take his holiday within a period of four months after it becomes due to him the money shall be forfeit and be paid by the employer to the funds of the Council immediately the money becomes forfeit.

(4) (*a*) When an employee is about to take his leave the moneys payable to him for the purposes of such leave shall be paid to him in cash by his employer immediately on his ceasing work to go on holiday.

inbegrip van herstel- of inmekaarsitwerk, vir eie rekening vir verkoop, en/of vir wins, en/of ten behoewe van enige ander persone of firma, aanvra of aanneem of sodanige werk onderneem nie.

10. BETALING GEDURENDE VAKANSIE EN WERKLOOSHEID.

(1) Vakansiebetaling waarvoor in hierdie artikel voorsiening gemaak is, moet teen die kontrakskaal van betaling wat die werknemer ontvang op die datum van kwalifikasie, bereken word, behalwe dat aan werknemers wat stukwerk verrig vakansiebetaling teen die minimum tydloon voorgeskryf vir die soort werk wat verrig word, betaal moet word.

(2) Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae waarvoor betaal moet word, met dien verstande dat as 'n werkgewer van 'n werknemer eis om die skofte onmiddellik voor of na sodanige vakansiedae te werk en die werknemer nie by die werk opdaag nie die vakansiedag met vol betaling verbeur word, maar indien dit nie van 'n werknemer vereis word om by die werk op te daag op die dag onmiddellik voor of na sodanige vakansiedae nie, sal hy nie betaling vir die betrokke vakansiedag verbeur nie. Indien van 'n werknemer vereis word om op sodanige vakansiedae teen betaling te werk, moet aan hom binne 'n tydperk van een maand nog 'n dag as 'n vakansiedag met volle betaling toegestaan word; met dien verstande dat aan werknemers wat in inrigtings met 'n ononderbroke werkproses en op Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag werk, nie 'n verdere dag vakansie met volle betaling toegestaan sal word nie.

(3) Elke werknemer is, ooreenkomstig hierdie ooreenkoms en behoudens onderstaande bepalings, geregtig tot 'n vakansie van agtien werkdae teen volle betaling:—

(*a*) Die kwalifikasie vir sodanige verlof is 294 skofte met uitsondering van oortyd, werklik gewerk op die basis van 'n sesdaagse werkweek of 49 kalenderweke diens in die geval van 'n werknemer wat op die basis van 'n vyfdaagse werkweek werk; met dien verstande dat—

(i) behoudens die bepalings van subparagraaf (ii) hiervan, diens by dieselfde werkgewer van minder as 30 skofte of 5 kalenderweke, na gelang van die geval, nie vir verlofdoeleindes gereken word nie, met dien verstande dat 'n werknemer wat na 18 skofte of 3 kalenderweke, na gelang van die geval, afwesig is, met die aantal skofte of kalenderweke werklik gewerk vir verlofdoeleindes gekrediteer moet word;

(ii) wanneer 'n werknemer se diens by dieselfde werkgewer onderbreek is en hy by dieselfde werkgewer werk hervat, hy vir verlofdoeleindes met die totale aantal skofte of kalenderweke, na gelang van die geval, gewerk by sodanige werkgewer gekrediteer word, mits hy in die tussentyd nie vir 'n ander werkgewer werk nie;

(iii) enige tydperke van afwesigheid weens siekte wat in die geheel nie 52 skofte of 8⅔ kalenderweke na gelang van die geval in enige jaar te bowe gaan nie, of weens 'n ongeval in die loop van die werk wat in die geheel nie ses-en-twintig skofte of vier-en-'n-derde kalenderweke, na gelang van die geval in enige jaar diens te bowe gaan nie, sal vir vakansiedoeleindes gereken word. 'n Werkgewer is geregtig om van 'n werknemer 'n doktersertifikaat te eis ter stawing van die oorsaak van die afwesigheid;

(iv) 'n Werknemer wat sonder voldoende rede tot bevrediging van sy werkgewer van die werk wegbly vir elke skof of werksdag wat hy gedurende sodanige afwesigheid verloor, 15 skofte of 2½ kalenderweke, na gelang van die geval, vir verlofkwalifikasie gewerk, verbeur; met dien verstande dat die werkgewer binne sewe dae vanaf sodanige afwesigheid die Raad skriftelik daarvan in kennis moet stel.

(*b*) die vakansie moet vier naweke insluit en moet nie onderbreek word nie;

(*c*) ingeval óf Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag óf Nuwejaarsdag binne die vakansietydperk val word sodanige tydperk verleng met een dag teen volle betaling;

(*d*) 'n werknemer moet binne een maand vanaf die datum waarop hy tot verlof geregtig word daarom aansoek doen;

(*e*) die verlof moet binne vier maande vanaf die datum waarop dit verskuldig word deur die werkgewer toegestaan word;

(*f*) 'n werknemer moet sy verlof neem en is daartoe geregtig binne 'n tydperk van vier maande vanaf die datum waarop dit aan hom toekom, tensy vrystelling deur die Raad toegestaan is;

(*g*) geen werknemer mag solank as hy op verlof is enige loontrekkende werk verrig nie;

(*h*) behoudens die bepalings van paragraaf (*f*) van hierdie subartikel sal, indien 'n werknemer nie sy vakansie binne 'n tydperk van vier maande nadat hy daartoe geregtig word neem nie, die geld verbeur word en onmiddellik daarna deur die werkgewer in die Raad se fondse inbetaal word.

(4) (*a*) As 'n werknemer op die punt staan om op verlof te gaan moet die gelde aan hom verskuldig vir doeleindes van sodanige verlof onmiddellik voor hy met sy werk opbou om op verlof te gaan deur sy werkgewer in kontant aan hom uitbetaal word.

(*b*) There shall be paid at the same time and in addition to the payment referred to in paragraph (*a*) above a bonus based upon the following table:—

Journeymen and Grade	I operatives ...	£7	10	0
Grade	II operatives ...	5	0	0
Grade	III operatives ...	4	16	0
Grade	IV operatives ...	4	4	0

The qualification for such bonus payment shall be 294 shifts, exclusive of overtime, actually worked or 49 calendar weeks of employment, as the case may be.

Apprentices and learner-operatives shall not qualify for the above bonus.

(*c*) The employer shall at the time of making the payments referred to in (*a*) and (*b*) above forward to the Council a holiday receipt voucher drawn up in a form acceptable to the Council and containing the employee's signature as a receipt for the above payment.

(5) When the employment of an employee terminates before he becomes entitled to a paid holiday and/or bonus in terms of sub-sections (3) and (4) of this section, he shall be entitled to a proportionate number of days or calendar weeks of employment, as the case may be, and a proportion of the bonus on the basis set out in sub-section (4) (*b*). The employer shall furnish the employee at the time he leaves his service with a voucher setting out the number of shifts or calendar weeks of employment, as the case may be, which count for holiday purposes, and the proportion of the bonus to which he is entitled, and immediately forward to the Secretary to the Council the money equivalent of the holiday and proportion of the bonus to which the employee is so entitled.

(6) (*a*) Where the period of unemployment between one engagement and another is more than six days, an employee on presenting his voucher or vouchers to the Industrial Council shall be entitled during each week of his unemployment to the payment from the amount standing to his credit of a sum not less than £2 or not exceeding half pay at the rate he was receiving when unemployment started, whichever is the greater, until such time as the credit indicated in the voucher or vouchers is exhausted. Should the employee obtain employment before such credit has been exhausted, the unpaid amount shall be credited to him in the books of the Council and shall be available to him in accordance with the aforegoing provisions, either when next he qualifies for leave or becomes unemployed for a longer period than six days.

(*b*) Any employee claiming and receiving payment in terms of paragraph (*a*) of this sub-section shall, on obtaining further employment in the industry, commence to qualify for leave and bonus as from the date of such employment, provided that if there is any unclaimed balance to which he is entitled to be credited in terms of this section, the leave and bonus equivalent of such balance shall be credited to him.

(7) When an employees dies or is, in the course of his work, incapacitated from continuing at his trade, the amount which is due in respect of holiday pay and bonus shall be payable to his estate or himself, as the case may be.

(8) Any voucher issued to an employee for a broken period of employment in terms of sub-section (5) of this section shall be valid for a period of two years from the date of the last shift worked by such employee. Amounts standing to the credit of an employee in the books of the Council shall on expiration of such period accrue to the funds of the Council, provided that any vouchers for periods of employment in the case of an employee who has accumulated the aggregate number of shifts or calendar weeks, as the case may be, which would have entitled him to leave and bonus, shall be forfeit in terms of sub-section (3) (*h*) of this section.

(9) An employee dismissed owing to flagrant breach of duty shall forfeit any claim to payment for holiday and bonus, and if any question arises as to what constitutes a flagrant breach of duty, the matter shall be submitted to the Council for decision. The amounts to which the employee would otherwise have been entitled shall be paid by the employer concerned to the Council, accompanied by particulars of the circumstances resulting in the employees' dismissal, and shall accrue to the funds of the Council; provided that the Council may refund to the employer the amount or such portion thereof as it may consider necessary to effect repairs to any of the plant or tools which may have been damaged by the employee, and further provided that notification of dismissal under this sub-section shall be made by the employer in writing to the Council within 14 days of dismissal.

(10) An employee who leaves the industry to become an employer, to go to another industry, to proceed to an area not covered by this Agreement or for any other reason whatsoever shall not be entitled to claim moneys standing to his credit in the books of the Council. The Council may make reciprocal arrangements with any other industry for the interchange of leave vouchers to the benefit of the employee leaving the industry, or may make ex gratia payments from the funds of the Council to such employees as are referred to in this sub-section.

(11) Notwithstanding anything stated to the contrary, the provisions of this section shall not apply to employees performing the work scheduled in 4 (1) (*g*), (*h*) and (*i*), which employees shall only receive paid holiday leave as prescribed in the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941;

(*b*) Terselfdertyd moet daar behalwe die betaling in paragraaf (*a*) hierbo genoem 'n bonus op die volgende tabel gebaseer, betaal word:—

Vakmanne en graad	I-werksmanne	£7	10	0
graad	II-werksmanne	5	0	0
graad	III-werksmanne	4	16	0
graad	IV-werksmanne	4	4	0

Die kwalifikasies vir die betaling van sodanige bonusse is 294 skofte, met uitsondering van oortyd, werklik gewerk, of 49 kalenderweke diens, na gelang van die geval.

Vakleerlinge en leerlingwerksmanne kwalifiseer nie vir bogemelde bonus nie.

(*c*) Wanneer die betalings in (*a*) en (*b*) hierbo genoem, gemaak word, moet die werkgewer aan die Raad 'n bewys van vakansiebetaling, opgestel in 'n vorm aanneembaar vir die Raad en deur die werknemer onderteken as 'n bewys vir die bogenoemde betaling, stuur.

(5) Indien die diens van 'n werknemer beëindig is voordat hy tot betaalde verlof en/of bonus ooreenkomstig subartikels (3) en (4) van hierdie artikel geregtig is, is hy geregtig tot 'n proporsionele aantal dae of kalenderweke diens, na gelang van die geval, en 'n gedeelte van die bonus op die basis uiteengesit in subartikel (4) (*b*). Die werkgewer moet, wanneer die werknemer sy diens verlaat, hom van 'n bewys voorsien waarin die aantal skofte gewerk of die kalenderweke diens, na gelang van die geval, wat vir vakansiedoeleindes gereken moet word, en die deel van die bonus waartoe hy geregtig is, uiteengesit is, en onmiddellik aan die sekretaris van die Raad die geld-ekwivalent van die vakansie en deel van die bonus waartoe die werknemer aldus geregtig is, stuur.

(6) (*a*) Indien die tydperk van werkloosheid tussen twee dienstye meer as ses dae is, dan is 'n werknemer met vertoon van sy bewys of bewyse aan die Nywerheidsraad, gedurende elke week van sy werkloosheid geregtig om van die bedrag wat hy te goed het 'n bedrag te ontvang van minstens £2 of hoogstens die helfte van die loon wat hy ontvang het, toe hy werkloos geword het, watter ook al die grootste mag wees, tot tyd en wyl die tegoed wat in die bewys of bewyse aangedui is, uitgeput is. Ingeval die werknemer werk kry voordat sodanige tegoed uitgeput is, moet hy in die boeke van die Raad gekrediteer word met die bedrag wat nog nie uitbetaal is nie, en dit is vir hom beskikbaar ooreenkomstig die voorafgaande bepalings, wanneer hy òf weer vir verlof kwalifiseer òf vir 'n tydperk van meer as ses dae werkloos was.

(*b*) 'n Werknemer wat betaling ooreenkomstig paragraaf (*a*) van hierdie subartikel eis en ontvang, moet, wanneer hy weer in die nywerheid werk kry, vanaf die datum waarop hy sodanige werk aanvaar, vir verlof en bonus begin kwalifiseer; met dien verstande dat as daar enige onopgeëiste saldo is, waartoe hy geregtig is om gekrediteer te word ooreenkomstig hierdie artikel, hy gekrediteer moet word met verlof en bonus gelykstaande aan sodanige saldo.

(7) Ingeval 'n werknemer sterf, of in die loop van sy diens onbekwaam raak om sy beroep uit te oefen, is die bedrag, aan hom verskuldig ten opsigte van verlof en bonus, betaalbaar aan sy boedel of aan homself, na gelang van die geval.

(8) Enige bewys vir 'n onderbroke dienstermyn wat ingevolge subartikel (5) van hierdie artikel aan 'n werknemer uitgereik is, is geldig vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum van die laaste skof wat sodanige werknemer gewerk het. Na afloop van sodanige tydperk verval die bedrae, waarmee 'n werknemer in die boeke van die Raad gekrediteer staan, aan die fondse van die Raad; met dien verstande dat enige bewyse van diens in die geval van 'n werknemer wat die hele aantal skofte of kalenderweke laat oploop het, na gelang van die geval, wat hom geregtig sou gemaak het op verlof en bonus, verbeur sal word kragtens subartikel (3) (*h*) van hierdie artikel.

(9) 'n Werknemer wat weens ernstige pligversuim ontslaan word, verbeur alle reg op betaling vir verlof en bonus, en as enige vraag ontstaan oor wat 'n ernstige pligsversuim is, moet die saak na die Raad vir beslissing verwys word. Die bedrae waartoe die werknemer andersins geregtig sou gewees het, moet deur die betrokke werkgewer aan die Raad betaal word, vergesel van besonderhede van die omstandighede wat die werknemer se ontslag ten gevolge gehad het, en val by die fondse van die Raad; met dien verstande dat die Raad die bedrag of sodanige deel daarvan as hy nodig mag ag, aan die werkgewer terugbetaal vir reparasies aan enige uitrusting of gereedskap wat die werknemer beskadig het; en verder met dien verstande dat kennisgewing van ontslag ingevolge hierdie subartikel deur die werkgewer skriftelik aan die Raad, binne 14 dae vanaf ontslag, gegee moet word.

(10) 'n Werknemer wat 'n werkgewer word, na 'n ander nywerheid gaan, na 'n ander gebied nie deur hierdie ooreenkoms omvat nie, gaan, of vir enige ander rede die nywerheid verlaat, is nie geregtig om gelde op sy krediet onder die verlofartikel te vorder nie. Die Raad mag met enige ander nywerheid wederkerige reëlings tref vir die omruiling van verlofbewyse ten voordele van die werknemer wat die nywerheid verlaat het, of kan *ex gratia* betalings uit die fondse van die Raad maak aan sodanige werknemers soos in hierdie subartikel genoem.

(11) Nieteenstaande enigiets teenstrydig, is die bepalings van hierdie artikel nie van toepassing op werknemers wat die werk in 4 (1) (*g*), (*h*) en (*i*) genoem verrig nie, welke werknemers slegs vakansieverlof met betaling sal ontvang soos voorgeskryf in die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941; met dien verstande egter dat werknemers wat nie

provided, however, employees who would not have qualified for leave under the Factories Act shall not be entitled to qualify for leave in terms of this Agreement.

(12) Notwithstanding the provisions of this section, an employee may agree with his employer that instead of the leave prescribed, he shall be granted at least six continuous working days' annual leave, together with all emoluments he would otherwise have been entitled to in respect of the whole of his holiday leave.

11. Termination of Employment.

(1) Not less than one clear working day's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service, provided that this shall not affect—

(*a*) the right of an employer or employee to terminate a contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
(*b*) any agreement between an employer and employee providing for a longer period of notice than one clear working day;

and further provided that an employer may pay to an employee wages for and in lieu of the prescribed or agreed period of notice.

(2) For the purpose of this section, Saturday shall not be considered as a clear working day. Notice to terminate a contract of service at finishing time on Saturday shall be given prior to midday on Friday.

12. Exemptions.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to any employer or employee.

(2) The Council shall fix the conditions subject to which such exemption shall operate, provided that the Council may if it deems fit, after one week's notice has been given in writing to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which such exemption was granted has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption, a licence signed by him, setting out—

(*a*) the full name of the person concerned;
(*b*) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
(*c*) the conditions subject to which such exemption is granted;
(*d*) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary to the Council shall—

(*a*) number consecutively all licences issued;
(*b*) retain a copy of each licence issued, and forward a copy to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 4560, Johannesburg, or to the Divisional Inspector of Labour, P.O. Box 393, Pretoria, as the case may be;
(*c*) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

13. Expenses of the Council.

For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 1½d. per week from the earnings of each of his employees [other than apprentices and those scheduled in clauses (*g*), (*h*) and (*i*) of section 4 (1) of this Agreement] for whom wages and/or earnings are prescribed in this Agreement. To the amounts so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month, and not later than the fifteenth day of each month, the total sum, together with a statement giving the names of the employees in respect of whom deductions are remitted, to the Secretary to the Council, P.O. Box 1338, Johannesburg.

14. Application of Mines and Works Act.

Nothing in this Agreement shall operate to make lawful any increase in the maximum number of working or overtime hours allowed under the Mines and Works Act, No. 12 of 1911, as amended, by Act No. 25 of 1926, or to allow the employment of any persons during any hours in which the employment of persons is prohibited under this Act.

15. Employment of Operatives and Learner-Operatives.

(1) (*a*) All operatives employed in the Industry shall be registered with the Council.

(*b*) For the purpose of paragraph (*a*) of this sub-section each employer who has operatives in his employ shall forward to the Secretary to the Council, P.O. Box 1338, Johannesburg, month by month, and not later than the fifteenth day of each month, a statement giving the following particulars of the operatives engaged and discharged during the preceding month:—

(i) Name of operative;
(ii) class of work and wage;
(iii) date of engagement or discharge.

(2) (*a*) No employer shall employ a learner-operative without obtaining the prior approval of the Council and a certificate from the Council setting out the name, age, the minimum wage payable to the employee and the period during which the permission is effective. A copy of the certificate shall be furnished to the employee.

(*b*) Any permission given in accordance with paragraph (*a*) of this sub-section may be withdrawn by the Council at any

ingevolge die Fabriekswet vir verlof sou gekwalifiseer het nie, nie ingevolge hierdie ooreenkoms vir verlof kan kwalifiseer nie.

(12) Nieteenstaande die bepalings van hierdie artikel, kan 'n werknemer met sy werkgewer instem dat hy, in plaas van die voorgeskrewe verlof, minstens ses ononderbroke werkdae jaarliks verlof toegestaan moet word tesame met alle besoldigings waartoe hy andersins ten opsigte van sy hele vakansieverlof geregtig sou gewees het.

11. Diensbeëindiging.

(1) 'n Werkgewer of werknemer moet minstens een volle dag vooraf die diens opsê; met dien verstande dat dit op—

(*a*) die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die diens sonder opsegging te beëindig weens enige gegronde rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
(*b*) enige ooreenkoms tussen 'n werkgewer en werknemer waarby vir 'n langer diensopseggingstydperk as een volle werkdag voorsiening gemaak word;

geen inbreuk maak nie; en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer lone kan betaal pleks van die diensopseggingstydperk waarop ooreengekom is.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel word Saterdag nie as 'n volle werkdag beskou nie. Wanneer die werkweek op Saterdag ophou moet diensopsegging voor middag op Vrydag gegee word.

12. Vrystellings.

(1) Die Raad kan aan enige werkgewer of werknemer van enigeen van die bepalings van hierdie ooreenkoms vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word; met dien verstande dat die Raad, na goeddunke en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan herroep of die termyn waarvoor sodanige vrystelling verleen was verstryk het of nie.

(3) Die sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n deur hom ondertekende sertifikaat uitreik waarin vermeld word—

(*a*) die volle naam van die betrokke persoon;
(*b*) die bepalings van die ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
(*c*) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word;
(*d*) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die sekretaris van die Raad moet—

(*a*) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
(*b*) van elke uitgereikte sertifikaat een afskrif hou en na gelang van die geval een afskrif aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 4560, Johannesburg, of aan die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Posbus 393, Pretoria, stuur;
(*c*) ingeval aan 'n werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

13. Uitgawes van die Raad.

Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgweer weekliks van die lone van elkeen van sy werknemers [behalwe vakleerlinge en diegene in klousules (*g*), (*h*) en (*i*) van artikel 4 (1) van hierdie ooreenkoms genoem], vir wie lone en/of verdienstes in hierdie ooreenkoms voorgeskryf is, 1½d. aftrek. Die werkgewer moet by die bedrag aldus gekort 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag, tesame met 'n opgaaf van die name van werknemers ten opsigte van wie kortings ingestuur word, maandeliks voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1338, Johannesburg, stuur.

14. Toepassing van Mijnen en Bedrijven Wet.

Niks in hierdie ooreenkoms het die uitwerking om enige vermeerdering in die maksimum aantal werk- of oortydure toegelaat ingevolge die bepalings van die Mijnen en Bedrijven Wet, No. 12 van 1911, soos gewysig by Wet No. 25 van 1926 wettig te maak of om die tewerkstelling van enige persone gedurende enige ure waarop die tewerkstelling van persone ingevolge hierdie Wette verbied is, toe te laat nie.

15. Indiensneming van werksmanne en leerlingwerksmanne.

(1) (*a*) Alle werksmanne wat in die nywerheid in diens is, moet by die Raad geregistreer word.

(*b*) Vir die toepassing van paragraaf (*a*) van hierdie subartikel moet elke werkgewer, wat werksmanne in sy diens het, maandeliks voor of op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1338, Johannesburg, onderstaande besonderhede stuur aangaande die werksmanne wat in die loop van die vorige maand deur hom in diens geneem en ontslaan is:—

(i) Naam van werksman;
(ii) soort werk en loon;
(iii) datum van indiensneming of ontslag.

(2) (*a*) Geen werkgweer mag sonder voorafgaande toestemming van die Raad en 'n sertifikaat van die Raad waarin die naam en die ouderdom van die werknemer, die minimum loon aan hom betaalbaar en die tydperk waarvoor die toestemming geldig is, vermeld word, 'n leerlingwerksman in diens neem nie. 'n Afskrif van die sertifikaat moet aan die werknemer verstrek word.

(*b*) Enige toestemming verleen ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subartikel kan deur die Raad herroep word nadat aan

time by giving not less than one week's notice in writing to the employer. The employer shall thereupon return the certificate to the Council for cancellation.

16. Employment of Trade Union Labour.

No employee of the classes covered by section 4 (1) (*a*), (*b*) and (*c*) who is not a member of one of the trade unions shall be employed by an employer who is a member of one of the employers' organizations and no employee of the said classes who is a member of one of the trade unions shall work for an employer who is not a member of one of the employers' organizations, provided that the Council may grant exemption from the provisions of this section for any good and sufficient reason.

17. Certificates of Service.

(1) No employer shall employ any employee in the occupations covered by section 4 (1) (*a*), (*b*) and (*c*) unless such employee produces a certificate in a form prescribed by the Council from his previous employer agreeing to his transfer to another employer, provided that in the event of any employer withholding a certificate of transfer the employee concerned may appeal to the Industrial Council, which may, at its discretion, issue a certificate in place of that referred to and whose decision shall be final.

(2) No employer shall dismiss from his service any employee of the classes covered by section 4 (1) (*a*), (*b*) and (*c*) without prior notification to the Industrial Council in writing and in the form prescribed by the Council and until he has received from the Council a written acknowledgment of the notification; provided that this sub-section shall not affect the right of an employer to dismiss an employee for any good reason regarded by law as sufficient.

18. Exhibition of Agreement.

Every employer shall affix and keep affixed in or at the place where his employees are working, a legible copy of this Agreement in both official languages.

19. Registration of Employers and Employees.

(1) Every employer who has not already done so in pursuance of any previous agreement, shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, and every employer entering the Industry after that date, shall, within one month from the date of commencement of operation by him, forward to the Secretary to the Council, P.O. Box 1338, Johannesburg, the following particulars:—

(*a*) Full name;
(*b*) address;
(*c*) trades or operations carried out by him.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section, as well as the title under which the partnership operates shall be furnished.

20. Administration of Agreement.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement.

21. Working Partners.

All working partners and/or employers in the Industry shall observe the recognized hours prescribed for employees in this Agreement.

22. Agents.

The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent shall be entitled to enter any establishment and may question the employer or any employees and inspect the records of wages paid, time worked and payment made for overtime and piece-work, for the purpose of ascertaining whether or not the terms of this Agreement are being observed.

PART II.

Special Provisions Applicable to the Gate and Fence Branch of the Industry.

1. The following provisions of Part I of the Agreement shall apply, except in so far as such provisions may be in conflict with the terms and conditions provided in this Part of the Agreement, in which case the terms and conditions contained in sections 2 to 6 of this Part shall obtain and have preference to any other terms and conditions.

Sections of Part I that apply to Part II:—

Section 1.
Section 2.
Section 3.
Section 4, sub-sections (1) (i), (4), (5) and (6) only.
Section 5.
Section 6.
Section 7.
Section 9.
Sections 11 to 22 inclusive.

2. *Wages.*

No employer shall pay to employees, other than apprentices, engaged on any of the classes of work specified hereunder, wages and/or earnings lower than those stated against such classes, and no employee shall accept wages and/or earnings lower than those stated against such classes, viz.:—

die werkgewer minstens een week vooraf skriftelik kennis gegee is. Die werkgewer moet daarna die sertifikaat aan die Raad terugstuur om gekanselleer te word.

16. Indiensneming van vakverenigingsarbeid.

Geen werknemer van die kategorieë gedek by artikel 4 (1) (*a*), (*b*) en (*c*), wat nie 'n lid van een van die vakverenigings is nie mag deur 'n werkgewer wat 'n lid van een van die werkgewersorganisasies is in diens geneem word nie en geen werknemer van genoemde kategorieë wat 'n lid van een van die vakverenigings is mag vir 'n werkgewer werk wat nie 'n lid van een van die werkgewersorganisasies is nie; met dien verstande dat die Raad vrystelling van die bepalings van hierdie artikel om enige goeie en voldoende rede kan verleen.

17. Dienssertifikate.

(1) Geen werkgewer mag 'n werknemer in die beroepe in diens neem wat by artikel 4 (1) (*a*), (*b*) en (*c*) gedek is nie, tensy sodanige werknemer 'n sertifikaat in 'n vorm voorgeskryf deur die Raad van sy vorige werkgewer vertoon waarin sy oorplasing na 'n ander werkgewer goedgekeur word; met dien verstande dat in geval enige werkgewer 'n oorplasingsertifikaat terughou die betrokke werknemer by die Nywerheidsraad kan appelleer wat volgens goeddunke 'n sertifikaat in plaas van die genoemde een kan uitreik en wie se besluit finaal is.

(2) Geen werkgewer mag 'n werknemer van die kategorieë gedek by artikel 4 (1) (*a*), (*b*) en (*c*) ontslaan nie, sonder voorafgaande skriftelike kennisgewing aan die Nywerheidsraad en in die vorm voorgeskryf deur die Raad en tot tyd en wyl hy van die Raad 'n skriftelike erkenning van die kennisgewing ontvang het; met dien verstande dat hierdie subartikel nie die reg van 'n werkgewer raak om 'n werknemer om enige goeie rede erken by Wet as voldoende te ontslaan nie.

18. Vertoning van ooreenkoms.

Elke werkgewer moet in of by die plek waar sy werknemers werk 'n leesbare afskrif van hierdie ooreenkoms in albei amptelike tale vertoon en vertoon hou.

19. Registrasie van werkgewers en werknemers.

(1) Elke werkgewer wat dit nie reeds in ooreenstemming met enige vorige ooreenkoms gedoen het nie, moet binne een maand vanaf die datum waarop hierdie ooreenkoms in werking tree, en elke werkgewer wat na daardie datum in die nywerheid kom, moet binne een maand na die datum nadat hy werksaamhede aanvaar onderstaande besonderhede aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 1338, Johannesburg, stuur:—

(*a*) Volle naam;
(*b*) adres;
(*c*) bedrywe of werksaamhede deur hom beoefen of verrig.

(2) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, dan moet benewens die besonderhede vermeld in subartikel (1) van hierdie artikel, ook die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word.

20. Uitvoering van die ooreenkoms.

Die Raad is die liggaam wat vir die uitvoering van hierdie ooreenkoms verantwoordelik is.

21. Werkende vennote.

Alle werkende vennote en/of werkgewers in die nywerheid moet die erkende werkure in hierdie ooreenkoms vir werknemers voorgeskryf betrag.

22. Agente.

Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die uitvoering van die bepalings van hierdie ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent is geregtig om enige inrigting te betree en enige werkgewer of werknemer te ondervra en die rekords van lone wat betaal, tyd wat gewerk en bedrae wat vir stukwerk en oortyd betaal word, na te sien ten einde te kan bepaal of aan die bepalings van hierdie ooreenkoms voldoen word.

DEEL II.

Spesiale bepalings van toepassing op die hek- en omheining-tak van die nywerheid.

1. Die volgende bepalings van deel I van die ooreenkoms is van toepassing behalwe in soverre sodanige bepalings in stryd mag wees met die bepalings en voorwaardes waarvoor in hierdie deel van die ooreenkoms voorsiening gemaak is, in watter geval die bepalings en voorwaardes bevat in artikels 2 tot 6 van hierdie deel van toepassing is en voorkeur bo enige ander bepalings en voorwaardes moet geniet.

Artikels van deel I wat op deel II van toepassing is:—

Artikel 1,
Artikel 2,
Artikel 3,
Artikel 4, slegs subartikels (1) (*i*), (4), (5) en (6),
Artikel 5,
Artikel 6,
Artikel 7,
Artikel 9,
Artikels 11 tot en met 22.

2. *Lone.*

Geen werkgewer mag aan werknemers, behalwe vakleerlinge, in diens by enige van die hieronder vermelde soorte werk laer lone en/of verdientes betaal as die vermeld teenoor sodanige soorte, en geen werknemer mag laer lone en/of verdienstes aanneem as die teenoor sodanige soorte vermeld, nl.:—

	Per Hour. s. d.
Welding, blacksmithing	2 10½
All operations in the manufacture and erection of tubular and wrought iron domestic and farm gates, N.E.S.	1 10

In every establishment where learners are employed, there shall be employed one journeyman at 2s. 10½d. per hour.

3. *Learner (Juveniles).*

	s. d.	
First year	20 0	Per week of 46 hours.
Second year	28 0	
Third year	40 0	
Fourth year	58 0	
Fifth year	76 0	
Thereafter	2 10½	per hour.

For the purposes of this section the hourly rate of pay shall be calculated by dividing the weekly wage herein specified by 46.

4. *Learner (Adults).*

	s. d.	
First year	50 0	Per week of 46 hours.
Second year	64 0	
Third year	78 0	
Thereafter	2 10½	per hour.

For the purposes of this section the hourly rate of pay shall be calculated by dividing the weekly wage herein specified by 46.

5. *Travelling and Subsistence.*

(1) Where work is done away from the employers' establishment or the employees' usual working place necessitating travelling to a country district, the employee sent to do such work shall be provided with second class rail accommodation to and from the job. In the event of the employer requiring the employee to travel by other methods than train, or where no rail facilities exist, the employer shall provide the necessary transport, or, should he agree to an employee providing his own transport, he shall meet the cost of such transport at a figure to be mutually agreed between employed and employee before the journey commences, which figure shall not, however, be less than the fair estimated cost of the journey to the employee.

(2) An employee travelling during ordinary working hours shall receive pay for the number of hours travelled during working hours, but in any case not more than 8½ hours' pay for every completed twenty-four hours travelled.

(3) An employee travelling outside ordinary working hours shall be paid travelling time at half rates of pay for every hour so travelled, provided that in no case shall more than 8½ hours' pay be paid for every twenty-four hours travelled, even if the total travelling time accrued under this and the preceding sub-section would entitle the employee to payment of a greater amount in terms of this and the preceding sub-section read together.

(4) Employees working beyond the Reef shall be entitled to subsistence at the following rates:—

	s. d.
For each meal	1 6
For each night's detention	5 0

For the purposes of this sub-section the term "Reef" shall mean a radius of 25 miles outside an employer's establishment.

(5) For the purposes of this section Sunday shall be considered to be an ordinary working day.

6. Holiday Leave and Unemployment.

(1) Holiday payments provided in this section shall be calculated at the rate of remuneration which the employer was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be, provided that employees engaged on piece-work shall be paid holiday pay at the prescribed minimum time rate for the class of work being performed.

(2) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day shall be paid holidays, and whenever an employee works on any of the said days his employer shall pay him remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such day, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(3) In addition to the benefits provided in the preceding clause, each employee shall be entitled under this Agreement to twelve working days' paid holiday, subject to the following conditions:—

(*a*) (i) The qualification for such holiday shall be 300 shifts, exclusive of overtime, actually worked on a six-day working week basis or 50 calendar weeks of employment in the case of an employee working on a five-day week basis.

(ii) Where an employee's service with the same employer is broken and he resumes work for the same employer, he shall be credited for holiday leave purposes with the total number of shifts or calendar weeks, as the case may be, worked with such employer, provided that he does not work for another employer in the interim.

(iii) Any periods of absence on account of sickness aggregating not more than 52 shifts or eight and two-third calendar weeks, as the case may be,

	Per uur. s. d.
Las, grofsmidwerk	2 10½
Alle werksaamhede in verband met die vervaardiging en bou van buisvormige en staafyster, huishoudelike en plaashekke, N.E.V.N.	1 10

In elke inrigting waar leerlinge in diens is moet daar een vakman teen 2s. 10½d. per uur in diens geneem word.

3. *Leerlinge (jeugdiges).*

	s. d.	
1ste jaar	20 0	Per week van 46 uur.
2de jaar	28 0	
3de jaar	40 0	
4de jaar	58 0	
5de jaar	76 0	
Daarna	2 10½	per uur.

Vir die toepassing van hierdie artikel moet die uurloon bereken word deur die weeklikse loon hierin bepaal deur 46 te deel.

4. *Leerlinge (volwassenes).*

	s. d.	
1ste jaar	50 0	Per week van 46 uur.
2de jaar	64 0	
3de jaar	78 0	
Daarna	2 10½	per uur.

Vir die toepassing van hierdie artikel moet die uurloon bereken word deur die weeklikse loon hierin genoem deur 46 te deel.

5. *Reis- en verblyfkoste.*

(1) Waar werk weg van die werkgewer se inrigting verrig word of waar die werknemers se gewone werkplek dit nodig maak dat hulle na 'n plattelandse distrik moet reis, moet die werknemer wat gestuur word om sodanige werk te verrig voorsien word van 'n tweedeklas-spoorwegkaartjie na en van die werk. Ingeval die werkgewer van die werknemer verlang dat hy andersins as per trein sal reis, of waar daar geen spoorfasiliteite bestaan nie, moet die werkgewer die nodige vervoermiddel verskaf, of indien hy toestem dat die werknemer sy eie vervoermiddel verskaf, moet hy die koste van sodanige vervoer teen 'n bedrag wat onderling tussen die werkgewer en werknemer ooreengekom is voordat die reis 'n aanvang neem, dra, maar die bedrag moet egter nie minder wees as die redelike beraamde onkoste wat die werknemer in verband met die reis het nie.

(2) 'n Werknemer wat gedurende gewone werkure reis moet betaling ontvang vir die aantal ure gereis gedurende werkure, maar in elk geval nie meer as 8½ uur betaling vir elke voltooide vier-en-twintig uur gereis nie.

(3) 'n Werknemer wat buite die gewone werkure reis moet teen die helfte van die skale van betaling vir elke uur aldus gereis betaal word, met dien verstande dat in geen geval meer betaling as vir 8½ uur vir elke vier-en-twintig uur gereis betaal word nie, al sou die totale reistyd wat onder hierdie en die voorafgaande subartikel opgeloop het die werknemer geregtig maak tot 'n groter bedrag kragtens hierdie en die voorafgaande subartikel tesame gelees.

(4) Werknemers wat nie op die Rif werk nie is geregtig tot verblyfkoste teen die volgende skale:—

	s. d.
Vir elke maaltyd	1 6
Vir elke nag van afwesigheid	5 0

Vir die doeleindes van hierdie subartikel beteken Rif 'n omtrek van 25 myl buite 'n werkgewer se inrigting.

(5) Vir doeleindes van hierdie artikel word Sondag as 'n gewone werkdag beskou.

6. Vakansieverlof en werkloosheid.

(1) Vakansiebetaling waarvoor in hierdie artikel voorsiening gemaak word, moet teen die loonskaal bereken word wat die werknemer onmiddellik voor die datum ontvang het waarop die verlof verskuldig geword het of sy diens beëindig is, na gelang van die geval, met dien verstande dat werknemers in diens op stukwerk vakansiebetaling moet ontvang teen die voorgeskrewe minimum tydloon vir die soort werk wat verrig word.

(2) Goeie-Vrydag, Dingaansdag, Kersdag of Nuwejaarsdag is vakansiedae teen betaling en wanneer 'n werknemer op enige van genoemde dae werk, moet sy werkgewer hom besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige dag gewerk is, bo en behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou gewees het as hy nie aldus gewerk het nie.

(3) Behalwe die voordele waarvoor in die voorafgaande klousule voorsiening gemaak is, is elke werknemer behoudens die volgende bepalings onder hierdie ooreenkoms geregtig tot twaalf werkdae vakansie met betaling:—

(*a*) (i) Die kwalifikasies vir sodanige verlof is 300 skofte met uitsondering van oortyd, werklik gewerk op die basis van 'n sesdaagse werkweek of 50 kalenderweke diens in die geval van 'n werknemer wat op die basis van 'n vyfdaagse werkweek werk;

(ii) wanneer 'n werknemer se diens by dieselfde werkgewer onderbreek is en hy by dieselfde werkgewer werk hervat, hy vir verlofdoeleindes met die totale aantal skofte of kalenderweke, na gelang van die geval, gewerk by sodanige werkgewer gekrediteer moet word, mits hy in die tussentyd nie vir 'n ander werkgewer werk nie;

(iii) enige tydperke van afwesigheid weens siekte wat in die geheel nie 52 skofte of 8⅔ kalenderweke, na gelang van die geval, in enige diensjaar te

in any one year of service or on account of accident during the course of work aggregating not more than 26 shifts or four and one-third calendar weeks, as the case may be, in any one year, shall count for holiday purposes. An employer shall be entitled to call upon an employee for a medical certificate in proof of cause of absence.

(*b*) The holiday shall include three week-ends and be for one unbroken period.

(*c*) Should Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day or New Year's Day fall within the period of the holiday, such period shall be extended by one day with full pay.

(*d*) Application for holiday shall be made by an employee within one month of the date he becomes entitled thereto.

(*e*) The holiday shall be granted by the employer within a period of two months of due date.

(*f*) No employee shall engage in any employment for gain during the period of his holiday.

(4) When an employee is about to take his leave the moneys payable to him for the purposes of such leave shall be paid to him by his employer in cash, immediately on his ceasing work to go on holiday. The employer shall at the same time forward to the Council a holiday receipt drawn up in a form acceptable to the Council, and containing the employee's signature as a receipt for the above payment.

(5) When the employment of an employee terminates before he becomes entitled to a paid holiday in terms of sub-section (3) of this section he shall be entitled to a proportionate number of days or calendar weeks of employment, as the case may be. The employer shall furnish the employee at the time he leaves his service with a voucher setting out the number of shifts or calendar weeks of employment, as the case may be, which count for holiday purposes to which he is entitled, and immediately forward to the Secretary to the Council the money equivalent of the holiday to which the employee is so entitled.

(6) An employee on presenting his voucher or vouchers to the Industrial Council shall be entitled during each week of his unemployment to the payment from the amount standing to his credit of a sum not less than £2 or not exceeding half pay at the rate he was receiving when unemployment started, whichever is the greater, until such time as the credit indicated on the voucher or vouchers is exhausted. Should the employee obtain employment before such credit has been exhausted, the unpaid amount shall be credited to him in the books of the Council and shall be available to him in accordance with the aforegoing provisions, either when next he qualifies for leave or becomes unemployed for a longer period than six days.

Any employee claiming and receiving payment in terms of this section shall, on obtaining further employment in the industry, commence to qualify for leave as from the date of such employment, provided that if there is any unclaimed balance to which he is entitled to be credited in terms of this section, the leave equivalent of such balance shall be credited to him.

(7) When an employee dies or is, in the course of his work, incapacitated from continuing at his trade the amount which is due in respect of holiday pay shall be payable to his estate or himself, as the case may be.

(8) The provisions of this section shall apply to all employees enumerated in this part of the Agreement.

PART III.

PART A.

WAGES PAYABLE TO CERTAIN CLASSES OF EMPLOYEES IN THE ESTABLISHMENTS ENUMERATED HEREUNDER.

1. The wages and learnership provisions hereunder set out shall apply to the classes of employees enumerated in the establishments hereafter specified.

2. The conditions specified in Part I of the Agreement shall apply to the classes of employee hereinunder enumerated saving in so far as they are in conflict with this Part of this Agreement, provided that the provisions of sub-section (3) of section 4 of Part I of the Agreement shall not apply to the Pretoria Works of the Iron and Steel Industrial Corporation.

3. WAGES TO APPLY AT THE PRETORIA WORKS OF THE SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL INDUSTRIAL CORPORATION, LTD.

Traffic Division.

Designation.	Total Qualifying Shifts.	From.	No. of Shifts.	Rate per Shift.
				s. d.
(*a*) Loco Driver with crew of 2....	500	Fireless Loco Driver	275	19 0
Loco Driver with crew of 3....		Fireman	300	18 0
When travelling to Dolomite Quarry				1 0 extra.
Fireless Loco Driver.....	225	Fireman	25	15 0
Fireman with crew of 2.....	200	—	—	13 0
Fireman with crew of 3.....				12 0
Overseer.....	200	—	—	12 0

bowe gaan nie, of weens 'n ongeval in die loop van die werk wat in die geheel nie ses-en-twintig skofte of 4½ kalenderweke, na gelang van die geval, in enige afsonderlike jaar te bowe gaan nie, sal vir vakansiedoeleindes gereken word. 'n Werkgewer is geregtig om van 'n werknemer 'n doktersertifikaat te eis ter stawing van die oorsaak van die afwesigheid.

(*b*) die vakansie moet vier naweke insluit en moet nie onderbreek word nie;

(*c*) ingeval òf Goeie-Vrydag, Dingaansdag, òf Nuwejaarsdag binne die vakansietydperk val word sodanige tydperk verleng met een dag teen volle betaling;

(*d*) 'n werknemer moet binne een maand vanaf die datum waarop hy tot verlof geregtig word daarom aansoek doen;

(*e*) die verlof moet binne twee maande vanaf die datum waarop dit verskuldig word deur die werkgewer toegestaan word;

(*f*) geen werknemer mag solank as hy op verlof is enige loontrekkende werk verrig nie.

(4) As 'n werknemer op die punt staan om op verlof te gaan moet die gelde aan hom verskuldig vir die doeleindes van sodanige verlof onmiddellik voor hy met sy werk ophou om op verlof te gaan deur sy werkgewer in kontant aan hom uitbetaal word. Die werkgewer moet terselfdertyd aan die Raad 'n bewys van vakansiebetaling opgestel in 'n vorm aanneembaar vir die Raad en deur die werknemer onderteken as 'n bewys vir die bogenoemde betaling, stuur.

(5) Indien die diens van 'n werknemer beëindig is voordat hy tot betaalde verlof ooreenkomstig subartikel (3) van hierdie artikel geregtig is, is hy geregtig tot 'n proporsionele aantal dae of kalenderweke diens, na gelang van die geval. Die werkgewer moet wanneer die werknemer sy diens verlaat hom van 'n bewys voorsien waarin die aantal skofte gewerk of kalenderweke diens, na gelang van die geval, wat vir vakansiedoeleindes waartoe hy geregtig is, gereken moet word, uiteengesit is, en onmiddellik aan die sekretaris van die Raad die geld-ekwivalent van die vakansie stuur.

(6) As 'n werknemer sy bewysstuk of -stukke aan die Nywerheidsraad toon, is hy gedurende elke week van sy werkloosheid geregtig op die betaling van die bedrag wat hy tegoed het van 'n bedrag van minstens £2 of hoogstens die helfte van die betaling wat hy ontvang het toe hy werkloos geword het, watter ook al die grootste mag wees, tot tyd en wyl die tegoed wat in die bewys of bewyse aangedui is, uitgeput is. As die werknemer werk kry voordat sodanige tegoed uitgeput is, moet hy in die boeke van die Raad gekrediteer word met die bedrag wat nog nie uitbetaal is nie en dit is vir hom beskikbaar ooreenkomstig die voorafgaande bepalings wanneer hy òf weer vir verlof gekwalifiseer het òf vir 'n tydperk van meer as ses dae werkloos was.

Enige werknemer wat ingevolge hierdie artikel om betaling aansoek doen en dit kry, moet by die verkryging van verdere diens in die nywerheid begin om vanaf die datum van sodanige diensaanvaarding vir verlof te kwalifiseer; met dien verstande dat as daar enige onopgeëiste saldo is waartoe hy geregtig is om ingevolge hierdie artikel gekrediteer te word, die verlof-ekwivalent van sodanige saldo aan hom gekrediteer moet word.

(7) Ingeval 'n werknemer te sterwe kom, of in die loop van sy diens onbekwaam raak om sy beroep uit te oefen, is die bedrag aan hom verskuldig ten opsigte van verlof betaalbaar aan sy boedel of aan homself na gelang van die geval.

(8) Die bepalings van hierdie artikel is van toepassing op alle werknemers wat in hierdie deel van die ooreenkoms genoem word.

DEEL III.

DEEL A.

LONE BETAALBAAR AAN BEPAALDE KATEGORIEË WERKNEMERS IN DIE INRIGTINGS HIERONDER GENOEM.

1. Die bepalings vir die lone en vir leerlingskap wat hieronder uiteengesit is, is van toepassing op die kategorieë werknemers in die inrigtings genoem wat hierna vasgestel word.

2. Die voorwaardes wat in deel I van die ooreenkoms vasgestel is, is van toepassing op die kategorieë werknemers wat hierin en hierna genoem word behalwe in soverre hulle teenstrydig is met hierdie deel van hierdie ooreenkoms; met dien verstande dat die bepalings van subartikel (3) van artikel 4 van deel I van die ooreenkoms nie van toepassing sal wees op die Pretoria Werke van Die Yster en Staal Industriële Korporasie nie.

3. LONE VAN TOEPASSING BY DIE PRETORIASE WERKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE YSTER EN STAAL INDUSTRIËLE KORPORASIE, BPK.

Verkeersafdeling.

Naam.	Totale kwalifiserende skofte.	Van.	Getal skofte.	Loon per skof.
				s. d.
(*a*) Lokomotiefdrywer met bemanning van 2	500	Vuurlose lokomotiefdrywer	275	19 0
Lokomotiefdrywer met bemanning van 3		Stoker	300	18 0
Wanneer na dolomiet-klipgroewe gereis word				1 0 ekstra.
Vuurlose lokomotiefdrywer.....	225	Stoker	25	15 0
Stoker met bemanning van 2...	200	—	—	13 0
Stoker met bemanning van 3...				12 0
Opsigter.....	200	—	—	12 0

Power Station Division.

Designation.	Total Qualifying Shifts.	From.	No. of Shifts.	Rate per Shift.
				s. d.
1st Boiler Attendant	700	2nd Boiler Attendant	300	21 0
		1st Turbine Attendant	100	
2nd Boiler Attendant	400	Pumpman or Boiler Cleaner	100	17 0
Ilgner Set and Mill Motor Attendant	600	2nd Turbine Attendant	50	20 0
1st Turbine Attendant	600	2nd Turbine Attendant	50	20 0
2nd Turbine Attendant	550	Pumpman	250	18 0
		Overseer	100	15 0
Pumpman	300	Fuel and Ash Handling	100	15 0
Boiler Cleaner	300			
		Reserve Operative	100	
Fuel and Ash Handling	200	—	—	12 0
Water Patrol Man	200	—	—	12 0
Reserve Operative	200	—	—	12 0

(*b*) *Learnership.*

The commencing rate for a new comer to the above works on the aforesaid operations shall be a minimum of 8s. per shift. Increases shall be granted during the learnership period after each 150 shifts worked calculated as follows:—

150 shifts divided by the number of shifts required to become qualified in the occupations concerned, multiplied by the difference between the commencing rate for that occupation and rate for the qualified employee.

The qualifying period for learnership in each of the aforegoing occupations shall be the number of shifts set out against the occupations concerned in the above Schedule.

NOTE.—

(i) Experience acquired while working with Iscor or for any other employer in the same class of work shall be counted in the qualifying period for any of the aforementioned occupations; provided that every application for consideration of previous experience shall be treated on its merits.

(ii) *Loco Drivers.*—A loco driver who is or who becomes the holder of a Government Locomotive Engine Driver's Certificate shall be deemed to be qualified and shall not be required to work any further qualifying shifts at Iscor.

(iii) *Boiler Attendants and Turbine Attendants.*—The number of shifts required to qualify as a boiler attendant and/or as a turbine attendant as provided for in the agreement with your Association shall be reduced by 100 shifts in the case of a boiler attendant or turbine attendant who is or who becomes the holder of a Government Engine Driver's Certificate or Boiler Attendant's Certificate, as the case may be.

4. WAGES TO APPLY AT THE VEREENIGING WORKS OF THE UNION STEEL CORPORATION, LTD.

Designation.	Rate per Shift.	Thereafter.	Weekly Wage for 46 Hours. Rate per Week.	Rate per Week thereafter.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Loco Drivers where labourers are employed as Firemen and Shunters; Driver to be responsible for duties of traffic control	22 0	—	—	—
Boiler and/or Compressor Attendant.	22 0	—	—	—
Stationary-Engine Drivers	—	—	120 0	—
(*b*) Learnership—				
Loco Drivers employed as in (*a*) above (not Government Certificated) for the 1st three months.	18 0	22 0	—	—
Boiler and/or Compressor Attendant:—				
1st six months	16 8	—	—	—
2nd six months	18 0	—	—	—
Thereafter	—	22 0	—	—
Stationary-Engine Drivers—				
1st 12 months	—	—	98 0	—
2nd 24 months	—	—	110 0	120 0

NOTE.—For the purposes of this section, the hourly rate of pay shall be calculated by dividing the weekly wage herein specified by 46.

5. WAGES TO APPLY TO THE WORKS OF THE DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LTD.

Designation.	Rate per Shift.	Thereafter.
	s. d.	s. d.
(*a*) Boiler Attendant	19 0	—
(*b*) Learnership—		
Boiler Attendant—		
1st three months	12 0	—
2nd three months	14 0	—
3rd three months	16 0	—
4th three months	17 6	—
Thereafter	—	19 0

Kragstasie-afdeling.

Beroep.	Totale kwalifiserende skofte.	Van.	Aantal skofte.	Loon per skof.
				s. d.
1ste stoomketelbediener	700	2de stoomketelbediener	300	21 0
		1ste turbinebediener	100	
2de stoomketelbediener	400	Pompman of stoomketelskoonmaker	100	17 0
„ Ilgner set " en meulmotorbediener	600	2de turbinebediener	50	20 0
1ste turbine-bediener	600	2de turbinebediener	50	20 0
2de turbine-bediener	550	Pompman	250	18 0
		Opsigter	100	15 0
Pompman	300	Brandstof- en ashantering	100	15 0
Stoomketelskoonmaker	300			
		Reserwe operateur	100	
Brandstof- en ashantering	200	—	—	12 0
Water-patrollieman	200	—	—	12 0
Reserwe operateur	200	—	—	12 0

(*b*) *Leerlingskap.*

Die aanvangsloon vir 'n nuweling wat vir die eerste keer by bovermelde werke in diens tree moet 'n minimum van 8s. per skof wees. Verhogings gedurende die leerlingskaptermyn na elke 150 skofte wat gewerk is, kan as volg toegestaan word:—

150 skofte gedeel deur die getal skofte wat vereis word om vir die betrokke betrekkings te kwalifiseer, vermenigvuldig met die verskil tussen die aanvangsloon vir daardie betrekking en die loon vir 'n gekwalifiseerde werknemer.

Die kwalifiseringstermyn vir leerlingskap in elk van bovermelde betrekkings sal die aantal skofte wees wat teenoor die betrokke betrekking in bostaande staat gegee is.

L.W.—

(i) Ondervinding opgedoen gedurende die dienstyd by Iscor of by enige ander werkgewer in dieselfde soort werk sal in ag geneem word by die berekening van kwalifiserende tydperk vir enige van bogenoemde betrekkings; met dien verstande egter dat elke aansoek vir inagneming van vorige ondervinding op eie meriete behandel sal word.

(ii) *Lokomotiefdrywers.*—'n Lokomotiefdrywer in besit van, of wie in besit van 'n Goewerments-Lokomotief-Drywersertifikaat mag kom, sal as gekwalifiseerd beskou word en sal derhalwe nie verplig wees om enige verdere kwalifiserende skofte by Iscor te werk nie.

(iii) *Stoomketelbedieners en turbinebedieners.*—Die getal skofte wat nodig is om as stoomketelbediener en/of turbinebediener te kwalifiseer waarvoor voorsiening gemaak is in die ooreenkoms met u vereniging sal met 100 skofte verminder word in geval van 'n stoomketelbediener of turbinebediener wie in besit is van, of wie in besit mag kom van 'n Goewerments-Lokomotief-Drywersertifikaat of Stoomketelbedienersertifikaat, na gelang van die geval.

4. LONE VAN TOEPASSING OP DIE WERKE BY VEREENIGING VAN DIE „ UNION STEEL CORPORATION, LTD.".

Beroep.	Loon per skof.	Daarna.	Weeklikse loon vir 46 uur. Loon per week.	Loon per week, daarna.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
(*a*) Lokomotiefdrywers waar arbeiders as stokers en rangeerders in diens is; drywer is verantwoordelik vir dienste, i.v.m. verkeerbaar	22 0	—	—	—
Stoomketel- en/of saamperserbediener	22 0	—	—	—
Stilstaande lokomotief-drywers	—	—	120 0	—
(*b*) Leerlingskap—				
Lokomotiefdrywers wat diens doen soos in (*a*) hierbo (sonder Goewermentsertifikaat) vir die eerste drie maande	18 0	22 0	—	—
Stoomketel- en/of saamperserbediener—				
Eerste ses maande	16 8	—	—	—
Tweede ses maande	18 0	—	—	—
Daarna	—	22 0	—	—
Stilstaande lokomotief-drywers—				
Eerste twaalf maande	—	—	98 0	—
Tweede vier-en-twintig maande	—	—	110 0	120 0

L.W.—Vir die toepassing van hierdie artikel moet die uurloon bereken word deur die weeklikse loon hierin genoem deur 46 te deel.

5. LONE VAN TOEPASSING OP DIE WERKE VAN DIE „ DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LTD.".

Beroep.	Loon per skof.	Daarna.
	s. d.	s. d.
(*a*) Stoomketelbediener	19 0	—
(*b*) Leerlingskap—		
Stoomketelbediener—		
Eerste drie maande	12 0	—
Tweede drie maande	14 0	—
Derde drie maande	16 0	—
Vierde drie maande	17 6	—
Daarna	—	19 0

6. WAGES TO APPLY AT THE VEREENIGING WORKS OF MESSRS. STEWARTS & LLOYDS (S.A.), LTD.

Designation.	Rate per Shift.	Thereafter.
	s. d.	s. d.
(a) Loco Drivers where labourers are employed as Firemen and Shunters; Driver to be responsible for duties of traffic control	22 0	—
(b) Learnership—		
Loco Drivers employed as in (a) above (not Government Certificated):—		
1st three months	18 0	—
Thereafter	—	22 0

PART B.

SUPPLEMENTARY CONDITIONS APPLYING TO THE PRETORIA WORKS OF THE SOUTH AFRICAN IRON AND STEEL INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.

1. The conditions specified in Part I of the Agreement shall apply to the classes of employee hereinafter enumerated, saving in so far as they are in conflict with this part of this Agreement; provided that the provisions of sub-section (3) of section 4 of Part I of the Agreement, and of section 15 of Part I shall not apply.

2. The rates of wages and/or bonus set out in this Part and in Schedules A and B hereto shall apply in the respective occupations herein scheduled; provided that the rate of bonus for any occupation may be varied in the event of any material change taking place in the method of production or alteration to the plant; provided further, that wherever practicable, thirty days' notice of any such change shall be given to the employees concerned.

3. In fixing the bonus for the various occupations throughout of works—excluding the sheet works—the bonus shall be calculated in such a manner that, provided there is no slacking off, the amounts earned as bonus for a fair day's work shall approximate over a period of six months as from the 1st May, 1939, the following:—

Bonus A ... ... 6s. per shift;
Bonus B ... ... 4s. per shift;
Bonus C ... ... 2s. per shift;
Bonus D ... ... 1s. per shift;

provided that a learner in an occupation for which bonus is payable shall become entitled to receive bonus only after having completed a probationary period of seventy learnership shifts.

4. *Learner and/or Qualifying Periods.*

(a) The commencing wage for learners in any of the occupations hereunder scheduled shall be 8s. per shift. Increments—excluding the sheet works—shall be granted during the learnership period after each 150 shifts worked, calculated as follows:—

$$\frac{150}{\text{No. of shifts required to become qualified for the occupations concerned}} \times \text{Difference between the commencing rate for the occupation and the rate for an employee qualified in the said occupation.}$$

(b) An employee working alternately in two or more occupations shall have all the shifts so worked credited to his designated job for purposes of increment until the qualifying period for the said occupation is completed. Thereafter shifts worked in a higher graded occupation shall count as qualifying shifts for such higher graded occupation, notwithstanding that the employee concerned is only relieving in such higher grade.

(c) The learnership periods set out in the following schedules indicate the total number of learnership shifts which must be worked to qualify for the various occupations.

Where two or more jobs form a direct sequence for promotion, the qualifying learnership shifts worked in the lower grades of such occupations shall be credited towards the higher grade occupation in the direct sequence of promotion.

(5) *Special Wages and/or Bonus Provisions to apply to the Sheetworks.*

(i) (a) The commencing wage for learners in any of the occupations in the sheet works shall be 8s. per shift, rising after each 125 shifts worked to 9s., 10s., 11s. 3d. and 12s. 6d. respectively, whereafter such learner becomes a qualified reserve operative, or qualified in any other occupation for which a rate of 12s. 6d. per shift has been fixed.

(b) When an employee is promoted to any other occupation he shall receive regular increases after each 125 shifts worked until he shall have completed the specified number of learnership shifts required to be worked to become qualified in such occupation.

(c) The increases which shall be paid during the learnership periods for the various occupations in the sheet mills are set out in the Schedule hereto marked "B".

(ii) (a) Bonus in the sheet works shall be paid weekly and shall be calculated on the weekly production.

(b) In the case of an individual bonus, the tonnage on which bonus is payable shall be ascertained as follows:—

$$\text{Datum tonnage fixed for the job concerned} \times \text{Number of shifts worked.}$$

Bonus shall be paid on all tonnage produced during the week in excess of the amount arrived at by the foregoing formula.

6. LONE VAN TOEPASSING OP DIE WERKE BY VEREENIGING VAN MNRE. STEWARTS & LLOYDS (S.A.), BEPERK.

Beroep.	Loon per skof.	Daarna.
	s. d.	s. d.
(a) Lokomotiefdrywers waar arbeiders diens doen as stokers en rangeerders; drywer verantwoordelik vir dienste van verkeerbeheer	22 0	—
(b) Leerlingskap—		
Lokomotiefdrywers wat diens doen soos in (a) hierbo (sonder Goewermentsertifikaat)—		
Eerste drie maande	18 0	—
Daarna	—	22 0

DEEL B.

AANVULLINGSVOORWAARDES VAN TOEPASSING OP DIE PRETORIA-WERKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE YSTER EN STAAL INDUSTRIËLE KORPORASIE, BEPERK.

1. Die voorwaardes bepaal in deel I van die ooreenkoms is van toepassing op die kategorieë werknemers wat hierna genoem word, behalwe in soverre dit teenstrydig is met hierdie deel van hierdie ooreenkoms; met dien verstande dat die bepalings van subartikel (3) van artikel 4 van deel I van die ooreenkoms en van artikel 15 van deel I nie van toepassing sal wees nie.

2. Die loonskale en/of bonus uiteengesit in hierdie deel en in Bylaes A en B hiervan is op die besondere betrekkings hierin aangegee van toepassing; met dien verstande dat die loon en bonus vir enige betrekking gewysig kan word ingeval enige belangrike verandering plaasvind in die metode van vervaardiging, of verandering van installasie; en verder met dien verstande dat waar moontlik dertig dae kennisgewing van enige sodanige verandering aan die betrokke werknemers gegee sal word.

3. By die vasstelling van die bonus vir die verskillende betrekkings in al die werke, behalwe die plaatmeule, moet die bonus op so'n wyse bereken word dat mits daar geen verslapping is nie, die bdrae verdien as bonus vir 'n billike dag se werk, sal oor 'n periode van ses maande met ingang 1 Mei 1939 naasteby die volgende wees:—

Bonus A ... ... 6s. per skof;
bonus B ... ... 4s. per skof;
bonus C ... ... 2s. per skof;
bonus D ... ... 1s. per skof;

met dien verstande dat 'n leerling in 'n betrekking waar bonus betaalbaar is, geregtig is om 'n bonus te ontvang slegs na voltooiing van 'n proeftydperk van sewentig leerlingskapskofte.

4. *Leerlingskap en/of kwalifiseringstermyne.*

(a) Die aanvangsloon vir leerlinge in enige van die betrekkings hieronder aangegee, is 8s. per skof. Verhogings behalwe plaatmeulens moet gedurende die leerlingskap na voltooiing van elke 150 skofte 'n toekenning ontvang wat as volg bereken word:—

$$\frac{150}{\text{Getal vereiste skofte om vir die betrokke betrekkings te kwalifiseer}} \times \text{Verskil tussen die aanvangsloon vir die betrekking en die loon betaalbaar aan werknemers wat vir die betrekking gekwalifiseer het.}$$

(b) Al die skofte gewerk deur 'n werknemer wat afwisselend in twee of meer betrekkings gewerk het, moet teen sy bestemde betrekking gekrediteer word vir vermeerdering-vanloon-doeleindes, totdat die kwalifiseringstermyn vir genoemde betrekking voltooi is. Daarna moet skofte wat in 'n hoërgegradeerde betrekking gewerk word, bereken word as kwalifiserende skofte vir sodanige hoërgegradeerde betrekkings, nieteenstaande die betrokke werknemer alleen in so'n hoër graad aflos.

(c) Die leerlingskaptermyne uiteengesit in die Bylaes wat volg, dui die totale getal leerlingskapskofte aan wat gewerk moet word ten einde te kwalifiseer vir die verskillende betrekkings.

Waar twee of meer betrekkings 'n regstreekse opeenvolging vir verhoging vorm, moet die kwalifiserings-leerlingskapskofte in die laer grade van sulke betrekkings gewerk, gekrediteer word teen die hoërgraad-betrekkings in regstreekse opeenvolging vir verhoging.

5. *Spesiale lone en/of bonusvoorwaardes op die plaatwerke van toepassing.*

(i) (a) Die aanvangsloon vir leerlinge in enige van die betrekkings in die plaatwerke is 8s. per skof en styg na elke 125 gewerkte skofte onderskeidelik tot 9s., 10s., 11s. 3d. en 12s. 6d. waarna so'n leerling 'n gekwalifiseerde reserweoperateur word, of gekwalifiseerd is vir enige ander betrekking waarvoor 'n loon van 12s. 6d. per skof vasgestel is.

(b) Wanneer 'n werknemer na enige ander betrekking bevorder word, moet hy reëlmatige verhoging in loon na elke 125 gewerkte skofte ontvang, totdat hy die vasgestelde getal leerlingskapskofte wat vereis word ten einde vir so'n betrekking te kwalifiseer, voltooi het.

(c) Die vermeerdering van lone wat gedurende leerling-skaptermyne vir verskillende betrekkings in die plaatwerke betaal moet word, is in die Bylae wat hierby gevoeg is uiteengesit en is B gemerk.

(ii) (a) Bonus in die plaatwerke moe weekliks betaal word en moet op die weeklikse vervaardiging bereken word.

(b) In die geval van 'n indiwiduele bonus moet die tonnemaat waarop bonus betaalbaar is as volg bepaal word:—

$$\text{Gegewe tonnemaat vir die betrokke werk vas te stel} \times \text{Getal skofte gewerk.}$$

Bonus moet betaal word op al die tonnemaat wat gedurende die week, vir meer as die getal wat deur middel van bovermelde formule vasgestel is, vervaardig is.

(*c*) All production shall be calculated on the standard of 24 gauge. Where datum tonnage is referred to in the sectional bonuses in the following Schedule, it shall mean 24 gauge or other sections calculated down to 24 gauge.

(*d*) For the purposes of the foregoing, "shift" means any period of 8 hours worked consecutively.

(iii) *Tonnage Bonus* (*Individual Mill Production*).

(*a*) Bonus shall be paid on all tonnage produced in excess of a datum tonnage of 7¼ tons. The amount payable shall be calculated as follows:—

$$\frac{\text{Basic rate of operative}}{7\frac{1}{4}} \times \text{Tons produced per shift in excess of } 7\frac{1}{4} \text{ tons.}$$

(*b*) Bonus on the foregoing basis shall be paid to the following operatives:—

1st roller.	1st heater.	Doubler.
2nd roller.	1st shearman.	Hand catcher.

(iv) *Cold Rolling* (*Individual Bonus*).

A bonus of 6d. per ton shall be paid to cold rollers on tonnage rolled in excess of a datum tonnage of 24 tons per shift.

(v) *Galvanizing* (*Individual Bonus*).

A bonus shall be paid to the galvanizing potmen on all tonnage produced in excess of a datum tonnage of 14½ tons. The amount payable shall be calculated as follows:—

$$\frac{\text{Basic rate of operative}}{14\frac{1}{2}} \times \text{Tons produced per shift in excess of } 14\frac{1}{2} \text{ tons.}$$

(vi) *Corrugation* (*Individual Bonus*).

A bonus shall be paid weekly on the tonnage produced by the individual corrugators as follows:—

1st corrugator: 1d. per ton.
2nd corrugator: ¾d. per ton.

(vii) *Packing* (*Individual Bonus*).

A bonus shall be paid to packer scalemen of 3d. per ton on all tonnage produced in excess of a datum tonnage of 20 tons per shift.

(viii) *Bar Cutting and Storage* (*Group Bonus*).

A bonus as set out hereunder shall be payable on the total production of prime sheets and plates from the sheet mills weekly to:—

	6 Mills Working.	*7 Mills Working.*
1st bar cutter	½d. per ton.	⅝d. per ton.
2nd bar cutter	⅜d. per ton.	½d. per ton.

(ix) *Grease House* (*Group Bonus*).

A bonus shall be paid of 10d. per mould of grease made and cut per week. The total bonus due shall be divided equally, *pro rata*, to the time worked, between the operatives employed in the grease house.

(x) *Pickling* (*Group Bonus*).

A bonus of ⅜d. per ton shall be paid on the total weekly production of galvanized sheets to each operative employed as a pickler, *pro rata*, to the time worked by each operative.

(xi) *Contract Bonus* (*Piece Work.—Week End*).

Bonus shall be paid for the following occupations as under:—

Pot drossing: 15s. per pot drossed.
Roll changing: 3s. 9d. per man per mill.

SCHEDULE "A".

Coke Ovens and By-Products Division.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage per Shift after completion of Learnership Period.
		s. d.
Ram Driver	600	18 0
Coke Handling Attendant	600	18 0
Tar Plant Operator	600	18 0
Exhauster Man	600	18 0
Benzole Plant Operator	500	17 0
Ammonia Plant Operator	500	17 0
Coal Handling Plant Attendant	450	16 0
Deputy Heater	450	16 0
Oven Patcher	450	16 0
Stamping Attendant	450	16 0
Plant Handyman	300	15 0
Tar Acid Plant Attendant	300	15 0
Tar Plant Assistant	300	15 0
Reserve Operative	200	12 0

Blast Furnace Division.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be worked.	Minimum Wage per Shift after completion of Learnership Period.
		s. d.
Keeper	1,450	21 0
Stove and Theisen Man	320	14 6
Scale Car Driver	400	16 0
Binsman	660	18 0
1st Gas Cleaner	660	18 0
2nd Gas Cleaner	320	14 6
Crusher Attendant	660	18 0
Transformer Houseman	320	15 0
Reserve Operative	200	12 0

(*c*) Alle produksie moet op die standaard van 24 maat bereken word. Waar na die gegewe tonnemaat in die afdelings bonusse in die volgende Bylae verwys word beteken dit 24 maat of ander seksies bereken tot op 24 maat.

(*d*) Vir die doel van die voorafgaande beteken „skof" enige tydperk van 8 agtereenvolgende gewerkte ure.

(iii) *Tonnemaatbonus* (*indiwiduele meulproduksie*).

(*a*) Bonus moet op alle tonnemaat wat die gegewe tonnemaat van 7¼ ton oortref, betaal word. Die bedrag betaalbaar moet as volg bereken word:—

$$\frac{\text{Basiese loon van operateur}}{7\frac{1}{4}} \times \text{(Tonne wat per skof meer as } 7\frac{1}{4} \text{ ton geproduseer is.)}$$

(*b*) Bonus op voorafgaande basis moet aan die volgende operateurs betaal word:—

1ste Roller.	1ste Oondman.	Omvouer.
2de Roller.	1ste Skerman.	Handvanger.

(iv) *Koudrol* (*indiwiduele bonus*).

'n Bonus van 6d. per ton moet aan koudrollers betaal word op al die tonnemaat wat die gegewe tonnemaat van 24 ton per skof oortref.

(v) *Versinking* (*indiwiduele bonus*).

'n Bonus moet aan die versinkingspotmanne betaal word op al die tonnemaat wat die gegewe tonnemaat van 14½ ton oortref. Die bedrag betaalbaar moet as volg bereken word:—

$$\frac{\text{Basiese loon van operateur}}{14\frac{1}{2}} \times \text{Tonne wat meer tel as } 14\frac{1}{2} \text{ ton per skof.}$$

(vi) *Sinkplaatgolwing* (*indiwiduele bonus*).

'n Bonus moet weekliks op die tonnemaat wat deur die indiwiduele sinkplaatgolwers geproduseer is, as volg betaal word:—

1ste sinkplaatgolwer: 1d. per ton;
2de sinkplaatgolwer: ¾d. per ton.

(vii) *Pakking* (*indiwiduele bonus*).

'n Bonus moet aan 'n pakkerweegman van 3d. per ton op al die tonnemaat wat die gegewe tonnemaat van 20 ton per skof oortref, betaal word.

(viii) *Staafsny en wegpak* (*groep bonus*).

'n Bonus soos hieronder uiteengesit, is weekliks betaalbaar op die totale produksie van eerstegrad-sinkplate en plate van die plaatmeule aan:—

	6 Meule aan die werk.	*7 Meule aan die werk.*
1ste staafsnyer ...	½d. per ton.	⅝d. per ton.
2de staafsnyer ...	⅜d. per ton.	½d. per ton.

(ix) *Ghriesspuit* (*groep bonus*).

'n Bonus van 10d. moet per vorm ghries gemaak en gesny per week betaal word. Die totale bonus verdien moet eweredig verdeel word, *pro rata*, met die tyd gewerk tussen die operateurs wat in die ghrieshuis diens doen.

(x) *Suurbadwerk* (*groep bonus*).

'n Bonus van ⅜d. per ton moet op die totale weeklikse produksie van versinkte plate aan elke operateur betaal word, werksaam as suurbadwerker eweredig *pro rata* met die tyd wat deur elke operateur gewerk is.

(xi) *Kontrakbonus* (*stukwerk—naweek*).

Bonus moet as volg in die volgende betrekkings betaal word:—

Potversinking: 15s. per versinkte pot;
Rolwissel: 3s. 9d. per man per meul.

BYLAE A.

Kooksoonde en byprodukte-afdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Kookuitstootmasjiendrywer	600	18 0
Kookshanteerder	600	18 0
Teer-installasiebediener	600	18 0
Gassuierman	600	18 0
Bensol-installasieoperateur	500	17 0
Ammoniak-installasieoperateur	500	17 0
Steenkoolmasjienbediener	450	16 0
Onder-verhitter	450	16 0
Oondlapper	450	16 0
Stamperbediener	450	16 0
Installasiehandlanger	300	15 0
Teersuur-installasiebediener	300	15 0
Teer-installasie-assistent	300	15 0
Reserwe-operateur	200	12 0

Smeltoond-afdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Oondoppasser	1,450	21 0
Stoof-en-Theisen-man	320	14 6
Skaalkardrywer	400	16 0
Baklaaier	660	18 0
Eerste gasreiniger	660	18 0
Tweede gasreiniger	320	14 6
Ertsbrekerbediener	660	18 0
Vervormerbediener	320	15 0
Reserwe-operateur	200	12 0

Steel Melting Division.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage and Bonus per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
1st Smelter	1,650	20 0 + "A" Bonus.
2nd Smelter	1,350	15 0 + "B" "
3rd Smelter	250	11 0 + "C" "
Mouldman	1,580	20 0 + "A" "
1st Ladleman	1,580	20 0 + "A" "
2nd Ladleman	1,100	14 0 + "B" "
Gas Producer Man	900	17 0 + "B" "
Assistant Gas Producer Man	300	12 0 + "C" "
Pitman	560	12 0 + "B" "
Inputman	660	14 0 + "B" "
Mixerman	260	13 0 + "C" "
Yard Attendant	500	13 0 + "B" "
Stoppermaker	250	11 0 + "C" "
Ingot Weighbridgeman	250	12 0 + "C" "
Reserve Operative	200	10 0 + "C" "
Brick Section.		
Brick and Tool Store Attendant	400	14 0 No Bonus.
Reserve Operative	200	12 0 "
Calcining Plant.		
1st Operator	750	20 0 No Bonus.
2nd Operator	250	13 0 "

Heavy Mill: Rolling Section.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage and Bonus per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
1st Roller	1,650	20 0 + "A" Bonus.
2nd Roller	1,100	16 0 + "B" "
Roller Helper	470	13 0 + "B" "
1st Mill Driver	1,025	18 6 + "A" "
2nd Mill Driver	470	13 0 + "B" "
Heater	1,250	17 0 + "B" "
Crop and Bloom Shearman	875	15 0 + "B" "
Semi-Products Shift Hand	450	12 0 + "C" "
Booster and Burner Attendant	450	13 0 + "C" "
Reserve Operative	200	10 0 + "C" "

Heavy Mill: Finishing Section.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Inspector	950	20 0
Tube Billet Inspector	800	18 0
Structural Sawman	Ind. Agreement	16 8
Milling and Drilling Machine Operator	600	16 8
Assistant Inspector	600	15 0
Loader	600	17 0
Cold Sawman	200	12 0
Reserve Operator	200	12 0
Gag Press Operator*	500	15 0 + Bonus.
Roller Straightening Machine Operator	500	15 0 + "

* The Bonus for these jobs shall be calculated in such manner so that it shall approximate 6s. per shift for a fair day's work.

Light Mill Section.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage and Bonus per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
1st Heater	1,250	17 0 + "B" Bonus.
2nd Heater	600	14 0 + "C" "
1st Roller	1,750	22 0 + "A" "
2nd Roller	1,300	18 0 + "A" "
3rd Roller	1,000	18 0 + "B" "
4th Roller	450	12 0 + "C" "
1st Control Operator	550	12 0 + "B" "
2nd Control Operator	350	11 6 + "C" "
Finishing Plant Supervisor (Roller Straightening, "Isteg" Plant and Fencing Plant)	450	15 0 No Bonus.
Inspector	800	18 0 "
Shearman	450	13 0 + "C" Bonus.
Billet Charger	350	11 6 + "C" "
Reserve Operative	200	10 0 + "C" "

Test House.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Sampler	500	15 0 per shift.
Reserve Operative	200	12 0 "

General Jobs.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Overseers	200	12 0 per shift.
Lorry Drivers	200	12 0 "

Staalsmelteryafdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon en bonus per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Eerste smelter	1,650	20 0 + „A" Bonus
Tweede smelter	1,350	15 0 + „B" "
Derde smelter	250	11 0 + „C" "
Vormer	1,580	20 0 + „A" "
Eerste potman	1,580	20 0 + „A" "
Tweede potman	1,100	14 0 + „B" "
Gasopwekker-man	900	17 0 + „B" "
Assistent-gasopwekker-man	300	12 0 + „C" "
Putman	560	12 0 + „B" "
Roumateriaalvoerder	660	14 0 + „B" "
Mengerbediener	260	13 0 + „C" "
Werfopsigter	500	13 0 + „B" "
Stoppermakers	250	11 0 + „C" "
Blokweegbrugman	250	12 0 + „C" "
Reserwe-operateur	200	10 0 + „C" "
Baksteenafdeling.		
Baksteen- en gereedskap-magasynmeester	400	14 0 Geen Bonus.
Reserwe-operateur	200	12 0 "
Kalkbrandery.		
Eerste operateur	750	20 0 "
Tweede operateur	250	13 0 "

Swaar Rolmasjienafdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon en bonus per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Eerste roller	1,650	20 0 + „A" Bonus.
Tweede roller	1,100	16 0 + „B" "
Rollerhelper	470	13 0 + „B" "
Eerste meuldrywer	1,025	18 6 + „A" "
Tweede meuldrywer	470	13 0 + „B" "
Oondbediener	1,250	17 0 + „B" "
Afsny- en blok-skêrman	875	15 0 + „B" "
Half-produkte skofwerker	450	12 0 + „C" "
Gaspomp-en-branderbediener	450	13 0 + „C" "
Reserwe-operateur	200	10 0 + „C" "

Swaarrolleer-voltooiingsafdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Inspekteur	950	20 0
Buisstaalinspekteur	800	18 0
Boustaal-saagman	Nywerheids-ooreenkoms	16 8
Meul- en boormasjien-operateur	600	16 8
Assistent-inspekteur	600	15 0
Laaier	600	17 0
Koud-saagman	200	12 0
Reserwe-werksman	200	12 0
Rigpers-operateur*	500	15 0 + Bonus.
Rollerrigmasjien-operateur*	500	15 0 + Bonus.

* Die bonus vir hierdie werke moet op sodanige wyse bereken word dat dit 6s. per skof vir 'n redelike dag se werk benader.

Ligte meulafdeling.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon en bonus per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Eerste oondbediener	1,250	17 0 + „B" Bonus.
Tweede oondbediener	600	14 0 + „C" "
Eerste roller	1,750	22 0 + „A" "
Tweede roller	1,300	18 0 + „A" "
Derde roller	1,000	18 0 + „B" "
Vierde roller	450	12 0 + „C" "
Eerste behecroperateur	550	12 0 + „B" "
Tweede behecroperateur	350	11 6 + „C" "
Voltooilings-installasieopsigter (roller-reguitmaak, „Isteg" installasie en heiningsinstallasie)	450	15 0 Geen Bonus.
Inspekteur	800	18 0 "
Skêrman	450	13 0 + „C" Bonus.
Staafvoerder	350	11 6 + „C" "
Reserwe-operateur	200	10 0 + „C" "

Toetshuis.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na vooltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Monsternemer	500	15 0 per skof.
Reserwe-operateur	200	12 0 "

Algemene werke.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Opsigters	200	12 0 per skof.
Motorvragwabestuurders	200	12 0 "

TRAFFIC.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Traffic Chargehand	600	16 8 per shift.
Truck Examiner	600	16 8 "
Truck Repairer	600	16 8 "
Platelayer	600	16 8 "
Traffic Yardsman	200	12 0 "
Point Flagman	200	12 0 "

CRANE DRIVERS.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage and Bonus per Shift after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Stripper Cranes	775	18 0 + "A" Bonus.
Casting Cranes of 110 tons	700	18 0 + "B" "
Charging Machine	700	18 0 + "B" "
Charging Cranes	700	18 0 + "B" "
Quick Acting Cranes	700	18 0 + "B" "
Roll Changing Crane (Heavy Mill)	600	18 0 No Bonus.
Bloom Charging Crane	700	18 0 + "B" "
30-ton Crane (Sheet Mills)	600	18 0 No Bonus.
Scrap Bay Cranes	550	16 8 + "C" Bonus.
Pig Casting Crane	550	16 8 No Bonus.
Heavy Mill Finishing Crane (with moving cab)	550	16 8 No Bonus.
Claw Crane No. 36	550	16 8 + "D" Bonus.
Light Mill Cranes (with moving cab)	550	16 8 No Bonus.
Foundry Cranes	550	16 8 "
All other Cranes	450	14 0 "
Relief Crane Drivers	775	22 0 "

SHEET MILLS.

Designation.	Learnership Periods: No. of Shifts to be Worked.	Minimum Wage and and Bonus after Completion of Learnership Period.
		s. d.
Reserve Operative	500	12 6 No Bonus.
3rd Roller	500	12 6 "
2nd Roller	750	15 0 + Bonus.
1st Roller	1,375	30 0 + "
2nd Heater	625	13 9 No Bonus.
1st Heater	1,250	21 6 + Bonus.
2nd Shearman	625	13 9 No Bonus.
1st Shearman	1,250	21 6 + Bonus.
Hand Catcher	625	13 9 + "
Doubler	500	12 6 + "
Mill Train 2nd Assistant	625	13 9 + "
Mill Train 1st Assistant	750	15 0 + "
2nd Bar Cutter	500	12 6 + "
1st Bar Cutter	1,000	17 6 + "
Greasehouse Man	500	12 6 + "
2nd Sheet Examiner	500	12 6 No Bonus.
1st Sheet Examiner	875	15 0 "
2nd Close Annealer	750	15 0 "
1st Close Annealer	875	17 6 "
Cold Roller	750	15 0 + Bonus.
Galvanizing Potman	1,250	20 0 + "
Pickler	1,000	17 6 + "
Zahn Plant Attendant	1,000	17 6 No Bonus.
2nd Corrugator	750	15 0 + Bonus.
1st Corrugator	1,000	17 6 + "
Packer Scaleman	750	15 0 + "
Galvanizing Weighman	625	13 9 No Bonus.
Galvanizing Drossman	625	13 9 "
Gas Producerman	750	15 0 + Bonus.
Shear Blade Grinder	875	16 8 No Bonus.
Boiler Fireman	750	15 0 "

VERKEERSAFDELING.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Verkeersondervoorman	600	16 8 per skof.
Trokondersoeker	600	16 8 "
Trokhersteller	600	16 8 "
Spoorlêer	600	16 8 "
Verkeerswerfopsigter	200	12 0 "
Wisselsvlagman	200	12 0 "

KRAANDRYWERS.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon per skof na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Afstroopkrane	775	18 0 + „A" Bonus.
Gietkrane van 110 ton	700	18 0 + „B" "
Laaimasjien	700	18 0 + „B" "
Laaikrane	700	18 0 + „B" "
Snelkrane	700	18 0 + „B" "
Rolwisselkrane (swaar meule)	600	18 0 Geen Bonus.
Bloklaaikrane	700	18 0 + „B" Bonus.
30-ton kraan (plaatmeulens)	600	18 0 Geen Bonus.
Skrotkrane*	550	16 8 + „C" Bonus.
Ru-yster gietkrane	550	16 8 Geen Bonus.
Swaarroller-voltooilingskraan (met bewegende kajuit)	550	16 8
Haakkraan No. 36	550	16 8 + „D" Bonus.
Ligte meulkraan (met bewegende kajuit)	550	16 8 Geen Bonus.
Gieterykrane	550	16 8 "
Ander krane	450	14 6 "
Afloskraandrywers	775	22 0 "

PLAATMEULENS.

Beroep.	Leerlingskaptermyne. Getal skofte wat gewerk moet word.	Minimum loon en bonus na voltooiing van leerlingskaptermyn.
		s. d.
Reserwe-opsigter	500	12 6 Geen Bonus.
Derde roller	500	12 6 "
Tweede roller	750	15 0 + Bonus.
Eerste roller	1,375	30 0 + "
Tweede oondman	625	13 9 Geen Bonus.
Eerste oondman	1,250	21 6 + Bonus.
Tweede skêrman	625	13 9 Geen Bonus.
Eerste skêrman	1,250	21 6 + Bonus.
Handvanger	625	13 9 + "
Omvouer	500	12 6 + "
Meultrein, tweede assistent	625	13 9 + "
Meultrein, eerste assistent	750	15 0 + "
Tweede staafsnyer	500	12 6 + "
Eerste staafsnyer	1,000	17 6 + "
Ghrieshuisbediener	500	12 6 + "
Tweede plaatondersoeker	500	12 6 Geen Bonus.
Eerste plaatondersoeker	875	15 0 "
Tweede afkoeloondwerker	750	15 0 "
Eerste afkoeloondwerker	875	17 6 "
Koudroller	750	15 0 + Bonus.
Versinkingspotbediener	1,250	20 0 + "
Snurbadwerker	1,000	17 6 + "
Zahn-installasiebediener	1,000	17 6 Geen Bonus.
Tweede sinkplaat-golwer	750	15 0 + Bonus.
Eerste sinkplaat-golwer	1,000	17 6 + "
Pakkerweegman	750	15 0 + "
Verskikingsweegman	625	13 9 Geen Bonus.
Versinkingsafvalman	625	13 9 "
Gas-opwekkerbediener	750	15 0 + Bonus.
Skêrslyper	875	16 8 Geen Bonus.
Ketelstoker	750	15 0 "

SCHEDULE "B".

SHEET WORKS.—SCHEDULE OF REMUNERATION AND INCREMENTS.

	Shifts: Rate of Pay After:												
		125	250	375	500	625	750	875	1,000	1,125	1,250	1,375	1,500
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Reserve Operator	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
3rd Roller	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd Roller	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
1st Roller	—	—	—	—	—	—	15 0	17 6	20 0	22 6	26 3	30 0	—
2nd Heater	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
1st Heater	—	—	—	—	—	13 9	15 0	16 3	17 6	19 6	21 6	—	—
2nd Shearman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
1st Shearman	—	—	—	—	—	13 9	15 0	16 3	17 6	19 6	21 6	—	—
Catcher	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Doubler	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd Bar Cutter	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
1st Bar Cutter	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Grease Houseman	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
2nd Sheet Examiner	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
1st Sheet Examiner	—	—	—	—	12 6	13 3	14 0	15 0	—	—	—	—	—
Mill Train 2nd Assistant	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Mill Train 1st Assistant	—	—	—	—	—	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
2nd Close Annealer	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
1st Close Annealer	—	—	—	—	—	—	15 0	17 6	—	—	—	—	—
Cold Roller	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Galv. Potman	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	18 9	20 0	—	—
Pickler	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Zahn Plant Attendant	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
2nd Corrugator	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
1st Corrugator	—	—	—	—	—	—	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Packer Scaleman	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Galv. Weighman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Galv. Drossman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Gas Producer Man	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Boiler Fireman	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Shear Blade Grinder	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	—	—	—	—	—

BYLAE B.

PLAATWERKE.—STAAT VAN BESOLDIGING EN VERHOGINGS.

	Skofte: Loon na:												
		125	250	375	500	625	750	875	1,000	1,125	1,250	1,375	1,500
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
Reserwe-operateur	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Derde roller	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Tweede roller	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Eerste roller	—	—	—	—	—	—	15 0	17 6	20 0	22 6	26 3	30 0	—
Tweede oondbediener	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Eerste oondbediener	—	—	—	—	—	13 9	15 0	16 3	17 6	19 6	21 6	—	—
Tweede skêrman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Eerste skêrman	—	—	—	—	—	13 9	15 0	16 3	17 6	19 6	21 6	—	—
Vanger	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Omvouer	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Tweede staafsnyer	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Eerste staafsnyer	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Ghrieshuisbediener	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Tweede plaatondersoeker	8 0	9 0	10 0	11 3	12 6	—	—	—	—	—	—	—	—
Eerste plaatondersoeker	—	—	—	—	12 6	13 3	14 0	15 0	—	—	—	—	—
Meultrein, tweede assistent	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Meultrein, eerste assistent	—	—	—	—	—	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Tweede afkoelcondwerker	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Eerste afkoelcondwerker	—	—	—	—	—	—	15 0	17 6	—	—	—	—	—
Kondroller	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Versinkingspotbediener	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	18 9	20 0	—	—
Suurbadwerker	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Zahn-installasiebediener	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Tweede sinkplaat-golwer	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Eerste sinkplaat-golwer	—	—	—	—	—	—	15 0	16 3	17 6	—	—	—	—
Pakkerweegman	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Versinkingsweegman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Versinkingsafvalman	—	—	—	—	12 6	13 9	—	—	—	—	—	—	—
Gas-opwekkerbediener	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Ketelstoker	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	—	—	—	—	—	—
Skêrslyper	—	—	—	—	12 6	13 9	15 0	16 3	—	—	—	—	—

Signed at Johannesburg, for and on behalf of the parties, on this 29th day of April, 1943.

D. A. MacKintosch,
Chairman of the Council.

L. H. L. Badham,
Vice-Chairman of the Council.

E. P. Drummond,
Secretary of the Council.

Geteken te Johannesburg, vir en namens die partye, op hierdie 29ste dag van April 1943.

D. A. MacKintosch,
Voorsitter van die Raad.

L. H. L. Badham,
Onder-voorsitter van die Raad.

E. P. Drummond,
Sekretaris van die Raad.

* No. 913.] [21 May 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

IRON AND STEEL MANUFACTURING AND ENGINEERING INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the agreement and notice relating to the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, published under Government Notice No. 912 of the 21st May, 1943, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 913.] [21 Mei 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

YSTER- EN STAALVERVAARDIGING- EN INGENIEURSNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister an Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalings van die ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Yster- en Staalvervaardiging- en Ingenieursnywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 912 van 21 Mei 1943, nie ongunstiger vir die persone is nie wie se werksure daarby gereël word as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 921.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND AND VEREENIGING.

I, Walter Bayley Madeley, Minister of Labour, do hereby—

(*a*) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto (hereinafter referred to as "the amending Agreement"), which relates to the Hairdressing Trade and which amends the Agreement published under Government Notice No. 2376 of the 20th November, 1942, shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 22nd day of November, 1943, upon the employers' organization and trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(*b*) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in the amending Agreement shall be binding from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 22nd day of November, 1943, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging; and

(*c*) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Municipal Areas of Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs and Vereeniging and from the 31st day of May, 1943, and for the period ending the 22nd day of November, 1943, the provisions contained in the amending Agreement shall *mutatis mutandis* apply in

* No. 921.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

HAARSNYERSBEDRYF, WITWATERSRAND EN VEREENIGING.

Ek, Walter Bayley Madeley, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(*a*) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings an die ooreenkoms wat in die Bylae verskyn (hierna „die wysigingsooreenkoms" genoem), wat betrekking het op die Haarsnyersbedryf en wat die ooreenkoms afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2376 van 20 November 1942 wysig, vanaf die 31ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 22ste dag van November 1943, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat die wysigingsooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(*b*) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 31ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 22ste dag van November 1943, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging; en

(*c*) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in die wysigingsooreenkoms vanaf die 31ste dag van Mei 1943, en vir die tydperk wat eindig op die 22ste dag van November 1943, in die munisipale gebiede Krugersdorp, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan, Springs en Vereeniging *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte

respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Act.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, made and entered into by and between the

Witwatersrand Master Hairdressers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or "the employers' organization"), of the one part, and the

Transvaal Hairdressers' Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or "the trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand).

To amend the Agreement between the said parties published under Government Notice No. 2376 of the 20th November, 1942 (hereinafter referred to as "the Main Agreement"), as follows:—

(*a*) *Amendment to section 5 of the Main Agreement.*—In sub-section (2) (*b*), after the words "13 (thirteen)" insert "and contributions to the Sick and Unemployment Benefit Fund, in terms of section 23".

(*b*) *Amendment to Main Agreement.*—Add the following new section as section 23 of the Main Agreement:—

23. SICK AND UNEMPLOYMENT BENEFIT FUND.

(1) There is hereby established a fund which shall be known as the "Hairdressing Trade Sick and Unemployment Benefit Fund", hereinafter referred to as "the fund".

(2) The object of the fund shall be the provision of medical, sickness, and unemployment benefits to members to whom this Agreement applies, during periods of sickness and unemployment.

(3) (*a*) The fund shall be financed by contributions in terms of paragraphs (*b*) and (*c*) of this sub-section.

(*b*) For the purpose of the fund every employer shall each week deduct the following amounts from the wages of each of his weekly paid employees who are members of the fund:—

(i) 1s. 6d. per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are £6. 13s. 6d. per week or more;

(ii) 1s. per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are £4 per week or more, but not exceeding £6. 13s. 5d. per week;

(iii) 10d. per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are £2. 17s. 9d. or more per week, but not exceeding £3. 19s. 11d. per week;

(iv) 6d. per week for all employees for whom the prescribed minimum wages are below £2. 17s. 9d., but not below £1. 1s. per week;

(v) 3d. per week for all employees for whom the prescribed minimum wage is less than £1. 1s. per week.

In the case of monthly paid employees the deductions shall be made monthly, and shall be at the rate of four and one-third times the weekly contributions specified above.

(*c*) Every working employer shall contribute 1s. 6d. per week on his own behalf.

(*d*) To the total so collected under sub-section (3) (*b*) of this section, the employer shall add a like amount and remit month by month "free of exchange", all collections under (3) (*a*), (*b*) and (*c*) of this section, to the Secretary of the Council, P.O. Box 1201, or 22-24, Shakespeare House, Johannesburg, not later than the 7th day of each and every month in the form prescribed in Annexure A to this Agreement.

(4) Subject to the provisions of sub-section (5) and to the rules governing the administration of the fund, a member who meets with an accident or becomes ill or unemployed shall be entitled—

(*a*) after he has contributed towards the fund for a period of 13 weeks, to—

(i) medical attention including the cost of X-ray examinations, operations, injections, specialists' investigations, anæsthetic fees, hospital and nursing home fees;

(ii) supplies on the authority of a prescription signed by a medical officer of the fund, of medicines, drugs, ointments, bandages and lotions;

(iii) sick pay equivalent to half the wages and cost of living allowance prescribed in the Agreement for such member in respect of any period or periods during which he is precluded by accident or sickness from earning his ordinary wage, but not exceeding a total period of 8 weeks within any continuous period of 12 months calculated from the date on which he first became ill or met with an accident;

(*b*) after he has contributed towards the fund for a period of 26 weeks, to unemployment pay at the rate of—

(i) £2 per week in the case of a member referred to in sub-section (3) (*b*) (i) and (ii);

(ii) £1. 10s. per week in the case of a member referred to in sub-section (3) (*b*) (iii);

van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer" vervat in artikel *een* van genoemde Wet ingesluit is nie.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die—

„Witwatersrand Master Hairdressers' Association"

(hierna genoem die „werkgewers" of „die werkgewersorganisasie"), aan die een kant, en die

„Transvaal Hairdressers' Employees' Union"

(hierna genoem die „werknemers" of „die vakvereniging"), aan die ander kant,

wat die partye is by die „Industrial Council for the Hairdressing Trade (Witwatersrand)".

Om die ooreenkoms tussen genoemde partye, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2376 van 20 November 1942 (hierna genoem „die hoofooreenkoms"), as volg te wysig:—

(*a*) *Wysiging van artikel 5 van die hoofooreenkoms.*—Voeg in subartikel (2) (*b*) die woorde „en bydraes tot die Siekte- en Werkloosheid-bystandsfonds ingevolge artikel 23" na die woord „13 (dertien)" in.

(*b*) *Wysiging van hoofooreenkoms.*—Voeg onderstaande nuwe artikel as artikel 23 van die hoofooreenkoms in:—

23. SIEKTE- EN WERKLOOSHEID-BYSTANDSFONDS.

(1) Hierby word daar 'n fonds ingestel, wat bekend staan as die „Siekte- en Werkloosheids-bystandsfonds vir die Haarsnyersbedryf", wat hierna „die fonds" genoem word.

(2) Die doel van die fonds is die verskaffing van geneeskundige, siekte- en werkloosheidsbystand tydens siekte en werkloosheid aan lede op wie die ooreenkoms van toepassing is.

(3) (*a*) Die fonds word gefinansier uit bydraes ingevolge paragrawe (*b*) en (*c*) van hierdie subartikel.

(*b*) Vir doeleindes van die fonds moet elke werkgewer elke week onderstaande bedrae van die lone van elk van sy weekliks betaalde werknemers wat lede van die fonds is, aftrek:—

(i) 1s. 6d. per week vir alle werknemers vir wie die voorgeskrewe minimum loon £6. 13s. 6d. of meer per week is.

(ii) 1s. per week vir alle werknemers vir wie die voorgeskrewe minimum loon £4 of meer per week maar hoogstens £6. 13s. 5d. per week is.

(iii) 10d. per week vir alle werknemers vir wie die voorgeskrewe minimum loon £2. 17s. 9d. of meer per week, maar hoogstens £3. 19s. 11d. per week is.

(iv) 6d. per week vir alle werknemers vir wie die voorgeskrewe minimum loon minder as £2. 17s. 9d. maar minstens £1. 1s. per week is.

(v) 3d. per week vir alle werknemers vir wie die voorgeskrewe minimum loon minder as £1. 1s. per week is.

In geval van maandeliks betaalde werknemers moet die aftrekkings maandeliks geskied en moet vier en een-derde maal die weeklikse bydraes wees wat hierbo gespesifiseer is.

(*c*) Elke werkende werkgewer moet 1s. 6d. per week namens homself bydra.

(*d*) By die totaal aldus ingevorder ingevolge subartikel (3) (*b*) van hierdie artikel moet die werkgewer 'n soortgelyke bedrag voeg en maandeliks alle invorderings ingevolge subartikels (3) (*a*), (*b*) en (*c*) van hierdie artikel „sonder kommissie" aan die sekretaris van die Raad, Posbus 1201, of 22-24 Shakespearehuis, Johannesburg, voor of op die 7de dag van elke maand in die vorm voorgeskryf by Aanhangsel A van hierdie ooreenkoms stuur.

(4) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (5) en aan die reëls vir die administrasie van die fonds is 'n lid wat 'n ongeluk voorkom of siek of werkloos word—

(*a*) na hy vir 'n tydperk van 13 weke tot die fonds bygedra het geregtig op—

(i) geneeskundige behandeling met inbegrip van die koste van X-straal-ondersoeke, operasies, inspuitings, ondersoeke deur spesialiteite, gelde vir die toediening van narkose en gelde vir verpleeginrigtings;

(ii) voorrade medisyne, geneesmiddels, salf, verbande en wasmiddels op gesag van 'n preskripsie onderteken deur 'n geneesheer van die fonds;

(iii) siektebetaling gelyk aan die helfte van die loon en lewenskostetoelae wat in die ooreenkoms vir sodanige lid voorgeskryf is, ten opsigte van enige tydperk of tydperke wat hy weens 'n ongeluk of siekte verhoed word om sy gewone loon te verdien, maar hoogstens vir 'n totale tydperk van 8 weke binne 'n aaneenlopende tydperk van 12 maande bereken vanaf die datum waarop hy begin siek word of 'n ongeluk oorgekom het;

(*b*) na hy vir 'n tydperk van 26 weke tot die fonds bygedra het geregtig op werkloosheidbetaling teen—

(i) £2 per week in geval van 'n lid genoem in subartikel (3) (*b*) (i) en (ii);

(ii) £1. 10s. per week in geval van 'n lid genoem in subartikel (3) (*b*) (iii);

(iii) £1 per week in the case of a member referred to in sub-section (3) (*b*) (iv);
(iv) 10s. per week in the case of a member referred to in sub-section (3) (*b*) (v), in respect of any period or periods during which he is unemployed, but not exceeding a total period of 13 weeks within any continuous period of 12 months calculated from the date on which he first became unemployed:

Provided that—
(i) no member shall be entitled to sick pay or unemployment pay in respect of the first three days of sickness or the first two weeks of unemployment, as the case may be;
(ii) in cases of accidents only such benefits shall be payable as are not claimable under the Workmen's Compensation Act, 1941;
(iii) sick and unemployment pay shall not be payable simultaneously.

(5) Disbursements from the fund in respect of sick and unemployment pay shall cease whenever the amount standing to the credit of the fund falls below £100 and the payment of further benefits shall not recommence until the amount to the credit of the fund has again reached the figure of £200.

(6) The fund shall be administered by a management board consisting of three representatives of the employers and three representatives of the employees, appointed by the Industrial Council. The administration shall be in accordance with the rules to be drawn up by the board, and approved of by the Council. The rules shall not be inconsistent with the provisions of this section and may, with the approval of the Council, be amended by the board. A copy of the rules and any amendments thereto shall be lodged with the Secretary for Labour, and copies shall also be available at the head office of the Council, for inspection by any person engaged in the trade.

(7) (*a*) All moneys paid into the fund shall be deposited in a special banking account to be opened at a Bank and/or Institution approved of by the Council.

(*b*) All cheques drawn on the fund's account shall be signed by the Chairman, Vice-Chairman and by the Secretary of the board.

(*c*) Surplus money in the fund may be placed on deposit with an approved Building Society or may be invested in Union Loan Certificates, provided that sufficient money is kept in such liquid form as will enable the management board to meet any claims on the fund immediately it is called upon to do so.

(*d*) All expenses incurred in connection with the administration of the fund shall form a charge upon the fund.

(8) An employee residing within the Municipal Area of Johannesburg shall not be entitled to benefit unless he signs the unemployment register supplied by the Council and kept at its office, twice a week, on Tuesdays and Thursdays, provided that this provision shall not apply to an employee who, due to illness or any other reason regarded by the Council as good and sufficient, is unable to sign the register and provided further that the employee shall not be required to sign the register on any Tuesday or Thursday which is a public holiday.

(9) A professional auditor or auditors shall be appointed annually by the Industrial Council at such remuneration as the Council may decide. The auditor or auditors shall, after the fund has commenced to pay benefits, audit the accounts of the fund at least annually and not later than the 30th May in each year and prepare a statement showing:—

(*a*) All moneys received—
(i) in terms of sub-section (3) hereof;
(ii) from any other sources; and
(*b*) expenditure incurred under all headings, during the period ended 30th April preceding, together with a statement showing the assets and liabilities of the fund. True copies of these statements, which shall be countersigned by the Chairman of the management board, and the auditor's reports thereon shall be available for inspection at the Council's office, to persons engaged or employed in the Hairdressing Trade, who shall be entitled to make copies thereof, or to take extracts therefrom. Certified copies of both statements and the auditor's report thereon shall forthwith be transmitted to the Secretary for Labour.

(10) In the event of the expiry of this Agreement by effluxion of time or for any other cause, the fund shall continue to be administered by the management board, until it be either liquidated or transferred by the Council to any other fund constituted for the same purpose as that for which the original fund was created.

Signed on behalf of the parties at Johannesburg, this 19th day of March, 1943.

A. FRIEDLANDER,
Chairman of the Council.

H. BUCHOLTZ,
Vice-Chairman of the Council.

L. FRANKEL,
Secretary of the Council.

(iii) £1 per week in geval van 'n lid genoem in subartikel (3) (*b*) (iv);
(iv) 10s. per week in geval van 'n lid genoem in subartikel (3) (*b*) (v) ten opsigte van enige tydperk of tydperke wat hy werkloos is, maar hoogstens 'n totale tydperk van 13 weke binne enige aaneenlopende tydperk van 12 maande bereken vanaf die datum waarop hy begin werkloos word:

Met dien verstande dat—
(i) geen lid geregtig is op siektebetaling of werkloosheidbetaling ten opsigte van die eerste drie dae siekte of die eerste twee weke werkloosheid nie, na gelang van die geval;
(ii) in gevalle van ongelukke slegs sodanige bystand betaalbaar is as wat nie ingevolge die Ongevallewet, 1941, geëis kan word nie;
(iii) siekte- en werkloosheidbetaling nie gelyktydig betaalbaar is nie.

(5) Uitbetalings uit die fonds ten opsigte van siekte- en werkloosheidbetaling word gestaak as die bedrag tot krediet van die fonds benede £100 daal en die betaling van verdere bystand word nie hervat alvorens die bedrag tot krediet van die fonds weer die syfer £200 bereik het nie.

(6) Die fonds word geadministreer deur 'n bestuur wat bestaan uit drie werkgewersverteenwoordigers en drie werknemersverteenwoordigers aangestel deur die Nywerheidsraad. Die administrasie moet in ooreenstemming wees met die reëls wat deur die bestuur opgestel word en deur die Raad goedgekeur is. Die reëls mag nie teenstrydig wees met die bepalings van hierdie artikel nie en kan met goedkeuring van die Raad deur die bestuur gewysig word. 'n Kopie van die reëls en alle wysigings daarvan moet aan die Sekretaris van Arbeid voorgelê word en kopieë moet ook by die hoofkantoor van die Raad vir insae deur enige persoon werksaam in die bedryf beskikbaar wees.

(7) (*a*) Alle gelde wat in die fonds inbetaal word, moet in 'n spesiale bankrekening gedeponeer word wat by 'n bank en/of inrigting geopen is wat die Raad se goedkeuring wegdra.

(*b*) Alle tjeks wat uit die fonds se rekening opvragings doen, moet deur die voorsitter, ondervoorsitter en die sekretaris van die Raad geteken wees.

(*c*) Surplus geld in die fonds kan in deposito geplaas word by 'n goedgekeurde bougenootskap of kan in Unieleningsertifikate belê word, met dien verstande dat genoeg geld in sodanige likwide vorm gehou word dat die bestuur in staat sal wees om alle eise uit die fonds onmiddellik na hulle gedoen word uit te betaal.

(*d*) Alle onkoste aangegaan in verband met die administrasie van die fonds word uit die fonds gedek.

(8) 'n Werknemer wat binne die munisipale gebied Johannesburg woonagtig is, is nie op bystand geregtig tensy hy tweemaal per week, op Dinsdag en Donderdag, 'n werkloosheidsregister teken wat deur die Raad verskaf word en by die Raad se kantoor gehou word nie; met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is op 'n werknemer wat weens siekte of om enige ander rede wat deur die Raad as goed en voldoende geag word nie in staat is om die register te teken nie; en verder met dien verstande dat van die werknemer nie vereis mag word om die register op enige Dinsdag of Donderdag wat 'n openbare vakansiedag is, te teken nie.

(9) 'n Professionele ouditeur of ouditeurs moet jaarliks deur die Nywerheidsraad aangestel word teen sodanige besoldiging as wat die Raad mag besluit. Die ouditeur of ouditeurs moet die rekenings van die fonds, nadat die fonds begin bystand uitbetaal het, minstens eenmaal per jaar en nie later as 30 Mei van elke jaar nie ouditeer en 'n staat opstel waarin onderstaande aangetoon word:—

(*a*) Alle gelde wat ontvang is—
(i) ingevolge subartikel (3) van hierdie artikel;
(ii) uit enige ander bronne; en
(*b*) onkoste aangegaan onder alle hoofde gedurende die tydperk geëindig 30 April voorafgaande, tesame met 'n staat waarop die bate en laste van die fonds aangetoon word. Juiste kopieë van hierdie state wat deur die voorsitter van die bestuur mede-onderteken is en die ouditeur se verslae daaroor moet by die Raad se kantoor vir die insae van persone wat die haarsnyersbedryf uitoefen of daarby werksaam is beskikbaar wees; hierdie persone moet geregtig wees om kopieë daarvan of uittreksels daaruit te maak. Gewaarmerkte kopieë van albei state en die ouditeur se verslag daaroor moet onmiddellik aan die Sekretaris van Arbeid gestuur word.

(10) In geval hierdie ooreenkoms weens verloop van tyd of om enige ander rede verval, moet die fonds verder deur die bestuur geadministreer word tot dit deur die Raad gelikwideer of op 'n ander fonds oorgedra word wat vir dieselfde doel ingestel is as waarvoor die oorspronklike fonds geskep is.

Onderteken namens die partye, te Johannesburg, op hede die 19de dag van Maart 1943.

A. FRIEDLANDER,
Voorsitter van die Raad.

H. BUCHOLTZ,
Ondervoorsitter van die Raad.

L. FRANKEL,
Sekretaris van die Raad.

✱ No. 926.] [21 May 1943.

It is hereby notified for general information that the Minister of Labour has in terms of section *fifty-two* of the Unemployment Benefit Act, 1937 (Act No. 25 of 1937 as amended by Act No. 17 of 1942), made the following regulation for the Woodworking Industry:—

"The provisions of Government Notice No. 1521 of the 31st October, 1941, shall apply in respect of the Woodworking industry, provided that the word 'Furniture-making' be deleted wherever it occurs in the said Government Notice and the word 'woodworking' substituted."

✱ No. 927.] [21 May 1943.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the pumping and purification of water in the Magisterial District of Bloemfontein, as carried on by the City Council of Bloemfontein, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

✱ No. 928.] [21 May 1943.

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

WITWATERSRAND FOOD (BAKING AND CONFECTIONERY) APPRENTICESHIP COMMITTEE.

EXTENSION OF AREA OF JURISDICTION.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in pursuance of and subject to the provisions of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, hereby,

with effect from the date of this notice, establish for the Municipal Area of Vereeniging, the Apprenticeship Committee known as the Witwatersrand Food (Baking and Confectionery) Apprenticeship Committee, to advise me in accordance with the said Act, as amended, on all matters connected with the conditions governing apprenticeship in the Food (Baking and Confectionery) Industry in the said Municipal Area in addition to the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan and Springs, and the Municipal Area of Nigel, in respect of which the said Committee was established by Government Notices Nos. 2082 of the 13th November, 1926, and 1835 of the 15th November, 1940.

WALTER B. MADELEY,
(C. 1001/30.) Minister of Labour.

✱ No. 929.] [21 May 1943.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

NATIONAL DIAMOND CUTTING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

Chairman: T. Freestone.

EMPLOYERS.

Members.	*Alternate Members.*
J. Kadinsky,	C. Samson,
M. Boutelje,	I. Vladykin,
O. Kagan,	G. Katz,
A. J. Coini,	F. Veraart,

EMPLOYEES.

Members.	*Alternate Members.*
J. Burton,	M. Stanger,
J. Spitz,	G. Engelsman,
H. Fouché,	M. Oosthuizen,
J. Bosch,	J. O'Driscoll,

for a period of 3 years as from the date of this notice.
(C. 1096/2/11.)

✱ No. 930.] [21 May 1943.

MEMBERSHIP.—APPRENTICESHIP COMMITTEE.

It is hereby notified for general information, in terms of section *eleven* of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, that the following persons have been appointed members and alternate members of the undermentioned Apprenticeship Committee:—

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR DENTAL MECHANICIANS (CAPE).

Chairman: Dr. M. Braun.

EMPLOYERS.

Members.	*Alternate Members.*
Dr. E. Hughes,	Dr. B. Davis,
Dr. I. J. Immelman,	Dr. R. Hofmeyr,

✱ No. 926.] [21 Mei 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Arbeid, ingevolge artikel *twee-en-vyftig* van die Werkloosheidbystandswet, 1937 (Wet No. 25 van 1937, soos gewysig by Wet No. 17 van 1942), onderstaande regulasie vir die Houtbewerkingsnywerheid uitgevaardig het:—

„Die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1521 van 31 Oktober 1941, is van toepassing ten opsigte van die Houtbewerkingsnywerheid, met dien verstande dat die woord „Meubelvervaardigingsnywerheid" geskrap word waar dit ookal in genoemde Goewermentskennisgewing voorkom en deur die woord „Houtbewerkingsnywerheid" vervang word".

✱ No. 927.] [21 Mei 1943.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge die voorbehoudsbepaling by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die pomp en suiwering van water in die magistraatsdistrik Bloemfontein, soos uitgeoefen deur die Stadsraad van Bloemfontein, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag noodsaaklik is.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

✱ No. 928.] [21 Mei 1943.

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE VOEDSEL-BAK- EN BANKET-) NYWERHEID, WITWATERSRAND.

UITBREIDING VAN REGSGEBIED.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig en ingevolge die bepalings van artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig,

stel hierby, met ingang vanaf die datum van hierdie kennisgewing, vir die munisipale gebied Vereeniging, die Vakleerlingskapkomitee in bekend as die Komitee vir Vakleerlinge in die Voedsel- (Bak- en Banket-) nywerheid, Witwatersrand, om my in te lig in ooreenstemming met genoemde Wet, soos gewysig, oor alle aangeleenthede in verband met vakleerlingskapvoorwaardes in die Voedsel- (Bak- en Banket-) nywerheid in genoemde munisipale gebied sowel as vir die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan en Springs, en die munisipale gebied Nigel, waarvoor die genoemde komitee by Goewermentskennisgewings Nos. 2082 van 13 November 1926, en 1835 van 15 November 1940, ingestel is.

WALTER B. MADELEY,
(C. 1001/30.) Minister van Arbeid.

✱ No. 929.] [21 Mei 1943.

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE DIAMANTSLYPNYWERHEID.

Voorsitter: T. Freestone.

WERKGEWERS.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
J. Kadinsky,	C. Samson,
M. Boutelje,	I. Vladykin,
O. Kagan,	G. Katz,
A. J. Coini,	F. Veraart,

WERKNEMERS.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
J. Burton,	M. Stanger,
J. Spitz,	G. Engelsman,
H. Fouché,	M. Oosthuizen,
J. Bosch,	J. O'Driscoll,

vir 'n tydperk van 3 jaar, vanaf die datum van hierdie kennisgewing.
(C. 1096/2/11.)

✱ No. 930.] [21 Mei 1943.

LIDMAATSKAP.—KOMITEE VIR VAKLEERLINGE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, ingevolge artikel *elf* van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, ondergenoemde persone as lede en plaasvervangende lede van ondervermelde Komitee vir Vakleerlinge aangestel is:—

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE VIR GEBITMAKERS (KAAP).

Voorsitter: Dr. M. Braun.

WERKGEWERS.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
Dr. E. Hughes,	Dr. B. Davis,
Dr. I. J. Immelman,	Dr. R. Hofmeyr,

EMPLOYEES.

Members.	*Alternate Members.*
Mr. W. M. Moys,	Mr. B. Gildenhuys,
Mr. D. J. Ackerman,	Mr. B. Amyott,

for the period 24th August, 1942, to 23rd August, 1945.
(C. 1096/10/10.)

* No. 931.] [21 May 1943.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION. LIQUOR AND CATERING TRADE, KIMBERLEY.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a Determination in accordance with the recommendation, are hereby in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.
(C. 1069/171.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Industrial Inspector, Department of Labour, Kimberley.

Persons lodging objections, other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents).

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD. LIQUOR AND CATERING TRADE, KIMBERLEY.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Liquor and Catering Trade in the municipal area of Kimberley and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

" barman " means an employee, other than a wine steward engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment and includes a barmaid;

" barman, qualified ", means a barman who has had not less than two years' experience;

" barman, unqualified ", means a barman who has had less than two years' experience;

" casual employee " means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

" Catering Trade " means the trade carried on by an employer in terms of a restaurant, refreshment or tea room keeper's licence under Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorised under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tearoom, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employees;

" chambermaid " or " bedroom boy " means an employee engaged in dusting or tidying bedrooms, living rooms or other residential parts of an establishment, making beds, attending to the requirements of guests in bedrooms and assisting in serving morning and afternoon tea;

" clerical employee " means an employee engaged in writing, typing or any other form of clerical work and includes a storeman, cashier, despatch clerk, telephone operator and a reception clerk;

" clerical employee, male, qualified ", means a male clerical employee, who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, male, unqualified ", means a male clerical employee who has had less than three years' experience;

" clerical employee, female, qualified ", means a female clerical employee who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, female, unqualified ", means a female clerical employee who has had less than three years' experience;

" cook " means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food: Provided that where the employee prepares or cooks only such food as is specified in the definition of porter, cook's assistant or labourer, he shall not be deemed to be a cook;

" cook, male, qualified ", means a male cook who has had not less than three years' experience;

" cook, male, unqualified ", means a male cook who has had less than three years' experience;

WERKNEMERS.

Lede.	*Plaasvervangende Lede.*
Mnr. W. M. Moys,	Mnr. B. Gildenhuys,
Mnr. D. J. Ackerman,	Mnr. B. Amyott,

vir die tydperk vanaf 24 Augustus 1942 tot 23 Augustus 1945.
(C. 1096/10/10.)

* No. 931.] [21 Mei 1943.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING. DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, KIMBERLEY.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet 1937, uitgenooi om as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien, by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.
(C. 1069/171.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Arbeid, Kimberley.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID. DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF.—KIMBERLEY.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die Drank- en Verversingsbedryf in die munisipale gebied Kimberley en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, het enige uitdrukking wat in hierdie vasstelling gebruik word en wat in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie wet en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„ kantienman ", 'n werknemer behalwe 'n wynkelner wat in 'n inrigting oor die toonbank van 'n kantien of uit die kantien drank verkoop, en sluit 'n kantienvrou in;

„ gekwalifiseerde kantienman ", 'n kantienman met minstens twee jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde kantienman ", 'n kantienman met minder as twee jaar ervaring;

„ los werknemer ", 'n werknemer wat by dieselfde werkgewer vir hoogstens drie dae per week in diens is;

„ verversingsbedryf ", die handel wat 'n werkgewer dryf ingevolge 'n Restourant-, Verversings-, of Teekamerhouerslisensie onder Item No. 20 van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, en sy werknemers in die bedrywighede deur sodanige lisensie gemagtig, werksaam; en waar bovermelde werkgewer ook die houer is van 'n dranklisensie onder die Drankwet, 1928, wat die verskaffing van drank in sy restourant, verversings-, of teekamer magtig, sluit dit sodanige verskaffing aan kliënte deur sodanige werkgewer en sy werknemers in;

„ kamerbediende " of „ kamerjong ", 'n werknemer wat slaapkamers, woonkamers of ander woongedeeltes van 'n inrigting afstof of aan die kant maak, beddens opmaak, in die behoeftes van gaste in slaapkamers voorsien en by die bediening van môre- en middagtee behulpsaam is;

„ klerklike werknemer ", 'n werknemer wat skryf, tik of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n bewaarder, kassier, versendingsklerk, telefonis en ontvangsklerk in;

„ gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ kok ", 'n werknemer wat in verband met die bereiding en/of kook van kos werksaam is; met dien verstande dat waar die werknemer alleenlik sodanige kos berei of kook as wat in die woordbepaling van kruier, assistentkok of arbeider genoem word, hy nie as 'n kok beskou word nie;

„ gekwalifiseerde manlike kok ", 'n manlike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde manlike kok ", 'n manlike kok met minder as drie jaar ervaring;

" cook, female, qualified ", means a female cook who has had not less than three years' experience;

" cook, female, unqualified ", means a female cook who has had less than three years' experience;

" cook's assistant " means an employee other than a labourer who, under the supervision of a head cook or a qualified male or female cook, assists the cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of an establishment;

" day " means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

" establishment " means any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom one or more of the licences specified in the definition " Liquor and Catering Trade " and in or in connection with which one or more employees are employed in the Liquor and Catering Trade;

" experience " means in relation to a barman, clerical employee, cook, grade I employee, off-sales attendant, porter, waiter and waitress, the total period or periods of employment which the employee has had as a barman, clerical employee, cook, grade I employee, off-sales attendant, porter, waiter or waitress, respectively;

" grade I employee " includes a chambermaid, bedroom boy and all employees not specifically referred to in clause 3 (1);

" grade I employee, qualified ", means a grade I employee who has had not less than six months' experience;

" grade I employee, unqualified ", means a grade I employee who has had less than six months' experience;

" head cook " means an employee who is in charge of and supervises one or more other cooks and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" head waiter " means an employee who is in charge of and supervises other waiters and is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" labourer " means an employee engaged in one or more of the following occupations:—

(*a*) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;
(*b*) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles;
(*c*) making or maintaining fires and/or removing refuse;
(*d*) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables, cooking rations for grade I employees, cook's assistants and labourers, cooking eggs, making porridge, toast, tea, coffee, cocoa or similar beverages;
(*e*) tending animals or poultry;
(*f*) bottling wines; packing and sorting bottles or other articles;
(*g*) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
(*h*) guarding premises, luggage or other articles;
(*i*) delivering goods on foot or by means of a bicycle or manually propelled vehicle.

For the purposes of this definition the expression " carrying foodstuffs, utensils and other articles " does not include carrying meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages and hot water; and " guest " means any person who resides either permanently or temporarily in the establishment and includes a visitor or customer, but does not include the employer or any member of his family or any person employed in the establishment;

" Liquor and Catering Trade " means the trade carried on by employers and employees when conducting, whether temporarily or permanently, a business where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more of the following licences issued under the provisions of the Liquor Act, 1928, are held:—

Restaurant Liquor Licence;
Hotel Liquor Licence;
Bar Licence;
Wine and Malt Liquor Licence;
Theatre or Sportsground Liquor Licence;
Temporary Liquor Licence;
Late Hours Occasional Licence;

" off-sales attendant " means an employee who is engaged in the sale of liquor for consumption off the licensed premises;

" off-sales attendant, qualified ", means an off-sales attendant who has had not less than four years' experience;

" off-sales attendant, unqualified ", means an off-sales attendant who has had less than four years' experience;

" page " means a male employee under the age of eighteen years who is engaged in receiving or delivering messages and/or running errands;

" part-time employee " means an employee who is employed by the week for not more than three hours in any day;

" porter " means an employee of the age of 18 years or over who is engaged in meeting trains or other conveyances, conveying the luggage of guests to or from an establishment, receiving, delivering and/or attending to messages, supervising employees engaged in cooking porridge or eggs and making toast, tea, coffee, cocoa and similar beverages and who may prepare breakfast before 6.30 a.m. and includes a wine steward;

„ gekwalifiseerde vroulike kok ", 'n vroulike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde vroulike kok ", 'n vroulike kok met minder as drie jaar ervaring;

„ assistent-kok ", 'n werknemer behalwe 'n arbeider wat onder toesig van 'n hoofkok of 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike kok, die kok behulpsaam is deur na kossoorte gedurende die gaarmaakproses te kyk en/of vleis of ander kossoorte wat bedoel is vir verbruik deur die werknemers van 'n inrigting, te kook;

„ dag ", die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd waarop die werknemer begin werk;

„ inrigting ", enige persele ten opsigte waarvan een of meer van die lisensies genoem in die bepaling van „ drank- en verversingsbedryf " gehou word om daarin, daarop of daaruit drank te verkoop en waarin daar een of meer werknemers in verband met die drank- en verversingsbedryf werksaam is;

„ ervaring ", met betrekking tot 'n kantienman, klerklike werknemer, kok, werknemer graad I, buiteverkoopbediende, kruier, kelner en kelnerin die totale dienstydperk of tydperke wat die werknemer onderskeidelik as 'n kantienman, klerklike werknemer, kok, werknemer graad I, buiteverkoopbediende, kruier, kelner of kelnerin gehad het;

„ werknemer, graad 1 ", en is daarby ingeslote 'n kamerbediende, kamerjong en alle werknemers wat nie spesiaal in klousule 3 (1) vermeld word nie;

„ gekwalifiseerde werknemer, graad I ", 'n werknemer graad I met minstens ses maande ervaring;

„ ongekwalifiseerde werknemer, graad I ", 'n werknemer graad I met minder as ses maande ervaring;

„ hoofkok ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en toesig moet hou oor een of meer ander kokke en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ hoofkelner ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en toesig moet hou oor ander kelners en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ arbeider ", 'n werknemer in verband met een of meer van die volgende bedrywighede werksaam—

(*a*) dra van kosware, gereedskap of ander losgoed;
(*b*) skoonmaak van gereedskap, meubels, persele, voertuie, skoene, groente, vis, pluimvee of ander artikels;
(*c*) maak of aan die brand hou van vure en/of die verwydering van vuilgoed;
(*d*) pluk van pluimvee, skil en/of opsny van vrugte of groente, kook van kos vir werknemers graad I, assistent-kokke en arbeiders, kook van eiers, maak van pap, geroosterde brood, tee, koffie, kakao of dergelike dranke;
(*e*) versorg van diere of pluimvee;
(*f*) bottel van wyn, pak of sorteer van bottels of ander artikels;
(*g*) stoot of trek van enige handkar;
(*h*) oppas van persele, bagasie of ander losgoed;
(*i*) aflewer van goedere per voet of deur middel van 'n fiets of handkar.

Vir die toepassing van hierdie woordbepaling is by die uitdrukking „ dra van kosware, gereedskap of ander losgoed " nie die dra van etes of verversings na gaste, behalwe vroeë môretee, -koffie, kakao of dergelike dranke en warm water, inbegrepe nie; en „ gas " beteken enige persoon wat of vas of tydelik by die inrigting inwoon en sluit 'n besoeker of kliënt in, maar sluit nie die werkgewer of enige lid van sy gesin of enige persoon werksaam in die inrigting in nie;

„ drank- en verversingsbedryf ", die handel wat deur werkgewers en werknemers gedryf word wanneer hulle hetsy vas of tydelik 'n besigheid dryf waarin drank verkoop word en in verband waarmee een of meer van die volgende lisensies, wat uitgereik is ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou word, naamlik:—

Restourant-dranklisensie;
Hotel-dranklisensie;
Kantienlisensie;
Wyn- en bierlisensie;
Teater- of sportgronde-dranklisensie;
Tydelike dranklisensie;
Laature-geleentheidslisensie;

„ buiteverkoopbediende ", 'n werknemer wat drank vir verbruik buite die gelisensieerde persele verkoop;

„ gekwalifiseerde buiteverkoopbediende ", 'n buiteverkoopbediende met minstens vier jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde buiteverkoopbediende ", 'n buiteverkoopbedeinde met minder as vier jaar ervaring;

„ page ", 'n manlike werknemer onder agtien jaar oud wat boodskappe ontvang en aflewer en/of boodskappe doen;

„ deeltydse werknemer ", 'n werknemer wat per week in diens geneem word vir hoogstens drie uur op enige dag;

„ kruier ", 'n werknemer van 18 jaar of ouer wat treine of ander vervoermiddels ontmoet, die bagasie van gaste na of van 'n inrigting vervoer, boodskappe ontvang, doen en/of sorg dat daaraan uitvoering gegee word, toesig hou oor die werknemers wat pap of eiers kook en geroosterde brood, tee, koffie, kakao en dergelike dranke maak en wat voor 6.30 vm. ontbyt mag berei en sluit 'n wynkelner in;

" porter, qualified ", means a porter who has had not less than one year's experience;
" porter, unqualified ", means a porter who has had less than one year's experience;
" spreadover " means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work for that day;
" waiter " means a male employee, other than a wine steward who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;
" waiter, qualified ", means a waiter who has had not less than three years' experience;
" waiter, unqualified ", means a waiter who has had less than three years' experience;
" waitress " means a female employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;
" waitress, qualified ", means a waitress who has had not less than one year's experience;
" waitress, unqualified ", means a waitress who has had less than one year's experience;
" wage " means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.

(2) In classifying an employee for the purposes of this Determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

3. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

	Per Week. £	s.	d.
(a) Barman, qualified	5	5	0
Barman, unqualified—			
during the first six months of experience	2	5	0
during the second six months of experience	3	0	0
during the third six months of experience	3	15	0
during the fourth six months of experience	4	10	0
Head Cook	5	10	0
Cook, male, qualified	3	10	0
Cook, male, unqualified—			
during the first six months of experience	1	14	0
during the second six months of experience	2	0	0
during the third six months of experience	2	6	0
during the fourth six months of experience	2	12	0
during the fifth six months of experience	2	18	0
during the sixth six months of experience	3	4	0
Cook, female, qualified	2	15	0
Cook, female, unqualified—			
during the first six months of experience	1	14	0
during the second six months of experience	1	17	6
during the third six months of experience	2	1	0
during the fourth six months of experience	2	4	6
during the fifth six months of experience	2	8	0
during the sixth six months of experience	2	11	6
Cook's assistant	1	12	6
Clerical employee, male, qualified	4	10	0
Clerical employee, male, unqualified—			
during the first year of experience	2	0	0
during the second year of experience	2	16	6
during the third year of experience	3	13	0
Clerical employee, female, qualified	3	0	0
Clerical employee, female, unqualified—			
during the first year of experience	1	10	0
during the second year of experience	2	0	0
during the third year of experience	2	10	0
Grade I employee, male, qualified	1	17	6
Grade I employee, male, unqualified	1	12	6
Grade I employee, female, qualified	1	12	6
Grade I employee, female, unqualified	1	7	6
Off-sales attendant, qualified	5	0	0
Off-sales attendant, unqualified—			
during the first year of experience	1	10	0
during the second year of experience	2	7	6
during the third year of experience	3	5	0
during the fourth year of experience	4	2	6
Head waiter	3	15	0
Waiter, qualified	3	0	0
Waiter, unqualified—			
during the first six months of experience	1	15	0
during the second six months of experience	1	19	0
during the third six months of experience	2	3	0
during the fourth six months of experience	2	7	0
during the fifth six months of experience	2	11	0
during the sixth six months of experience	2	16	0
Waitress, qualified	2	10	0
Waitress, unqualified—			
during the first six months of experience	1	15	0
during the second six months of experience	2	2	6
Porter, qualified	2	15	0
Porter, unqualified—			
during the first six months of experience	2	0	0
during the second six months of experience	2	5	0
Housekeeper	3	10	0
Page	1	15	0
Labourer	1	6	6

" gekwalifiseerde kruier ", 'n kruier met minstens een jaar ervaring;
" ongekwalifiseerde kruier ", 'n kruier met minder as een jaar ervaring;
" werkdag ", die tydperk bereken vanaf die tyd wat 'n werknemer op enige dag begin werk totdat hy op daardie dag klaar gewerk het;
" kelner ", 'n manlike werknemer behalwe 'n wynkelner wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes of verversings behalwe vroeë môretee, -koffie, -kakao of dergelike dranke na gaste aandra;
" gekwalifiseerde kelner ", 'n kelner met minstens drie jaar ervaring;
" ongekwalifiseerde kelner ", 'n kelner met minder as drie jaar ervaring;
" kelnerin ", 'n vroulike werknemer wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes of verversings behalwe vroeë môretee, -koffie, -kakao of dergelike dranke na gaste aandra;
" gekwalifiseerde kelnerin ", 'n kelnerin met minstens een jaar ervaring;
" ongekwalifiseerde kelnerin ", 'n kelnerin met minder as een jaar ervaring;
" loon ", daardie deel van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure soos bepaal by klousule 5.

(2) By die indeling van 'n werknemer vir die toepassing van hierdie vasstelling word hy beskou as behorende tot die kategorie waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. Besoldiging.

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategorieë van sy werknemers moet betaal, is as volg—

	Per week. £	s.	d.
(a) Gekwalifiseerde kantienman	5	5	0
Ongekwalifiseerde kantienman—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	2	5	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	3	0	0
gedurende die derde ses maande ervaring	3	15	0
gedurende die vierde ses maande ervaring	4	10	0
Hoofkok	5	10	0
Gekwalifiseerde manlike kok	3	10	0
Ongekwalifiseerde manlike kok—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	1	14	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2	0	0
gedurende die derde ses maande ervaring	2	6	0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2	12	0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	18	0
gedurende die sesde ses maande ervaring	3	4	0
Gekwalifiseerde vroulike kok	2	15	0
Ongekwalifiseerde vroulike kok—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	1	14	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	1	17	6
gedurende die derde ses maande ervaring	2	1	0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2	4	6
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	8	0
gedurende die sesde ses maande ervaring	2	11	6
Assistent-kok	1	12	6
Gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer	4	10	0
Ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer—			
gedurende die eerste jaar ervaring	2	0	0
gedurende die tweede jaar ervaring	2	16	6
gedurende die derde jaar ervaring	3	13	0
Gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer	3	0	0
Ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer—			
gedurende die eerste jaar ervaring	1	10	0
gedurende die tweede jaar ervaring	2	0	0
gedurende die derde jaar ervaring	2	10	0
Gekwalifiseerde manlike werknemer, graad I	1	17	6
Ongekwalifiseerde manlike werknemer, graad I	1	12	6
Gekwalifiseerde vroulike werknemer, graad I	1	12	6
Ongekwalifiseerde vroulike werknemer, graad I	1	7	6
Gekwalifiseerde buiteverkoopbediende	5	0	0
Ongekwalifiseerde buiteverkoopbediende—			
gedurende die eerste jaar ervaring	1	10	0
gedurende die tweede jaar ervaring	2	7	6
gedurende die derde jaar ervaring	3	5	0
gedurende die vierde jaar ervaring	4	2	6
Hoofkelner	3	15	0
Gekwalifiseerde kelner	3	0	0
Ongekwalifiseerde kelner—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	1	19	0
gedurende die derde ses maande ervaring	2	3	0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2	7	0
gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	11	0
gedurende die sesde ses maande ervaring	2	16	0
Gekwalifiseerde kelnerin	2	10	0
Ongekwalifiseerde kelnerin—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2	2	6
Gekwalifiseerde kruier	2	15	0
Ongekwalifiseerde kruier—			
gedurende die eerste ses maande ervaring	2	0	0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2	5	0
Huishoudster	3	10	0
Page	1	15	0
Arbeider	1	6	6

	Per hour or part thereof. s. d.
(*b*) Part-time employee, male	2 6
Part-time employee, female	2 0
(*c*) Casual employee—for each day or part of a day of employment, one-sixth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.	

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and, save as provided in sub-clause (3) and in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees, other than a labourer, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day and an employer who requires or permits his labourer to perform for any period on any day either in addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), one-seventh of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), one-seventh of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus thirty per cent.;

provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, or where an employee is required, for not more than one day in any week to take the place of an employee during the latter's free period referred to in clause 5 (4), the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly the amount of such wage shall be calculated at the rate of four-and-one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(5) *Transport Allowance.*—A casual employee shall, unless transport is provided by the employer free of charge, in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (*c*), be paid his train fare or bus fare from his residence to his place of employment and back.

(6) *Dress Allowance.*—Whenever a casual employee is required by his employer to wear evening dress or a white jacket (unless such garments are provided by the employer), he shall in respect of each such occasion and in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (*c*) be paid an amount not less than two shillings and sixpence in respect of evening dress and one shilling in respect of a white jacket.

(7) *Meals or Meal Allowance.*—An employer shall provide his casual employee with such meals as fall within his hours of work and where such meals are not provided such employee shall be paid in respect of each meal, in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (*c*) an amount not less than one shilling if he is an employee other than a cook's assistant, grade I employee, or a labourer and not less than sixpence if he is a cook's assistant, grade I employee or a labourer.

4. Payment of Remuneration.

(1) *An Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in money weekly or if the employer and employee have agreed thereto, in writing, monthly, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in money within twenty-four hours of the termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

	Per uur of deel daarvan. £ s. d.
(*b*) Manlike deeltydse werknemer	0 2 6
Vroulike deeltydse werknemer	0 2 0
(*c*) Los werknemer—vir elke dag of deel van 'n dag in diens, een-sesde van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk verrig as wat die los werknemer vereis word om te doen.	

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die dienskontrak van 'n werkgewer, behalwe 'n los werknemer weekliks en behalwe soos bepaal by subklousule (3) en klousule 4 (6) moet 'n werkgewer ten opsigte van 'n week minstens die volle weeklikse loon, by subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie, betaal word of hy in daardie week die maksimum getal gewone uur voorgeskryf by klousule 5 (1) of minder gewerk het.

(3) *Verskillende loonskale.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van 'n afsonderlike kategorie van sy werknemers, behalwe 'n arbeider, vereis of hom toelaat om vir langer as 'n uur in die geheel op enige dag en 'n werkgewer wat van sy arbeider vereis of hom toelaat om vir enige tydperk op enige dag òf behalwe sy eie werk òf ter vervanging daarvan, werk te doen van 'n ander soort waarvoor òf—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie; òf

(*b*) 'n stygende loonskaal wat op 'n hoër loon eindig as dié van sy eie kategorie,

voorgeskryf is by subklousule (1) moet sodanige werknemer ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig as volg betaal:—

(i) in die geval waarna in paragraaf (*a*) verwys word een-sewende van sodanige hoër loon;

(ii) in die geval waarna in paragraaf (*b*) verwys word, een-sewende van die loon by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf, plus dertig persent;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen kategorieë ingevolge subklousule (1) op ervaring, geslag of ouderdom berus, of waar 'n werknemer vir hoogstens een dag per week vereis word om die plek in te neem van 'n werknemer gedurende laasgenoemde se vrytydperk waarna in klousule 5 (4), verwys word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing is nie.

(4) *Berekening van maandelikse loon.*—As die loon aan 'n werkgewer verskuldig, ingevolge klousule 4 (1), maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen vier-en-'n-derde maal die loon wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

(5) *Vervoertoelaag.*—Aan 'n los werknemer moet, tensy vervoer deur die werkgewer kosteloos verskaf word, behalwe die loon by klousule 3 (1) (*c*) voorgeskryf, sy trein- of buskaartjie van sy woning na sy werkplek en terug betaal word.

(6) *Kleretoelaag.*—Wanneer 'n werkgewer van 'n los werknemer vereis om 'n aandpak of 'n wit baadjie (tensy sodanige kledingstukke deur die werkgewer verskaf word) te dra, moet hy ten opsigte van elke sodanige geleentheid, behalwe die loon soos voorgeskryf by klousule 3 (1) (*c*), 'n bedrag van minstens twee sjielings en ses pennies ten opsigte van aandklere, en een sjieling ten opsigte van 'n wit baadjie betaal word.

(7) *Etes of etetoelaag.*—'n Werkgewer moet sy los werknemer van sodanige etes as wat binne sy werkure val, voorsien en waar sodanige etes nie verskaf word nie moet sodanige werknemer ten opsigte van elke ete en bo en behalwe die loon voorgeskryf by klousule 3 (1) (*c*), 'n bedrag van minstens een sjieling betaal word as hy 'n werknemer, behalwe 'n assistent-kok, werknemer graad I, of arbeider is, en minstens ses pennies as hy 'n assistent-kok, werknemer graad I, of arbeider is.

4. Betaling van besoldiging.

(1) *'n Werknemer behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig weekliks in geld of, indien die werkgewer en werknemer skriftelik daartoe ooreengekom het, maandeliks gedurende die werkure op die gewone betaaldag van die inrigting of by diensbeëindiging as dit val voor die gewone betaaldag, betaal word, en dit moet vervat wees in 'n koevert of ander houer waarop die naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die beroep van die werknemer, die getal gewone- en oortyd-ure gewerk, die verskuldigde besoldiging en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, aangegee is.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging aan sy los werknemer verskuldig binne vier-en-twintig uur na sy diensbeëindiging in geld betaal.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag, hetsy regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gemaak of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van enige werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom benoem aan te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom of by enige persoon of plek deur hom benoem te eet en/of in te woon nie.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organisation;

(*b*) save as provided in clause 7 when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health a deduction proportionate to the period of such absence;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) (i) when an employee agrees, or in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Natives Labour Regulation Act, 1911, is required to accept from his employer board and/or lodging a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Grade 1 Employee, Cook's Assistant and Labourer.		All Other Employees.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Board	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Lodging	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Board and Lodging	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) where full board is not supplied by an employer to his employee an amount not exceeding sixpence per meal in the case of a grade I employee, cook's assistant and labourer and an amount not exceeding one shilling per meal in the case of all other employees.

5. Hours of Work, Ordinary and Over Time, and Payment for Overtime.

(1) The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of a labourer, fifty-six hours in any week;

(*b*) in the case of a barman, fifty-four hours in any week plus six hours on every alternate Sunday;

(*c*) in the case of all other employees, fifty-four hours in any week.

(2) *Casual Employee.*—The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall grant to each of his employees a break of not less than thirty minutes for each meal falling within his hours of work during which such employer shall not require or permit his employee to work and such meal break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that the period of work between any two such meal breaks shall not be longer than six consecutive hours: Provided further that periods of work interrupted by a break of less than thirty minutes shall be deemed to be continuous.

(4) *Weekly Time of Duty.*—An employer shall grant—

(*a*) to each of his employees, other than a barman and cook, during each fortnight of employment, a free period of not less than twenty-four consecutive hours in one week thereof and not less than ten consecutive hours commencing from 2.30 p.m. on any day in the other week thereof, and,

(*b*) to his barman and cook, during each week of employment, a free period of not less than sixteen consecutive hours, commencing from 2.30 p.m. on any day,

during which periods he shall not require or permit such employee to work.

(5) *Overtime.*—All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than nine hours in any week.

(7) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his employee in respect of all overtime worked by him remuneration at a rate not less than one-and-a-half times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

(8) *Spreadover.*—The ordinary hours of work, all overtime and meal breaks shall be completed within a spreadover of fourteen hours.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a porter or casual employee.

6. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his barman and cook three consecutive week's leave and to each of his other employees two consecutive weeks' leave in respect of each completed year of employment with him and shall in respect of each week thereof pay to such employee an amount not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak nie behalwe die volgende—

(*a*) met skriftelike toestemming van die werknemer kortings vir vakansie-, siekte, versekerings-, voorsiening- of pensioenfondse of vakvereniging-bydraes;

(*b*) behalwe soos bepaal by klousule 7 indien sy werknemer van werk wegbly of afwesig is weens ongeval of siekte, 'n korting na verhouding van die afwesigheidstydperk;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werknemer ingevolge enige wet of bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(*d*) (i) wanneer 'n werknemer inwillig of ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, vereis word om van sy werkgewer kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrae hieronder vermeld:—

	Werknemer graad I, assistent-kok en arbeider.		Alle ander werknemers.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Inwoning	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Kos en inwoning	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) waar volle losies nie deur 'n werkgewer aan sy werknemer voorsien word nie, 'n bedrag van hoogstens ses pennies per ete in die geval van 'n werknemer graad I, assistent-kok en arbeider en 'n bedrag van hoogstens een sjieling per ete in die geval van alle ander werknemers.

5. Werkure, gewone en oortyd en betaling vir oortyd.

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer behalwe 'n los werknemer mag hoogstens die volgende wees—

(*a*) in die geval van 'n arbeider ses-en-vyftig uur in enige week;

(*b*) in die geval van 'n kantienman vier-en-vyftig uur in enige week plus ses uur elke tweede Sondag;

(*c*) in die geval van alle ander werknemers vier-en-vyftig uur in enige week.

(2) *Los werknemer.*—Die gewone werkure van 'n los werknemer mag hoogstens nege op enige dag wees.

(3) *Etenspouses.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers 'n pouse van minstens dertig minute toestaan vir elke maaltyd wat binne sy werkure val, wanneer sodanige werkgewer nie van sy werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie, en sodanige etenspouse word nie as 'n deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat die werktydperk tussen enige twee sulke etenspouses hoogstens ses opeenvolgende uur mag wees; met dien verstande verder dat werktydperke wat onderbreek word deur 'n pouse van minder as dertig minute as aaneenlopend beskou word.

(4) *Weeklikse vrytyd.*—'n Werkgewer moet die volgende toestaan:—

(*a*) Aan elk van sy werknemers behalwe 'n kantienman en 'n kok, gedurende elke twee weke in diens 'n vrytydperk van minstens vier-en-twintig opeenvolgende uur in een week daarvan en minstens tien opeenvolgende uur beginnende vanaf 2.30 nm. op enige dag in die ander week daarvan; en

(*b*) aan sy kantienman en kok gedurende elke week in diens 'n vrytydperk van minstens sestien opeenvolgende uur beginnende vanaf 2.30 nm. op enige dag;

gedurende watter tydperk hy nie van sy werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie.

(5) *Oortyd.*—Alle ure gewerk bo die gewone ure by subklousule (1) voorgeskryf, moet as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om vir meer as nege uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet aan sy werknemer ten opsigte van alle oortyd deur hom gewerk 'n loon betaal van minstens een-en-'n-half maal die loon by klousule 3 (1), vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf.

(8) *Werkdag.*—Die gewone werkure, alle oortyd en etenspouses moet binne 'n werkdag van veertien uur voltooi word.

(9) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie van toepassing op 'n kruier of los werknemer nie.

6. Jaarlikse verlof.

(1) Onderhewig aan die bepalings by subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy kantienman en kok drie opeenvolgende weke verlof en aan elk van sy ander werknemers twee opeenvolgende weke verlof ten opsigte van elke volle diensjaar by hom toestaan, en moet ten opsigte van elke week daarvan aan sodanige werknemer, 'n bedrag betaal van minstens die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word moet toegestaan word op 'n tydstip wat die werkgewer moet vasstel; met dien verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal by paragraaf (v) as sodanige verlof nie vroeër toegestaan is nie dit binne twee maande na die beëindiging van die betrokke diensjaar toegestaan moet word;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday or Christmas Day falls within the period of such leave another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his labourer may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than on the last work day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee who has been in employment with the same employer for a period of not less than four consecutive months and whose contract of employment terminates in the first or any subsequent year of employment with such employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued and after the lapse of the said period of four months shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year not less than—

(*a*) in the case of a barman and a cook one quarter of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination; and

(*b*) in the case of any other employee, one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall upon such termination be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clause (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions of or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7,

amounting in the aggregate to not more than ten weeks in any year, and shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had, before the coming into force of this Determination, become entitled to leave in terms of Determination No. 22, from the date on which such employee last became entitled to such leave;

(ii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later:

Provided that, if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days, the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee, who has completed four months employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, twelve work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such day one-seventh of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. Public Holidays.

(1) An employee other than a casual employee shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday and Christmas Day and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class, divided by seven: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday or Christmas Day, his employer shall pay

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie mag saamval met siekteverlof, wat ingevolge klousule 7 toegestaan is, of met enige tydperk wanneer die werknemer vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag of Kersfees binne die tydperk van sodanige verlof val 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag as 'n verdere verloftydperk met volle betaling aan genoemde tydperk toegevoeg moet word;

(iv) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag van geleentheidsverlof, wat met volle betaling op skriftelike versoek van sy werknemer aan sy werknemer toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die tydperk van jaarlikse verlof betrekking het, mag aftrek;

(v) 'n werkgewer en sy arbeider skriftelik mag ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n dienstydperk van hoogstens twee opeenvolgende jaar mag oploop.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word moet nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wat by dieselfde werkgewer in diens was vir 'n tydperk van minstens vier opeenvolgende maande en van wie die dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende diensjaar by sodanige werkgewer, voordat die verloftydperk, waarna in subklousule (1) verwys word, opgeloop het en na verloop van genoemde tydperk van vier maande eindig, moet behalwe soos bepaal by die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2) by sodanige beëindiging in plaas van verlof en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as 'n jaar minstens die volgende betaal word—

(*a*) in die geval van 'n kantienman en 'n kok een kwart van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het; en

(*b*) in die geval van 'n ander werknemer een-sesde van die weeklikse loon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging ontvang het.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig geword het en van wie die dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae in subklousule (1) en (4) genoem, betaal word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat daar by die uitdrukking „diens" inbegrepe is enige tydperk wanneer die werknemer—

(*a*) ingevolge subklousule (1) met verlof afwesig is;

(*b*) ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, vereis word om opleiding te ondergaan;

(*c*) op bevel of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;

(*d*) ingevolge klousule 7 met siekteverlof afwesig is,

wat in die geheel nie meer as tien weke in enige jaar mag bedra nie en beskou word as beginnende—

(i) in die geval van 'n werknemer wat voor hierdie vasstelling van krag geword het ingevolge vasstelling No. 22 op verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer laas op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van enige ander werknemer vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie vasstelling van krag geword het, na gelang van die jongste datum;

met dien verstande dat as in enige jaar die opleidingstydperk ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, van enige werknemer minder as dertig dae is, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingstydperk minder as dertig dae is.

7. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat vier volle maande by hom in diens was en wat van werk afwesig is weens siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling betaalbaar is ingevolge die Ongevallewet, 1941, twaalf dae siekteverlof in die geheel gedurende enige afsonderlike diensjaar by hom toestaan en moet hom ten opsigte van elke sodanige dag een-sewende van die weeklikse loon, wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof, betaal; met dien verstande dat die werkgewer van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken en waarop die aard en duur van die siekte aangegee is, ten opsigte van elke tydperk van afwesigheid waarvoor betaling geëis word, te vertoon.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. Openbare vakansiedae.

(1) 'n Werknemer behalwe 'n los werknemer is geregtig op en aan hom moet verlof toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag en Kersfees en hy moet ten opsigte van elke sodanige dag minstens die loon, wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, gedeel deur sewe betaal word; met dien verstande dat 'n werknemer vereis kan word om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—As 'n werknemer behalwe 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag of Kersfees werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte

to him in respect of the whole of any such day remuneration at a rate not less than one-and-a-half times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

9. Proportion or Ratio.

An employer shall employ:—

(a) Not more than one cook's assistant in any establishment;

(b) a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant before an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant, respectively, may be employed by him and not less than one qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant for each unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant, respectively, employed by him.

Provided that:—

(i) An employer, who is wholly or mainly engaged in performing the work of a clerical employee, barman, cook or off-sales attendant may be deemed to be a qualified clerical employee, barman, cook or off-sales attendant, as the case may be;

(ii) for the purposes of this clause an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee or off-sales attendant, as the case may be, may be deemed to be a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress, porter, grade I employee, or off-sales attendant, respectively.

10. Uniforms and Overalls.

An employer who requires his employee to wear a uniform or white coat shall supply such garments free of charge and they shall remain the property of the employer; such white coat shall be laundered at the expense of the employer.

11. Prohibition of Employment of any Person Under the Age of Sixteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

12. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than one week's notice in writing in the case of an employee paid weekly and one month's notice in writing in the case of an employee paid monthly of his intention to terminate the contract of employment or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than the weekly or monthly wage, as the case may be, which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect:—

(i) The right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee who is paid by the week which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6, or sick leave in terms of clause 7.

F. McGregor, *Chairman.*

J. H. Botha, *Member.*

F. W. Foley, *Member.*

J. Greenstone, *Secretary.*
Pretoria, 19th April, 1943.

24

van die hele sodanige dag betaal teen 'n loon van minstens een-en-'n-halfmaal die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is.

9. Verhouding.

'n Werkgewer moet die volgende in diens neem:—

(a) Hoogstens een assistent-kok in enige inrigting;

(b) 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I of buiteverkoopbediende voordat onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I of buiteverkoopbediende deur hom in diens geneem kan word en minstens een gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I of buiteverkoopbediende vir onderskeidelik elke ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I of buiteverkoopbediende deur hom in diens geneem;

met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n klerklike werknemer, kantienman, kok of buiteverkoopbediende doen as 'n gekwalifiseerde klerklike werknemer, kantienman, kok of buiteverkoopbediende beskou kan word, na gelang van die geval;

(ii) vir die toepassing van hierdie klousule 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I of buiteverkoopbediende wat minstens die loon ontvang wat by klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemergraad I of buiteverkoopbediende voorgeskryf is onderskeidelik as 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin, kruier, werknemer graad I, of buiteverkoopbedeinde beskou kan word.

10. Uniforms en oorpakke.

'n Werkgewer wat van sy werknemer vereis dat by 'n uniform of wit baadjie moet drae, moet sodanige kledingstukke kosteloos verskaf en hulle bly die eiendom van die werkgewer; sodanige wit baadjie moet op onkoste van die werkgewer gewas word.

11. Verbod op die indiensneming van persone onder die ouderdom van sestien jaar.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van sestien jaar in diens neem nie.

12. Diensertifikaat.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers behalwe 'n los werknemer sodanige werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat waarop die volle naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die aard van die werk, die aanvangs- en beëindigingsdatum van die kontrak en die loonskaal op die datum van sodanige beëindiging, aangegee word.

13. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer behalwe 'n los werknemer moet minstens een week in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word en een maand in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, skriftelik kennis gee van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig, of hy moet in plaas daarvan minstens 'n week of 'n maand se loon, na gelang van die geval, wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging, betaal of verbeur; met dien verstande dat dit die volgende nie sal raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om 'n dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing om enige rede deur die wet as genoegsaam erken;

(ii) enige geskrewe ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat weekliks betaal word, wat voorsiening maak vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as 'n week.

(2) Indien tot 'n ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) geraak is, moet die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, tree in werking vanaf die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat 'n diensopseggingstermyn nie mag saamval met, of gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6, of siekteverlof ingevolge klousule 7 nie.

F. McGregor, *Voorsitter.*

J. H. Botha, *Lid.*

F. W. Foley, *Lid.*

J. Greenstone, *Sekretaris.*
Pretoria, 19 April 1943.

✱ No. 932.] [21st May, 1943.

AGE ACT, 1937.

WAGE BOARD RECOMMENDATION. LIQUOR AND CATERING TRADE, BLOEMFONTEIN.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be effected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of section *fifteen* (1) of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Union Buildings, Pretoria, within thirty days of the date of publication of this notice.
(C. 1069/155.)

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the office of the Divisional Inspector, Department of Labour, Bloemfontein.

Persons lodging objections, other than in manuscript, are requested to furnish seven copies of their statement of objections, and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

LIQUOR AND CATERING TRADE, BLOEMFONTEIN.

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION OF DETERMINATION.

This Determination shall apply to all employees employed in the Liquor and Catering Trade in the Municipal Area of Bloemfontein and to the employers of such employees.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

" barman " means an employee other than a page engaged in the sale of liquor over or from the bar in an establishment, and includes a barmaid;

" barman, qualified ", means a barman who has had not less than three years' experience;

" barman, unqualified ", means a barman who has had less than three years' experience;

" casual employee " means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

" Catering Trade " means the trade carried on by an employer in terms of a Restaurant, Refreshments or Tea Room Keeper's Licence under Item 20 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925, and his employees engaged in the activities authorized under such licence; and where the said employer is also the holder of a liquor licence under the Liquor Act, 1928, permitting the supply of liquor in his restaurant, refreshment or tea room, it includes such supply to the customers therein by such employer and his employee;

" clerical employee " means an employee engaged in writing, typing or any other form of clerical work, and includes a telephone operator and reception clerk;

" clerical employee, male, qualified ", means a male clerical employee, who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, male, unqualified ", means a male clerical employee who has had less than three years' experience;

" clerical employee, female, qualified ", means a female clerical employee who has had not less than three years' experience;

" clerical employee, female, unqualified ", means a female clerical employee who has had less than three years' experience;

" cook " means an employee engaged in the preparation and/or cooking of food: Provided that where an employee prepares or cooks only such food as is specified in the definition of " cook's assistant " and " male labourer ", he shall not be deemed to be a cook;

" cook, male, qualified ", means a male cook who has had not less than four years' experience;

" cook, male, unqualified ", means a male cook who has had less than four years' experience;

" cook, female, qualified ", means a female cook who has had not less than three years' experience;

" cook, female, unqualified ", means a female cook who has had less than three years' experince;

" cook's assistant " means an employee other than a labourer who under the supervision of a qualified male or female cook, assists the cook by attending to foodstuffs in the process of cooking and/or cooking meat or other foodstuffs intended for consumption by the employees of the establishment, and who may make ice cream and may cook breakfast for guests before the hour of 6.30 a.m.;

" day " means the period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work;

✱ No. 932.] [21 Mei 1943.

LOONWET, 1937.

LOONRAADAANBEVELING. DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

In opdrag van die Minister van Arbeid word alle persone wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat deur die Loonraad aan die Minister voorgelê is en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby, kragtens paragraaf (*a*) van artikel *vyftien* (1) van die Loonwet, 1937, uitgenooi om, as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling, ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne dertig dae na die datum van bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Uniegebou, Pretoria.
(C. 1069/155.)

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling, is vir ondersoek beskikbaar by die kantoor van die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Bloemfontein.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe kopieë van hul besware en sewe kopieë van enige meegaande geskrifte te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING VAN DIE LOONRAAD AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.

1. GEBIED EN BESTEK VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie vasstelling is van toepassing op alle werknemers werksaam in die Drank- en Verversingsbedryf en op werkgewers van sodanige werknemers in die munisipale gebied Bloemfontein.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Behalwe waar blykbaar anders bedoel word, het enige uitdrukking wat in hierdie vasstelling gebruik word en in die Loonwet, 1937, bepaal is, dieselfde betekenis as in daardie Wet, en tensy teenstrydig met die samehang, beteken—

„ kantienman ", 'n werknemer behalwe 'n page wat in 'n inrigting oor die toonbank van die kantien of uit die kantien drank verkoop, en sluit 'n kantienvrou in;

„ gekwalifiseerde kantienman ", n kantienman met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde kantienman ", 'n kantienman met minder as drie jaar ervaring;

„ los werknemer ", 'n werknemer wat hoogstens drie dae in enige week by dieselfde werkgewer in diens is;

„ verversingsbedryf ", die handel wat deur 'n werkgewer gedryf word ingevolge 'n Restourant-, Verversings- of Teekamerhouerslisensie onder item 20 van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, en sy werknemers in die bedrywighede deur sodanige lisensie gemagtig, werksaam; en waar vermelde werkgewer ook die houer is van 'n dranklisensie onder die Drankwet, 1928, wat die verskaffing van drank in sy restourant, verversings- of teekamer magtig, sluit dit sodanige verskaffing daarvan aan kliënte deur sodanige werkgewer en sy werknemer in;

„ klerklike werknemer ", 'n werkenmer wat skryf, tik of enige ander vorm van klerklike werk verrig en sluit 'n telefonis en ontvangsklerk in;

„ gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer ", 'n manlike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer ", 'n vroulike klerklike werknemer met minder as drie jaar ervaring;

„ kok ", 'n werknemer wat kos berei en/of kook; met dien verstande dat waar 'n werknemer alleen sulke kos berei of kook as wat in die woordbepaling van „ assistentkok " en „ manlike arbeider " vermeld word, hy nie as 'n kok beskou word nie;

„ gekwalifiseerde manlike kok ", 'n manlike kok met minstens vier jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde manlike kok ", 'n manlike kok met minder as vier jaar ervaring;

„ gekwalifiseerde vroulike kok ", 'n vroulike kok met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde vroulike kok ", 'n vroulike kok met minder as drie jaar ervaring;

„ assistent-kok ", 'n werknemer behalwe 'n arbeider wat onder toesig van 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike kok, die kok behulpsaam is deur na kossoorte te kyk tydens die gaarmaakproses en/of vleis of ander kossoorte gaar te maak wat vir verbruik deur die werknemers van die inrigting bedoel is en wat roomys mag maak en voor 6.30 vm. vir die gaste ontbyt mag kook;

„ dag ", die tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd wat die werknemer begin werk;

" establishment " means any premises in respect of which there is held for the sale of liquor therein, thereon or therefrom one or more of the licences specified in the definition " Liquor and Catering Trade ", and on or in connection with which one or more employees are employed in the Liquor and Catering Trade;

" experience " means in relation to a barman, clerical employee, cook, porter, waiter and waitress the total period or periods of employment which the employee has had as a barman, clerical employee, cook, partner, waiter or waitress respectively;

" grade I employee " includes a housemaid or chambermaid and all employees not specifically referred to in clause 3 (1);

" handyman " means an employee who is engaged in repairing locks, window sashes, window cords, furniture, flex connections temporarily disconnected from plugs, broken glass and taps, putting in screws, nails, etc., in connection with any such repairs, staining floors, limewashing, native quarters, latrines and brick walls, touching up walls where dirty and doors and windows where damaged, fixing washers to taps and ballvalves, and cleaning blockages in drains, wastepipes, gutters and down pipes;

" head barman " means an employee who is in charge of and supervises one or more other barmen and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" head cook " means an employee who is in charge of and supervises other cooks and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" head porter " means an employee who is in charge of one or more other porters and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" head waiter " means an employee who is in charge of other waiters and who is responsible for the efficient performance by them of their duties;

" housekeeper " means a female employee specifically engaged to direct and supervise the work of housemaids or chambermaids, and who may in addition perform any of the duties of a housemaid or chambermaid;

" housemaid or chambermaid " means a female employee engaged in dusting or tidying bedrooms, living rooms or other residential parts of an establishment, making beds, attending to the requirements of guests in bedrooms and assisting in serving morning and afternoon tea;

" labourer, male ", means an employee engaged in one or more of the following occupations:—

(*a*) Carrying foodstuffs, utensils or other articles;
(*b*) cleaning utensils, furniture, premises, vehicles, footwear, vegetables, fish, poultry or other articles;
(*c*) making or maintaining fires and/or removing refuse;
(*d*) plucking poultry, peeling and/or cutting up fruit or vegetables, cooking rations for Grade I employees, cook's assistants and labourers, cooking porridge or eggs, making toast, tea or similar beverages;
(*e*) tending animals or poultry;
(*f*) bottling wines, packing and sorting bottles or other articles;
(*g*) pushing or pulling any manually propelled vehicle;
(*h*) guarding premises, luggage or other articles;
(*i*) delivering goods on foot or by means of a bicycle or any manually propelled vehicle.

For the purposes of this definition the expression— " carrying foodstuffs, utensils or other articles " does not include carrying meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages and hot water; and " guest " means any person who resides either permanently or temporarily in an establishment and includes a visitor or customer, but does not include the employer or any member of his family, or any person employed in the establishment;

" labourer, female ", means a female employee engaged in removing slops, cleaning bathrooms and polishing floors or passages;

" Liquor and Catering Trade " means the trade carried on by employers and employees when conducting, whether temporarily or permanently, a business where the sale of liquor is carried on and in connection with which one or more of the following licences issued under the provisions of the Liquor Act, 1928, are held:—

Restaurant Liquor Licence;
Hotel Liquor Licence;
Bar Licence;
Wine and Malt Liquor Licence;
Theatre or Sportsground Liquor Licence;
Temporary Liquor Licence;
Late Hours Occasional Licence;

" page " means a male employee under the age of twenty years engaged in running errands, receiving or delivering letters, messages or parcels and answering bells or telephone calls and who may serve liquor in the dining room, lounge or other apartments, other than a bar, in an establishment, during meal hours from 12.30 p.m. to 2 p.m. and from 6.30 p.m. to 8 p.m.;

„ inrigting ", enige persele ten opsigte waarvan vir die verkoop van drank daarin, daarop of daarvan een of meer van die lisensies gehou word, wat in die woordbepaling „ Drank- en Verversingsbedryf " genoem word en waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Drank- en Verversingsbedryf werksaam is;

„ ervaring ", met betrekking tot 'n kantienman, klerklike werknemer, kok, kruier, kelner of kelnerin, die volle dienstydperk of -tydperke wat die werknemer onderskeidelik gehad het as 'n kantienman, klerklike werknemer, kok, kruier, kelner of kelnerin;

„ werknemer, graad I ", sluit daarby in 'n „ binne- of kamerbediende " en alle werknemers na wie nie spesiaal in klousule 3 (1) verwys word nie;

„ algemene werksman ", 'n werknemer wat slotte, vensterrame, vensterkoorde, huisraad, elektriese koordverbindings wat tydelik van proppe ontkoppel is, gebreekte glas en krane herstel, wat skroewe en spykers in verband met enige sulke herstelwerk insit, vloere kleur, naturelle kwartiere, latrines en steenmure afwit, vuil kolle op mure en beskadigde plekke op deure en vensters opknap, wasters in krane en koeëlkleppe aanbring en verstoppings in riole, afvoerpype, geute en afpype skoonmaak;

„ hoofkantienman ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en toesig hou oor een of meer ander kantienmanne en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ hoofkok ", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir en toesig hou oor ander kokke en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ hoofkruier ", 'n werknemer wat toesig hou oor een of meer ander kruiers en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ hoofkelner ", 'n werknemer wat toesig hou oor ander kelners en wat daarvoor verantwoordelik is dat hulle hul pligte deeglik uitvoer;

„ huishoudster ", 'n vroulike werknemer wat spesiaal in diens geneem is om die werk van binne- of kamerbediendes te bestuur en daaroor toesig te hou en wat daarby enige van die pligte van 'n binne- of kamerbediende mag verrig;

„ binne- of kamerbediende ", 'n vroulike werknemer wat slaapkamers, woonkamers of ander woongedeeltes van 'n inrigting afstof of aan die kant maak, beddens opmaak, in die behoeftes van gaste in slaapkamers voorsien en by die bediening van môre- en middagtee behulpsaam is;

„ manlike arbeider ", 'n manlike werknemer in verband met een van die volgende bedrywe werksaam:—

(*a*) Dra van kosware, gereedskap of ander losgoed;
(*b*) skoonmaak van gereedskap, meubels, persele, voertuie, skoene, groente, vis of ander artikels;
(*c*) maak of aan die brand hou van vure en/of die verwydering van vuilgoed;
(*d*) aftrek of skoonmaak van pluimvee, skil en/of opsny van vrugte of groente, kook van kos vir werknemers, graad I, assistent-kokke en arbeiders, kook van pap of eiers, maak van geroosterde brood, tee of dergelike dranke;
(*e*) versorg van diere of pluimvee;
(*f*) bottel van wyn, pak of sorteer van bottels of ander artikels;
(*g*) stoot of trek van enige handkar;
(*h*) persele, bagasie of ander losgoed oppas;
(*i*) goedere per voet of deur middel van 'n fiets of enige handkar aflewer.

Vir die toepassing van hierdie woordbepaling is die aandra van maaltye of verversings behalwe vroeë môre-tee, -koffie, -kakao of ander dergelike dranke en warm water, na gaste nie by die uitdrukking „ dra van kosware, gereedskap of ander losgoed " inbegrepe nie; en „ gas " beteken enige persoon wat óf vas of tydelik by 'n inrigting inwoon en sluit 'n besoeker of klant in, maar sluit nie die werkgewer of enige lid van sy gesin of enige persoon wat in die inrigting werksaam is, in nie;

„ vroulike arbeider ", 'n vroulike werknemer wat vuilwater verwyder, badkamers skoonmaak en vloere of gange opvryf;

„ Drank- en Verversingsbedryf ", die handel wat deur werkgewers en werknemers gedryf word wanneer hulle tydelik of permanent 'n besigheid bestuur waar drank verkoop word en in verband waarmee een of meer van die volgende lisensies, uitgereik ingevolge die bepalings van die Drankwet, 1928, gehou word:—

Restaurant-dranklisensie.
Hotel-dranklisensie.
Kantien-lisensie.
Wyn- en bierlisiensie.
Teater- of sportgronde-dranklisensie.
Tydelike dranklisensie.
Laature-geleentheidslisensie.

„ page ", 'n manlike werknemer onder twintig jaar oud wat boodskappe doen, briewe, boodskappe of pakkette ontvang en aflewer en klokke of telefoonoproepe antwoord en wat drank in die eetkamer, voorportaal of ander vertrekke behalwe 'n kantien in 'n inrigting gedurende die etensure van 12.30 nm. tot 2 nm. en van 6.30 nm. tot 8 nm. mag bedien;

" part-time employee " means an employee who is employed by the week for not more than three hours in any day ";

" porter " means an employee of the age of 18 years or over, who is engaged in meeting trains or other conveyances, conveying the luggage of guests to or from an establishment, receiving guests at night, making bookings, inspecting various sections of the premises and supervising cleaning and receiving, delivering and/or attending to messages;

" porter, qualified ", means a porter who has had not less than two years' experience;

" porter, unqualified ", means a porter who has had less than two years' experience;

" spreadover " means the period calculated from the time an employee first commences work on any day until he finishes work for that day;

" waiter " means an employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;

" waiter, qualified ", means a waiter who has had not less than three years' experience;

" waiter, unqualified ", means a waiter who has had less than three years' experience;

" waitress " means a female employee who sets or clears tables, serves or carries meals or refreshments to guests other than early morning tea, coffee, cocoa or similar beverages;

" waitress, qualified ", means a waitress who has had not less than 12 months' experience;

" waitress, unqualified ", means a waitress who has had less than 12 months' experience;

" wage " means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.

(2) In classifying an employee for the purposes of this determination he shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly employed.

3. Remuneration.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:—

		Per Week. £	s.	d.
(a)	Head Barman	6	15	0
	Barman, qualified	6	0	0
	Barman, unqualified—			
	during the first six months of experience	2	10	0
	during the second six months of experience	3	0	0
	during the third six months of experience	3	10	0
	during the fourth six months of experience	4	0	0
	during the fifth six months of experience	4	15	0
	during the sixth six months of experience	5	10	0
	Cook, male, qualified	3	12	6
	Cook, male, unqualified—			
	during the first six months of experience	1	15	0
	during the second six months of experience	1	17	6
	during the third six months of experience	2	2	6
	during the fourth six months of experience	2	7	6
	during the fifth six months of experience	2	12	6
	during the sixth six months of experience	2	17	6
	during the seventh six months of experience	3	2	6
	during the eighth six months of experience	3	7	6
	Cook, female, qualified	2	15	0
	Cook, female, unqualified—			
	during the first six months of experience	1	15	0
	during the second six months of experience	1	18	4
	during the third six months of experience	2	1	8
	during the fourth six months of experience	2	5	0
	during the fifth six months of experience	2	8	4
	during the sixth six months of experience	2	11	8
	Cook's assistant	2	0	0
	Clerical employee, male, qualified	4	12	4
	Clerical employee, male, unqualified—			
	during the first year of experience	2	0	0
	during the second year of experience	2	17	6
	during the third year of experience	3	15	0
	Clerical employee, female, qualified	3	0	0
	Clerical employee, female, unqualified—			
	during the first year of experience	1	10	0
	during the second year of experience	2	0	0
	during the third year of experience	2	10	0
	Head Waiter	3	15	0
	Waiter, qualified	3	0	0
	Waiter, unqualified—			
	during the first six months of experience	1	15	0
	during the second six months of experience	1	19	0
	during the third six months of experience	2	3	0
	during the fourth six months of experience	2	7	0
	during the fifth six months of experience	2	11	0
	during the sixth six months of experience	2	15	0
	Waitress, qualified	2	10	0
	Waitress, unqualified—			
	during the first six months of experience	1	15	0
	during the second six months of experience	2	2	6
	Head Porter	3	10	0
	Porter, qualified	3	0	0

„ deeltydse werknemer ", 'n werknemer wat per week in diens geneem word vir hoogstens drie uur op enige dag;

„ kruier ", 'n werknemer van 18 jaar en ouer wat treine en ander vervoermiddels ontmoet, gaste se bagasie na en van 'n inrigting vervoer, gaste snags ontvang, plekke bespreek, verskeie dele van die persele ondersoek en toesig hou oor die skoonmaak daarvan en boodskappe ontvang, aflewer en/of sorg dat daaraan uitvoering gegee word;

„ gekwalifiseerde kruier ", 'n kruier met minstens twee jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde kruier ", 'n kruier met minder as twee jaar ervaring;

„ werkdag ", die tydperk bereken vanaf die tyd wat 'n werknemer op enige dag begin werk totdat hy daardie dag ophou met werk;

„ kelner ", 'n manlike werknemer wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes en verversings na hulle aandra behalwe vroeë môretee, -koffie, -kakao of dergelike dranke;

„ gekwalifiseerde kelner ", 'n kelner met minstens drie jaar ervaring;

„ ongekwalifiseerde kelner ", 'n kelner met minder as drie jaar ervaring;

„ kelnerin ", 'n vroulike werknemer wat tafels dek of afneem, gaste bedien of etes en verversings na hulle aandra behalwe vroeë môretee, -koffie, -kakao of dergelike dranke;

„ gekwalifiseerde kelnerin ", 'n kelnerin met minstens twaalf maande ervaring;

„ ongekwalifiseerde kelnerin ", 'n kelnerin met minder as twaalf maande ervaring;

„ loon ", daardie deel van die besoldiging wat in geld aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure bepaal by klousule 5.

(2) By die indeling van werknemers vir die toepassing van hierdie vasstelling word hulle beskou as behorende tot die kategorie waarin hulle uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. Besoldiging.

(1) Die minimum lone wat 'n werkgewer aan elke lid van die ondergenoemde klasse werknemers moet betaal, is as volg:—

		Per week. £	s.	d.
(a)	Hoofkantienman	6	15	0
	Gekwalifiseerde kantienman	6	0	0
	Ongekwalifiseerde kantienman—			
	gedurende die eerste ses maande ervaring	2	10	0
	gedurende die tweede ses maande ervaring	3	0	0
	gedurende die derde ses maande ervaring	3	10	0
	gedurende die vierde ses maande ervaring	4	0	0
	gedurende die vyfde ses maande ervaring	4	15	0
	gedurende die sesde ses maande ervaring	5	10	0
	Gekwalifiseerde manlike kok	3	12	6
	Ongekwalifiseerde manlike kok—			
	gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
	gedurende die tweede ses maande ervaring	1	17	6
	gedurende die derde ses maande ervaring	2	2	6
	gedurende die vierde ses maande ervaring	2	7	6
	gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	12	6
	gedurende die sesde ses maande ervaring	2	17	6
	gedurende die sewende ses maande ervaring	3	2	6
	gedurende die agste ses maande ervaring	3	7	6
	Gekwalifiseerde vroulike kok	2	15	0
	Ongekwalifiseerde vroulike kok—			
	gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
	gedurende die tweede ses maande ervaring	1	18	4
	gedurende die derde ses maande ervaring	2	1	8
	gedurende die vierde ses maande ervaring	2	5	0
	gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	8	4
	gedurende die sesde ses maande ervaring	2	11	8
	Assistent-kok	2	0	0
	Gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer	4	12	4
	Ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer—			
	gedurende die eerste jaar ervaring	2	0	0
	gedurende die tweede jaar ervaring	2	17	6
	gedurende die derde jaar ervaring	3	15	0
	Gekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer	3	0	0
	Ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer—			
	gedurende die eerste jaar ervaring	1	10	0
	gedurende die tweede jaar ervaring	2	0	0
	gedurende die derde jaar ervaring	2	10	0
	Hoofkelner	3	15	0
	Gekwalifiseerde kelner	3	0	0
	Ongekwalifiseerde kelner—			
	gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
	gedurende die tweede ses maande ervaring	1	19	0
	gedurende die derde ses maande ervaring	2	3	0
	gedurende die vierde ses maande ervaring	2	7	0
	gedurende die vyfde ses maande ervaring	2	11	0
	gedurende die sesde ses maande ervaring	2	15	0
	Gekwalifiseerde kelnerin	2	10	0
	Ongekwalifiseerde kelnerin—			
	gedurende die eerste ses maande ervaring	1	15	0
	gedurende die tweede ses maande ervaring	2	2	6
	Hoofkruier	3	10	0
	Gekwalifiseerde kruier	3	0	0

	Per Week. £ s. d.
Porter, unqualified—	
during the first six months of experience	2 0 0
during the second six months of experience	2 5 0
during the third six months of experience	2 10 0
during the fourth six months of experience	2 15 0
Housekeeper	3 5 0
Page and/or Lift attendant	1 16 11
Handyman	3 10 0
Grade I employee	1 19 3
Labourer, male	1 6 6
Labourer, female	1 0 0
	Per hour or part thereof. £ s. d.
(*b*) Part-time employee, male	0 2 6
Part-time employee, female	0 2 0
(*c*) casual employee—for each day or part of a day of employment, one-sixth of the highest weekly wage prescribed for an employee performing the same class of work as the casual employee is required to perform.	

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and, save as provided in sub-clause (3) and clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours prescribed in clause 5 (1) or less.

(3) *Differential Wage.*—An employee who requires or permits a member of one class of his employees, other than a labourer, to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, and an employer who requires or permits his male or female labourer to perform for any period on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1) shall pay to such employee in respect of the whole day on which he performs such work

(i) in the case referred to in paragraph (*a*) one-seventh of such higher wage;

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*) one-seventh of the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class, plus thirty per cent.;

Provided that where the sole difference between classes is, in terms of sub-clause (1) based on experience, sex or age, or where an employee is required for not more than one day in any week, to take the place of an employee during the latter's free period referred to in clause 5 (4), the provisions of this sub-clause shall not apply.

(4) *Calculation of Monthly Wage.*—Whenever the wage due to an employee is in terms of clause 4 (1) paid monthly the amount of such wage shall be calculated at the rate of four-and-a-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class.

(5) *Transport Allowance.*—A casual employee shall (unless transport is provided by the employer free of charge) in addition to the remuneration prescribed in clause (3) (1) (*c*) be paid his train fare or bus fare from his residence to his place of employment and back.

(6) *Dress Allowance.*—Whenever a casual employee is required by his employer to wear evening dress or a white jacket (unless such garments are provided by the employer) he shall in respect of each such occasion and in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (*c*), be paid an amount not less than *two shillings and sixpence* in respect of evening dress and *one shilling* in respect of a white jacket.

(7) *Meals or Meal Allowance.*—An employer shall provide his casual employee with such meals as fall within his hours of work and, where such meals are not provided, such employee shall be paid in respect of each meal in addition to the remuneration prescribed in clause 3 (1) (*c*), an amount not less than one shilling if he is an employee other than a cook's assistant, a grade I employee or a labourer and not less than sixpence if he is a cook's assistant, a grade I employee or a labourer.

4. Payment of Remuneration.

(1) *An Employee other than a Casual Employee.*—Save as provided in clause 6 (3) any amount due to an employee shall be paid in money weekly, or if the employer and employee have agreed thereto in writing, monthly, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day, and shall be contained in an envelope or other container showing the employer's and employee's names, the employee's occupation, the number of ordinary and overtime hours worked, the remuneration due and the period in respect of which payment is made.

(2) *Casual Employee.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in money within twenty-four hours of the termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

	Per week. £ s. d.
Ongekwalifiseerde kruier—	
gedurende die eerste ses maande ervaring	2 0 0
gedurende die tweede ses maande ervaring	2 5 0
gedurende die derde ses maande ervaring	2 10 0
gedurende die vierde ses maande ervaring	2 15 0
Huishoudster	3 5 0
Page en/of hysbediende	1 16 11
Algemene werksman	3 10 0
Werknemer, graad I	1 19 3
Manlike arbeider	1 6 6
Vroulike arbeider	1 0 0
	Per uur of deel daarvan. £ s. d.
(*b*) Manlike deeltydse werknemer	0 2 6
Vroulike deeltydse werknemer	0 2 0
(*c*) Los werknemer—vir elke werkdag of deel van 'n werkdag een-sesde van die hoogste weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer wat dieselfde soort werk doen as wat die los werknemer vereis word om te verrig.	

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule is die kontrakbasis vir 'n werknemer behalwe 'n los werknemer weekliks en behalwe soos bepaal by subklousule (3) en klousule 4 (6) moet 'n werknemer ten opsigte van 'n week minstens die volle weeklikse loon betaal word, wat by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf is, of hy in sodanige week die maksimum getal gewone ure voorgeskryf by klousule 5 (1) of minder gewerk het.

(3) *Verskillende loonskale.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een kategorie van sy werknemers, behalwe 'n arbeider vereis of hom toelaat om enige dag vir langer as 'n uur in die geheel en 'n werkgewer wat van sy manlike of vroulike arbeider vereis of hom of haar toelaat om enige dag vir enige tydperk òf behalwe sy eie werk of ter vervanging daarvan, werk van 'n ander soort te verrig waarvoor of—

(*a*) 'n hoër loon as dié van sy eie kategorie; of

(*b*) 'n stygende loonskaal wat by 'n hoër loon eindig as die van sy eie kategorie;

voorgeskryf is by subklousule (1) moet sodanige werknemer betaal ten opsigte van die hele dag waarop hy sodanige werk verrig—

(i) in die geval waarna in paragraaf (*a*) verwys word, een-sewende van sodanige hoër loon;

(ii) in die geval waarna in paragraaf (*b*) verwys word, een-sewende van die loon by subklousule (1) voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie plus dertig persent;

met dien verstande dat waar die enigste verskil tussen die kategorieë ingevolge subklousule (1) berus op ervaring, geslag of ouderdom, of waar die werknemer vir hoogstens een dag per week vereis word om die plek van 'n werknemer in te neem gedurende laasgenoemde se vrytydperk waarna in klousule 5 (4) verwys word, die bepalings van hierdie subklousule nie van toepassing sal wees nie.

(4) *Berekening van maandelikse loon.*—As die loon aan 'n werknemer verskuldig ingevolge klousule 4 (1) maandeliks betaal word, moet die bedrag van sodanige loon bereken word teen vier-en-'n-derdemaal die loon by subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf.

(5) *Vervoertoelaag.*—Aan 'n los werker moet (tensy vervoer deur die werkgewer kosteloos voorsien word), behalwe die loon in klousule 3 (1) (*c*) voorgeskryf, sy trein- of buskaartjie, van sy woning na sy werkplek en terug betaal word.

(6) *Kleretoelaag.*—Wanneer 'n werkgewer van 'n los werker verlang om 'n aandpak of 'n wit baadjie (tensy sodanige kledingstukke deur die werkgewer voorsien word), te dra, moet hy ten opsigte van elke sodanige geleentheid, behalwe die loon soos in klousule 3 (1) (*c*) voorgeskryf, 'n bedrag van minstens twee sjielings en ses pennies ten opsigte van aandklere en een sjieling ten opsigte van 'n wit baadjie, betaal word.

(7) *Etes of -toelaes.*—'n Werkgewer moet sy los werknemer voorsien van sodanige etes as wat binne sy werksure val en waar sodanige etes nie verskaf word nie moet aan sodanige werknemer, behalwe die lone in klousule 3 (1) (*c*) voorgeskryf, 'n bedrag van minstens een sjieling, indien hy 'n werknemer behalwe 'n assistent-kok, 'n werknemer, graad I, of 'n arbeider is, en minstens ses pennies as hy 'n assistent-kok, 'n werknemer, graad I, of 'n arbeider is, betaal.

4. Betaling van besoldiging.

(1) *'n Werknemer behalwe 'n los werknemer.*—Behalwe soos bepaal by klousule 6 (3) moet enige bedrag aan 'n werknemer verskuldig weekliks in geld of, as die werkgewer en werknemer skriftelik daartoe ooreengekom het, maandeliks betaal word gedurende die werkure op die gewone betaaldag van 'n inrigting of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag val, en dit moet in 'n koevert of ander houer vervat wees waarop die naam van die werkgewer en dié van die werknemer, die werknemer se beroep, die getal gewone en oortydure gewerk, die verskuldigde bedrag en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word, aangegee is.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die loon aan sy los werknemer verskuldig binne vier-en-twintig uur na sy diensbeëindiging in geld betaal.

(3) *Onderriggelde.*—Geen betaling mag, hetsy regstreeks of onregstreeks, aan 'n werkgewer gemaak of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van enige werknemer nie.

(4) *Purchase of Goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Act, 1923, and the Native Labour Regulation Act, 1911, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deduction from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick, insurance, provident or pension funds or subscriptions to an employees' organization;

(*b*) save as provided in clause 7, when his employee absents himself from work or is absent owing to accident or ill-health, a deduction proportionate to the period of such absence;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) (i) when an employer agrees, or in terms of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, or the Native Labour Regulation Act, 1911, is required to accept from his employer board and/or lodging, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Housemaid or Chambermaid, Cook's Assistant and Labourer.		All Other Employees.	
	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Board	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Lodging	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Board and Lodging	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) where full board is not supplied by an employer to his employee, an amount not exceeding sixpence per meal in the case of a housemaid or chambermaid, cook's assistant and labourer, and an amount not exceeding one shilling per meal in the case of all other employees.

5. Hours of Work, Ordinary and Over Time, and Payment for Overtime.

(1) The ordinary hours of work of an employee, other than a casual employee, shall not exceed—

(*a*) in the case of a barman, fifty-four hours in any week, plus six hours on every alternate Sunday;

(*b*) in the case of a male labourer, sixty-two hours in any week;

(*c*) in the case of all other employees, fifty-eight hours in any week.

(2) *Casual Employee.*—The ordinary hours of work of a casual employee shall not exceed nine on any day.

(3) *Meal Breaks.*—An employer shall grant to each of his employees a break of not less than thirty minutes for each meal falling within his hours of work, during which such employer shall not require or permit his employee to work, and such meal break shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that the period of work between any two such meal breaks shall not be longer than six consecutive hours: Provided further that periods of work interrupted by a break of less than thirty minutes shall be deemed to be continuous.

(4) *Weekly Time Off Duty.*—An employer shall grant—

(*a*) to each of his employees, other than a barman and a cook, during each fortnight of employment, a free period of not less than twenty-four consecutive hours in one week thereof and not less than ten consecutive hours, commencing from 2.30 p.m., on any day in the other week thereof; and

(*b*) to his barman, during each fortnight of employment, a free period of not less than twenty-four consecutive hours in one week thereof, and not less than sixteen consecutive hours, commencing from 8 p.m. on any day, in the other week thereof; and

(*c*) to his cook, either—

(i) during each week of employment, a free period of not less than ten consecutive hours, commencing from 2.30 p.m. on any day; or

(ii) during each fortnight of employment, a free period of twenty-four consecutive hours, during which periods he shall not require or permit such employee to work.

(5) *Overtime.*—All hours worked in excess of the ordinary hours prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than eight hours in any week.

(7) *Payment for Overtime.*—An employer shall pay to his barman at the rate of three shillings per hour and to all other employees remuneration at a rate not less than one-and-a-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class in respect of all overtime worked by such barman or other employee.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere van hom of van enige winkel of persoon deur hom genoem te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behalwe soos bepaal by die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, en die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom of by enige persoon of plek deur hom benoem te eet en/of in te woon nie.

(6) *Boetes en kortings.*—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige korting van sy werknemer se loon maak nie behalwe die volgende:—

(*a*) Met skriftelike toestemming van sy werknemer, kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsiening- en/of pensioenfondse of vakvereniging bydraes;

(*b*) behalwe soos bepaal by klousule 7, indien 'n werknemer van sy werk wegbly of weens siekte of ongeval afwesig is, 'n korting na verhouding van die tydperk van sodanige afwesigheid;

(*c*) 'n korting van enige bedrag wat 'n werkgewer kragtens enige Wet of bevel van enige bevoegde hof vereis of toegelaat word om te maak;

(*d*) (i) as 'n werknemer inwillig of ingevolge die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, of die Naturellearbeid Regelingswet, 1911, vereis word om van sy werkgewer kos en/of inwoning aan te neem, 'n korting van hoogstens ondervermelde bedrae:—

	Binnebediende en/of kamerbediende, assistent-kok en arbeider.		Alle ander werknemers.	
	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Kos	0 6 11	1 10 0	0 16 2	3 10 0
Inwoning	0 2 4	0 10 0	0 6 11	1 10 0
Kos en inwoning	0 9 3	2 0 0	1 3 1	5 0 0

(ii) waar volle losies nie deur 'n werkgewer aan sy werknemer verskaf word nie, 'n bedrag van hoogstens ses pennies per maaltyd in die geval van 'n binnebediende of kamerbediende, assistent-kok en arbeider en 'n bedrag van hoogstens een sjieling per maaltyd in die geval van alle ander werknemers.

5. Werkure, gewone en oortyd en betaling vir oortyd.

(1) Die gewone werkure vir 'n werknemer behalwe 'n los werknemer mag hoogstens as volg wees:—

(*a*) In die geval van 'n kantienman vier-en-vyftig uur in enige week plus ses uur op elke tweede Sondag;

(*b*) in die geval van 'n manlike arbeider twee-en-sestig uur in enige week;

(*c*) in die geval van alle ander werknemers agt-en-vyftig uur in enige week.

(2) *Los werknemer.*—Die gewone werkure vir 'n los werknemer mag hoogstens nege op enige dag wees.

(3) *Etenspouse.*—'n Werkgewer moet aan elk van sy werknemers 'n etenspouse van minstens dertig minute toestaan vir elke maaltyd wat binne sy werkure val wanneer sodanige werkgewer nie van sy werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie, en sodanige etenspouse word nie as deel van die gewone werkure of oortyd beskou nie; met dien verstande dat die werktydperk tussen enige twee sulke etenspouses hoogstens ses opeenvolgende uur mag wees; met dien verstande verder dat werktydperke wat onderbreek word deur 'n pouse van minder as dertig minute as aaneenlopend beskou word.

(4) *Weeklikse vrytyd.*—'n Werkgewer moet die volgende toestaan—

(*a*) aan elk van sy werknemers behalwe 'n kantienman en 'n kok gedurende elke twee weke in diens 'n vrytydperk van minstens vier-en-twintig opeenvolgende uur in een week daarvan en minstens tien opeenvolgende uur beginnende om 2.30 nm. op enige dag in die ander week daarvan; en

(*b*) aan sy kantienman gedurende elke twee weke in diens 'n vrytydperk van minstens vier-en-twintig opeenvolgende uur in een week daarvan en minstens sestien opeenvolgende uur beginnende om 8 nm. op enige dag in die ander week daarvan; en

(*c*) aan sy kok òf—

(i) gedurende elke week in diens 'n vrytydperk van minstens tien opeenvolgende uur beginnende om 2.30 nm. op enige dag; òf

(ii) gedurende elke twee weke in diens 'n vrytydperk van vier-en-twintig opeenvolgende uur wanneer hy nie van sodanige werknemer mag vereis of hom mag toelaat om te werk nie.

(5) *Oortyd.*—Alle ure gewerk bo die gewone ure in subklousule (1) voorgeskryf, moet as oortyd beskou word.

(6) *Beperking van oortyd.*—Onderworpe aan die bepalings van klousule 7, mag 'n werkgewer nie van 'n werknemer verlang of hom toelaat om meer as agt uur in enige week oortyd te werk nie.

(7) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet aan sy kantienman 'n loon van drie sjielings per uur en aan alle ander werknemers 'n loon van minstens een-en-'n-derde maal die loon vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf by klousule 3 (1), betaal, ten opsigte van alle oortyd deur sodanige kantienman of ander werknemer gewerk.

(8) *Spreadover.*—The ordinary hours of work, overtime and meal breaks shall be completed within a spreadover of 14 hours in the case of a barman and within fourteen-and-a half hours in the case of all other employees.

(9) *Savings.*—The provisions of this clause shall not apply to a porter or casual employee.

6. ANNUAL LEAVE.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2) an employer shall grant to his cook three consecutive weeks' leave and to each of his other employees sixteen consecutive days' leave in respect of each completed year of employment with him and shall, in respect of such leave, pay to such cook in respect of each week of his leave not less than the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave; and to each of such other employees in respect of each day of his leave not less than one-seventh of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that:—

(i) Save as provided in paragraph (v) if such leave has not been granted earlier, it shall be granted within two months of the completion of the year of employment to which it relates;

(ii) the period of such leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period during which the employee is required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if New Year's Day, Good Friday or Christmas Day falls within the period of such leave, another day shall in substitution for each such day be added to the said period as a further period of leave on full pay;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's request made in writing during the year of employment to which the period of annual leave relates;

(v) an employer and his labourer may agree in writing that annual leave be accumulated over a period of employment of not more than two consecutive years.

(3) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of annual leave referred to in sub-clause (1) shall be paid not later than on the last work-day before the date of the commencement of such leave.

(4) An employee who has been in employment with the same employer for a period not less than four consecutive months and whose contract of employment terminates in the first or any subsequent years of employment with such employer before the period of leave referred to in sub-clause (1) has accrued and after the lapse of the said period of four months shall, save as provided in the fourth proviso to sub-clause (2), upon such termination be paid in lieu of leave and in respect of each completed month of such period of less than one year, not less than:—

(*a*) In the case of a cook one-and-threequarters of a day's pay calculated at the rate of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination; and

(*b*) in the case of any other employee, one-and-one-third day's pay calculated at the rate of the weekly wage which he was receiving immediately before the date of such termination.

(5) An employee who has become entitled to a period of leave in terms of sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted shall, upon such termination, be paid in respect of leave the amounts referred to in sub-clauses (1) and (4).

(6) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is:—

(*a*) Absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(*c*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) absent on sick leave in terms of clause 7;

(i) in the case of an employee who had, before the coming into force of this Determination, become entitled to leave in terms of Determination No. 22, from the date on which such employee last became entitled to such leave;

(ii) in the case of any other employee from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination whichever is the later:

Provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is less than thirty days, the period of ten weeks shall be reduced by a period equal to that by which the period of training is less than thirty days.

7. SICK LEAVE.

(1) An employer shall grant to his employee who has completed four month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his

(8) *Werkdag.*—Die gewone werkure, oortyd en etenspouses moet binne 'n werkdag van 14 uur in die geval van 'n kantienman en binne veertien-en-'n-half uur in die geval van alle ander werknemers, voltooi word.

(9) *Voorbehoud.*—Die bepalings van hierdie klousule is nie op 'n kruier of 'n los werknemer van toepassing nie.

6. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Onderhewig aan die bepalings van subklousule (2) moet 'n werknemer aan sy kok drie opeenvolgende weke verlof en aan elk van sy ander werknemers sestien opeenvolgende dae verlof ten opsigte van elke volle diensjaar by hom toestaan en moet ten opsigte van sodanige verlof aan sodanige kok ten opsigte van elke week van sy verlof ten minste die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof betaal; en aan elk van sodanige ander werknemers ten opsigte van elke dag van sy verlof ten minste een-sewende van die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof.

(2) Die verlof waarna in subklousule (1) verwys word moet toegestaan word op 'n tydstip wat deur die werkgewer vasgestel word; met dien verstande dat—

(i) behalwe soos bepaal by paragraaf (v) indien sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit binne twee maande na voltooiing van die diensjaar waarop dit betrekking het, toegestaan moet word;

(ii) die tydperk van sodanige verlof nie met siekteverlof, wat ingevolge klousule 7 toegestaan is, of met enige ander tydperk wanneer die werknemer vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan, mag saamval nie;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag, of Kersfees binne die tydperk van sodanige verlof val 'n ander dag ter vervanging van elke sodanige dag tot genoemde tydperk toegevoeg moet word as 'n verdere verloftydperk met volle betaling;

(iv) 'n werkgewer van sodanige verloftydperk enige dag geleentheidsverlof wat met volle betaling aan sy werknemer op skriftelike versoek van sy werknemer toegestaan is gedurende die diensjaar waarop die jaarlikse verloftydperk betrekking het, mag aftrek;

(v) 'n werkgewer en sy arbeider skriftelik daartoe mag ooreenkom dat jaarlikse verlof oor 'n dienstydperk van hoogstens twee opeenvolgende jaar mag oploop.

(3) *Verlofbesoldiging.*—Die besoldiging ten opsigte van jaarlikse verlof waarna in subklousule (1) verwys word mag nie later as die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van sodanige verlof betaal word nie.

(4) 'n Werknemer wat vir 'n tydperk van minstens vier opeenvolgende maande by dieselfde werkgewer in diens was en van wie die dienskontrak in die eerste of enige daaropvolgende diensjare by sodanige werknemer eindig voordat die verloftydperk waarna in subklousule (1) verwys word opgeloop het en na verloop van genoemde tydperk van vier maande moet, behalwe soos bepaal by die vierde voorbehoudsbepaling by subklousule (2) by sodanige beëindiging in plaas van en ten opsigte van elke volle maand van sodanige tydperk van minder as 'n jaar minstens die volgende betaal word:—

(*a*) In die geval van 'n kok een-en-driekwartmaal 'n dagloon bereken volgens die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging; en

(*b*) in die geval van enige ander werknemer een-en-'n-derdedag se loon bereken volgens die weeklikse loon wat hy ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging.

(5) 'n Werknemer wat ingevolge subklousule (1) op 'n verloftydperk geregtig geword het en van wie die dienskontrak eindig voordat sodanige verlof toegestaan is moet by sodanige beëindiging ten opsigte van verlof die bedrae betaal word waarna in subklousules (1) en (4) verwys word.

(6) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat daar by die uitdrukking „diens" inbegrepe is enige tydperk of tydperke wanneer die werknemer—

(*a*) afwesig is met verlof ingevolge subklousule (1);

(*b*) vereis word om ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding te ondergaan;

(*c*) op bevel of versoek van sy werkgewer van werk afwesig is;

(*d*) ingevolge klousule 7 afwesig is met siekteverlof;

(i) in die geval van 'n werknemer wat, voor hierdie vasstelling van krag geword het, ingevolge vasstelling No. 22, op verlof geregtig geword het, vanaf die datum waarop sodanige werknemer laas op sodanige verlof geregtig was;

(ii) in die geval van 'n ander werknemer vanaf die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of vanaf die datum waarop hierdie vasstelling van krag word, na gelang van die jongste datum;

met dien verstande dat, indien in enige jaar die opleidingstydperk van 'n werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae beloop, die tydperk van tien weke verminder moet word met 'n tydperk gelyk aan dié waarmee die opleidingstydperk minder as dertig dae is.

7. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werkgewer moet aan sy werknemer wat vier maande diens by hom voltooi het en wat van werk afwesig is deur siekte of ongeval nie deur sy eie wangedrag veroorsaak nie,

own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, fourteen work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such day one-seventh of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner showing the nature and duration of the illness in respect of each period of absence for which payment is claimed.

(2) For the purpose of this clause the expression "employment" shall have the same meaning as in clause 6 (6).

8. Public Holidays.

(1) An employee other than a casual employee shall be entitled to and be granted leave on New Year's Day, Good Friday and Christmas Day and shall be paid in respect of each such day not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class divided by seven: Provided that an employee may be required to work on any such day.

(2) *Payment for Work on Public Holidays.*—Whenever an employee, other than a casual employee, works on New Year's Day, Good Friday or Christmas Day, his employer shall pay to him in respect of the whole of such day remuneration at a rate not less than one-and-a-third times the wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class.

9. Proportion or Ratio.

An employer shall employ—

(*a*) a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress or porter before an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress or porter respectively may be employed by him;

(*b*) not less than one qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, or porter for each unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook or porter, respectively, employed by him;

(*c*) not less than two qualified waiters or waitresses for each unqualified waiter or waitress respectively employed by him;

(*d*) not less than one qualified cook for each three or part of three cook's assistants employed by him:

Provided that—

(i) an employer who is wholly or mainly engaged in performing the work of a clerical employee, barman or cook may be deemed to be a qualified clerical employee, barman or cook, as the case may be;

(ii) for the purposes of this clause an unqualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress or porter receiving not less than the wage prescribed in clause 3 (1) for a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress or porter as the case may be, may be deemed to be a qualified male clerical employee, female clerical employee, barman, cook, waiter, waitress or porter, respectively.

10. Uniforms and Overalls.

An employer who requires his employee to wear a uniform, apron or white coat shall supply such uniform, apron or white coat free of charge and shall at his own expense clean or launder it and maintain it in a fit and proper state of repair but such garment or article shall remain the property of the employer.

11. Prohibition of Employment of any Person under the Age of Sixteen Years.

An employer shall not employ any person under the age of sixteen years.

12. Certificate of Service.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full names of the employer and employee, the nature of employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination.

13. Termination of Contract of Employment.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, shall give not less than one week's notice in writing, in the case of an employee paid weekly, and one month's notice in writing in the case of an employee paid monthly, of his intention to terminate the contract of employment, or shall pay or forfeit in lieu thereof not less than the weekly or monthly wage, as the case may be, which the employee was receiving immediately before the date of such termination: Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate a contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling betaalbaar is ingevolge die Ongevalle Wet, 1941, veertien dae siekteverlof in die geheel gedurende enige diensjaar by hom toestaan en moet aan hom ten opsigte van elke sodanige dag een-sewende van die weeklikse loon betaal wat hy onmiddellik voor die aanvang van sodanige verlof ontvang het; met dien verstande dat die werkgewer van die werknemer mag vereis om 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde dokter geteken is en waarop die aard en duur van die siekte aangegee word, ten opsigte van elke sodanige afwesigheid waarvoor betaling vereis word, te toon.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukking „diens" dieselfde betekenis as in klousule 6 (6).

8. Openbare vakansiedae.

(1) 'n Werknemer behalwe 'n los werknemer is geregtig daarop en aan hom moet vakansiedae toegestaan word op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag en Kersfees en hy moet ten opsigte van elke sodanige dag minstens die weeklikse loon by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf gedeel deur sewe, betaal word; met dien verstande dat van 'n werknemer vereis mag word om op enige sodanige dag te werk.

(2) *Betaling vir werk op openbare vakansiedae.*—Wanneer 'n werknemer behalwe 'n los werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie-Vrydag of Kersfees werk, moet sy werkgewer hom ten opsigte van die hele sodanige dag 'n loon betaal van minstens een-en-'n-derde maal die loon wat by klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy kategorie voorgeskryf word.

9. Verhouding.

'n Werknemer moet ondervermelde in diens neem:—

(*a*) 'n Gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin of kruier voordat hy onderskeidelik 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin of kruier in diens mag neem;

(*b*) minstens een gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, of kruier, onderskeidelik vir elke ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok of kruier deur hom in diens geneem;

(*c*) minstens twee gekwalifiseerde kelners of kelnerinne onderskeidelik vir elke kelner of kelnerin deur hom in diens geneem;

(*d*) minstens een gekwalifiseerde kok vir elke drie of deel van drie assistent-kokke by hom in diens.

Met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer wat uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n klerklike werknemer, kantienman of kok verrig, as 'n klerklike werknemer, kantienman of kok, na gelang van die geval, beskou moet word;

(ii) vir die toepassing van hierdie klousule 'n ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin of kruier wat minstens die loon voorgeskryf by klousule 3 (1) vir 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin of kruier na gelang van die geval, ontvang onderskeidelik as 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer, vroulike klerklike werknemer, kantienman, kok, kelner, kelnerin of kruier beskou mag word.

10. Uniforms en oorpakke.

'n Werkgewer wat vereis dat sy werknemer 'n uniform, voorskoot of wit baadjie moet dra, moet sodanige uniform, voorskoot of wit baadjie kosteloos verskaf en moet dit op sy eie onkoste laat skoonmaak of was en dit behoorlik heel hou, maar sodanige kledingstuk of voorwerp bly die eiendom van die werkgewer.

11. Verbod op indiensneming van persone onder die ouderdom van sestien jaar.

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van sestien jaar in diens neem nie.

12. Dienssertifikaat.

'n Werkgewer moet by beëindiging van die dienskontrak van 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat uitreik wat die volle naam van die werkgewer en die werknemer, die aard van diens en die datums van aanvang en beëindiging van die dienskontrak en die loonskaal op die datum van sodanige diensbeëindiging, aantoon.

13. Beëindiging van dienskontrak.

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet minstens een week skriftelik kennis gee, in die geval van 'n werknemer wat weekliks betaal word en een maand skriftelik kennis gee in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word van sy voorneme om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan minstens 'n weeklikse of maandelikse loon, na gelang van die geval, wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige beëindiging, betaal of verbeur; met dien verstande dat dit onderstaande nie sal raak nie:—

(i) Die reg van 'n werkgewer of 'n werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder kennisgewing om enige rede deur die Wet as genoegsaam erken;

(ii) any written agreement between an employer and his employee who is paid by the week, which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) When an Agreement is entered into in terms of the second proviso to sub-clause, (1) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of notice agreed upon.

(3) The notice referred to in sub-clause (1) shall take effect from the day on which it is given: Provided that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during the employee's absence on annual leave in terms of clause 6, or sick leave in terms of clause 7.

F. McGREGOR, *Chairman.*
J. H. BOTHA, *Member.*
F. W. FOLEY, *Member.*

J. GREENSTONE, *Secretary.*
Pretoria, 19th April, 1943.

---

* No. 933.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF INDUSTRIAL COUNCIL AGREEMENT.—BAKING AND CONFECTIONERY INDUSTRY, PRETORIA.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, further extend to the 7th July, 1943, the periods referred to in Government Notices Nos. 373 of the 27th February, 1942, and 1665 of the 21st August, 1942, as extended by Government Notice No. 278 of 12th February, 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

---

* No. 934.] [21 May 1943.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF AGREEMENT OF THE INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA).

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, further extend to the 22nd August, 1943, the periods referred to in Government Notices No. 305 of 20th February, 1942, and No. 2418 of the 27th November, 1942, as extended by Government Notice No. 319 of the 19th February, 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

---

* No. 935.] [21 May 1943.

ELECTRICAL WIREMEN'S REGISTRATION BOARD.

EXAMINATION FOR ELECTRICAL WIREMEN'S CERTIFICATES OF REGISTRATION.

In terms of clause 20 (3) of the regulations framed under section *thirty-three* of the Electrical Wiremen and Contractors Act, No. 20 of 1939, it is hereby notified for the information of candidates who have been accepted for examination, that a Part B examination (Practical Test) for Electrical Wiremen's Certificates of Registration will be held at the Witwatersrand Technical College, Trades School, Smit Street, Johannesburg, Cape Technical College, Long Market Street, Cape Town, and the Natal Technical College, Durban, commencing at 9 a.m. on Saturday, 19th June, 1943.

Candidates, who have been accepted for this examination and who have passed or have been exempted from Part A thereof, will be notified individually. Any further information may be obtained from the Secretary to the Board, Department of Labour, Union Buildings, Pretoria.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

* No. 936.] [21 May 1943.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), reconstituted the Rent Board for the Magisterial District of Klerksdorp and approved of the following appointments to the Rent Board so reconstituted for a period of three years as from the 21st May, 1943:—

As chairman: The Magistrate, Klerksdorp.
As members: P. M. Lemmer, P. E. Rood, A. B. Rundle.
As alternate member: J. J. de Villiers Joubert.

---

* No. 937.] [21 May 1943.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), approved of the under-

(ii) enige geskrewe ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer wat weekliks betaal word, wat voorsiening maak vir 'n langer tydperk kennisgewing van gelyke duur aan albei kante en vir langer as 'n week.

(2) Indien 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling by subklousule (1) aangegaan is moet die betaling of verbeuring in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing waarna in subklousule (1) verwys word, word van krag vanaf die dag waarop dit gegee word; met dien verstande dat die diensopseggingstydperk nie mag saamval met en dat daar nie kennis gegee mag word gedurende die werknemer se afwesigheid met jaarlikse verlof ingevolge klousule 6, of siekteverlof ingevolge klousule 7 nie.

F. McGREGOR, *Voorsitter.*
J. H. BOTHA, *Lid.*
F. W. FOLEY, *Lid.*

J. GREENSTONE, *Sekretaris.*
Pretoria, 19 April 1943.

---

* No. 933.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN NYWERHEIDS-RAAD-OOREENKOMS.—BAK- EN BANKETNYWERHEID, PRETORIA.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperk vermeld in Goewermentskennisgewings Nos. 373 van 27 Februarie 1942 en 1665 van 21 Augustus 1942, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 278 van 12 Februarie 1943, verder tot 7 Julie 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

---

* No. 934.] [21 Mei 1943.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TYDPERK VAN OOREENKOMS VAN DIE „INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BESPOKE TAILORING INDUSTRY (PRETORIA)".

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *ag-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, die tydperke vermeld in Goewermentskennisgewings No. 305 van 20 Februarie 1942 en No. 2418 van 27 November 1942, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 319 van 19 Februarie 1943, verder tot 22 Augustus 1943.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

---

* No. 935.] [21 Mei 1943.

REGISTRASIERAAD VIR ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

EKSAMEN VIR REGISTRASIESERTIFIKAAT VAN ELEKTROTEGNIESE DRAADWERKERS.

Ingevolge klousule 20 (3) van die regulasies opgestel kragtens artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, No. 20 van 1939, word hierby vir die inligting van kandidate wat vir die eksamen aangeneem is, bekendgemaak dat 'n eksamen, deel B (praktiese toets) vir Registrasiesertifikaat van Elektrotegniese Draadwerkers op Saterdag, 19 Junie 1943, by die Witwatersrandse Tegniese Kollege, Vakskool, Smitstraat, Johannesburg, Kaapse Tegniese Kollege, Langmarkstraat, Kaapstad, en die Natalse Tegniese Kollege, Durban, afgeneem sal word en om 9 vm. begin.

Kandidate wat vir hierdie eksamen aangeneem is en wat in deel A daarvan geslaag het of daarvan vrygestel is, sal afsonderlik in kennis gestel word. Nader inligting kan van die Sekretaris van die Raad, Departement van Arbeid, Uniegebou, Pretoria, verkry word.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

* No. 936.] [21 Mei 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), die Huurraad wat vir die magistraatsdistrik van Klerksdorp ingestel is, opnuut saamgestel het, en die volgende aanstellings in die aldus saamgestelde Huurraad goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 21 Mei 1943:—

As voorsitter: Die Magistraat, Klerksdorp.
As lede: P. M. Lemmer, P. E. Rood, A. B. Rundle.
As plaasvervangende lid: J. J. de Villiers Joubert.

---

* No. 937.] [21 Mei 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), ondergenoemde aanstellings in

mentioned appointments to the following rent boards for the periods stipulated:—

Rent Board:

Port Elizabeth: A. van den Berg, E. Farquhar, as members for the period 21st May, 1943, to 24th April, 1945.

Reitz: Dr. J. D. Mohr, as alternate member for the period 21st May, 1943, to 11th September, 1945.

* No. 938.] [21 May 1943.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Social Welfare has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942), constituted rent boards for the following Magisterial Districts and approved of the appointment of the persons whose names appear against the relative districts for a period of three years as from the 21st May, 1943:—

Rent Board.	Chairman.	Members.	Alternate Member.
Belfast.....	The Magistrate.	A. P. v. d. Merwe... J. Oosthuizen	Mrs. A. S. Immelman.
Kokstad.....	The Magistrate..	F. W. E. Adlam.... A. W. Kumm	R. J. Moore.

DEPARTMENT OF MINES.

* No. 942.] [21 May 1943.

RESERVATION OF GROUND FOR TOWNSHIP PURPOSES.

Notice is hereby given that His Excellency the Officer Administering the Government, under the powers vested in him by section *five* of the Townships Amendment Act, 1908 (Act No. 34 of 1908 of the Transvaal), as amended by section *forty-eight* of the Mineral Law Amendment Act, 1934 (Act No. 36 of 1934), has reserved for township purposes a certain portion of proclaimed land in extent approximately 68 morgen, situate on the farm Klippoortje No. 13, District Germiston, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, registered in the names of Klippoortje Estates, Limited, and the Village Council of Elsburg, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under R.M.T. No. 117. M.M. 17/378.

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 915.] [21 May 1943.

1. Tenders are hereby invited and will be received by the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, for the purchase, on terms similar to the regulations published under Proclamation No. 170 of 1923, as amended, of the property mentioned hereunder.

2. The tenderer who receives notice that his tender has been accepted shall, within fourteen days from the date of such notification, pay to the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, a sum of money being not less than one-twentieth part of the purchase price of the land.

3. The balance of the purchase price with interest at 5 per cent. per annum will be payable in forty equal half-yearly instalments, the first of which will fall due 6 months after the date of sale; should any instalment not be paid on the due date, interest at 5 per cent. per annum will be payable on the principal portion of such instalment from the due date to the date of payment.

4. Tenders should be submitted in sealed envelopes, superscribed "Tender for the purchase of Braeview, Pietermaritzburg".

The superscribed envelope should be placed inside another envelope containing a covering letter addressed to the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg.

5. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

6. The Government reserves the right at any time to withdraw the lot offered for disposal by this notice.

7. No tenders will be considered until a period of one month from the date of this notice has expired; thereafter it would be advisable for intending tenderers to ascertain from the above-mentioned official whether the lot remains available for tender before incurring any expense in connection with proposed tenders.

8. The purchaser shall, at his own expense, immediately upon purchase, insure against loss by fire all the buildings on the property for at least £2,000 in an approved Fire Assurance Company and then keep them insured until the full purchase price has been paid. The purchaser shall cede the policy to the Secretary for Lands and forward it to the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, for safe custody.

9. The purchaser shall punctually pay in respect of the land hereby offered for sale, all rates, taxes or fines which may at any time be payable to or levied by any local authority.

die volgende Huurrade goedgekeur het vir die aangeduide tydperke:—

Huurraad:

Port Elizabeth: A. van den Berg en E. Farquhar, as lede vir die tydperk 21 Mei 1943 tot 24 April 1945.

Reitz: Dr. J. D. Mohr, as plaasvervangende lid vir die tydperk 21 Mei 1943 tot 11 September 1945.

* No. 938.] [21 Mei 1943.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Volkswelsyn, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), Huurrade vir onderstaande magistraatsdistrikte ingestel en die aanstelling van die persone wie se name teenoor die betrokke distrikte verskyn, goedgekeur het vir 'n tydperk van drie jaar vanaf 21 Mei 1943:—

Huurraad.	Voorsitter.	Lede.	Plaasvervangende lid.
Belfast.....	Die Magistraat.	A. P. v. d. Merwe... J. Oosthuizen	Mev. A. S. Immelman.
Kokstad.....	Die Magistraat.	F. W. E. Adlam.... A. W. Kumm	R. J. Moore.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

* No. 942.] [21 Mei 1943.

UITHOU VAN GROND VIR DORPSDOELEINDES.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vyf* van die Townships Amendment Act, 1908 (Wet No. 34 van 1908 van Transvaal), soos gewysig by artikel *ag-en-veertig* van die Minerale Wysigingswet, 1934 (Wet No. 36 van 1934), 'n sekere gedeelte geproklameerde grond, groot ongeveer 68 morge, geleë op die plaas Klippoortje No. 13, distrik Germiston, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Klippoortje Estates, Limited, en die Dorpsraad van Elsburg, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke onder R.M.T. No. 117 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, berus, vir dorpsdoeleindes uitgehou het.

M.M. 17/378.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 915.] [21 Mei 1943.

1. Tenders word hierby gevra en sal deur die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, in ontvangs geneem word, vir die aankoop van ondervermelde eiendom op dieselfde voorwaardes as dié in die regulasies afgekondig by Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig.

2. Die tenderaar wat meegedeel word dat sy tender aangeneem is, moet binne veertien dae vanaf die datum van so'n kennisgewing aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, 'n bedrag van minstens een-twintigste van die koopprys van die grond betaal.

3. Die restant van die koopprys met rente daarop teen 5 persent per jaar sal betaalbaar wees in veertig gelyke halfjaarlikse paaiemente waarvan die eerste ses maande na die datum van verkoop betaalbaar sal wees. Ingeval 'n paaiement nie op die vervaldatum betaal word nie, sal daar rente op die kapitale gedeelte van so'n paaiement, teen 5 persent per jaar vanaf die vervaldatum tot datum van betaling, betaalbaar wees.

4. Tenders moet ingestuur word in verseëlde koeverte met die opskrif „Tender vir die Aankoop van Braeview, Pietermaritzburg".

Hierdie koevert moet in 'n ander koevert met 'n begeleidende brief aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, geplaas word.

5. Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

6. Die Goewerment hou hom die reg voor om die perseel wat in hierdie kennisgewing vir vervreemding aangebied word, te eniger tyd aan verkoping te onttrek.

7. Geen tenders sal oorweeg word tot tyd en wyl 'n tydperk van een maand vanaf die datum van hierdie kennisgewing verstryk het nie; daarna sal dit vir voornemende tenderaars raadsaam wees om, alvorens onkoste aan te gaan in verband met tenders wat hulle van plan is om in te stuur, eers van bogenoemde amptenaar te verneem of hulle nog vir die perseel kan tender.

8. Die koper moet onmiddellik by aankoop op eie koste, al die geboue op die eiendom by 'n goedgekeurde brandversekeringsmaatskappy vir minstens £2,000 teen brandskade verseker en dit aldus versekerd hou, totdat die volle koopsom betaal is.

Die koper moet die polis aan die Sekretaris van Lande sedeer, en dit aan die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, vir veilige bewaring stuur.

9. Die koper moet onderneem om stiptelik enige belastings of boetes te betaal wat betaalbaar mag wees aan of opgelê mag word deur enige plaaslike owerheid, op die grond wat hierby te koop aangebied word.

GENERAL.

Before submitting tenders, tenderers should acquaint themselves with the provisions of Proclamation No. 170 of 1923, as amended by Proclamations Nos. 154 of 1932 and 258 of 1933, copies of which may be obtained, together with forms of tender, from the Provincial Representative, Department of Lands, P.O. Box 408, Pietermaritzburg, to whom all enquiries should be addressed.

NATAL.

PIETERMARITZBURG.

	Area.	*Upset Price.*
Braeview.	1¾ acres approx.	£2,000.

The property is situated in Royston Road, Mountain Rise, Pietermaritzburg, and the buildings consist of a double-storied brick house (in bad state of repair) of 8 large rooms; a verandah room, 2 bathrooms, kitchen, pantry, spacious verandah and balcony; extensive outbuildings.

The land (which is not yet surveyed) has a frontage of approximately 170 feet to Royston Road, and a depth of approximately 346 feet.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✻ No. 944.] [21 May 1943.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GROOT SPELONKE.—APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Paul Jacobus de Beer as Special Justice of the Peace, during pleasure, at Groot Spelonke, in the District of Pietersburg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* Roderick Arthur Midgley, transferred.

✻ No. 945.] [21 May 1943.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, RUIMTE.—APPOINTMENT OF.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *one* (1) of Act No. 2 of 1918, appointed Allan Greenfield Jenkinson as Special Justice of the Peace at Ruimte, in the District of Waterberg, Province of the Transvaal, with effect from the date of his assumption of duty as such, *vice* Nimmo John Law, who resigned.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

✻ NOTICE No. 371 OF 1943.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

Pretoria,
15th May, 1943.

POTGIETERSRUST KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERSVERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
822	Gilberton, Malcolm Leach	Blinkwater, P.O. Box 11, Potgietersrust.
823	Hattingh, Johannes Hendrik, Jnr.	Hooggenoeg, Pos Ganspoort, Dist. Pietersburg.
824	Pretorius, Lourens Maartin	Johannesburg, Pk. Overysel.
825	van der Westhuizen, Pieter Daniel	Scheiningen, Posbus 141, Potgietersrust.
826	Wolmarans, Marthinus Lombard	Goedehoop, Posbus 533, Potgietersrust.

DIE MAGALIESBERGSE KOÖPERATIEWE TABAKPLANTERS-VERENIGING.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
13052	Engelbrecht, Johannes Marthinus	Kareepoort, Reddingshoop.
13053	Engelbrecht, Ockert Barend Jonathan	Nooitgedacht, Pk. Hekpoort.
13054	Erasmus, Andries Jacobus, P. Sn.	Rooikoppies, Marikana.
13055	Erasmus, Jacob Rasmus, C. Sn.	Elandskraal, Pk. Moolnooi.
13056	Grange, La, Daniel Jacobus	Slagkraal, Pk. Massekier.
13057	Hever, Carl Wilhelm	Krokodildrift-Wes, 54 8ste Avenue, Florida.
13058	Jacobs, Petrus Johannes	Skeerpoort, Pk. Skeerpoort.
13059	Joubert, Jacobus Frederik	Wonderfontein, Groot Marico.
13060	Kotzè, Gerhardus Dirk	Krokodildrif-Wes, Pk. Brits.
13061	Kruger, Stephanus Johannes, P/sn.	Kameeldrift, Pk. Havana.
13062	Lombard, Petrus Jochemus	Kleinfontein, Pk. Rashoop.
13063	Meiring, Edward Justus	Mamagalieskraal, Pk. Mamagalieskraal.
13064	Merwe, van der, Johannes Cornelius, Jnr.	Hoewe 41, Rust-der-Winter.
13065	Miller, Harold Thomas	Krokodildrift-Wes, Pk. Brits.
13066	Mostert, Gert Cornelius, Jnr.	Rust-der-Winter, Pk. Rust-der-Winter.
13067	Pieterse, Hendrik Christiaan, F. Sn.	Rhenosterhoek, Pk. Gelria.
13068	Pistorius, Georg Frederik Theodor	Roolwal, Pk. Bosspruit.
13069	Barnard, Adam, J/Sn.	Kromrivier, Pk. Sterkoog.

ALGEMEEN.

Voordat tenders ingedien word, moet tenderaars hulle vertroud maak met die bepalings van Proklamasie No. 170 van 1923, soos gewysig by Proklamasies Nos. 154 van 1932 en 258 van 1933, waarvan eksemplare, tesame met tendervorms, verkry kan word van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Posbus 408, Pietermaritzburg, aan wie alle navrae gerig moet word.

NATAL.

PIETERMARITZBURG.

	Grootte.	*Insetprys.*
Braeview.	Ongeveer 1¾ acres.	£2,000.

Die eiendom is geleë in Roystonweg, Mountain Rise, Pietermaritzburg, en die geboue bestaan uit 'n tweeverdieping-steenhuis (in 'n verwaarloosde toestand) met agt vertrekke; 'n stoepkamer, 2 badkamers, 'n kombuis, 'n spens, 'n ruim veranda en balkon, en heelwat buitegeboue.

Ongeveer 170 voet van die grond (wat nog nie opgemeet is nie) front aan Roystonweg en dit strek ongeveer 346 voet na agter.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✻ No. 944.] [21 Mei 1943.

SPESIALE VREDEREGTER, GROOT-SPELONKE.—AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het Paul Jacobus de Beer, kragtens artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, vir solank dit hom behaag, as Spesiale Vrederegter op Groot-Spelonke, in die distrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, aangestel met ingang van die datum waarop hy as sulks diens aanvaar, in die plek van Roderick Arthur Midgley wat verplaas is.

✻ No. 945.] [21 Mei 1943.

SPESIALE VREDEREGTER, RUIMTE.—AANSTELLING VAN.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het Allan Greenfield Jenkinson, kragtens artikel *een* (1) van Wet No. 2 van 1918, as Spesiale Vrederegter op Ruimte, in die distrik Waterberg, Provinsie Transvaal, aangestel met ingang van die datum waarop hy as sulks diens aanvaar in die plek van Nimmo John Law wat bedank het.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

✻ KENNISGEWING No. 371 VAN 1943.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

Pretoria,
15 Mei 1943.

No	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
13070	Beer, de, Aletta Petronella	Yserfontein, Pk. Beestekraal.
13071	Booysen, Petrus Jacobus	Soutpansdrift, Pk. Pansdrift.
13072	Botha, Alwyn Petrus	Selonskraal, Pk. Moedwil.
13073	Dormehl, Nicholas	Hartebeestfontein 118, Pk. Hekpoort.
13074	van Dyk, Adriaan Sarel	Bulgerivier, Bulgerivier.
13075	Ehlers, Evert Philippus, H.P. Seun	Boekenhoutfontein, Pk. Pilansberg.
13076	Els, Ernst Hendrik	Kareepoort, Pk. Reddingshoop.
13077	du Plessis, Jacobus Willem	Klipkop, Pk. Hoëwal.
13078	Potgieter, Philippus Lourens	Geelhoutkop (Dist. Waterberg), 24 Riviere.
13079	Pretorius, Dirk Jacobus Floris	Elandskraal, P/S Marikana.
13080	Pretorius, Johannes Lodewicus, L. Sn.	Rooikoppies 171, Pk. Marikana.
13081	Prins, Stefanus Johannes	Straatsdrift, Pk. Straatsdrift.
13082	Prinsloo, Jochumus Johannes	Hartebeestfontein, Pk. Hekpoort.
13083	Ridder, de, Arie, Jnr.	Rooikoppies 171, Pk. Marikana.
13084	Robinson, Carel Schultz	Olifantshoek, Pk. Olifantsbrug.
13085	Roets, Nicolaas Johannes Rudolph, Jnr.	Rooikoppies, Pk. Brits.
13086	Schoombie, Tielman Christiaan	Woodstock, Millvale.
13087	Smidt, Mathys Johannes	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
13088	Smit, Stefanus Johannes Paulus Kruger, Jnr.	Kameeldrift Oost, Corona.
13089	Snyman, Gert Christoffel	Kosterfontein, Posbus 19, Koster.
13090	Spek, van der, Willem Frederik	Rooikoppies, Pk. Brits.
13091	Spuy, van der, Johannes	Rooikoppies 44, Pk. Brits.
13092	Stander, Hendrik Christoffel	Slagkraal, Pk. Beestekraal.
13093	Swart, Coenraad Barend	Wolwekraal, Pk. Losperfontein.
13094	du Toit, Roelof Johannes	Rietfontein, Pk. Moedwil.
13095	Venter, David Johannes	Buffelsfontein, Pk. Vlakdrift.
13096	Venter, Joachim Marthienus, Jnr.	Hartebeesfontein, Posbus 132, Brits.
13097	Voysey, Arthur Sidney	Schikfontein 447, P.O. Zondagsloop.
13098	van Vuuren, Sarel Hermanus Jansen	Geluk, Pk. Vorentoe, Dist. Brits.
13099	van der Walt, Abram Jakobus	Rooikoppies 44, Pk. Brits.
13100	van der Walt, Jan Adriaan	Rooikoppies 44, Pk. Brits.
13101	van der Walt, Maria Johanna	Krokodildrift Oos, Posbus 168, Brits.
13102	Welman, Arie Willem	Schuinsdrift, Pk. Schuinsdrift.
13103	Wolmarans, Johan Hendrik	Hartebeestfontein, Pk. Hekpoort.

WINTERTON CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.—*AANVULLINGSLYS VAN LEDE.*

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
70	Laatz, Richard William	"Glenavon", P/B Winterton.
71	Quested, Stanley Gloyn	Worklands, Winterton.
72	Luffingham, Geoffrey	"Riverside", P.O. Winterton.

WATERBERG LANDBOUERS KO-OPERATIEWE VERENIGING.
ADDITIONAL MEMBER.—*ADDISIONELE LID.*

No. *No.*	Name. *Naam.*	Address. *Adres.*
2548	Plessis, du, Willem	Elandsfontein, Limburg.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 336 OF 1943.

The following notice is published for general information.

L. M. WALTON,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office, Cape Town.

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Lands are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 5th July, 1943, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-quoted Act.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 336 VAN 1943.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

L. M. WALTON,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn in die opmetings aangeneem, voor 5 Julie 1943 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Town/Division. *Dorp/Afdeling.*	Area. *Grootte.*
160/1943....	Kenkelbosch Outspan/*Uitspanning.*	Between the farms/*Tussen die plase* Oliphants Kop and/*en* Zoekamma	Alexandria.....	1,361·8617 morgen/*morg.*
789/1943....	Lot/*Perseel* L.S.....	Adjoining the site of the Beach Hotel/*Grensende aan die terrein van die Beach Hotel*, Port Elizabeth	Port Elizabeth.	73,197 sq. ft./*sk. vt.*
911/1943....	Lot/*Perseel* PR.....	Cor. Main Roads to Paarl and Somerset West/*H/w Hoofweë na Paar' en Somerset-Wes*, Bellville	Cape/*Kaap*....	2,534 sq. ft./*sk. vt.*

7-14-21-28

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 370 OF 1943.

ADDITIONS AND AMENDMENTS TO THE LIST OF MANUFACTURERS REGISTERED TO IMPORT GOODS UNDER REBATE OF CUSTOMS DUTIES FOR INDUSTRIAL PURPOSES.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 370 VAN 1943.

TOEVOEGINGS AAN EN WYSIGINGS VAN DIE LYS VAN VERVAARDIGERS GEREGISTREER VIR DIE INVOER VAN GOEDERE ONDER KORTING VAN DOEANEREGTE VIR INDUSTRIËLE DOELEINDES.

LIST No. 186 OF 1ST MAY, 1943.—LYS No. 186 VAN 1 MEI 1943.

Manufacturers. *Vervaardigers.*	Tariff items with amendments up to and including those under Act No. 26 of 1942 and/or other statutory authority. *Tariefitems met wysigings tot en met dié ingevolge Wet No. 26 van 1942 en/of ander wetlike magtiging.*	Industry. *Nywerheid.*
*The South African Canvas Co., Ltd., Durban	337 (1)	Bag making/*Sakvervaardiging.*
*Consolidated Rubber Industries of South Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg	338, 371 (3)	Boot and shoemaking/*Stewel- en skoenvervaardiging.*
Jacaranda Sweet Works, Pretoria	342 (1)	Confectionery manufacturing/*Suikergoedvervaardiging.*
Reckitt & Colman (Africa), Ltd., Durban	343	Dips, disinfectants, insecticides and pest remedies manufacturing including the manufacture of fly papers/*Vervaardiging van dipstof, ontsmettingsmiddels, insektegif en pesmiddels, met inbegrip van die vervaardiging van vliëpapier.*
Universal Hat Co., Johannesburg	347	Hat and cap manufacturing/*Hoed- en petvervaardiging.*
Nibco Brush and Polish Co., Johannesburg	353 (1), 371 (1, 3, 7)	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing/*Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
Reckitt & Coleman (Africa), Ltd., Durban	353 (1)	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing/*Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
*Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Durban	353 (1)	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing/*Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
*South African Lubricants and Paints, Ltd., Durban	353	Paint, thinner, varnish, polish and putty manufacturing/*Verf-, verdunmiddel-, vernis-, politoer- en stopverfvervaardiging.*
*South African Lubricants and Paints, Ltd., Durban	360	Soap, candle, lubricants and grease manufacturing/*Seep-, kers-, smeermiddel- en ghriesvervaardiging.*
*Galvin & Sales, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding, ink and roller compositions manufacturing, cardboard and fibreboard box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery, ink- en rollerkomposisie- en karton- en veselborddoosvervaardiging.*
*R. L. Esson & Co., Ltd., Johannesburg	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
*Stationers Engraving (Pty.), Ltd., Johannesburg	371 (10)	Printing/*Drukwerk.*
*Cowen's Printing Works (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
Reckitt & Coleman (Africa), Ltd., Durban	371 (1, 3, 4, 6, 7, 8)	Dips, disinfectants, insecticides and pest remedies manufacturing, including the manufacture of fly papers; paint, thinner, varnish, polish and putty/*Vervaardiging van Dipstof, ontsmettingsmiddels, insektegif en pesmiddels, met inbegrip van die vervaardiging van vliëpapier. verf, verdunmiddel, vernis, politoer en stopverf.*
*E. H. Walton & Co., Ltd., Port Elizabeth	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
*Alex Pirie & Sons (Africa), Ltd., Johannesburg	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding and cardboard box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery en kartondoosvervaardiging.*
The Gledhow-Chaka's Kraal Sugar Co., Ltd., Chaka's Kraal	371 (8)	Sugar manufacturing/*Suikervervaardiging.*
*The Argus Printing & Publishing Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	371 (10)	Printing, lithographic, bookbinding, ink and roller compositions manufacturing, cardboard and fibre board box making/*Drukwerk, litografie, boekbindery, ink- en rollerkomposisie- en karton- en veselborddoosvervaardiging.*
The Royal Dairy, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	376, 371 (7)	Butter and cheese manufacturing/*Botter- en kaasvervaardiging.*

* Extension of previous items/*Toevoeging aan vorige items.*

The undermentioned registrations as manufacturers under rebate have been cancelled :—
Onderstaande registrasie van vervaardigers onder korting is geskrap :—

Auto Electric Supply (Cape), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*, appearing on List No. 3 of 21/10/25 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 3 van 21/10/25 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Central Wholesalers (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 156 on 6/8/40 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 156 van 6/8/40 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Dominion Creameries (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 132 of 10/6/36 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 132 van 10/6/36 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Fraser & Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 156 of 6/8/40 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 156 van 6/8/40 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Martin Kupfer, trading as Windhoek Soap Works, Windhoek, appearing on List No. 27 of 4/8/27 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 27 van 4/8/27 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Lovedale Press, Lovedale, appearing on List No. 137 of 3/12/36 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 137 van 3/12/36 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

Leyland Motors (South Africa), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 138 of 15/1/37 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 138 van 15/1/37 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

R. J. Spargo (Pty.), Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 165 of 2/6/41 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 165 van 2/6/41 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

The Standard Cardboard Box Manufacturers, Ltd., Johannesburg, appearing on List No. 25 of 23/6/27 and any subsequent list notifying extension of this registration/*wat voorkom op Lys No. 25 van 23/6/27 en daaropvolgende lyste van toevoeging tot dié registrasie.*

✱ NOTICE No. 372 OF 1943.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 1 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter between Francois Paulus Theron, P/son, of Rooiland, District Tulbagh, and Others, Applicants, and Jacobus Petrus Francois du Plessis, of Oude Tol and Compagnies Post, situate as above, and Others, Respondents,

for a decision by the above Court in a dispute concerning the use, diversion or appropriation of water of the Kleinberg River.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that it will be heard in the Magistrate's Court, Tulbagh, at 10 a.m., Tuesday, 10th August, 1943.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of the application, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto (a copy whereof should at the same time be served on Messrs. Dempers and van Ryneveld, Applicants' Attorneys, 6 Church Square, Cape Town); and are further called up to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out and be heard thereupon.

E. H. HICKMAN,
Registrar [Water Courts (South)].

Supreme Court,
Cape Town, 21st May, 1943.

✱ NOTICE No. 373 OF 1943.

IRRIGATION AND CONSERVATION OF WATERS ACT, No. 8 OF 1912.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 4 OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

In the matter between Adriana Josina van Tonder, born du Plessis, widow, and Maria Magdalena le Grange, born van Huyssteen, widow, of Rozendal, District Prince Albert, Applicants, and Johannes Jacobus Nicolaas Allers, of Willow Glen, situate as above, and Others, Respondents,

for the decision of the above Court in a dispute concerning the use, diversion or appropriation of water of the Swartberg River.

Notice is hereby given that the above application has been duly lodged in this office and that it will be heard in the Magistrate's Court, Prince Albert, at 10 a.m., Tuesday, 24th August, 1943.

All persons interested in the said application are hereby called upon to notify, in writing, to the Registrar of the above Court, not later than seven days before the date fixed for the hearing of the application, his or her objections, claims, pleas, or exceptions thereto (a copy whereof should at the same time be served on Applicants' Attorneys, Messrs. Bisset, Boehmke and McBlain, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town); and are further called upon to appear, should they think fit, on the date, time and place hereinbefore set out, and be heard thereupon.

E. H. HICKMAN,
Registrar [Water Courts (South)].

Supreme Court,
Cape Town, 21st May, 1943.

✱ NOTICE No. 374 OF 1943.

WHITE RIVER ESTATES IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs.—

(1) A. E. Graham;
(2) B. H. Turner;
(3) F. R. Allsop;

were duly re-elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years from date of publication hereof.

B. H. WOOLER,
Magistrate.

White River, 6th May, 1943.

✱ KENNISGEWING No. 372 VAN 1943.

BESPROEIING- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 1 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Insake tussen Francois Paulus Theron, P/seun, van Rooiland, afdeling Tulbagh, en Andere, Applikante, en Jacobus Petrus Francois du Plessis, van Oude Tol en Compagnies Post, geleë soos hierbo, en Andere, Respondente,

vir 'n beslissing van bostaande Hof aangaande 'n dispuut oor die gebruik, uitkeer of aanwending vir gebruik van die water van die Kleinbergrivier:

Word hierby bekendgemaak dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit in die Magistraatshof, Tulbagh, om 10-uur vm., op Dinsdag, 10 Augustus 1943, verhoor sal word.

Alle persone wat by die gemelde aansoek belang het, word hiermee gelas om aan die Griffier van bostaande Hof skriftelike kennis te gee, nie later nie dan sewe dae voor die aangewese dag vir die verhoor van die aansoek, van sy of haar besware, eise, pleidooie of eksepsies daarteen (waarvan 'n kopie tegelykertyd die here Dempers en van Ryneveld, prokureurs vir applikante, Kerkplein 6, Kaapstad, ingedien moet word); en word verder gelas om, indien hulle dit nodig ag, op die dag, uur en plek hierbo bepaal, te verskyn en daarop verhoor te word.

E. H. HICKMAN,
Griffier [Waterhowe (Suid)].

Hooggeregshof,
Kaapstad, 21 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 373 VAN 1943.

BESPROEIING- EN WATERBEWARINGS WET, No. 8 VAN 1912.

IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK No. 4 VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Insake tussen Adriana Josina van Tonder, gebore du Plessis, weduwee, en Maria Magdalena le Grange, gebore van Huyssteen, weduwee, van Rozendal, distrik Prins Albert, Applikante, en Johannes Jacobus Nicolaas Allers, van Willow Glen, geleë soos hierbo, en Andere, Respondente,

vir die beslissing van bostaande Hof oor 'n geskil aangaande die gebruik, afkering of toeëiening van water van die Swartbergrivier:

Word hierby bekendgemaak dat bostaande aansoek behoorlik by hierdie kantoor ingedien is en dat dit in die Magistraatshof, Prins Albert, om 10-uur vm., op Dinsdag, 24 Augustus 1943, verhoor sal word.

Alle persone wat by die voormelde aansoek belang het, word hiermee gelas om aan die Griffier van bostaande Hof skriftelike kennis te gee, nie later nie as sewe dae voor die aangewese dag vir die verhoor van die aansoek, van sy of haar besware, eise, pleidooie, of eksepsies daarteen ('n kopie waarvan tegelykertyd by die applikante se prokureurs, die here Bisset, Boehmke en McBlain, Cape Times-gebou, St. Georgesstraat, Kaapstad, ingedien moet word); en word verder gelas om, indien hulle dit nodig ag, op die dag, uur en plek hierbo vermeld, te verskyn en daarop verhoor te word.

E. H. HICKMAN,
Griffier [Waterhowe (Suid)].

Hooggeregshof,
Kaapstad, 21 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 374 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD WHITE RIVER ESTATES.

Hierby word bekendgemaak dat die here—

(1) A. E. Graham;
(2) B. H. Turner;
(3) F. R. Allsop;

herkies is tot lede van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie hiervan.

B. H. WOOLER,
Magistraat.

White River, 6 Mei 1943.

✱ NOTICE No. 375 OF 1943.

SOMERSET EAST IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Nomination Court held on the 5th May, 1943, in the Magistrate's Court at Somerset East, Messrs. Eduoard Hendrik le Roux and Gerald Godfrey Seaman were re-elected as members of the above-named Board.

They will hold office for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

J. A. VILJOEN,
Magistrate.

Somerset East, 5th May, 1943.

✱ NOTICE No. 376 OF 1943.

BON-ACCORD IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, that the period of office of Messrs. M. P. Snyman and W. J. Slauch will expire by effluxion of time on the 11th July, 1943.

It is further notified that a Public Court will be held at the Government School, Honingnestkrans, on the 26th June, 1943, at 10 a.m., for the nomination and election of two members to replace the outgoing members. The members to be elected will hold office for a period of three years, reckoned from the date of publication of the notice of their election in the *Gazette*.

C. G. THACKWRAY,
Magistrate and Returning Officer.

Magistrate's Office,
Pretoria, 13th May, 1943.

✱ NOTICE No. 377 OF 1943.

NONNA RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Messrs. D. J. Naudé and B. Kloppers, as members of the Nonna River Irrigation Board will expire on the 18th July, 1943.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 3rd July, 1943, at 10 o'clock a.m., for the election of two members to replace those outgoing.

F. W. POPE,
Magistrate.

Worcester, 10th May, 1943.

✱ NOTICE No. 378 OF 1943.

GROOT HOEK IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of Mr. J. S. Coetzer, as member of the Groot Hoek Irrigation Board, will expire on the 18th July, 1943.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Worcester, on Saturday, the 3rd July, 1943, at 10 o'clock a.m., for the election of one member to replace the one outgoing.

F. W. POPE,
Magistrate.

Worcester, 10th May, 1943.

✱ NOTICE No. 379 OF 1943.

LE CHASSEUR AND GOREE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Court-room, Robertson, on Saturday, the 10th July, 1943, at 10 a.m., for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. J. J. Johnson and S. du Toit, whose periods of office expire on the 5th August, 1943.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 10th May, 1943.

✱ NOTICE No. 380 OF 1943.

McGREGOR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a Public Court will be held in the Court-room, McGregor, on Wednesday, the 14th July, 1943, at 10 a.m., for the election of a member of the above-mentioned Board to replace Mr. J. A. Kok, whose period of office expires on the 8th August, 1943.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 10th May, 1943.

✱ NOTICE No. 381 OF 1943.

BUFFELSHOEK IRRIGATION BOARD.

Election to replace outgoing member of the Buffershoek Irrigation Board to be held in Office of Magistrate, Parys, O.F.S., on 6th July, 1943.

Notice is hereby given that a public meeting will be held on Tuesday, the 6th of July, 1943, in the Office of the Magistrate, Parys, O.F.S., at 10 a.m., for the purpose of electing one member of the Buffelshoek Irrigation Board in the place of Mr. N. M. S. Prinsloo, whose period of office will expire on the 18th day of July, 1943.

L. F. DAWSON,
Magistrate, and Chairman,
Buffelshoek Irrigation Board.

✱ KENNISGEWING No. 375 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD SOMERSET-OOS.

Hierby word bekendgemaak dat die here Eduoard Hendrik le Roux en Gerald Godfrey Seaman op 'n nominasiehofsitting op 5 Mei 1943 in die magistraatshof te Somerset-Oos herkies is tot lede van bovermelde Raad.

Hulle ampstermyn is drie jaar vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

J. A. VILJOEN,
Magistraat.

Somerset-Oos, 5 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 376 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD BON-ACCORD.

Ooreenkomstig klousules 9 en 19 van deel IV van die regulasies ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hierby bekendgemaak dat die ampstyd van die here M. P. Snyman en W. J. Slauch as lede van die Besproeiingsraad Bon-Accord op 11 Julie 1943 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10 vm. op 26 Junie 1943 in die Goewermentskool, Honingnestkrans, gehou sal word vir die nominasie en verkiesing van twee lede om die uittredende lede te vervang. Die lede wat verkies word, fungeer vir 'n tydperk van drie jaar, gereken vanaf die datum van publikasie van die verkiesingsuitslag in die *Staatskoerant*.

C. G. THACKWRAY,
Magistraat, en Kiesbeampte.

Magistraatskantoor,
Pretoria, 13 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 377 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD NONNARIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die here D. J. Naudé en B. Kloppers, as lede van die Besproeiingsraad Nonnarivier, op 18 Julie 1943 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 3 Julie 1943, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou word vir die verkiesing van lede om die aftredendes te vervang.

F. W. POPE,
Magistraat.

Worcester, 10 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 378 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD GROOTHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van die heer J. S. Coetzer, as lid van die Besproeiingsraad Groothoek, op 18 Julie 1943 sal verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 3 Julie 1943, in die Magistraatskantoor, Worcester, gehou word vir die verkiesing van 'n lid om mnr. J. S. Coetzer te vervang.

F. W. POPE,
Magistraat.

Worcester, 10 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 379 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD LE CHASSEUR EN GOREE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Saterdag, 10 Julie 1943, in die Hofsaal, Robertson, gehou sal word vir die verkiesing van twee lede in die plek van mnre. J. J. Johnson en S. du Toit wie se ampstye op 5 Augustus 1943 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 10 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 380 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD McGREGOR.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 10-uur vm. op Woensdag, 14 Julie 1943, in die Hofsaal, McGregor, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid in die plek van mnr. J. A. Kok wie se ampstyd op 8 Augustus 1943 verstryk.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 10 Mei 1943.

✱ KENNISGEWING No. 381 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD BUFFELSHOEK.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting op Dinsdag, 6 Julie 1943, in die Magistraatskantoor, Parys, O.V.S., gehou sal word vir die verkiesing van een lid van die Besproeiingsraad Buffelshoek in die plek van die heer N. M. S. Prinsloo wie se ampstyd op die 18de dag van Julie 1943 verstryk.

L. F. DAWSON,
Magistraat, en Voorsitter,
Besproeiingsraad, Buffelshoek.

✻ NOTICE No. 382 OF 1943.

BRAKBOSCHISLAND IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that an election of one member of the abovementioned Board *vice* Mr. D. J. Hanekom, whose period of office expires on the 29th August, 1943, will be held at the homestead of Mr. J. E. de Waal, Brakboscheiland, District Gordonia, at 4 p.m. on the 16th August, 1943.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 11th May, 1943.

✻ NOTICE No. 383 OF 1943.

FRIERSDALE IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that an election of three members of the abovementioned Board *vice* Messrs. A. J. Hanekom, L. J. van Sittert and H. Richter, whose periods of office expire on the 11th July, 1943, will be held at the homestead of Mr. L. J. H. van Sittert, District Gordonia, at 4 p.m. on the 25th June, 1943.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 11th May, 1943.

✻ NOTICE No. 384 OF 1943.

UPINGTON IRRIGATION BOARD ELECTION.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 19 of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *ninety-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that an election of two members of the abovementioned Board *vice* Messrs. W. A. Fletcher and J. J. Louw, whose periods of office expire on the 22nd August, 1943, will be held at the Court-house, Upington, District Gordonia, at 9 a.m. on the 7th August, 1943.

B. V. CALLANAN,
Magistrate.

Upington, Gordonia, 11th May, 1943.

✻ NOTICE No. 385 OF 1943.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1943.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' List for the Onseepkans Irrigation District has been revised and will lie for inspection at the office of the Secretary to the Board during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the Police Station, Onseepkans, on Wednesday, 16th June, 1943, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the voters' list or objection to any names included therein.

J. P. VAN DER WALT,
Magistrate.

Kenhardt.

✻ NOTICE No. 386 OF 1943.

SALE OF GOODS: CUSTOMS, PORT ELIZABETH.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and over-time, and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Port Elizabeth, at 10 a.m., on Tuesday, the 6th July, 1943. Lists of goods to be sold will be supplied on application, by the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 27, Port Elizabeth.

✻ NOTICE No. 387 OF 1943.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.
NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that by virtue of the powers conferred by section *eighteen* of Act No. 35 of 1861, The Wynberg Railway Company has in 1882 expropriated from Michiel Servaas Kotze, certain land in extent 19,253 square feet, being portion D, situate at Mowbray, in the city of Cape Town, Division of Cape, Province of the Cape of Good Hope, for the said Wynberg Railway Company.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration as successors-in-title to the Wynberg Railway Company, to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 2207/1941, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 6th day of May, 1943.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

L.Z. 201/1/15.

✻ KENNISGEWING No. 382 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD BRAKBOSCHEILAND.—VERKIESING.

Hierby word, kragtens paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n verkiesing van een lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. D. J. Hanekom wie se dienstydperk op 29 Augustus 1943 verstryk, om 4 nm. op 16 Augustus 1943, aan huis van mnr. J. E. de Waal, Brakboscheiland, distrik Gordonia, gehou sal word.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 11 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 383 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD FRIERSDALE.—VERKIESING.

Hierby word, kragtens paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n verkiesing van drie lede van bogenoemde Raad in die plekke van mnre. A. J. Hanekom, L. J. van Sittert en H. Richter wie se dienstydperk op 11 Julie 1943 verstryk, om 4 nm. op 25 Junie 1943, aan huis van mnr. L. J. van Sittert, distrik Gordonia, gehou sal word.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 11 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 384 VAN 1943.

BESPROEIINGSRAAD UPINGTON.—VERKIESING.

Hierby word, kragtens paragrawe 9 en 19 van deel IV van die regulasies, opgestel ingevolge artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-negentig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n verkiesing van twee lede van bogenoemde Raad in die plekke van mnre. W. A. Fletcher en J. J. Louw wie se dienstydperk op 22 Augustus 1943 verstryk, om 9 vm. op Saterdag, 7 Augustus 1943, in die Hofsaal, Upington, gehou sal word.

B. V. CALLANAN,
Magistraat.

Upington, Gordonia, 11 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 385 VAN 1943.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESERSLYSTE, 1943.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies daarvolgens opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Onseepkans hersien is en by die kantoor van die Sekretaris van die Raad gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat 'n hersieningshof by die Polisiekantoor, Onseepkans, op Woensdag, 16 Junie 1943, gehou sal word, om alle aansprake op insluiting in die kieserslys of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

J. P. VAN DER WALT,
Magistraat.

Kenhardt.

✻ KENNISGEWING No. 386 VAN 1943.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, PORT ELIZABETH.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verjaarde, en verbeurdverklaarde goedere, om 10-uur vm., op Dinsdag, 6 Julie 1943, by die Staatspakhuis, Port Elizabeth, gehou sal word. Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, is op aansoek by die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 27, Port Elizabeth, verkrygbaar.

✻ KENNISGEWING No. 387 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.
KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat die Wynberg Railway Company, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agtien* van Wet No. 35 van 1861, in 1882 sekere grond, groot 19,253 vierkantevoet, synde gedeelte D geleë te Mowbray in die stad Kaapstad, Afdeling die Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, van Michiel Servaas Kotze ten gunste van gemelde Wynberg Railway Company onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie as opvolgers in titel van die Wynberg Railway Company, voornemens is om genoemde stuk grond volgens Kaart L.G. No. 2207/41, op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, vry van alle voorwaardes, te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 6de dag van Mei 1943.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.Z. 201/1/15.

✻ NOTICE No. 388 OF 1943.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE OF EXPROPRIATION.

To whom it may concern:

Please take notice that under the powers conferred upon him by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendments thereof, and Acts Nos. 16 of 1883 and 37 of 1925 (Cape), and Statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C. 2420, dated 12th April, 1943, served on G. H. Whitehead, manager of "Langeberg Ko-operasie Beperk", on the 28th April, 1943, expropriated certain land in extent 3.0492 morgen, being Portion No. 16 (a portion of Portion No. 14) of the farm Goree, Division of Montagu, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said piece of land according to Diagram S.G. No. 3962/40, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg on this 10th day of May, 1943.

C. M. HOFFE,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

L.Z. 607/9/2.

✻ NOTICE No. 389 OF 1943.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Johannesburg on Friday, 28th May, 1943.

C. A. SMITH,
Secretary, South African Shipping Board.

Johannesburg, 12th May, 1943.

✻ NOTICE No. 390 OF 1943.

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A PUBLIC ROAD, FARM OSHOEK No. 102, DISTRICT CAROLINA.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner of Barberton has reserved for the purpose of a public road, a certain strip of proclaimed land, 100 Cape feet wide, on the farm Oshoek No. 102, District Carolina, Mining District of Barberton, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Barberton, under R.M.T. No. 132. M.M. 99/143.

✻ NOTICE No. 391 OF 1943.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *THIRTEEN* OF THE ARMS AND AMMUNITION ACT, No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given, in terms of section *thirteen* of the Arms and Ammunition Act, No. 28 of 1937, that Jeremias Daniel Cronje, a European male, aged 33 years, of Riebeek West, District Malmesbury, has been declared a person unfit to possess a firearm for a period of three years, as from 8th April, 1943.

F. W. NINOW,
Magistrate.

Malmesbury, 8th May, 1943.

✻ NOTICE No. 392 OF 1943.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.—INTERIM MEETING.

It is hereby notified in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act of 1928, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the district of Vereeniging will be held at the Magistrate's Court, Vereeniging, at 10 a.m., on the 13th day of July, 1943, for the consideration of an application by GEORGE DANIEL LE ROUX under section 32 of the Act in respect of an Hotel to be erected on Erf No. 492, situate on the corner of Beaconsfield Avenue and Leslie Street, Vereeniging, district Vereeniging.

C. LESLIE HILL,
Acting Magistrate.

Vereeniging, 17th May, 1943.

✻ NOTICE No. 393 OF 1943.

PICKED-UP DIAMOND.

It is hereby notified, in terms of section *thirty-four* of Act No. 14 of 1885 (Cape), that the following diamond was picked up:—

One rough and uncut diamond of the approximate weight of one carat, picked up at Barkly West.

Any person claiming the diamond shall, within 21 days from the date of publication hereof, prove to the satisfaction of the undersigned, his rights to have such diamond delivered to him.

G. B. PRATT,
Magistrate.

Barkly West, 15th May, 1943.

✻ KENNISGEWING No. 388 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING VAN ONTEIENING.

Aan wie dit mag aangaan:

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie* (*a*) van Wet No. 22 van 1916, of enige wysiging daarvan, en Wette Nos. 16 van 1883 en 37 van 1925 (Kaapkolonie) en Wette daarin genoem, en by Kennisgewing van Onteiening No. C. 2420, gedateer 12 April 1943 en op 28 April 1943 gedien op G. H. Whitehead, bestuurder van Langeberg Ko-operasie, Beperk, sekere grond, groot 3.0492 morg, synde Gedeelte No. 16 ('n gedeelte van Gedeelte No. 14) van die plaas Goree, afdeling Montagu, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om genoemde stuk grond volgens Kaart L.G. No. 3962/40 op naam van die Goewerment van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens, vry van enige voorwaardes, te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 10de dag van Mei 1943.

C. M. HOFFE,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

L.Z. 607/9/2.

✻ KENNISGEWING No. 389 VAN 1943.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Vrydag, 28 Mei 1943, in Johannesburg gehou sal word.

C. A. SMITH,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 12 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 390 VAN 1943.

UITHOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN 'N PUBLIEKE PAD, PLAAS OSHOEK No. 102, DISTRIK CAROLINA.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommissaris van Barberton, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), 'n sekere strook geproklameerde grond, 100 Kaapse voet breed, op die plaas Oshoek No. 102, distrik Carolina, myndistrik Barberton, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op 'n kaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, onder R.M.T. No. 132 berus, vir doeleindes van 'n publieke pad uitgehou het. M.M. 99/143.

✻ KENNISGEWING No. 391 VAN 1943.

KENNISGEWING KRAGTENS ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WAPENS- EN AMMUNISIEWET, WET No. 28 VAN 1937.

Kragtens artikel *dertien* van die Wapens- en Ammunisiewet, 1937, word hierby bekendgemaak dat Jeremias Daniel Cronje, 'n manlike blanke, 33 jaar oud en van Riebeek-Wes, distrik Malmesbury, verklaar is tot iemand wat vanaf 8 April 1943 drie jaar lank onbevoeg is om 'n vuurwapen te besit.

F. W. NINOW,
Magistraat.

Malmesbury, 8 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 392 VAN 1943.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.—TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak, dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op 13 Julie 1943, in die Magistraatshof te Vereeniging, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek deur GEORGE DANIEL LE ROUX kragtens artikel 32 van die Wet ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Erf No. 492, geleë op die hoek van Beaconsfieldlaan en Lesliestraat, Vereeniging, distrik Vereeniging.

C. LESLIE HILL,
Waarnemende Magistraat.

Vereeniging, 17 Mei 1943.

✻ KENNISGEWING No. 393 VAN 1943.

OPGETELDE DIAMANT.

Ingevolge artikel *vier-en-dertig* van Wet No. 14 van 1885 (Kaapkolonie) word hierby bekendgemak dat onderstaande diamant opgetel is:—

Een ru en ongeslypte diamant van ongeveer een karaat, opgetel op Barkly-Wes.

Persone wat op eiendomsreg hierop aanspraak maak, moet sodanige aanspraak binne 21 dae na publikasie hiervan tot genoeë van die ondergetekende bewys.

G. B. PRATT,
Magistraat.

Barkly-Wes, 15 Mei 1943.

✻ NOTICE No. 394 OF 1943.

FIXED PROPERTY PROFITS TAX.

NOTICE OF PRIVATE COMPANIES DETERMINED TO BE PROPERTY COMPANIES, ETC.

Notice is hereby given, in terms of section *thirty-seven* (3) of the Special Taxation Act, 1942, that the private companies mentioned in Schedule A hereto have, with effect from the respective specified dates mentioned therein, been determined to be "property companies" for the purposes of Chapter III of the Act.

The attention of interested persons is invited to the terms of section *thirty-five* and sub-section (5) of section *thirty-seven* which provide that every party to every agreement entered into after the specified date whereby any share in any property company is alienated for any consideration must lodge a declaration in the form prescribed with the receiver of revenue at the place mentioned in the last column of the Schedule.

The declaration must, in the case of agreements entered into before the date of publication of this notice, be lodged within thirty days of this date, and in the case of agreements entered into on or after the date of publication of this notice within thirty days after the date of the agreements.

A. D. WIGGETT,
Commissioner for Inland Revenue.

Department of Inland Revenue,
Pretoria, 21st May, 1943. R. 33/5.

✻ KENNISGEWING No. 394 VAN 1943.

WINSBELASTING OP VASGOED.

KENNISGEWING VAN VASSTELLING VAN PRIVATE MAATSKAPPYE AS EIENDOMSMAATSKAPPYE, ENS.

Kennis word hiermee gegee, kragtens artikel *sewe-en-dertig* (3) van die Spesiale Belastingswet, 1942, dat die private maatskappye in die bygaande Bylae A genoem vanaf die bepaalde datums onderskeidelik daarin genoem as „eiendomsmaatskappye" vir doeleindes van hoofstuk III van die Wet, vasgestel is.

Belanghebbendes se aandag word gevestig op die bewoording van artikel *vyf-en-dertig* en subartikel (5) van artikel *sewe-en-dertig*, waarkragtens dit van iedere party by elke ooreenkoms aangegaan na die bepaalde datum waarby enige aandeel in enige eiendomsmaatskappy vir 'n vergoeding vervreem is, vereis word om 'n verklaring op die voorgeskrewe vorm by die ontvanger van inkomste op die plek genoem in die laaste kolom van die Bylae in te dien.

Die verklarings moet ingedien word binne dertig dae vanaf hierdie datum in geval van ooreenkomste aangegaan voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en in geval van ooreenkomste aangegaan op of na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing binne dertig dae na die datum van die ooreenkomste.

A. D. WIGGETT,
Kommissaris van Binnelandse Inkomste.

Departement van Binnelandse Inkomste,
Pretoria, 21 Mei 1943. R. 33/5.

SCHEDULE A.—LIST OF PROPERTY COMPANIES. — BYLAE A.—LYS VAN EIENDOMSMAATSKAPPYE.

No. *No.*	Name and Address of Company. *Naam en Adres van Maatskappy.*	Specified date from which Company is determined to be a Property Company. *Bepaalde datum van wanneer of maatskappy as 'n Eiendomsmaatskappy vasgestel is.*	Receiver of Revenue to whom Declaration required to be lodged in terms of Section 35. *Ontvanger van Inkomste by wie die vereiste verklaring kragtens artikel 35 ingedien moet word.*
6/240	Bam Properties (Pty.), Ltd., 204 Umbilo Road, Durban	25/2/42	Durban.
6/238	Bridge View Club (Pty.), Ltd., 115 Queen Street, Durban	25/2/42	Durban.
6/239	Durban North Traders (Pty.), Ltd., P.O. Box 859, Durban	25/2/42	Durban.
6/235	Kenville Quarries (Pty.), Ltd., P.O. Box 1510, Durban	25/2/42	Durban.
6/236	Orient Club Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 186, Durban	25/2/42	Durban.
6/234	Rennie's Buildings (Pty.), Ltd., P.O. Box 1006, Durban	25/2/42	Durban.
6/237	Thakker's Investment (Pty.), Ltd., 5 Bank Street, Durban	25/2/42	Durban.
6/241	Vausedale Estates (Pty.), Ltd., 14/15 Rennie's Buildings, 374 Smith Street, Durban	25/2/42	Durban.
9/1722	A. Allorto (Pty.), Ltd., 53 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1723	Anglo Palestine Investments (Pty.), Ltd., 1102 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1724	Beach Properties, Ltd., 39 Annan House, Fox Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1725	D.H.C. Properties (Pty.), Ltd., 701 Permanent Buildings, Simmonds Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1726	Jackwal (Pty.), Ltd., 15 Sacke's Buildings, cor. of Joubert and Commissioner Streets, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1727	Kiwi Construction Company (Pty.), Limited, 14 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1728	Klerksdorp Properties (Pty.), Ltd., 415 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1729	Klip River Agricultural Holdings (Pty.), Ltd., 31 Quebec House, President Street, Johannesburg	22/2/42	Johannesburg.
9/1730	Mohammedan Mosque Maintenance Trust (Pty.), Ltd., 38 Diagonal Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1731	Moira (Pty.), Ltd., Seventh Floor, Century Buildings, 94 Commissioner Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1732	President Trust (Pty.), Ltd., 9/11 Petersen's Buildings, cor. of Fraser and President Streets, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1733	Savoy Chambers (Pty.), Ltd., c/o P.O. Box 548, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1734	Seahurst Hotel (Pty.), Ltd., Sixth Floor, St. Andrews' Building, Rissik Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1735	Selection Estates (Pty.), Ltd., P.O. Box 613, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1736	Transvaal Estate and Finance Corporation, Ltd., 309-312 Jubilee House, Simmonds Street, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.
9/1737	Wolseley Buildings, (Pty.), Ltd., 197 Shakespeare House, Johannesburg	26/2/42	Johannesburg.

✻ NOTICE No. 395 OF 1943.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 20 OF 1943, FOR THE WEEK ENDING 15TH MAY, 1943.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New outbreaks.—Municipal Area of Richmond, Richmond District (Cape); farm Dargavel, Howick District (Natal); farm Streepfontein, Volksrust District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

New outbreaks.—Farm Surrey, Cathcart District; Mt. Arthur Location, Glen Grey District; Umzimvulu Location, Mt. Frere District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Burghersdorp, Glen Grey, Idutywa, Molteno, Mt. Currie, Nqamakwe, Port St. Johns, St. Marks, Tabankulu, Victoria East, Willowvale (Cape); Amersfoort, Wakkerstroom (Transvaal).

MALARIA.

As the cold weather has commenced the publication of further of bulletins on malaria will be discontinued.

✻ KENNISGEWING No. 395 VAN 1943.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 20 VAN 1943, VIR DIE WEEK GEEINDIG 15 MEI 1943.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die munisipale gebied Richmond, distrik Richmond (Kaapland); die plaas Dargavel, distrik Howick (Natal); die plaas Streepfontein, distrik Volksrust (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Surrey, distrik Cathcart; Mt. Arthurlokasie, distrik Glen Grey; Umzimvululokasie, distrik Mt. Frere (Kaapland).

Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Burghersdorp, Glen Grey, Idutywa, Molteno, Mt. Currie, Nqamakwe, Port St. Johns, St. Marks, Tabankulu, Victoria-Oos, Willowvale (Kaapland); Amersfoort, Wakkerstroom (Transvaal).

MALARIA.

As gevolg van die intrede van koue weer, sal die publikasie van verdere malariabulletins gestaak word.

The risk of contracting the disease is still present and residents in malarial areas are again warned that during the following few weeks there should be no relaxation in carrying out the precautionary measures as advocated by the Department, especially systematic insecticidal spraying of dwellings.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—
Smallpox in Houston.
Typhus Fever in Pont du Cheliff, Lagos, Haifa.

PETER ALLAN,
Secretary for Public Health.

Die gevaar om malaria op te doen bestaan nog en bewoners van malariastreke word gewaarsku dat daar gedurende die volgende paar weke nog volgehou moet word met die voorbehoedmaatreëls, hoofsaaklik die bespuiting van woonhuise met insektegif, soos deur die Departement aanbeveel.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—
Pokkies in Houston.
Tifuskoors in Pont du Cheliff, Lagos, Haifa.

PETER ALLAN,
Sekretaris van Volksgesondheid.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 12 o'clock noon.
CAPE—			1943.		1943.
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
Nil.					
ORANGE FREE STATE—					
Woodwork room at Bainsvlei School Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 831	Tender forms, drawings, and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	21st May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	15th June.
Additions to Secondary School at Bethulie, O.F.S. Tender No. P.W.D. 832	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	21st May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	15th June.
Additions to School at Parys, O.F.S. Tender No. P.W.D. 833	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	21st May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2-6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	15th June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets. Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voo r12 uur middag.
KAAP—			1943.		1943.
Nil.					
TRANSVAAL—					
Nil.					
NATAL—					
Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Houtwerkkamer by die Bainsvleiskool, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 831	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	21 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	15 Junie.
Aanbou aan Middelbare Skool, Bethulie, O.V.S. Tender No. D.P.W. 832	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	21 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	15 Junie.
Aanbou aan Skool, Parys, O.V.S. Tender No. D.P.W. 833	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	21 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2-6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	15 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie. om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contract, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1943.		1943.
Dormitory block, Industrial School, Tempe, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 830	Tender forms and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	21st May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2–6924), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	10th June
✱Alterations and additions and Installation of water borne drainage to boys' hostel and other Buildings at Trade School, Kroonstad, O.F.S. Tender No. P.W.D. 839	Tender Forms, drawings, specifications.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2–6924) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	28 May.	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 521, Phone 2–6924) and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, O.F.S.	17 June.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1943.		1943.
Slaapblok in Industrieskool, Tempe, Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W.. 830	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	21 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria, (Kamer 521, Foon 2–6924), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	10 Junie
✱Veranderinge en aanbou van seunskoshuis en ander geboue, en installering van waterriolering by die Ambagskool te Kroonstad O.V.S. Tender No. D.P.W. 839	Tendervorms, tekeninge spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2–6924) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	28 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 521, Foon 2–6924) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, O.V.S.	17 Junie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies. Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF SUPPLIES.

✱ SUPPLY AND DELIVERY OF MEAT, EGGS AND POULTRY.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of meat, eggs and poultry for the Department of Defence at various Defence Supply Depots in the Union of South Africa and South West Africa as listed hereunder, for the period 1st July, 1943, to 31st December, 1943:—

	Enquiry Nos. *Meat.*	*Eggs and Poultry.*	*Covering Various Defence Supply Depots Situated In:*
D.G.S.B.	S28	S31	Cape Province, Orange Free State and South West Africa.
D.G.S.B.	S29	S32	Natal, Orange Free State and Transvaal.
D.G.S.B.	S30	S33	Transvaal.

Copies of Enquiry Documents may be obtained on application to the Director-General of Supplies, Escom House, Rissik Street (P.O. Box 8647), Johannesburg.

Tenders are due by not later than 11.30 a.m. on Tuesday, the 1st June, 1943.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VAN VOORRADE.

✱ VERSKAFFING EN AFLEWERING VAN VLEIS, EIERS EN PLUIMVEE.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van vleis, eiers en pluimvee, vir die Departement van Verdediging by die verskillende Voorrade Dépôts in die Unie van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika as volg, termyn 1 Julie 1943, tot 31 Desember 1943.

	Navraag Nos. *Vleis.*	*Eiers en Pluimvee.*	*Met betrekking tot verskillende Voorrade Dépôts geleë in:*
D.G.S.B.	S28	S31	Kaap Provinsie, Oranje-Vrystaat, Suidwes-Afrika.
D.G.S.B.	S29	S32	Natal, Oranje-Vrystaat, en Transvaal.
D.G.S.B.	S30	S33	Transvaal.

Kopieë van Navraag-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal van Voorrade, Escom Huis, Rissikstraat (Posbus 8647), Johannesburg.

Tenders word ingewag nie later as 11.30 vm., op Dinsdag, 1 Junie 1943, nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

✱ TENDER FOR THE SUPPLY OF:
1. MINERAL WATERS.

Tenders will be received by the Secretary to the Tender Board, South African Railways Headquarter Offices, Johannesburg, not later than 9.30 a.m. on the following date for the supply of the above mentioned:—

Tender No. 4044: 14th June, 1943.

Forms of Tender, with full particulars, may be obtained from the Railway Stores, Salt River, Uitenhage, East London, Durban, Bloemfontein, Pretoria and the Office of the Chief Stores Superintendent, Park Chambers, Johannesburg.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Johannesburg. 2751-21

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

✱ TENDERS WORD INGEWAG VIR DIE LEWERING VAN:
1. MINERAALWATER.

Tenders sal ingewag word deur die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, nie later nie as 9.30 vm. op die volgende datum vir die lewering van bostaande:—

Tender No. 4044: 14 Junie 1943.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Spoorwegmagasyne Soutrivier, Uitenhage, Oos-Londen, Bloemfontein, Durban, Pretoria, en die kantoor van die Hoofmagasynsuperintendent, Parkgebou, Johannesburg, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Johannesburg. 2751-21

Tender Forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (*Room* 521, *Phone* 2-6924).

Services:
Supply, delivery and erection of refrigerating plant, Alexandra Mental Hospital, kitchen block, Cape Town. Tender No. P.W.D. 827

Tenders due 9 *a.m., 27th May,* 1943.

✱ Supply and delivery of 28 purpose made steel cell windows for Central Prison, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 838.

Tenders due 9 *a.m., 10th June,* 1943

✱ Supply and delivery of domestic electric stoves and refrigerators for the Quarantine Station, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 837.

Tenders due 9 *a.m., 8th July,* 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 521, *Foon* 2-6924).

Dienste:
Lewering, aflewering en oprigting van 'n koelinstallasie by die Alexandra-sielsiekehospitaal, Kaapstad. K.P. Tender No. D.P.W. 827.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 27 *Mei* 1943.

✱ Lewering en aflewering van 28 spesiaal gemaakte staalselvensters vir die Sentraal Gevangenis, Pretoria. Tender No. D.P.W. 838.

Tenders ingewag tot 10 *Junie* 1943.

✱ Lewering en aflewering van elektriese huishoudelike stowe en koelkaste vir die Kwarantynstasie, Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 837.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.,* 8 *Julie* 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of footwear and leggings during the period 1st July, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. S.O. 1139.
Supply of soap and candles. Tender No. S.O. 88.
Supply of maize and maize products, delivered. Tender No. S.O. 54.
Supply of maize and maize products, free on rail. Tender No. S.O. 104.
Supply of laboratory equipment to the Department of Public Health, Durban. Tender No. S.O. 1177.
Supply of timber, tools, etc., to the Trade School, Middelburg (Tvl.). Tender No. S.O. 1178.
Supply of refrigerator unit to the Division of Entomology, Pretoria. Tender No. S.O. 1179.
Supply of timber, paints, hinges, etc., to the Karatara Settlement. Tender No. S.O. 1182.
Supply of tools and electric material to the Trade School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1180.

Tenders due 9 a.m.. 27th May, 1943.

Sale of Salvage, comprising of secondhand clothing items, canvas shoes, scrap iron, etc., at Defence Salvage Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 106.
Supply of khaki drill, needles, scissors and wool, etc., to "Die Vlakte" School, Standerton. Tender No. S.O. 535.
Supply of towelling, dusters, sheets, needles, pillowships, to the Mental Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 536.
Cut, make and trim of khaki shirts for Department of Prisons. Tender No. S.O. 537.
Supply of axes, bedsteads, kitchen utensils, etc., to the Mental Hospital, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1184.
Supply of metal racks to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1185.
Supply of tools to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 1186.
Supply of wire and sickles to the Hereford Settlement, Marble Hall. Tender No. S.O. 1187.
Supply of tools, iron sheets, to the Industrial School, George. Tender No. S.O. 1188.
Supply of belt dressing during the period 1st August, 1943, to 31st January, 1944. Tender No. S.O. 1189.
Supply of furniture to the Industrial School, Tempe. Tender No. S.O. 1190.
Supply of timber to the Trade School, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1191.
Supply of hoop iron, timber, tools, rivets, etc., to the Drostdy Trade School, Worcester. Tender No. S.O. 1192.
Supply of upholstering requirements to the Porter Reformatory, Tokai. Tender No. S.O. 1193.
Supply of band sawing machine to the Trade School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1194.
Supply of paints, upholstering requirements, etc., to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1195.
Supply of kitchen utensils to the Porter Reformatory, Tokai. Tender No. S.O. 1196.
Supply of sports goods to the Trade School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1197.
Supply of cartons for vaccine bottles to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1201.
Supply of milk cans to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 1202.

Tenders due 9 a.m., 3rd June, 1943.

Supply of paper bags during the period 1st July, 1943, to 31st December, 1943. Tender No. S.O. 1165.
★ Supply of Sunday suits, to the Trade School, Knysna. Tender No. S.O. 538.
★ Cut, make and trim of uniforms for Civilian Protective Services. Tender No. S.O. 540.
★ Supply of building material, paints, etc., to the State Sawmill, Entabeni. Tender No. S.O. 1204.
★ Supply of timber, building material, etc., to the Hereford Settlement. Tender No. S.O. 1205.
★ Supply of timber, building material, paints, etc., to the Sonop Settlement near Brits. Tender No. S.O. 1206.
★ Supply of stoves, paint, tools etc., to the Swartfontein Work Colony, White River. Tender No. S.O. 1209.
★ Supply of mealie sheller, chaff cutter, axes, etc., to the Swartfontein Work Colony, White River. Tender No. S.O. 1211.
★ Supply of paints, bolts, jack, drilling machine, etc., to the Trade School, Ficksburg. Tender No. S.O. 1212.
★ Supply of planters to the Department of Native Affairs, Taungs. Tender No. S.O. 1213.
★ Supply of hand carts to the Mental Hospital, Queenstown. Tender No. S.O. 1215.
★ Supply of paints to the Industrial School, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1218.
★ Supply of wardrobes to the Commercial High School, Paarl. Tender No. S.O. 1219.
★ Supply of timber, building material, etc., to the Industrial School, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1220.
★ Supply of timber, screws, etc., to the Leper Institution, Pretoria. Tender No. S.O. 1221.
★ Supply of tools, mower, etc., to the Mental Hospital, Pretoria. Tender No. S.O. 1222.
★ Supply of apiary equipment to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1223.

Tenders due 9 a.m., 10th June, 1943.

Supply of glass tubing and rods to the Onderspoort Laboratory. Tender No. S.O. 1160.

Tenders due 9 a.m., 17th June, 1943.

Drilling of boreholes in the Great Karroo, O.F.S., and Barkley East. Tender No. S.O. 1199.

Tenders due 9 a.m., 15th July, 1943.

★ Supply of laboratory requirements and chemicals to the Sub-tropical Horticultural Research Station, Nelspruit. Tender No. S.O. 1214.

Tenders due 9 a.m., 19th August, 1943.

Tender Forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, P.O. Box 449 (149 Koch Street), Pretoria.

Services:

Supply of bicycle accessories and sundry stores. South African Police Formal Tender No. 320.

Tenders due 9 a.m., 3rd June, 1943.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Verskaffing van skoeisel en kamaste gedurende die tydperk 1 Julie 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. S.O 1139.
Lewering van seep en kerse. Tender No. S.O. 88.
Lewering van mielies en mielieprodukte, afgelewer. Tender No. S.O. 54.
Lewering van mielies en mielieprodukte, vry op spoor. Tender No. S.O. 104.
Lewering van laboratoriumbenodigdhede aan die Departement van Volksgesondheid, Durban. Tender No. S.O. 1177.
Lewering van timmerhout, gereedskap, ens., aan die Ambagskool, Middelburg (Tvl.). Tender No. S.O. 1178.
Lewering van verkoelingstoestel aan die Afdeling Insektekunde, Pretoria. Tender No. S.O. 1179.
Lewering van timmerhout, verf, skarniere, ens., aan die Karatara-nedersetting. Tender No. S.O. 1182.
Lewering van gereedskap en elektriese benodigdhede aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 27 Mei 1943.

Verkoop van bergingsgoedere, bestaande uit tweedehandse klerasie, seilskoene, ou yster, ens., by Verdedigingsbergingsdépôt Pretoria. Tender No. S.O. 106.
Lewering van kakiedril, naalde, skêre en wol, ens., aan "Die Vlakte"-skool, Standerton. Tender No. S.O. 535.
Lewering van handdoekmateriaal, stoffers, lakens, naalde en kussingslope, aan die Swaksinnigegestig, Krugersdorp. Tender No. S.O. 536.
Sny, maak en tooi van kakiehemde vir die Departement van Gevangenisse. Tender No. S.O. 537.
Verskaffing van byle, beddens, kombuisgereedskap, ens., aan die Sielsieke-inrigting, Krugersdorp. Tender No. S.O. 1184.
Verskaffing van metaalrakke aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1185.
Verskaffing van gereedskap aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 1186.
Verskaffing van draad en sekels aan die Hereford-nedersetting, Marble Hall. Tender No. S.O. 1187.
Verskaffing van gereedskap, ysterplate, ens., aan die Industriële-skool, George. Tender No. S.O. 1188.
Verskaffing van dryfriemsmeersel gedurende die tydperk 1 Augustus 1943 tot 31 Januarie 1944. Tender No. S.O. 1189.
Verskaffing van meubels aan die Industrieskool, Tempe Tender No. S.O. 1190.
Verskaffing van timmerhout aan die Ambagskool, Bloemfontein. Tender No. S.O. 1191.
Verskaffing van hoepelyster, timmerhout, gereedskap, klinknaeltjies, ens., aan die Drostdy-ambagskool, Worcester. Tender No. S.O. 1192.
Verskaffing van bekleërsbenodigdhede aan die Porter-verbeteringsgestig, Tokai. Tender No. S.O. 1193.
Verskaffing van bandsaagmasjien aan die Ambagskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1194.
Verskaffing van verf, bekleërsbenodigdhede, ens., aan die J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1195.
Verskaffing van kombuisgereedskap aan die Porter-verbeteringsgestig, Tokai. Tender No. S.O. 1196.
Verskaffing van sportbenodigdhede aan die Ambagskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1197.
Verskaffing van kartonne vir entstofbottels aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1201.
Verskaffing van melkkanne aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1202.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Junie 1943.

Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Julie 1943 tot 31 Desember 1943. Tender No. S.O. 1165.
★ Lewering van Sondagpakke aan die Ambagskool, Knysna Tender No. S.O. 538.
★ Sny, maak en tooi van uniforms vir die Burgerlike Beskermingsdienste. Tender No. S.O. 540.
★ Lewering van boumateriaal, verf, ens., aan die Staatsaagmeule, Entabeni. Tender No. S.O. 1204.
★ Lewering van timmerhout, boumateriaal, ens., aan die Hereford-nedersetting. Tender No. S.O. 1205
★ Lewering van timmerhout, boumateriaal, verf, ens., aan die Sonop-nedersetting, Brits Tender No. S.O. 1206.
★ Verskaffing van stowe, verf, gereedskap, ens., aan die Swartfontein-werkkolonie, Witrivier. Tender No. S.O. 1209.
★ Lewering van mieliedorsmasjien, voersnyer, byle, ens., aan die Swartfontein-werkkolonie, Witrivier. Tender No. S.O. 1211.
★ Lewering van verf, boutjies, domkrag, boormasjien ens., aan die Ambagskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 1212.
★ Lewering van planters aan die Departement van Naturellesake, Taungs. Tender No. S.O. 1213.
★ Lewering van handkarre aan die Sielsiekehospitaal, Queenstown. Tender No. S.O. 1215.
★ Lewering van verf aan die Industrieskool, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1218.
★ Lewering van hangkaste aan die Hoër Handelskool, Paarl. Tender No. S.O. 1219.
★ Lewering van timmerhout, boumateriaal, ens., aan die Industrieskool, Heidelberg (Tvl.). Tender No. S.O. 1220.
★ Lewering van timmerhout, skroewe, ens., aan die Leprosegestig, Pretoria. Tender No. S.O. 1221.
★ Lewering van gereedskap, snymasjien, ens., aan die Sielsiekehospitaal, Pretoia. Tender No. S.O. 1222.
★ Lewering van bye-uitrusting aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1223.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Junie 1943.

Lewering van glasbuise en -stawe aan die Onderstepoort-laboratorium. Tender No. S.O. 1160.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Junie 1943.

Boor van boorgate in die Groot-Karroo, O.V.S., en Barkley-Oos. Tender No. S.O. 1199.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Julie 1943.

★ Lewering van laboratoriumbenodigdhede en chemikalieë aan die Subtropiese Tuinbou-navorsingstasie, Nelspruit. Tender No. S.O. 1214.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Augustus 1943.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria.

Dienste:

Lewering van trapfietsonderdele en diverse voorrade. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 320.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Junie 1943.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.—*UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.*

ACCEPTED TENDERS.—*AANGENOME TENDERS.*

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die volgende dienste:—

Reference and Tender No. *Verwysings- en tendernommer.*	Accepted Tenderer. *Aangenome tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
25/1/5/2. S.O. 93....		Government and Provincial Institutions in the Union/*Staats- en Provinsiale inrigtings in die Unie*—	
	S. Shapiro & Co., Johannesburg.....	20,000 lbs./*lb.*, Peanuts/*Grondboontjies*....	£1. 5s. 6d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
	Waterberg Landbouers Ko-operatiewe Vereniging, Nylstroom	60,000 lbs./*lb.*, Peanuts/*Grondboontjies*....	37s. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.*, Potgietersrust
25/1/9/71. S.O. 532.		Civilian Protective Service/*Burgerlike Beskermingsdienste*—	
	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	500 Great coats/*Jasse*, to specification/*volgens spesifikasie*	47s. 6d. each/*elk*, f.o.r., Cape Town/*v.o.s.*, *Kaapstad*.
25/1/1282. S.O. 1125.		Department of Native Affairs/*Departement van Naturellesake*, Tanugs and/*en* Nebo—	
	International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg	1 "McCormick-Deering" all steel thresher/*-dorsmasjien, heeltemal van yster*	£756, f.o.r./*v.o.s.*, Port Elizabeth.
25/1/126. S.O. 1082..		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
	S.A. Pulp and Paper Industries, Ltd., Springs	12 Cylinders/*Silinders*, chlorine gas/*chloorgas*	£4. 3s. 4d. per 100 lbs./*lb.*, f.o.r./*v.o.s.*, Geduld.
26/1/14/7. S.O. 1170		Government Printer/*Staatsdrukker*—	
	Maythams, Ltd., Johannesburg.....	20 gross/*gros*, tins/*blikke*, 1 gall./*gel.*, Screw tops/*Inskroefkoppe*	£4. 7s. 6d. per 100, f.o.r./*v.o.s.*, Kazerne.
26/1/14/10. S.O. 1171	John Dickinson & Co., Ltd., Johannesburg	30,000 Window envelopes/*Ruitkoeverts*, 9" × 6", to specification/*volgens spesifikasie*	8s. 6d. per 1,000, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
25/1/124. S.O. 1060..		Onderstepoort Laboratory/*-laboratorium*—	
	Macdonald Adams & Co., Johannesburg	20,000 best quality/*beste kwaliteit*, Glass tubes/*Glasbuise*, open at both ends/*oop aan weerskante*, to specification/*volgens spesifikasie*	52s. 6d. per 100, f.o.b., British Port/*v.a.b.*, *Britse Hawe*.
25/1/1292. S.O. 1106.		Department of Social Welfare/*Departement van Volkswelsyn*—	
	Burgess & Co., Kingwilliamstown.....	(1) Swartfontein Work Colony/*-werkkolonie*	
		1 New trolley/*Nuwe trollie*, 3 ton, for oxen/*vir osse*	£109, f.o.r./*v.o.s.*, Kingwilliamstown.
		1 Scotch cart/*Skotskar*.....	£45. 13s., f.o.r./*v.o.s.*, Kingwilliamstown.
		(2) Kraaifontein Work Colony/*-werkkolonie*	
		1 Trolley/*Trollie*, for mules/*vir muile*	£109, f.o.r./*v.o.s.*, Kingwilliamstown.
25/1/1295. S.O. 1138.	" "	Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
	Wright, Boag & Co., Ltd., Johannesburg	Cutting of teeth in cast iron spur wheels, blanks and rings/*Sny van ratte in potyster en blanko spoorwiele en ringe*	£55 the lot/*die klomp*.
	" "	Cutting of teeth in mild steel pinion blanks/*Sny van ratte in blanko staaltandratte*	£30 the lot/*die klomp*.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Nademaal ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
25/1/1107. S.O. 1097.....	Supply of timber and tools to the Trades School/*Lewering van timmerhout en gereedskap aan die Ambagskool*, Ficksburg— K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. A. Blaikie & Co., Ltd., Durban. Buffalo Timber Co. (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen*.
25/1/949. S.O. 1099.....	Supply of paints to the Porter Reformatory, Tokai/*Lewering van verf aan die Porter-verbeteringsgestig, Tokai*— Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. G. C. Shave, Cape Town/*Kaapstad*. G. A. Smith, Ltd., Port Elizabeth. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Buffalo Paints, Ltd., Durban. Pearsons Hycol, Ltd., Johannesburg. Lewis Berger & Sons (S.A.), Ltd., Durban.
25/1/604. S.O. 1098.....	Supply of lathe, tools, etc., to the Trade School/*Lewering van draaibank, gereedskap, ens., aan die Ambagskool*, Middelburg, Tvl.— African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg. Southern Distributing Bureau, Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. George Angus & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Robor, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Motor Car Equipment Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/947. S.O. 1104.....	Supply of iron, steel, bolts, tools, etc., to the Trades School/*Lewering van yster, staal, boutjies, gereedskap, ens., aan die Ambagskool*, Middelburg, Transvaal— Halsted & Co., Johannesburg. Thesen & Co., Ltd., Johannesburg. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Germiston. The Union Engineering Co., Ltd., Durban. Greatrex, Ltd., Pretoria. The National Trading Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ash Bros., Ltd., Johannesburg. Robor, Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Rand Hardware & Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Maurice Brown, Johannesburg.
24/1/1431. P.W.D. 790.....	Supply and delivery of wooden tables for the Workmen's Compensation Building/*Lewering en aflewering van houttafels vir die Ongevallegebou*, Pretoria— W. M. Pattison, Pretoria.
25/1/42/4/1. S.O. 1118.....	Supply of steel during the period 1st July, 1943, to 31st December, 1943/*Lewering van staal gedurende die tydperk* 1 *Julie* 1943 *tot* 31 *Desember* 1943— Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Johannesburg.
25/1/922. S.O. 1102.....	Supply of concrete mixer, shovels, timber, etc., to the Department of Native Affairs/*Lewering van betonmenger, skopgrawe, timmerhout, ens., aan die Departement van Naturellesake*, Pretoria— Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Balmac Timbers & Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Pickfords (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/1290. S.O. 1095.....	Supply of water pump to the Fort Cox Agricultural School/*Lewering van waterpomp aan die Fort Cox-landbouskool*— G. North & Son, Ltd., East London/*Oos-Londen*.
25/1/285. S.O. 522.....	Supply of coal and coke to the Department of Public Works, Cape Town/*Lewering van steenkool en kooks aan die Departement van Publieke Werke, Kaapstad*— Cape Town and District Gas Light and Coke Co., Cape Town/*Kaapstad*. Warner Coal Co., Cape Town/*Kaapstad*. Lang's Wood & Coal, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
25/1/1294. S.O. 1120.....	Axles for telescopic trailers, Division of Forestry/*Aste vir teleskopiese sleepwaens, afdeling Bosbou*— The British Mining Supply Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/5/3. S.O. 53.....	Supply of maize products, f.o.r. to Government and Provincial Institutions during the period 1/5/43 to 31/5/43/*Lewering van graanprodukte, v.o.s. aan Staats- en Provinsiale inrigtings gedurende die tydperk* 1/5/43 *tot* 31/5/43— J. Frankel (Pty.) Ltd., Johannesburg. Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. Union Flour Mills, Ltd., Johannesburg.
25/1/26/1/1.....	Supply of provisions to Institutions in the Cape Province during the period 1/7/43 to 30/6/44/*Lewering van voedingsware aan inrigtings in die Kaapprovinsie gedurende die tydperk* 1/7/43 *tot* 30/6/44.
S.O. 55.....	*Adelaide Area/-wyk.*—W. S. Theron, Adelaide. D. R. van der Meulen, Adelaide. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. Adelaide Butchery, Adelaide.
S.O. 56.....	*Bellville Area/-wyk.*—National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. The Attwell Baking Co., Cape Town/*Kaapstad*. J. M. Visser Bam, Durbanville.
S.O. 57.....	*Cape Town Area/Kaapstad-wyk.*—N. Lurie (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Barlings Bakery (Pty.), Ltd., Woodstock. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Swerling & Levin (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 58.....	*Cradock Area/-wyk.*—F. & H. Thal, Cradock. Moorerofts Butchery, Cradock. Hills Model Bakery, Cradock. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 59.....	*Durbanville Area/-wyk.*—Scher Bros., Durbanville. Jackson Bros., Stellenbosch. J. M. Visser Bam, Durbanville. Stubbs Fisheries (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Michelsens, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 60.....	*East London Area/Oos-Londen-wyk.*—L. S. Muller, East London/*Oos-Londen*. The Health Bakery Co., East London/*Oos-Londen*. Farmers Meat Supply, East London/*Oos-Londen*.
S.O. 61.....	*Emjanyana Area/-wyk.*—The Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., East London/*Oos-Londen*.
S.O. 62.....	*George Area/-wyk.*—Thos. Leith, Blanco. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. J. J. Watson, George. The George Fisheries, George. Massyn Bros., George.

Reference and Tender No. *Verwysing- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 63	*Fort Beaufort Area/-wyk.*—O. V. Jennings, Fort Beaufort. Grahamstown Butter & Ice Factory, Grahamstown/*Grahamstad.* B. B. Whitecross, Fort Beaufort. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. F. Loftie-Eaton, Fort Beaufort. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 64	*Grahamstown Area/Grahamstad-wyk.*—Grahamstown Fish Supply, Grahamstown/*Grahamstad.* A. G. Green, Grahamstown/*Grahamstad.* Sacca, Ltd., Port Elizabeth. Grahamstown Butter & Ice Factory, Grahamstown/*Grahamstad.* G. H. Handley & Sons, Grahamstown/*Grahamstad.* Imperial Cold Storage & Supply Co., Port Elizabeth.
S.O. 65	*Karreedouw Area/-wyk.*—Sacca, Ltd., Port Elizabeth. G. I. van Rooyen, Karreedouw.
S.O. 66	*Kimberley Area/-wyk.*—Premier Meat Supply Co., Kimberley.
S.O. 67	*Knysna Area/-wyk.*—C. E. Thesen, Knysna. Rendezvous Bakery, Knysna. H. J. Barnard, Knysna. Oudtshoorn Creameries, Ltd., Oudtshoorn.
S.O. 68	*Kingwilliamstown Area/-wyk.*—King Fisheries, Kingwilliamstown. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. New Anglo African Tea Toom and Bakery, Kingwilliamstown. Torr Bros., Kingwilliamstown. J. J. Ehrke, Kingwilliamstown.
S.O. 69	*Kraaifontein Area/-wyk.*—National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Home Pride Bakery, Parow.
S.O. 70	*Middelburg Area/-wyk (Cape/Kaapland).*—A. S. le Roux, Middelburg. Stewarts Butchery, Middelburg.
S.O. 71	*Nelspoort Sanatorium/-sanatorium.*—Stubbs Fisheries (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* National Meat Suppliers (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Union Produce Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 72	*Oudtshoorn Area/-wyk.*—T. Botes, Oudtshoorn. C. J. Nortier, Oudtshoorn. C. J. Olivier, Oudtshoorn. Oudtshoorn Creameries, Ltd., Oudtshoorn.
S.O. 73 and S.O. 100	*Paarl Area/-wyk.*—G. J. J. Moolman, Paarl. Stubb's Fisheries (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Paarl Meat Supply (Pty.), Ltd., Noorder Paarl. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* White Star Bakery, Paarl.
S.O. 74	*Port Alfred Area/-wyk.*—Grahamstown Butter & Ice Factory, Grahamstown/*Grahamstad.* V. Kustow, Port Alfred Avondale Bakery, Port Alfred. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. Port Alfred Butchery, Port Alfred.
S.O. 75	*Port Elizabeth Area/-wyk.*—Austins Bakery, Port Elizabeth. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 76	*Queenstown Area/-wyk.*—Queen's Butchery, Queenstown. Queen's Fisheries, Queenstown. Sacca Ltd. Johannesburg. Dunn's Hygienic Bakery, Queenstown. Ayrshire Bacon Co., Queenstown.
S.O. 77	*Retreat Area/-wyk.*—Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Attwell Baking Co., Lakeside, C.P./*K.P.* G. Elliott & Son, Muizenberg.
S.O. 78	*Riebeek West/-Wes Area/-wyk.*—Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* D. F. S. Brink, Riebeek West/*-Wes.* W. H. Buckle, Riebeek West/*-Wes.*
S.O. 79	*Riversdale Area/-wyk.*—Mrs./Mev. S. Levin, Riversdale. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 80	*Stellenbosch Area/-wyk.*—Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Picin Street Butchery, Stellenbosch. Imperial Cold Storage & Supply Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Stubb's Fisheries (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Jackson Bros., Stellenbosch.
S.O. 81	*Uitenhage Area/-wyk.*—Imperial Dairy, Uitenhage. W. B. Anderson, Uitenhage. Schutz & Co., Uitenhage. Sacca, Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 82	*Vaal-Hartz Area/-wyk.*—S.A. Fisheries (The Fisheries & Supply Stores, Ltd.), Kimberley. Premier Meat Supply & Cold Storage Co., Kimberley.
S.O. 84	*Worcester Area/-wyk.*—Lange & Glasser, Worcester. Sacca, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Brown's Bakery, Worcester.

VACANCIES FOR TEMPORARY ASSISTANT DISTRICT SURGEONS, BRONKHORSTSPRUIT, NYLSTROOM AND PRETORIA (2).

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned posts in the Department of Public Health.

Candidates must hold registrable medical qualifications, be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The appointments will be for the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. The salary attaching to the appointments will be as follows:—

Pretoria: One at £750 per annum; one at £700 per annum.
Bronkhorstspruit: £750 per annum.
Nylstroom: £650 per annum.

The successful candidates will be precluded from carrying on private practices. They will be required to submit satisfactory certificates of birth and health, and to enter into contracts with the Department.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Candidates desiring to be considered for more than one post should submit separate application forms for the respective posts.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 1st June, 1943. 7-14-21

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as male teacher at the Industrial School for Boys, Dewetsdorp, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £210—£15—£450—£15—£540 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.	*Qualifications.*
£285 per annum	A university degree plus a professional teacher's certificate.
£255 per annum	A matriculation certificate or its equivalent, plus one or more professional certificates involving a training course or courses of altogether not less than three years.
£210 per annum	Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teacher's certificate involving a two years' course.

Primary training and/or special training for the teaching of mentally retarded pupils will be a recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

VAKATURES VIR TYDELIKE ASSISTENT-DISTRIKSGENEESHERE, BRONKHORSTSPRUIT, NYLSTROOM EN PRETORIA (2).

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekkings in die Departement van Volksgesondheid.

Kandidate moet registreerbare mediese kwalifikasies besit, Britse onderdane en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die aanstellings sal vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van drie maande deur een van beide partye. Die salarisse aan die betrekkings verbonde, sal as volg wees:—

Pretoria: Een teen £750 per jaar; een teen £700 per jaar.
Bronkhorstspruit: £750 per jaar.
Nylstroom: £650 per jaar.

Die suksesvolle kandidate sal nie toegelaat word om private praktyke te hê nie. Hulle sal bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate moet voorlê en ooreenkomste met die Departement moet sluit.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Kandidate wat vir meer as een vakature in aanmerking wil kom, moet afsonderlike aansoekvorms vir die respektiewe poste indien.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vercers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 1 Junie 1943. 7-14-21

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyser aan die Industrieskool vir Seuns, Dewetsdorp, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die salarisskaal van toepassing is £210—£15—£450—£15—£540 en kandidate word as volg aanvangsalarisse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaris.	*Kwalifikasies.*
£285 per jaar	'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwysersertifikaat.
£255 per jaar	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of -kursusse van altesame minstens drie jaar vereis word.
£210 per jaar	'n Matrikulasie- of daarmee gelykstaande sertifikaat, plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige opleidingskursus vereis word.

Primêre opleiding en/of spesiale opleiding vir die onderrig van verstandelik vertraagde leerlinge sal 'n aanbeveling wees.

Benoeming geskied op 12 maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, and the completed forms must be forwarded to the Secretary, so as to reach him on or before the 29th May, 1943.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ VACANCIES FOR TEMPORARY FEMALE SOCIAL WELFARE OFFICERS.

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancies in the Department of Social Welfare.
2. Candidates must be bilingual British subjects and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.
3. The salary attaching to the posts is £200 per annum, rising, subject to satisfactory service and good conduct, by annual increments of £20 to £300 per annum. Appointment will, however, be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.
4. Preference will be given to candidates in possession of a degree or diploma in social work.
5. The duties include, firstly, all kinds of activities under the Children's Act ordinarily carried out by probation officers, and secondly, work of a general social welfare nature.
6. Application must be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 8th June, 1943.
7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 21-28-4

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

✱ VACANCIES FOR—

(*a*) A TEMPORARY INDIAN WELFARE OFFICER AT DURBAN;

(*b*) A TEMPORARY FEMALE INDIAN WELFARE OFFICER AT DURBAN.

1. Applications are invited for the above-mentioned vacancies in the Department of Social Welfare.
2. Candidates must be British subjects and must have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for not less than three years.
3. The salary scales applicable to these posts are £120×£15—£180 and £96×£12—£156 respectively. Subject to satisfactory service and good conduct, annual increments in accordance with these scales may be granted to the candidates appointed. Appointment will, however, be on a purely temporary basis and may be terminated on one month's notice on either side.
4. Preference will be given to candidates in possession of a degree or diploma in social work or experience in this field.
5. The duties include, firstly, all kinds of activities under the Children's Act ordinarily carried out by probation officers, and secondly, work of a general social welfare nature.
6. Application must be made on the prescribed form Z. 83, which is obtainable from the Secretary for Social Welfare, Koedoe Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Applications should reach this address not later than the 8th June, 1943.
7. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance. 21-28-4

VACANT DISTRICT AND ADDITIONAL DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district and additional district surgeoncies, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants, and the earliest date on which they could assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Public Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 9th June, 1943. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Public Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis, private practice not being precluded, and shall be for the period of the duration of the war, subject, however, to termination on three months' notice being given by either side. On the conclusion of hostilities applications will again be invited for these appointments. Applicants should state also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal diseases and to use the modern intravenous and other therapeutic techniques in the treatment of venereal diseases. Applicants

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) ingedien word, en dit moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., bevat. Die aansoekvorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standard Bank-gebou, Pertoria, en die ingevulde vorms moet aan die Sekretaris gestuur word sodat dit hom voor of op 29 Mei 1943 bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens in 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes erken word, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word. 30-7-21

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ VAKATURES VIR TYDELIKE VROULIKE VOLKSWELSYNBEAMPTES.

1. Aansoeke word ingewag vir bogenoemde betrekkings in die Departement van Volkswelsyn.
2. Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Die salaris verbonde aan die poste, is £200 per jaar en styg, onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag, met jaarlikse verhogings van £20 tot £300 per jaar. Aanstelling sal egter op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.
4. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat 'n graad of diploma in maatskaplike werk besit.
5. Die werk bestaan uit, eerstens, alle soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur proefbeamptes waargeneem word, en tweedens, werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsyn-aard.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 8 Junie 1943 bereik nie.
7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers nie ingedien word nie. 21-28-4

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

✱ VAKATURES VIR—

(*a*) 'N TYDELIKE INDIËRWELSYNBEAMPTE TE DURBAN;

(*b*) 'N TYDELIKE VROULIKE INDIËRWELSYNBEAMPTE TE DURBAN.

1. Aansoeke word ingewag om bogenoemde betrekkings in die Departement van Volkswelsyn.
2. Kandidate moet Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Die salarisskale verbonde aan die poste, is £120×£15—£180 en £96×£12—£156 respektiewelik. Onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag kan jaarlikse verhogings in ooreenstemming met hierdie skale toegestaan word. Aanstelling sal egter op 'n suiwer tydelike basis geskied en onderworpe wees aan beëindiging na kennisgewing van een maand van een van beide kante.
4. Voorkeur sal gegee word aan kandidate wat 'n graad of diploma in maatskaplike werk besit.
5. Die werk bestaan eerstens uit alle soorte werksaamhede ingevolge die Kinderwet, wat gewoonlik deur proefbeamptes waargeneem word, en tweedens uit werksaamhede van 'n algemene maatskaplike welsyn-aard.
6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83 wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Volkswelsyn, Koedoegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word. Aansoeke moet hierdie adres nie later as 8 Junie 1943 bereik nie.
7. Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vir eers nie ingedien word nie. 21-28-4

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS- EN ADDISIONELE DISTRIKSGENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriks- en addisionele distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige aanstelling en, ingeval van benoeming, die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, word ingewag deur die Sekretaris van Volksgesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 9 Junie 1943 bereik. Getuigskrifte (kopieë) kan gestuur word, maar die Minister van Volksgesondheid wil hê dat dit goed verstaan moet word dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks invloed vir sy benoeming werf.

Benoeming geskied vir die duur van die oorlog, is deeltyds en private praktyk word toegelaat; die aanstellings kan egter na drie maande kennisgewing deur en van beide partye beëindig word. By die beëindiging van vyandelikhede sal aansoeke weer om hierdie poste gevra word.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle bekwaam is om melaatsheid en veneriese siektes te diagnoseer, en om die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes toe te pas.

should also state whether they have had any perience as a Medical Officer of Health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape—	£	£
Klipdam (Barkly West), D.S.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.S.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.S.	300	—
Rhodes (Barkly East), A.D.S.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.S.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.S.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.S.	90	—
Vosburg (Victoria West), D.S.	240	15
Greyton (Caledon), A.D.S.	200	—
Barrydale (Swellendam), A.D.S.	150	—
Mount Fletcher, D.S.	300	20
Steynsburg, D.S.	150	10
Griquatown, D.S.	285	15
Jamestown (Aliwal North), D.S.	150	10
Riversdale, D.S.	190	10
Butterworth, D.S.	305	10
Strydenburg (Hopetown), A.D.S.	160	—
Hofmeyer, D.S.	150	15
Herschel, D.S.	330	15
Transvaal—		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.S.	225	—
Hendrina (Middelburg), A.D.S.	150	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.S.	250	—
Orange Free State—		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.S.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.S.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.S.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.S.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.S.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.S.	250	—
Natal—		
Colenso (Estcourt), A.D.S.	100	—
Umzinto, D.S.	355	10
Babanango, D.S.	360	10
Impendhl , D.S.	325	15

* The Additional District Surgeon will also be required to act as Medical Officer to the Bochem Leper Institution, for which work he will receive a salary of £350 per annum.

The salaries in the case of the district surgeons cover all ordinary and routine services, but travelling allowances of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

The salaries in the case of the additional district surgeons are wholly inclusive and will cover all services rendered except special duties, but travelling allowance at 1s. per mile for mileage travelled outside a radius of 10 miles from headquarters will be payable—no payment being made for travelling within the 10-mile radius. Fees for attendance at courts and inquests, in accordance with the tariff of the Department of Justice, will, however, be payable.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

Applikante moet ook meld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeamptes of as bekleërs van soortgelyke poste het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek te opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland—	£	£
Klipdam (Barkly-Wes), D.G.	250	25
Port Nolloth (Springbok), A.D.G.	360	—
Pofadder (Kenhardt), A.D.G.	300	—
Rhodes (Barkly-Oos), A.D.G.	250	—
Ensikeni (Umzimkulu), A.D.G.	120	—
Napier (Bredasdorp), A.D.G.	50	—
De Doorns (Worcester), A.D.G.	90	—
Vosburg (Victoria-Wes), D.G.	240	15
Greyton (Caledon), A.D.G.	200	—
Barrydale (Swellendam), A.D.G.	150	—
Mount Fletcher, D.G.	300	20
Steynsburg, D.G.	150	10
Grikwastad, D.G.	285	15
Jamestown (Aliwal-Noord), D.G.	150	10
Riversdal, D.G.	190	10
Butterworth, D.G.	305	10
Strydenburg (Hopetown), A.D.G.	160	—
Hofmeyr, D.G.	150	15
Herschel, D.G.	330	15
Transvaal—		
Delareyville (Lichtenburg), A.D.G.	225	—
Hendrina (Middelburg), A.D.G.	150	—
*Blaauwberg (Pietersburg), A.D.G.	250	—
Oranje-Vrystaat—		
Luckhoff (Fauresmith), A.D.G.	240	—
Hobhouse (Ladybrand), A.D.G.	240	—
Paul Roux (Senekal), A.D.G.	280	—
Rosendal (Ficksburg), A.D.G.	300	—
Petrus Steyn (Lindley), A.D.G.	150	—
Edenville (Kroonstad), A.D.G.	250	—
Natal—		
Colenso (Estcourt), A.D.G.	100	—
Umzinto, D.G.	355	10
Babanango, D.G.	360	10
Impendhle, D.G.	325	15

* Van die addisionele distriksgeneeshеer sal ook verwag word om as genees-kundige beampte vir die Leprosegestig, Bochem, op te tree, waarvoor hy 'n salaris van £350 per jaar sal ontvang.

In die geval van die distriksgeneeshere dek die salarisse alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande afgelê buite 'n omtrek van drie myl vanaf die hoofkwartier, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

In die geval van die addisionele distriksgeneeshere sluit die salarisse alles in en dek dit alle dienste, behalwe spesiale werksaamhede, dog reistoelae teen 1s. per myl vir afstande afgelê buite 'n omtrek van 10 myl vanaf die hoofkwartier, word betaal; geen betaling geskied vir reise binne 'n omtrek van 10 myl nie. Gelde in verband met bywoning van hofsittings en ondersoeke is betaalbaar ooreenkomstig die tarief van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van die kontrakvorms word op aansoek verstrek. 14-21-28-4

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).
(With amendments up to the 31st July, 1942.)

VOLUMES I, II AND III.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940).

(Met wysigings tot op 31 Julie 1942.)

DELE I, II EN III.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

IMPORTANT.

PROCLAMATIONS, ETC., FOR INSERTION IN THE *GOVERNMENT GAZETTE* AND *GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY*.

Notice is hereby given that Monday, the 31st May, 1943, and Thursday, the 3rd June, 1943, being Public Holidays, Proclamations, etc., for insertion in the *Government Gazette* and *Government Gazette Extraordinary* of the 4th June, 1943, must reach this office not later than 11 a.m. on Saturday, the 29th May, 1943.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 17th May, 1943.

BELANGRIK.

PROKLAMASIES, ENS., VIR PLASING IN DIE *STAATSKOERANT* EN *BUITENGEWONE STAATSKOERANT*.

Hierby word bekendgemaak dat, aangesien Maandag, 31 Mei 1943, en Donderdag, 3 Junie 1943, Publieke Vakansiedae is, Proklamasies, ens., bestem vir opname in die *Staatskoerant* en *Buitengewone Staatskoerant* van 4 Junie 1943, hierdie kantoor voor 11-uur vm. op Saterdag, 29 Mei 1943 moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 17 Mei 1943. 21-28

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 15TH MAY, 1943.

NOTE.—*The Patent and Trade Marks Office does no guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.*

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 15 MEI 1943.

NOTA.—*Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.*

It is hereby notified that, in terms of paragraph 8 of the Emergency Regulations regarding Patents, Designs, Trade Marks and Copyright (Proclamation No. 30 of 1940, as amended), I have extended times laid down in the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, No. 9 of 1916 (as amended), as follows:—

(*a*) The period of two months laid down in section *twenty-seven* (1) has been extended to three months.
(*b*) The period of fifteen months laid down in section *thirty-six* (2) has been extended to sixteen months.
(*c*) The period of twelve months laid down in section *forty-one* (2) and (3) has been extended to fifteen months.
(*d*) The period of two months laid down in section *one hundred and fifteen* (1) has been extended as follows:—

(i) In the case where marked *Gazettes* are ordered to be sent to overseas proprietors of trade marks the period has been extended to six months.
(ii) In all other cases the period has been extended to three months.

It is further notified that, in terms of paragraph 9 of the said Regulations, I have deleted from paragraph 10 (*b*) of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright (Emergency) Rules, 1940 (General Notice No. 188 of 1940), the words "not exceeding twenty-eight days" wherever they appear.

Hierby word bekendgemaak dat ek die tydvakke wat by die Wet op Patenten, Modellen, Handelsmerken en Auteursrecht, 1916 (Wet No. 9 van 1916), soos gewysig, vasgestel is, kragtens paragraaf 8 van die Noodtoestandregulasies in verband met Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg, as volg verleng het:—

(*a*) Die tydvak van twee maande wat by artikel *sewe-en-twintig* (1) vasgestel is, is tot drie maande verleng.
(*b*) Die tydvak van vyftien maande wat by artikel *ses-en-dertig* (2) vasgestel is, is tot sestien maande verleng.
(*c*) Die tydvak van twaalf maande wat by atrikel *een-en-veertig* (2) en (3) vasgestel is, is tot vyftien maande verleng.
(*d*) Die tydvak van twee maande wat by artikel *een honderd en vyftien* (1) vasgestel is, is as volg verleng:—

(i) In die geval waar beveel word dat gemerkte *Staatskoerante* aan buitelandse eienaars van handelsmerke gestuur moet word, is die tydvak tot ses maande verleng.
(ii) In alle ander gevalle is die tydvak tot drie maande verleng.

Verder word bekendgemaak dat ek die woorde „hoogstens agt-en-twintig dae" oral waar dit in paragraaf 10 (*b*) van die Noodtoestandreëls vir Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg, 1940 (Algemene Kennisgewing No. 188 van 1940), voorkom, kragtens paragraaf 9 van genoemde regulasies geskrap het.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED.—*PATENTBRIEWE GESEËL.*

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Sealing. *Datum van Seëling.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
987	27/12/41	14/5/43	(1) Wondegrip Products (Holdings), Limited..... (2) Gordon Alexander Allan King	Improvements in or relating to horseshoes.
81	5/2/42	14/5/43	Gert Lourens Erasmus Venter.....	A device to facilitate the hanging and packing of clothes.
153	10/3/42	14/5/43	Hubert Scott-Paine.....	Improvements in or relating to stern-tube constructions for ships' propeller shafts.
236	14/4/42	14/5/43	Rubery Owen Messier Limited.....	Improvements in or relating to apparatus for damping movements of vehicle and other wheels.
254	20/4/42	14/5/43	David Gordon MacLeod.....	Process for the reconditioning of crown corks or stoppers.
946	10/11/42	14/5/43	The Mullard Radio Valve Company Limited.....	Improvements in electrical condensers.
948	10/11/42	14/5/43	(1) Walter McGeorge..... (2) Francis Highland Milner	Improvements in the manufacture of sodium bicarbonate.
49	22/1/43	14/5/43	Hyman Froman.....	Improvements in polishes for furniture, floors, motor-cars and the like.
49A	10/2/43	14/5/43	Hyman Froman.....	Improvements in polishes for furniture, floors, motor-cars and the like.
142	24/2/43	14/5/43	Arkell Safety Bag Company.....	Improvements in or relating to composite paper structures, including bags and other articles made therefrom.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);
Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);
Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;
Patents and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section *eight* of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);
Patente Applikasies ongeldig (Applikasie nie in orde binne 12 maande);
Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseël sal word nie;
Patente en Handelsmerke vervalle omdat die hernuwingsfooie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel *agt* van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

VOID PATENTS.

The public is warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections *fifty-three* and *fifty-four* of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

1933:—153. 1936:—150. 151. 1940:—131.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalle patente hernu mag word ingevolge artikels *drie-en-vyftig* en *vier-en-vyftig* van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwingsgelde nie betaal is nie.

AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.—*AMENDMENTE VAN PATENTE SPESIGIKASIES TOEGELAAT.*

No. *No.*	Dated. *Gedateer.*	Date of First Advertisement of Application for Amendment. *Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement.*
769/41	17/9/1941	12/2/1943
1264	6/9/1939	12/2/1943

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned application for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. *No.*	Date of Application. *Datum van Aansoek.*	Date of Acceptance. *Datum van Aanname.*	Name of Applicant. *Naam van Applikant.*	Address. *Adres.*	Title of Invention. *Aard van Uitvinding.*
356	26/5/42	14/5/43	The Permutit Company Limited...	Permutit House, Gunnersbury Avenue, London, W. 4, England	Improvements relating to ion-exchange processes.
360	26/5/42	14/5/43	E. R. Squibb & Sons.....	745 Fifth Avenue, City and State of New York, United States of America	Medical preparations.
361	26/5/42	14/5/43	The Permutit Company Limited...	Permutit House, Gunnersbury Avenue, London, W. 4, England	Improvements relating to the removal of iron from water.
362*	26/5/42	14/5/43	Charles Crofton & Company (Engineers) Limited	Church Bank Offices, Wallsend-on-Tyne, in the County of Northumberland, England	Improvements relating to pneumatic tools.
381	2/6/42	14/5/43	Bowden (Engineers), Limited.....	Bowden Works, Victoria Road, Willesden Junction, London, N.W. 10	Improvements in and relating to flexible-hose couplings.
382	2/6/42	14/5/43	Bowden (Engineers) Limited.....	Bowden Works, Victoria Road, Willesden Junction, London, N.W. 10	Improvements in and relating to flexible-hose couplings.
416	13/6/42	14/5/43	R. G. Letourneau Inc.....	Stockton, California, and Peoria, Illinois, United States of America	An improved ground-ripping implement or rooter.
420	13/6/42	14/5/43	Sullivan Machinery Company of the State of Massachusetts	Woodland Avenue, Michigan City, State of Indiana, United States of America	Improvements in universal-type mining apparatus for trackless coal mines.
427	15/6/42	14/5/43	Coventry Climax Engines Limited	16 Friars' Road, Coventry, in the County of Warwick, England	Improvements relating to centrifugal governors.
509	9/7/42	7/5/43	Louis James Swift.....	"Walton Heath", Stone, Staffordshire, England	Improved method of constructing basic linings for electric and other high-temperature furnaces.
528	11/7/42	14/5/43	Standard Telephones and Cables Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Repeater control.
539	13/7/42	14/5/43	C. C. Wakefield & Company, Limited	West Ridge, Knotty Green, Beaconsfield, Buckinghamshire, England	Improvements in or relating to lubricating compositions.
556	16/7/42	14/5/43	Standard Telephones and Cables Limited.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Piezoelectric crystal-controlled oscillator.
589	25/7/42	14/5/43	Standard Telephones and Cables Limited	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Wave-transmission network.
1034	1/12/42	14/5/43	Wilkinson Rubber Linatex Limited	1–4 Great Tower Street, London, E.C. 3, England	Improvements in petrol pipes and tanks.
1112	22/12/42	14/5/43	(1) Strafford Allen & Sons Limited (2) Trustram Frederick West	Both of Wharf Road, London, N. 1, England	Improvements in insecticides.
12	8/1/43	14/5/43	Ralph Akrill Armitage.....	St. Anns, Selwyn Road, Kenilworth, Cape Province	Improved method for the drying and partial smelting of metals in a finely divided state, and apparatus therefor.
206	15/3/43	14/5/43	(1) Betts & Company Limited..... (2) Eustace Stather-Dunn	Both of 241 City Road, in the County of London, England	Improvements in the manufacture of tin-plated lead collapsible tubes.
207	15/3/43	14/5/43	(1) Betts & Company Limited..... (2) Eustace Stather-Dunn	Both of 241 City Road, in the County of London, England	Improvements in the manufacture of tin-plated lead collapsible tubes.
279	22/3/43	14/5/43	Crescens Julius Allday.....	The New Era Fertiliser Company Limited.. Weston Upper Mill, Oswestry, Shropshire, England	Process for the preparation of fertiliser from sewage.
433	20/4/43	7/5/43	(1) Harry Ferguson (Motors) Limited (2) William John Sands (3) Archibald Greer	All of Donegall Square East, Belfast, Northern Ireland	Improvements in or relating to hitch means for connecting trailed devices to tractive vehicles.
454	29/4/43	7/5/43	Jacobus de Ridder.....	22 Fourth Avenue, Melville, Johannesburg, Transvaal	Improvements relating to coverings for rollers such as platen rollers and pressure rollers for typewriter and like machines.
461	3/5/43	14/5/43	Zenith Radio Corporation.....	6001 West Dickens Avenue, in the City of Chicago, County of Cook, State of Illinois, United States of America	Improvements in radio receivers.
462	3/5/43	14/5/43	Superior Steel Corporation.....	Grant Building, Fourth Avenue and Grant Street, Pittsburgh, In the State of Pennsylvania, United States of America	Improvements in or relating to methods of making substantially non-scalloping bimetallic sheet metal.
463	3/5/43	14/5/43	United States Hoffman Machinery Corporation	105 Fourth Avenue, New York, New York, United States of America	Improvements in or relating to apparatus for finishing garments.
465	3/5/43	14/5/43	(1) Guaranty Plastic Caps Limited (2) Henryk Weber.....	(1) 73–75 Grosvenor Gardens House, Grosvenor Gardens, London, S.W. 1 (2) 3 St. Augustine's Road, Bedford, England	Improvements in or relating to electric lamp caps and bonding cements therefor.
474	5/5/43	14/5/43	(1) The General Electric Company Limited (2) Robert Leonard Breadner..... (3) Charles Henry Simms	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) and (3) both of Research Laboratories of The General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in sealing electrical conductors through vitreous walls.
476	5/5/43	14/5/43	(1) The General Electric Company Limited (2) Robert Leonard Breadner..... (3) Charles Henry Simms	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) and (3) Both of Research Laboratories of The General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in the manufacture of vitreous foot-tubes.
478	5/5/43	14/5/43	(1) The General Electric Company Limited (2) Robert Leonard Breadner..... (3) Charles Henry Simms	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) and (3) Both of Research Laboratories of The General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in the sealing of electrical conductors through glass walls.
479	5/5/43	14/5/43	(1) The M–O Valve Company Limited (2) Charles Henry Simms..... (3) Robert Leonard Breadner	(1) Marconi Offices, Electra House, Victoria Embankment, London, W.C. 2, England (2) and (3) Both of Research Laboratories of The General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in the sealing of electrical conductors through glass walls.
483	5/5/43	14/5/43	(1) The Distillers Company Limited (2) William Laurence Wood..... (3) Bertram Ernest Victor Bowen..	(1) 12 Torphichen Street, Edinburgh, Scotland (2) 297 St. John's Road, Tunbridge Wells, Kent, England (3) "Westbury", Quarry Hill, Tonbridge, Kent, England	Improvements in or relating to the removal of acetylene from gaseous mixtures.
484	5/5/43	14/5/43	The Austin Motor Company Limited	Longbridge Works, Northfield, Birmingham, England	Improvements in, and relating to, poppet valves of internal-combustion engines.
485	5/5/43	14/5/43	The Austin Motor Company Limited	Longbridge Works, Northfield, Birmingham, England	Improvements in, or relating to, liquid-cooling systems for internal-combustion engines.
486	5/5/43	14/5/43	The Austin Motor Company Limited	Longbridge Works, Northfield, Birmingham, England	Improvements in valve gear of internal-combustion engines.
489	5/5/43	14/5/43	Tootal Broadhurst Lee Company Limited	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Improvements in the manufacture and treatment of paper and paper-forming materials.
490	5/5/43	14/5/43	British Insulated Cables Limited..	Prescot, Lancashire, England.....	Improvements in electric condensers.
491	5/5/43	14/5/43	(1) Sterling Engineering Company Limited (2) George Herbert Lanchester	Both of Sterling Works, Dagenham, in the County of Essex, England	Improvements in trigger mechanisms for automatic firearms.
492	5/5/43	14/5/43	Imperial Chemical Industries Limited	Millbank, London, England.....	Improvements in and relating to the production of polymerization products.
494	5/5/43	14/5/43	(1) Bernard Brunton..... (2) Rolfe Gilbert Booth	Both of 6 Woods Mews, Park Lane, London, W. 1, England	Improvements in the construction of panels for use in building.
508	5/5/43	14/5/43	Tootal Broadhurst Lee Company Limited	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Treatment of paper, paper fibre and wood.
509	5/5/43	14/5/43	John Wyndham Phillipson.....	39–41 Brewery Road, London, N. 7., England	Improvements in collapsible boxes.
512	5/5/43	14/5/43	(1) Ellis Clayton, F.I.C..... (2) William Alfred Edwards, A.T.I.	(1) 18 Merton Road, Bradford, Yorkshire, England (2) Meadow Lane Works, Loughborough, Leicestershire, England	Improvements in or relating to treatment of wool and wool goods to reduce their tendency to felt and shrink.
513	5/5/43	14/5/43	The Amalgamated Dental Company Limited	26–40 Broadwick Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to the production of models from plaster moulds.
523	10/5/43	14/5/43	(1) The General Electric Company Limited (2) Luis Charles Stenning.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Company Limited, Wembley, Middlesex, England	Improvements in electrical phase-shifting networks.

* Patent of addition to No. 264/41.

NOTE.—The date appearing after the number of a Trade Mark is that on which the application for registration was originally advertised in the *Gazette*.

LET WEL.—Die datum wat na die nommer van 'n Handelsmerk verskyn is dié waarop die aansoek vir registrasie oorspronklik in die *Staatskoerant* bekendgemaak was.

TRADE MARKS REGISTERED DURING APRIL, 1943.
HANDELSMERKE GEREGISTREER GEDURENDE APRIL 1943.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Date of Registration. Datum van registrasie.
924/41..	24/12/41	Fothergill & Harvey, Limited, a British company	5/9/41
217/42..	5/2/43	Stephen Herczog, a British subject, trading as Herco Chemical Company	16/3/42
292/42..	29/1/43	Brunswick, Limited, a British company.....	14/4/42
462/42..	17/7/42	Eli Lilly & Company, a corporation of the State of Indiana	12/6/42
527/42..	11/12/42	H. R. Napp, Limited, a British company....	10/7/42
630/42..	13/11/42	Robert Henriied and Alfred Elias, carrying on business in co-partnership under the style or firm of Cosmetic Distributing Company	12/8/42
638–9/42	29/1/43	Ashley Miller, Limited.....	17/8/42
694/42..	5/2/43	Rhodesia Native Timber Concessions, Limited a Southern Rhodesian company	7/9/42
742/42..	5/2/43	Willis & Bates Limited, a company incorporated under the laws of Great Britian	24/9/42
898/42..	12/2/43	Fortuna Products (Proprietary) Limited....	20/10/42
906/42..	13/11/42	Electrolux of South Africa (Proprietary) Limited	21/10/42
908/42..	13/11/42	" " "	21/10/42
913/42..	18/12/42	General Products Manufacturing Corporation (Proprietary) Limited	21/10/42
932/42..	11/12/42	Goodwear Shoes Limited.....	28/10/42
934/42..	18/12/42	John Coini, trading as John Coini & Company	29/10/42
973/42..	5/2/43	Albert & Henry Bassat (London) Limited, a British company	9/11/42
991/42..	4/12/42	Joseph Dorfman.....	11/11/42
1050/42.	24/12/42	Claude Noil, trading as Mimosa Pharmacy....	18/11/42
1051/42.	11/12/42	Lurie Brothers & Company Limited.....	18/11/42
1056/42.	11/12/42	Dorothy Edith Garthe (widow).....	19/11/42
1090–1/42	18/12/42	Clyde Trading Company, Limited.....	24/11/42
1092/42.	18/12/42	" "	24/11/42
1093–4/42	18/12/42	" "	24/11/42
1100/42.	19/2/43	National Wines and Distillers (Proprietary) Limited	27/11/42
1147/42.	15/1/43	Aaron Kramer.....	5/12/42
1148/42.	31/12/42	"	5/12/42
1150/42.	31/12/42	"	5/12/42
1176/42.	22/1/43	The Sharples Corporation, a corporation organized under the laws of the State of Delaware	10/12/42
1195–6/42	29/1/43	Payne Bros. Limited.....	21/12/42
1207/42.	15/1/43	Henry Woolfson, trading as The Rissik Station Pharmacy	30/12/42
14/43...	5/2/43	The Grocers Speciality Company (Proprietary) Limited	7/1/43
16/43...	5/2/43	" " "	7/1/34
24/43...	29/1/43	Bayer Pharma (Proprietary) Limited.....	13/1/43
31/43...	29/1/43	Hyman Froman, trading as Associated Druggists of South Africa	15/1/43
47–50/43	29/1/43	Epic Oil Mills (Proprietary) Limited.....	21/1/43
51–2/43.	29/1/43	" "	21/1/43
64–6/43.	5/2/43	Imperial Chemical Industries Limited, a British company	22/1/43
68/43...	12/2/43	Morris Lurie, Louis Lurie, Echiel Lurie, Max Kramer and Issy Kramer, trading as Revue Modes	23/1/43
71/43...	5/2/43	Colgate-Palmolive-Peet Limited.....	25/1/43
72/43...	12/2/43	Rosa Halpern, trading as Union Toy Manufacturers	27/1/43
74/43...	12/2/43	Fortuna Products (Proprietary) Limited, trading as Union Chemical Works	29/1/43
92/43...	19/2/43	W. M. Cuthbert & Co., Limited.....	3/2/43
93–6/43.	19/2/43	Cape Explosives Works, Limited.....	3/2/43
99–100/43	19/2/43	Monis's Wineries Limited.....	6/2/43
101–3/43	19/2/43	David Taylor Guild and Arnold Richard Redman Weedon, trading as G. & W. Base and Industrial Minerals	6/2/43
108–111/43	19/2/43	Hyman Froman, trading as Associated Druggists of South Africa	8/2/43

CHANGE OF NAME REGISTERED, APRIL, 1943.
VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER, APRIL 1943.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Former Proprietor. Vorige eienaar.	Present Proprietor. Teenswoordige eienaar.
2088/34.	—	The Frank Parker Shoe Company Limited	Parker Shoes Limited.

CHANGE OF ADDRESS REGISTERED DURING APRIL, 1943.
VERANDERING VAN ADRES GEREGISTREER GEDURENDE APRIL, 1943.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Address Altered to. Adres verander na.
321/21..	—	James Austin & Sons Limited	3 Bayley Street, Tottenham Court Road, London, W.C. 1, England.
131/23..	—	" "	" "
85/30...	7/3/30	Breuer Electric Mfg. Co.....	5100 North Ravenswood Avenue, Chicago, State of Illinois, United States of America.

GOODS STRUCK OUT—GOEDERE UITGESKRAAP.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.	Goods Struck Out. Goedere uitgeskraap.
1455/28.	18/10/29	Electrolux of South Africa (Proprietary) Limited	Fire extinguishing apparatus by which carbonic-acid gas or other fire-extinguishing gas is discharged, and goods of a similar description to such excluded goods.
59/39...	24/2/39	Hart Limited.....	Bearings of ordinary metal not being parts of machinery.
804/22..	—	Smith & Wellstood Limited..	Gas producers, gas-producing plant, and goods of a similar description thereto.

SUBSEQUENT PROPRIETORS REGISTERED DURING APRIL, 1943.
OPVOLGENDE EIENAARS GEREGISTREER GEDURENDE APRIL 1943.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Name of Former Proprietor. Naam van vorige eienaar.	Name of Present Proprietor. Naam van teenswoordige eienaar.
5085 (Cape)	—	Kellogg Toasted Corn Flake Co., a corporation organized and existing under the laws of the State of Michigan, and having an office and place of business in the City of Battle Creek, in the County of Calhoun and State of Michigan	Kellogg Company, a corporation organized and existing under and by virtue of the laws of the State of Delaware, and having an office and place of business in the City of Battle Creek, in the County of Calhoun, and State of Michigan, United States of America.
1522/17.	—	Turner & Newall Limited, whose registered office is situate at Rochdale, in the County Palatine of Lancaster	Turners Asbestos Cement Company Limited, a British company, of Woodland Road, Spotland, Rochdale, in the County of Palatine of Lancaster, England.
226/22..	—	A. W. Elford & Company Limited	Mercantile-Atlas Printing Co. (Proprietary) Limited.
956/25..	23/10/25	Louis Emanuel Joseph and Bertram Joseph, trading as L. E. Joseph & Company and as Atlas Printing Works	" "
959–61/25	23/10/25	" "	" "
851/28..	16/11/28	Kissproof Limited (in liquidation)	Kissproof Limited.
1218/28.	23/11/28	John Dewar, trading as Special Products Company	Coates Brothers & Company (South Africa) (Proprietary) Limited.
379/29..	2/8/29	Sundays River Co-operative Apiaries Limited	Neville Aubrey van Breda, carrying on business as Sundays River Apiaries.
925–6/29	13/12/29	Cummer Products Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio, United States of America	Sterling Products International Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America.
955/33..	24/11/33	Aaron Binder, Joseph Epstein, Isaac Gering, David Gering, trading as Binder Gering & Co.	Aaron Binder and Joseph Epstein.
1118/34.	20/9/34	Aaron Binder, Joseph Epstein, David Gering and Isaac Gering, trading as Binder, Gering & Company	" "
1294/36.	13/11/36	The Cassel Cyanide Company Limited	I.C.I. (General Chemicals) Limited, a British company.
1295/36.	13/11/36	"	"
1276/39.	—	Turner & Newall Limited....	Turners Asbestos Cement Company Limited, a British company.
94/40...	—	Ironized Yeast Company Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America	Sterling Products International Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America.
825/40..	—	Frank Stain Leeson and John Reginald Leeson, trading as J. Leeson & Co.	John Reginald Leeson, trading as J. Leeson & Co.
319/42..	—	The Cummer Products Company, a corporation organized and existing under the laws of the State of Ohio, United States of America	Sterling Products International Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America.
674/42..	—	"	"
916/42..	—	Max Rosendorff.....	Empire Skirts (Proprietary) Limited.

AMENDMENT OF GOODS REGISTERED DURING APRIL, 1943.
VERANDERING VAN GOEDERE REGISTREER GEDURENDE APRIL 1943.

No. No.	Advertisement Date. Advertensie datum.	Proprietor. Eienaar.	Description of Goods as Amended. Beskrywing van goedere soos gewysig.
619/41..	7/11/41	Sharp & Dohme Inc.....	Desiccated products of biological origin for the diagnosis, treatment and prevention of ailments being for veterinary use.
620/41..	29/1/43	Sharp & Dohme Inc.....	Desiccated products of biological origin for the diagnosis, treatment and prevention of human ailments.
397/42..	8/1/43	Neuss Hesslein Kempton Limited	Poplins and shirtings being piece goods wholly of cotton for making dresses, underclothing and shirts.
462/42..	17/7/42	Eli Lilly & Company.....	Capsule filled with glutamic acid hydrochloride, useful in the treatment of hypoasidity.
901/42..	13/11/42	Electrolux of South Africa (Proprietary) Limited	Refrigerator cabinets; ice chests; meat safes; parts and accessories of bakelite, composition, wood and other non-metallic substances to machines, refrigerating apparatus and the like, not included in other classes; articles made of wood, bakelite, composition and similar materials; mops brushes; brooms, not included in other classes; refrigerating chests and safes.
906/42..	13/11/42	"	"
919/42..	11/12/42	Diana Apparels (Proprietary) Limited	Ladies' blouses, blousettes, dungarees, slacks, dungaree skirts, skirts, shorts, frocks, ladies' coats and coatees.
246/43..	—	Fleming Johnston.....	Sanitary towels; and tampons in so far as such goods are included in this class.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked gazettes are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „ Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die „ Handelsmerken Regels", 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte koerante gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

Nos. 296-7/43, altwee in Klas 43, ten opsigte van alkoholiese drank van enige aard, op naam van Bacchus (Eiendoms) Beperk, van Paulkrugerstraat 262, Pretoria, wat handel drywe as drankhandelaars.

Gedateer 5 April 1943.

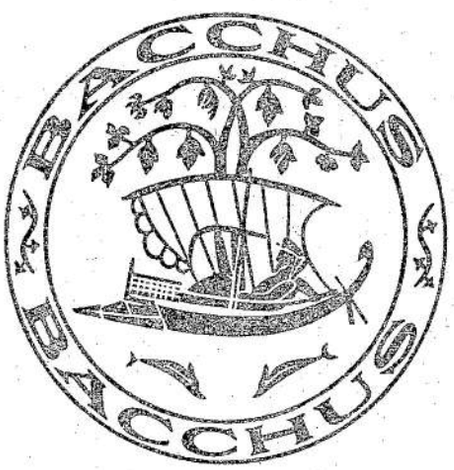
No. 297/43.

BACCHUS

No. 296/43 geassosieer met No. 297/43.

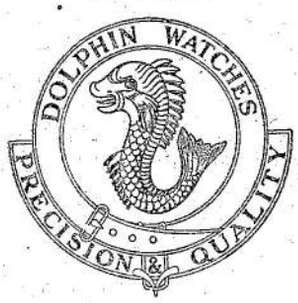
No. 297/43 geassosieer met No. 296/43. 2825—21

No. 296/43.



Nos. 392/43 and 393/43, in Class 10, in respect of watches, in the name of Charles Edwin Burford, trading as Chas. E. Burford & Co., of 61 Bracken Road, Brighouse, Yorkshire, England.

No. 392/43.



No. 393/43.

Filed 3rd May, 1943. 2778—21

No. 367/43, in Class 38, in respect of ladies' dresses and other garments, included in this class, in the name of Max Jude, carrying on business under the style or firm of Best-Fit Dress Manufacturers, of Sasby House, corner President and Polly Streets, Johannesburg.

JOYCE

Filed 27th April, 1943. 2800—21

No. 409/43, in Class 1, in respect of all goods included in this class, in the name of Leicester, Lovell & Company Limited, a British company, of Ebley Mills, Stroud, Gloucestershire, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 5th May, 1943.

CASCO

No. 409/43 associated with No. 814/32 (9th December, 1932). 2777—21

No. 539/42, in Class 13, in respect of bearings of ordinary metal not being parts of machinery, in the name of The Manganese Bronze and Brass Company Limited, a British company, of Aldwych House, Aldwych, London, W.C. 2, England. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 13th July, 1942.

OILITE

[*No.* 539/42 *associated with No.* 538/42 (31st July, 1942).]

By consent. 2727—21

Nos. 399/43 and 400/43, in Classes 2 and 3 respectively, in respect of a germicide and/or disinfectant, included in these classes, in the name of Lennon Limited, a company of limited liability and duly incorporated as such in the Union of South Africa, of 20 Lower Burg Street, Cape Town.

Nos. 399-400/43.

GERMEX

No. 399/43 associated with No. 400/43.
No. 400/43 associated with No. 399/43.

Filed 4th May, 1943. 2730—21

No. 359/43, in Class 38, in respect of outer garments for ladies, men and children, in the name of "Greys" (Proprietary) Limited, of 188 Market Street, Johannesburg.

LE-AN

Filed 21st April, 1943. 2765—21

Nos. 383-9/43. No. 383/43, in Class 1, in respect of paints, varnishes, enamels, lacquers and derivatives of coal tar in so far as they are included in this class; No. 384/43, in Class 4, in respect of all goods included in such class; No. 385/43, in Class 12, in respect of edged tools included in this class; No. 386/43, in Class 13, in respect of builder's hardware, sanitaryware, baths, basins, pans and tools in so far as they are included in such class; No. 387/43, in Class 16, in respect of all goods included in such class; No. 388/43, in Class 17, in respect of all goods included in such class; and No. 389/43, in Class 18, in respect of building and sanitary contrivances included in this class, in the name of Clyde Trading Company Limited, having its registered office at Clyde Buildings, Jeppe Street, Johannesburg, a company registered and existing with liability limited by shares according to the laws of the Union of South Africa.

Filed 29th April, 1943.

Nos. 383-9/43. **CLYTRACO**

No. 384/43 associated with No. 383/43.
No. 386/43 associated with No. 385/43.
No. 388/43 associated with No. 387/43.
No. 389/43 associated with No. 388/43. 2801—21

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuis gedryf deur JAN SEMMELINK onder die naam van ERA SLAGHUIS, van Derdepoort No. 469, Pretoria distrik, oorgedra sal word aan JOHANNES RUDOLPH VAN JAARSVELD en LIEB RUDOLPH VAN JAARSVELD onmiddellik na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing en die besigheid sal dan voortgesit word deur die Kopers op dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Kopers, De Villiersgebou, Pretoria. 2512—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on by W. G. ALEXANDER, broker and agent of foreign firms, at 504 Arop House, Von Brandis Street, has been transferred to 504 Stuttafords Chambers, Rissik Street, as from 1st May, 1943. 2518—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by CHRISTIAN TIBERIUS NEZAR, trading as MORTLOCK-NEZAR at Erf No. 129, Bree Street, Amersfoort, has been abandoned as and from the 3rd May, 1943.—D. C. Crozier, Attorney for Party, 130 Scheiding Street, Amersfoort. 2528—7-14-21

UNION OF SOUTH AFRICA

Issue of

3 Per Cent. Local Registered Stock

– 1957-66 –

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th February, 1966, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th February, 1957, upon three months' notice having been given. Interest payable 15th February and 15th August.

Subscription to be made in full for not less than £100 and for multiples of £10 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa; Capital Expenditure on Railways and Harbours and other Public Works in the Union, and redeeming Union Government Stock formerly Domiciled in London.

3 Per Cent. Local Registered Stock

– 1958-65 –

SECOND WAR BOND ISSUE

Issue Price £100 Per Cent.

Principal repayable at par on 15th June, 1965, but the Government of the Union retains the right to redeem the stock in whole or in part on or after the 15th June, 1958, upon three months' notice having been given. Interest payable ANNUALLY on 15th June.

Subscription to be made in full for not less than £5 and for multiples of £1 in excess of that amount.

Purpose.—For the Defence of the Union of South Africa.

Subscription Lists will be opened on the 1st February, 1943, and will remain open for an indefinite period. The Minister of Finance reserves the right to close the lists at any time if he is satisfied that the purpose for which the issue is being made has been accomplished.

The Prospectuses, together with forms of application giving full information, are obtainable at any bank in the Union or South West Africa and from the Treasury, Pretoria and Cape Town. The prospectus of the 3 Per Cent. 1958-65 *Second War Bond Issue* may also be obtained from the Postmaster at any Money Order and Savings Bank office in the Union or South West Africa.

5-12-19-26—M. 5-19

Notice is hereby given that the grocer and general dealer's business carried on by AKOOJIE SALIJER LAHER at Fourteenth Avenue, corner Third Street, Boksburg North, Klipfontein No. 6, has been transferred to AHMED AKOOJIE LAHER, trading as A. A. LAHER & CO., from 1st January, 1943. 2580—14-21-28

Notice is hereby given that the grocer and general dealer's business carried on by AHOMED AKOOJIE LAHER at corner Fourteenth Avenue and Second Street, Boksburg North, Klipfontein No. 6, has been transferred to NOOR AHOMED EBRAHIM LAHER, trading as AMOD LAHER & CO. as from 1st January, 1943. 2581—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that general dealer's business carried on by BAHADURKHAN DOLATKHAN at 176 Scheiding Street and 272 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to SULEMAN KHAN BAHADURKHAN and EBRAHIM KHAN BAHADURKHAN, who will trade as B. K. DOLATKHAN & SONS as and from the last publication of this notice. 2561—14-21-28

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between JOOSUB NOOR MOHAMED and GOOLAM HOOSEN NOOR MOHAMED, trading under the name of J. G. HOOSEN & CO., at 222 Prinsloo Street, Pretoria, has been dissolved. Hereafter the business will be conducted by GOOLAM HOOSEN NOOR MOHAMED under the same style for his own benefit as from the third publication hereof.—M. T. Mooloo, for Parties, P.O. Box 709, Pretoria. 2569—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer and dealer in patent medicines presently carried on by ISAAC FRANKEL, trading as FRANKEL'S CHEAP STORES at 128 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, has been sold and will be transferred to JOSEPH FRANKEL, who will carry on the said business at the same address as and from the final expiry of this advertisement. Dated at Germiston, this 14th day of May, 1943.—Max Levine, Attorney for the Parties, 6/9 President Arcade, President Street, Germiston. 2556—14-21-28

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business hitherto carried on by EDWARD CRICHTON WESTBROOK at 195 Pretorius Street, Pretoria, under the style or firm of B. AND A. RADIO SUPPLIES, has been abandoned as from the 3rd May, 1943. Pretoria, this 7th May, 1943.—Adams & Adams, Attorneys for E. C. Westbrook, Standard Bank Chambers, Pretoria. 2600—14-21-28

The butchery business carried on under the name of EDENVALE MEAT BAZAAR by JOSEPH BUCH at Stands Nos. 337/8, Main Road, Edenvale, District Germiston, has been removed to Stand No. 375, Main Road, Edenvale, District Germiston, as from 6th May, 1943. 2603—14-21-28

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by NICK MOMPE under the style of MOMPE STORE at Stand No. 299, Germiston Location, Germiston, has been removed to Stand No. 110, Germiston Location, as and from 1st February, 1943. 2604—14-21-28

REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by G. SACHS, of . . Shakespeare House, Commissioner Street, has now been shifted to Stemens Buildings, President Street, Johannesburg. 2605—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of house furnishers and general dealer's presently carried on by S. WALLACH RANDFONTEIN (PROPRIETARY), LIMITED, at the premises Celine's Buildings, Main Road, Randfontein, will be removed to premises situate upon Stand No. 79, West Porges, Randfontein, as from the 1st June, 1943. Krugersdorp, this 11th day of May, 1943.—A. G. Blake & Miller, Attorneys for the Parties, 51A Human Street, Krugersdorp. 2629—14-21-28

NOTICE.

The butchery business carried on by JOHN JOSEPH GEOGHEGAN, known as PADDY'S MEAT MARKET, Market Square, Pretoria, will be transferred to JOHANNES HENDRIK PORTER, who will take same over as a going concern on the 3rd day of May, 1943, and will continue the business under the same style. Dated at Pretoria, this 10th day of May, 1943. 2608—14-21-28

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat J. DU P. DE BEER na verstryk van hierdie kennis, sy belang in die slagtersbesigheid gedryf deur hom en J. D. HERHOLDT, Snr. en Jnr., te Erf No. 494, Warmbad, onder die firmanaam UNIE SLAGTERY, sal oormaak aan M. N. VAN LOGGERENBERG.—Mathews en Mathews, Prokureurs vir Partye, Sutterweg, Warmbad, Transvaal. 2613—14-21-28

The partnership heretofore existing between LIONEL AKUM and MAURICE WOLF, trading as millers and produce merchants under the style of DE WILDT STEAM ROLLER MILLS at Greylingspost, District Brits, will be dissolved with effect as and from the 27th day of May, 1943, from which date the said LIONEL AKUM will retire from the partnership and the assets and liabilities of the business will be taken over by MAURICE WOLF, who will continue to trade for his sole benefit at the same place under the style of DE WILDT ROLLER MILLS. Pretoria, this 11th day of May, 1943.—R. N. Edelstein & Kuyper, Attorneys for Lionel Akum, 4/7 Postma's Buildings, 266 Van der Walt Street, Pretoria; and J. de V. de Beer, Attorney for Maurice Wolf, 18 Prudential House, Pretoria. 2614—14-21-28

Notice is hereby given that the business carried on by REINIER VAN FULPEN under the style of PALACE CAFÉ, Vereeniging, after having been taken possession of by ISAAC LEWIS SHEIN, in terms of the powers given to him under certain Notarial Covering Mortgage Bond No. 180/1941, dated the 30th day of December, 1940, has been sold by the said SHEIN in terms of the said Bond to CHARLES ABRAAM PAPADOPULLOS with effect from the 9th March, 1943, and the said business will be transferred to the said PAPADOPULLOS on the 1st June, 1943, and the said business will be carried on under the same style at the same address. Dated at Johannesburg, this 11th day of May, 1943.—Philip Hilewitz, Solicitor for Isaac Lewis Shein, 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2627—14-21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that AUTO ALARMS (S.A.) (PTY.), LTD., then carrying on business at Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, WESTERN ALARM SYSTEM (PTY.), LTD., then carrying on business at Montanne House, Joubert Street, Johannesburg, and JOSEPH HYMAN AARONS, trading as BURGLAR ALARMS at Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, did on the 2nd April, 1943, sell to BURGLAR ALARMS CONSOLIDATED (PTY.), LTD., a Company then in course of formation and now registered, their businesses as going concerns and the said Company has assumed all the assets and liabilities of the said businesses.

BURGLAR ALARMS CONSOLIDATED (PTY.), LTD., now carries on business at 116 Marshall Street, Johannesburg, to which address all the assets have been removed. Dated at Johannesburg, this 11th day of May, 1943.—Philip Hilewitz, Solicitor for Burglar Alarms Consolidated (Pty.), Ltd., 106 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2628—14-21-28

UNIE VAN SUID-AFRIKA

Uitgifte van

3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1957-66 –

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Februarie 1966 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Februarie 1957, na opsegging van drie maande, af te los. Rente betaalbaar 15 Februarie en 15 Augustus.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £100 en in veelvoude van £10 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika; Kapitaalkoste op spoorweë en hawens en ander publieke werke in die Unie en aflossing van Effekte van die Unie-Regering wat vroeër in Londen gedomisilieer was.

3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte

– 1958-65 –

TWEEDE OORLOGSEFFEKTE UITGIFTE

Emissiekoers £100 Persent

Kapitaal terugbetaalbaar teen pari op 15 Junie 1965 maar die Regering van die Unie behou hom die reg voor om die Effekte, geheel of gedeeltelik, op of na 15 Junie 1958 na opsegging van drie maande, af te los. Rente JAARLIKS betaalbaar op 15 Junie.

Inskrywing moet volledig gemaak word vir minstens £5 en in veelvoude van £1 bo daardie bedrag.

Doel.—Vir die verdediging van die Unie van Suid-Afrika.

Inskrywingslyste sal op 1 Februarie 1943 geopen word en sal vir 'n onbepaalde tydperk oop bly. Die Minister van Finansies behou hom die reg voor om die lyste te eniger tyd af te sluit wanneer hy oortuig is dat die doel waarvoor die uitgifte gemaak word, bereik is.

Die Prospektusse tesame met aansoekvorms met volledige besonderhede is by enige bank in die Unie of Suidwes-Afrika, asook by die Tesourie, Pretoria en Kaapstad verkrygbaar. Die Prospektus van die 3 Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte 1958-65 *Tweede Oorlogseffekte Uitgifte* is ook by die Posmeester van enige Poswissel en Spaarbankkantoor in die Unie of Suidwes-Afrika verkrygbaar.

Notice is hereby given that the business of a stock and share broker heretofore carried on by MEYER SIMON at Bureau Street, Pretoria, has been transferred to Stock Exchange, Johannesburg, as from the 30th April, 1943. Pretoria, this 11th May, 1943.—Lapin & Lapin, Attorneys for Meyer Simon, Pretoria. 2632—14-21-28

Notice is hereby given that CORNELIUS MATHE has disposed of his general dealer's and fresh produce business carried on by him at 70 Eighteenth Street, Alexandra Township, to AUSI DUMA, who will continue to carry on the said business for his sole benefit. 2462—7-14-21

The general dealer's business carried on by NATHAN SMOOKLER as N. SMOOKLER at Klipkuil No. 210, District Lichtenburg, has been transferred to AMTHA JEEWA as and from the 1st May, 1943.—T. P. Taylor, Attorney for Parties, Lichtenburg. 2449—7-14-21

Kennisgewing geskied hiermee dat die boekwinkel van JACOBUS NICOLAAS WATKINS, gedryf te McIntyrestraat 44, Jeppe, Johannesburg, verkoop is aan die VOORTREKKERPERS BEPERK, vanaf die 17de dag van April 1943.—Louw & Rowan, Prokureurs vir Partye, Spoorbondkasgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg. 2454—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's and hairdresser's business carried on by RAE LILIAN FRIEDMAN as MARGARET ANNE at 12 Royal Arcade, between Pritchard and Kerk Streets, Johannesburg, is being sold to LOUDMILA EMILE JUAT, who will carry on business under the same style. The business will be transferred on the expiry of this advertisement with effect from the 1st day of May, 1943.—Sloot & Broido, Attorneys for the Parties, 1/8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 2444—7-14-21

The general dealer's business of POMONA ESTATES MARKET GARDENS, carried on by MANUEL GOMES, 102A Elston Avenue, Benoni, has been sold to FRANCESCO JOSE D. ARAUGO and will be carried on by him under the same style as and from 1st May, 1943. 2476—7-14-21

The business of a restaurant, fresh produce vendor and vendor of ice cream, hitherto carried on by MAURICE MYERS under the style of EASY EATS AUTOMATIC RESTAURANTS at Standard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, and at Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, has, together with all assets and liabilities thereof, and as a going concern, been sold to MYERS (S.A.) (PROPRIETARY), LTD., who will carry on the said business at the same addresses and under the same style with effect from the 1st day of April, 1943. Dated at Johannesburg, this 27th day of April, 1943.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2434—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and of Act No. 24 of 1936, that the business registered at Vereeniging on the 3rd day of February, 1942, under the business name of METRO CAFÉ and carried on by ANDREW PETER KATSARAS will be sold and transferred to JOHN THEMISTOCLES KYRIAKIDES, of Balfour, as from the last publication of this notice.

The said JOHN THEMISTOCLES KYRIAKIDES will take over all the assets of the said business and will be responsible for the liability of the said KATSARAS to L. SUZMAN, LIMITED, under a Notarial Bond and any other liabilities will be paid by the said KATSARAS. Dated at Vereeniging this 27th day of April, 1943.—H. Slomowitz, Attorney for Parties, Galen Chambers, Voortrekker Street, P.O. Box 115, Vereeniging. 2435—7-14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the butchery business carried on by SAMUEL HEIMAN LEVIN under the style of BEREA KOSHER MEAT MARKET at 57 Kotze Street, Hospital Hill, Johannesburg, has, as from the 1st day of June, 1943, been sold to ADOLF GUTMAN, who will from such date carry on the said business for his own account under the style of BEREA KOSHER MEAT MARKET. Dated at Johannesburg, this 29th day of April, 1943.—M. Handelsman, Attorney for Parties, 73/75 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 2517—7-14-21

The partnership formerly existing between JOSEPH SCHNEIDERMAN and SIMON SCHNEIDERMAN, carrying on business under the style of WESTMINSTER TAILORS at 484 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved with effect as from the 1st day of May, 1943. The said JOSEPH SCHNEIDERMAN has taken over all the assets of the business and will continue to carry on the same under the same style and at the same address.—William Horwitz, Attorney for the Parties, 351 Prince George Avenue (P.O. Box 214), Brakpan. 2477—7-14-21

Kennis word hiermee gegee dat die damesmodewinkel KRISTINA (EDMS.), BPK., 256D SANLAM Gebou, Pretoriusstraat, onder die bestuur van MEV. B. SMIT, oorgeneem is deur ANNEMARIE (EDMS.), BPK., onder die bestuur van MEV. D. M. GRABE vanaf 1 Maart 1942. 2481—7-14-21

Kennis word hiermee gegee dat HERCULES PHILIPPUS BRUWER, wat tot hiertoe 'n haarkappersbesigheid gedryf het op gedeelte van Erf No. 98, Joubertstraat, Ermelo, onder die naam van ERMELO HAARKAPPERS vanaf die 1ste Mei 1943, MARTHINUS JACOBUS DE JAGER VAN STRATEN ingeneem het as 'n vennoot en dat die besigheid vanaf voormelde datum deur die gesegde partye in vennootskap gedryf sal word op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Ermelo, 3 Mei 1943.—M. M. Nolte, Prokureur vir Partye, Posbus 114, Ermelo. 2483—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ESSOP SULIMAN under the name and style of E. SULIMAN at Erf No. 101, Plein Street, Rustenburg, will as and from the 1st day of May, 1943, be carried on by the said ESSOP SULIMAN under the same name and style at Erf No. 1055, Plein Street, Rustenburg.—Penzhorn, Olivier & Coetsee, Attorneys for Party, Steen Street, P.O. Box 55, Rustenburg. 2488—7-14-21

Notice is hereby given that MARTHINUS STEYN VAN DER SPUY will on the 31st May, 1943, retire from the general dealer and motor garage business carried on by ARTHUR CHARLES GASKIN, CHARLES HENRY HUTCHINSON and the said MARTHINUS STEYN VAN DER SPUY in partnership under the style of CENTRAL GARAGE at Erf No. 116, Burger Street, Standerton, and as from the said date the said ARTHUR CHARLES GASKIN and CHARLES HENRY HUTCHINSON will carry on the said business under the same name and at the same address for their own account and benefit. Standerton, this 3rd day of May, 1943.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 2485—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership between MEYRICK BENNETT and WILFRED GEORGE FISHBURNE, trading as general dealers under the style of BENWOOD CARAVAN & TRAILER COMPANY at Erf No. 94, Andries Pretorius Street, Standerton, has been dissolved with effect from the 28th day of February, 1943, from which date the said business was carried on by the said WILFRED GEORGE FISHBURNE under the same name at the same address for his sole benefit.

All assets and liabilities of the said business have been taken over by the said WILFRED GEORGE FISHBURNE. Standerton, this 3rd day of May, 1943.—C. H. Hutchinson, Attorney for Parties, Kerk Street, Standerton. 2486—7-14-21

Advertisement *re* transfer of business, LEONG CHUE & SONS to WINNIE AH WHY in *Gazette*, 5th March, 1943, inserted in error, is hereby cancelled. 2497—7-14-21

Notice is hereby given that JEAN THOMSON WILSON, trading under the style of PETER PAN at 54 Kerk Street, Johannesburg, ladies' outfitters, intends to dispose of the said business of PETER PAN to ABE JOFFE, who will continue the said business under the same style with effect as from 22nd May, 1943. Dated at Johannesburg, this 3rd day of May, 1943.—Bernard Gering, Gering & Nell, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2480—7-14-21

The general dealer's business carried on by FREDY MASHER KOOPERSAMY as KROKODILESPOORT CASH STORE on farm Madeliefie No. 38, District Nelspruit, will be sold and transferred to M. I. MINTY, who will trade as KROKODILESPOORT CASH STORE on the said farm as from the 25th day of May, 1943. 2495—7-14-21

The business carried on by JOHN DUBAZANA as general dealer and grocer at 100 Ninth Avenue, Alexandra Township, has been transferred to KENNETH ABADER, who will carry on the business for his own benefit at the same address with effect from the expiry of this advertisement.—Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for the Parties, 428 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 2496—7-14-21

NOTICE.

The chemist and druggist and general dealer's business carried on by HYMAN LOUIS SHAPIRO at Stand No. 459, Station Street, Koster, Transvaal, has been sold and will be transferred to ISRAEL SOLOMON, trading as KOSTER PHARMACY from the 3rd day of May, 1943. Dated at Johannesburg, this 3rd day of May, 1943.—Israel and During, Solicitors for the Parties, Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 2501—7-14-21

Die besigheid wat voorheen gedryf was onder die naam van G. P. VORSTER'S GROENTE MARK van 541 Voortrekkerweg, Brakpan, sal voortaan gedryf word onder die naam van J. W. KOK. 2502—7-14-21

Notice is hereby given that MLADEN BANTICH, carrying on business under the style of O.K. HOTELA at 69 Railway Reserve, Springs, has sold all the assets of the said business, including stock-in-trade, fixtures and fittings, to SAMUEL RUBIN and DAVID RUBIN, carrying on business as RUBIN BROS. MLADEN BANTICH has abandoned the business as from the 30th April, 1943.—D. S. Cohen, Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 376, Springs. 2503—7-14-21

NOTICE.

The general dealer's business (cycle shop), carried on in partnership by MAX LEWIS, RALPH POKROY and CHARLES SOLOMON at 257 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria, has been sold as a going concern to MR. MEYER ABROMSON with effect from the 1st May, 1943, from which date the Purchaser carries on the said business under the same name of BROOKLYN CYCLE WORKS for his own risk and benefit.—H. Stein, F.I.C.B., Certified Bookkeeper (S.A.), Agents for the Parties. 2511—7-14-21

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by PETER KARAM at 103 Church Street, Mayfair, Johannesburg, under the style or firm of PETER KARAM'S FRUIT MARKET, has been sold to HANNAH AUDREY LEGUM, who will continue to trade at the same address as from the 1st day of May, 1943.—Bert Hofmann, Attorney for the Parties, 403 Lewis and Marks Building, Johannesburg. 2522—7-14-21

The business of general dealer carried on by MORTGAGE AND PROPERTY INVESTMENT, LIMITED, on Stand No. 37, corner of North and High Streets, Kensington "B" Township, Johannesburg, has been sold to HAROLD ERNEST COX, who will carry on the said business for his sole account and benefit under the style or firm of BRYANSTON TRADING STORE as from the 1st day of July, 1943. 2638—14-21-28

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GARFIELD HOPKINS, HENRY BLIGNAUT MILLAR and ANDY JACOB ENGELBRECHT as HOPKINS, MILLAR & ENGELBRECHT, Estate Agents, at Vereeniging, has been dissolved and the said ANDY JACOB ENGELBRECHT will henceforth carry on the business for his own benefit and account.—M. Schwartz, Attorney for the Parties. 2639—14-21-28

The general dealer's business carried on by ABE EILIM at Room No. 5, Estromin House, corner Simmonds and Pritchard Streets, Johannesburg, will be removed to 112 Staib Street, Doornfontein, Johannesburg, as from 1st June, 1943. 2644—14-21-28

MRS. T. ABRAHAMSON has retired from the business carried on by J. CARMI & T. ABRAHAMSON as CARMI HATTERS, 171 Market Street, Johannesburg, from 1st May, 1943. The said business henceforth to be carried on solely by J. CARMI. 2645—14-21-28

The general dealer's business carried on under the name of WEYNAND SRDEL POOLE at Stand No. 1426, 120 Twelfth Avenue, Alexandra Township, will be transferred to ISRAEL MAYEDI as from 10th May, 1943. 2646—14-21-28

The business carried on under the name of FONTAINBLEAU CAFE by CORNELIA FRUIN at 2 Rustenburg Road, Fontainbleau, has been removed to Stand No. 139, Ferndale, as from 1st April, 1943. 2647—14-21-28

The partnership between FANNY BAYZMAN and SARAH LIPTON in the business of furniture dealers under the style of NORWOOD FURNITURE STORES at 77 Grant's Avenue, Norwood, Johannesburg, will be dissolved and the business transferred to FANNY BAYZMAN, who will conduct the same for her own account and benefit.—Zimerman, Hoffmann & Levitan, Attorneys, etc., His Majesty's Buildings, Johannesburg. 2648—14-21-28

Notice is hereby given that the billiard table-keeper's business hitherto carried on by FRANCE LEFEBVRE under the style or firm of ST. JAMES' BILLIARD SALOON at 99 Eloff Street, Johannesburg, has been abandoned by her as from the 19th day of February, 1943. 2649—14-21-28

NATHAN LEVIN, trading as ELOMA FURNISHERS, general dealers, at 108 Main Street, Johannesburg, has admitted ISRAEL KATZ as a partner and they will continue to trade at the same address and under the same style. Johannesburg, this 7th day of May, 1943.—Harold E. Braude, Attorney for the Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 2650—14-21-28

The business carried on by E. M. AUDIE as PANTHEON, general dealer and fresh produce, of 53 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, Transvaal, will be abandoned as from 5th June, 1943. 2659—14-21-28

The business carried on under the style of H. M. BAKERY PRODUCTS, 95 Loveday Street, Johannesburg, has now been transferred to M. CRAWFORD, who will conduct business in the same style and at the same address as heretofore. 2658—14-21-28

The POST OFFICE CAFE and general dealer's business carried on by S. JOANNIDES at 89 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, will be removed to 53 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, as from 5th June, 1943. 2660—14-21-28

Subject to the temporary transfer of the Hotel and Bottle Liquor Licences held in respect of the OLIFANTSNEK HOTEL AND BOTTLE STORE, situate on Erf No. 184, Olifantsnek Township, District Rustenburg, being duly granted to ERNST HERBERT MICHAEL, with DRAUDSING (PROPRIETARY), LIMITED, interested as owner, the businesses of the OLIFANTSNEK HOTEL AND BOTTLE STORE, together with all the assets thereof, will be transferred by COETZER JOHANNES MARTINUS DELPORT to the said DRAUDSING (PROPRIETARY), LIMITED, on the 7th June, 1943.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2661—14-21-28

The dairy business carried on by JOSEF MAY and MAX MAY under the style FULWOOD DAIRY at Plot No. 2, Forest Road, Klipriviersberg, Johannesburg, will be transferred to Portion B, Holding No. 73, East Road, Klipriviersberg, Johannesburg, and the firm's name will be changed to MAY'S DAIRY as from the 1st June, 1943. 2662—14-21-28

Notice is hereby given that the GRAND NATIONAL HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST business carried on by M. HOFFMANN & CO., LTD., at 50 Rissik Street, Johannesburg, together with the stock and equipment thereof has been sold as from 1st May, 1943, to JOHANNES HENDRIKUS VAN DER WALT, who will continue the business under the style of GRAND NATIONAL HAIRDRESSING SALOON AND TOBACCONIST at the same address. M. HOFFMANN & CO., LTD., will continue their other business of hairdressing and tobacconist at Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg.—Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for the Parties, North British Building, Commissioner Street, Johannesburg. 2663—14-21-28

Subject to the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence from the name of GOTTLOB FRIEDRICH HERRMANN, of the MINERVA HOTEL, situate on Stand No. 447, 271 Bree Street, Johannesburg, being granted to ABRAHAM CHAI (with POLYN CHAI recognised as interested) by the Liquor Licensing Board, Johannesburg, the said business of the MINERVA HOTEL, together with all the assets thereof, inclusive of the business of boarding- and lodging-house keeper, aerated or mineral water dealer and hotel dining-room, will be sold by the present owner, GOTTLOB FRIEDRICH HERRMANN, to POLYN CHAI, who will carry on the business for her own account and benefit as and from the 21st day of May, 1943.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg. 2664—14-21-28

Kindly note that ANNA MAGDALENA JACOBA DU TOIT has been admitted as a partner in the general dealer's business heretofore conducted by DORA COHEN, trading as DORIS FASHION SALON at 603 Cuthbert's Building, Eloff Street, Johannesburg, with effect from 1st March, 1943. 2667—14-21-28

Kennisgewing geskied hiermee dat die ROBOT VARS PRODUKTE MARK, van Howardlaan 42, Benoni, voorheen eiendom van MARTHINUS WILLEM WESSEL BOTHA, oorgedra word aan FREDERIK RUDOLF BOSHOFF vanaf datum van die laaste verskyning van hierdie kennisgewing.—Dr. Carel Potgieter & Nortje, Prokureurs vir Partye, Kinemagebou 8, Benoni. 2527—7-14-21

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by L. WECHLER, of 43 Bradlow's Buildings, Von Brandis Street, has now been transferred to 17 and 18 Stemens Buildings, President Street, Johannesburg. Telephone: 44—7230 and 22—4598. 2668—14-21-28

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the hairdresser's and general dealer's business hitherto carried on by PETRUS JOHANNES TRUTER (Jnr.), under the style of GENTLEMAN'S HAIRDRESSING SALOON at 24 Third Street, Springs, has been sold to WILLEM ANDRIES AUGUSTINUS ROOS, who will carry on the business for his own benefit at the same address but under the style of POST OFFICE HAIRDRESSING SALOON as from the 10th day of May, 1943.—E. de Wet Jooste, Attorney for the Parties, P.O. Box 281, Springs. 2665—14-21-28

The name of the business presently carried on by ELEY POULOS at 101 Kingsway Avenue, Brakpan, under the style of NEW BRAKPAN BAKERY, will be changed to IMPALA BAKERY with effect from the 1st of June, 1943. Dated at Benoni, this the 14th day of May, 1943.—Max Toker & Gilchrist, Party's Attorneys, 2 Harley Mansions, Benoni. 2669—14-21-28

Notice is hereby given that the bakery business carried on by JACK KOURLAND and FOTES SCOTTES, trading in partnership as the GERMISTON CATERERS BAKING COMPANY on Erf No. 349, corner of Simmer and Simpson Streets, Germiston, has been sold and will be transferred to "R" BAKERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation with effect as from the date of the last publication hereof, subject to the consent of the Wheat Industry Control Board. The said Company will carry on the business of a bakery at the same address. Dated at Johannesburg, this 11th day of May, 1943.—Joseph Klotz, Attorney for the Parties, 300 His Majesty's Buildings, Johannesburg. 2676—14-21-28

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper heretofore carried on by ETHEL MARIA MARY PRIMMER under the style of HADDON HOUSE at 328 Skinner Street, Pretoria, has been sold and will be transferred to MADELINE BLANCHE MILLICHIP on the 1st June, 1943.

The assets appertaining to the said business, other than book debts, will be delivered to the said MADELINE BLANCHE MILLICHIP under the suspensive condition and the business will be carried on under the same style as heretofore. Dated at Pretoria, this 12th day of May, 1943.—Friedland & Hart, Attorneys for Parties, Prudential House, Pretoria. 2680—14-21-28

Conditional on the temporary transfer of the Hotel Liquor Licence held by NATHAN FINE, in respect of the STATION HOTEL, situate on portion of Erf No. 961 (and being 192 Scheiding Street), Scheiding Street, Pretoria, being granted to ABE BEHR as manager for the hereinafter mentioned partnership, that business together with all assets thereof will be sold by the said NATHAN FINE to a partnership consisting of NATHAN FINE and SAM HYDE, who will carry on the business as from the date such temporary transfer is granted. Dated at Pretoria, this 12th day of May, 1943.—Saul A. Klagsbrun & Klagsbrun, Attorneys for Parties, Hamilton's Chambers, Pretoria. 2688—14-21-28

The butcher's business carried on by P. ROSENTHAL as the ELAND CASH BUTCHERY at 432 Voortrekker Road, Brakpan, will be conducted as the CENTRAL MEAT SUPPLY as from the third publication of this notice. 2682—14-21-28

General dealer's business carried on by DAVID MOKANYANA, has removed from 18 Second Avenue, Alexandra Township, to 125 Sixth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from the 1st of May, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 2696—21-28-4

General dealer's business carried on by MOOSA OMAR has removed from 26 President Street to 34 Becker Street, Old Braamfontein, Johannesburg, as from the 1st of May, 1943.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, corner Market and Diagonal Streets, Johannesburg. 2697—21-28-4

The business known as ELECTRIC FLOUR MILLS carried on by ALWYN JACOBSU MOMBERG on Lot No. 72, Randfontein, has been sold to BERTHA SHARPLES with effect from the 1st day of May, 1943.—W. Kinnear, Attorney for Parties, 16B Sixth Street, P.O. Box 94, Randfontein. 2707—21-28-4

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SARAH SONNENBERG under the style of ECONOMIC PAINT AND HARDWARE STORE, has been removed from 153 Jules Street, to 135 Jules Street, corner of Boom Street, Belgravia, Johannesburg.—G. W. Lampert, A.C.I.S., Agent for Mrs. Sonnenberg, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 12th May, 1943. 2711—21-28-4

The general dealer's business conducted by OSCAR CARNO under the style of STAR CASH STORE, Stand No. 12, La Rochelle Road, Springfield, has been removed to Stand No. 73, Marlborough Road, Springfield, Johannesburg. 2709—21-28-4

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper heretofore carried on by GUTMAN BER ENDLIN on the farm Klipplaat No. 47, Witbank, has been sold to GEORGE ISSEROW with effect from the 5th day of May, 1943, who will carry on the said businesses for his own account and benefit under the style or firm of KLIPPLAAT STORES. Dated at Witbank, the 11th day of May, 1943.—E. A. Harvey, Attorney for the Parties, Rand Provident Buildings, Witbank. 2698—21-28-4

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by AVICE MARY McDIARMID and CORA WARNER under the style of BO-PEEP BABY OUTFITTERS at 531 Voortrekker Road, Brakpan, has been dissolved as from the 30th June, 1943, and that after that date the business will be taken over and carried on by AVICE MARY McDIARMID at the same address and under the same name for her own benefit. Dated at Springs, this 21st day of May, 1943.—D. S. Cohen, Attorneys for the Parties, Haarhoff & Cohen, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, Springs. 2720—21-28-4

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by TILLY BEITZ at 92 Bishop Street, Turffontein, Johannesburg, has, as from the 1st day of May, 1943, been abandoned.—N. Werksman, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2703—21-28-4

Notice is hereby given that as and from the 5th April, 1943, all the assets and liabilities of the engineering concern carried on by BERTRAM AMBROSE BUCKLEY under the style of B. A. BUCKLEY ENGINEERING CO., at 8/10 Chrystal Street, Denver, have been taken over by B. A. BUCKLEY ENGINEERING CO. (PTY.), LTD., who will continue operations at the same address.—G. W. Lampert, A.C.I.S., Agent for Parties, 90 Security Buildings, Johannesburg, May, 1943. 2712—21-28-4

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, 1909, that the hotel business heretofore carried on by JACK VICTOR KOTZEN at Stands Nos. 245, 246, 247 and 248, Fourth Avenue, Geduld Township, Springs, under the name of ROYAL HOTEL, has been sold as a going concern, together with all the assets thereof, to JACOB SUSKIN and has been let by him to NATHAN FINE, who will conduct the business under the same name and at the same address. Dated at Springs, this 21st day of May, 1943.—D. S. Cohen; Haarhoff & Cohen, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8 Court Chambers, Second Street, Springs. 2702—21-28-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of millers and general dealers carried on by SAMUEL DISON and LEVY DISON as DISON BROS. on Erf No. 140, Burger Street, Standerton, Erf Block B and Erf B, Piet Retief Street, Standerton, has been sold and will be transferred as from the 1st June, 1943, to BARNARD HERMAN and CHARLES BENZIL HERMAN, who will conduct the said business in co-partnership under the same style or firm. Dated at Standerton, this 17th day of May, 1943.—Samuel Seigel, Attorney for the Parties, P.O. Box 73, Piet Retief Street, Standerton. 2770—21-28-4

Notice is hereby given that the business of general dealer and butcher, carried on by ABE COHEN under the style of ABE COHEN on Stand No. 151, at the corner of Station Road and Main Street, Evaton, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings, book debts and other assets of the said business, has been sold and will be transferred to ABRAHAM ISRAELSON, who will carry on the said business under the style of ABE COHEN'S STORES, as from the 1st June, 1943.—Emanuel Gluckmann and Son, Attorneys for Parties, Victory House, Commissioner Street, Johannesburg. 2786—21-28-4

The business carried on by LOTHAR WETTERHAHN as EMPIRE SWEET AND TRADING CO., at 55A Raleigh Street, Yeoville, Johannesburg, has been removed to 41 Progress Buildings, 156 Commissioner Street, Johannesburg, from 1st May, 1943. 2792—21-28-4

The general dealer's and fresh produce business carried on by RISSIK MICHAEL, CECELIA MICHAEL and FANNY MICHAEL under the style of MICK'S HANDY MARKET at 250A Louis Botha Avenue, Johannesburg, has been sold and will be transferred to KELLY LEBANON on the expiry of these notices.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys for Parties, P.O. Box 3971, Johannesburg. 2793—21-28-4

The general dealer's business carried on by the Executor of the Estate of the late LEIZER MILNER at 83 Gordon Road, Judith's Paarl, Johannesburg, will be transferred to ETHEL MILNER as and from the date of expiration of these notices.—Abe Harold Cohen, Solicitor, Johannesburg. 2794—21-28-4

Notice is hereby given that CHAIE ETHEL LAPP, trading as LAPP'S STORES, a general dealer, of 18 Derby Road, Bertrams, Johannesburg, has sold and transferred her business to MARY HAAK, who will carry on the business at the same address. The sale will be deemed to have taken place as from the date of the last publication hereof.—Averbuch & Segal, A.H.T. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 2795—21-28-4

The general dealer's business carried on by SOUTH AFRICAN CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED, at First Floor, Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg, was abandoned on the 28th February, 1943.—N. E. Feinstein and Norman Seif, Attorneys, Winchester House, Johannesburg. 2798—21-28-4

The partnership hitherto carried on by BARNET DAVID COPLANS and HERBERT MILNER SAWERS at Third Floor, 168 President Street, Johannesburg, under the style or firm of EQUIPMENT SPECIALISTS (PROPRIETARY), LIMITED, has been dissolved by the retirement therefrom of the said HERBERT MILNER SAWERS. The said BARNET DAVID COPLANS will continue to carry on the said business for his own account and benefit at the same address. Dated at Johannesburg, this 18th day of May, 1943.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502/5 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 2803—21-28-4

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die besigheid gedryf onder die naam van SAMEKOMS RESTAURANT te Spoorwegstraat, Brits, Transvaal, deur MEV. C. M. S. VOS, verkoop is aan MEV. E. R. SMIT, met voorraade, meublement en bate verbonde aan die besigheid, en dat oordrag van die besigheid aan MEV. E. R. SMIT sal plaasvind na die derde publikasie van hierdie kennisgewing en dat MEV. E. R. SMIT die besigheid sal dryf onder dieselfde naam en by dieselfde adres.—Johan Erasmus, Prokureur van Partye, Posbus 78, Brits. 2805—21-28-4

Kennisgewing geskied hiermee dat die monument werke en grafsteenmakerybesigheid deur HILDA ELISE KVARNSTROM (gebore KRUGE), gedryf te Erf No. 575, van Kraaienburgstraat, Belfast, onder die firma naam BELFAST MONUMENTAL WORKS, verkoop is aan JOSEPH ADRIAAN WALTERS wie vanaf 1 Junie 1943 die besigheid onder dieselfde naam sal dryf te Erf No. 694, Voortrekkerstraat, Belfast.—Victor D. Weimer, Prokureur vir Partye, Posbus 11, Belfast. 2809—21-28-4

Kennis word hiermee gegee dat die slaghuisbesigheid bekend as die HARTEBEESTFONTEIN-SLAGHUIS te Hartebeestfontein, distrik Klerksdorp, onder die naam eienaar P. F. J. SNYMAN, verkoop het aan H. P. DU PREEZ vanaf die 2de Maart 1943.—P. F. J. Snyman, Hartebeestfontein, 18 Mei 1943. 2818—21-28-4

Kennis word hiermee gegee dat die skoenmakersbesigheid gedryf op Erf No. 118 (Grand Hotel Gebou, Jacobstraat), Heidelberg, Transvaal, onder die naam van HEIDELBERG SKOENHOSPITAAL op die 5de dag van Junie 1943 verkoop en oorgemaak sal word aan DAVID MATTHYS FOORD, wat vanaf daardie dag die besigheid op sy eie rekening onder dieselfde naam sal dryf.—Viljoen & Meek, Prokureurs vir die Partye, 29 Voortrekkerstraat, Posbus 21, Heidelberg, Transvaal. 2812—21-28-4

The business heretofore carried on by WILHELM PAUL HUGO LUCKHOFF and ETHEL BEULLAH MIDDLETON and MYRTLE FLORENCE BISHOP under the style of MODES DE CHIC at 9 Royal Arcade, 62 Kerk Street, Johannesburg, has been abandoned with effect from the date hereof. Dated at Johannesburg, this 17th May, 1943.—Joseph Singer, 53/5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2814—21-28-4

The partnership existing between IRMGARD MINNA MARIA LUCKHOFF and ETHEL BEULLAH MIDDLETON, in respect of the business of clothing manufacturers carried on under the style of ORIGINAL WEAR at Virginia House, President Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of ETHEL BEULLAH MIDDLETON with effect from the 14th day of May, 1943. The said IRMGARD MINNA MARIA LUCKHOFF shall continue the said business at the same address and under the same style on her own behalf.—Joseph Singer, 53/5 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 2815—21-28-4

NOTICE.

The sale by MRS. EDNA FARR to MRS. DELLA COPLEY, of the florist's business known as FLORETTE, Schoeman Street, Pretoria, advertised in the issues of the *Gazette* and the *Pretoria News* on the 12th, 19th and 26th March, 1943, has been cancelled by mutual consent, and notice is hereby given that the said florist's business carried on by MRS. EDNA FARR at 291 Schoeman Street, Pretoria, has been sold to MILDRED STEGMANN and JEANETTE CALVERT SLADE, who will carry on the said business in partnership under the same style at the same place with effect from the 1st June, 1943.—H. M. Slade, Attorney for the Parties, 17-18 Hamilton Chambers, Andries Street, Pretoria.
2827—21-28-4

NOTICE.

The partnership between ANNA CATHERINA SCHOEMAN and FREDERICK JOHANNES VAN WYK, trading as STANDARD MOTORS, PANEL BEATERS AND SPRAYERS, Rissik Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from 16th April, 1943. The notice dated the 7th instant is hereby cancelled.—Morris L. Goodman, Attorney, Mutual Buildings, Johannesburg.
2829—21-28-4

Notice is hereby given that the business of butchers and general dealers carried on by ALFRED ABNER FREDERICK NORMAN and JESSIE MUIR NORMAN as W. NORMAN at 56 Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, will be transferred as from the 1st day of May, 1943, to ALFRED ABNER FREDERICK NORMAN, WILLIAM DAVIDSON NORMAN and KITCHENER JOHN NORMAN, who will conduct the said business in co-partnership under the same style or firm. Dated at Johannesburg, this 7th day of May, 1943.—Sonnenfeld, Gordon & Malan, Attorneys for the Parties, Escom House, Rissik Street, Johannesburg.
2523—7-14-21

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between SAMUEL KRUGER and HENRY FLAKS, in respect of the business of general dealers and aerated or mineral water manufacturers carried on by them in partnership under the style or firm of STANDARD MINERAL WATER WORKS at 21 Harris Street, Westgate, Johannesburg, has been dissolved. The said HENRY FLAKS has retired from the partnership business and it has been taken over by the said SAMUEL KRUGER, who will carry on the same for his own account and benefit as and from the 1st May, 1943.—A. Livingstone & Co., Attorneys for Parties, Dunvegan Chambers, Johannesburg.
2519—7-14-21

Notice is hereby given that the business carried on under the style or firm of NIGEL FOOTWEAR REPAIRING FACTORY, carried on at 7A Segal Road, Nigel, has been sold by the owner, JAN ABRAHAM VAN ROOYEN to CECIL CARTER ROUX, who will carry on the business for his own benefit at the same address and under the same style as and from the 28th May, 1943.—Lockett & Van den Heever, Attorneys for Parties, Nigel, 4th May, 1943.
2526—7-14-21

Notice is hereby given that the bakery business conducted by DAVID FREEMAN and CHRISTIE MATZOPOULOS under the style of PIETERSBURG BAKERY at 104 Market Street, Pietersburg, has been sold and transferred to SOPHIE ELIZABETH JANSE VAN RENSBURG, who will conduct the business on her own account under the style of PIETERSBURG BAKERY. Dated at Pietersburg, this the 3rd day of May, 1943.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties, Pietersburg.
2530—7-14-21

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by FREDA SEEL at 180 Frederika Street, Rietfontein, Pretoria, has been sold and will be transferred as a going concern to NICIFOROS CALLIS, who will carry on the business for his own account under the style or firm of RIETFONTEIN TEAROOM with effect from the date of last publication hereof.—Perkins, Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 21 Bureau Street, Pretoria.
2681—14-21-28

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf deur MARGARET FLORENCE RAMUS onder die naam van PRESS ADVERTISING COMPANY te Southern Life Gebou 511, Mainstraat, Johannesburg, oorgemaak is aan NEVILLE WALKER RAMUS vanaf 1 Mei 1943, en dat hy vanaf genoemde datum die besigheid onder dieselfde naam sal dryf.—Maurice E. Lang, Prokureur vir Partye, Howard Huis, Lovedaystraat, Johannesburg.
2689—14-21-28

GEORGE SHAKOW, carrying on business as a general dealer under the name of COURT PROVISION STORE at 94B Pritchard Street, Johannesburg, will admit ISRAEL NUROCK as a partner in the said business on the 1st June, 1943, from which date the partnership will carry on business under the same firm name and at the same address and will assume all the assets and liabilities of the said business. Dated at Johannesburg, this 12th day of May, 1943.—S. Kovalsky, Attorney for Parties, 53 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
2690—14-21-28

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by LOUIS BOTHA KLOPPER under the style of UTILITY SERVICE LOCKSMITHS at 76 Rissik Street, Johannesburg, has been sold to ALBERT GREEN, who will carry on the business for his sole benefit as and from the date of the last publication hereof. Dated at Johannesburg, this 11th May, 1943.—Bristow & Braithwaite, Attorneys for the Parties, 308/9/10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg.
2691—14-21-28

Subject to the Magistrate at Johannesburg and two members of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg granting the removal of the Bar Liquor Licence held by JOHN PHILIP GOSSCHALK, in respect of the PLAZA BAR AND RESTAURANT, situate on Stand No. 1126, corner of Rissik and Jeppe Streets, Johannesburg, with the PLAZA BAR AND RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED, interested as owner of the business to His Majesty's Roof Garden, Thirteenth and Fourteenth Floors, His Majesty's Building, corner of Eloff and Commissioner Streets, situate on Stands Nos. 286/7 and 298/9, Marshall's Township, Johannesburg, in terms of Section 43 of the Liquor Act, and the Minister of Justice consenting to such removal and the said Magistrate and two members of the Liquor Licensing Board granting the temporary transfer of the said Licence from JOHN PHILIP GOSSCHALK to ALFRED HENRY STODEL, with the AFRICAN CATERERS interested as owners of the business in terms of Section 42 of the Liquor Act, the businesses carried on by the PLAZA BAR AND RESTAURANT (PROPRIETARY), LIMITED, at Stand No. 1126, Johannesburg, will, together with all the assets thereof, be transferred to the AFRICAN CATERERS, LIMITED, 10 days after the last publication of this notice.

This notice cancels the notice published on the 2nd and 9th days of April, 1943. Dated at Johannesburg, this 14th day of April, 1943.—Edward Nathan & Friedland, Attorneys for the Applicant, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
2657—14-21

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer and milk purveyor, carried on by PAUL FABIAN under the style of BEZ VALLEY CASH BAZAAR, will be removed from 1 Eighth Street, Bezuidenhout Valley, to 49 Geldenhuys Road, Malvern East, as from the 15th of May, 1943.—E. Schaiowitz, Attorney for the Parties, 70 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
2529—7-14-21

Notice is hereby given that the tearoom business conducted by GEORGE PALLOS under the style of HELLAS CAFÉ with Billiard Saloon at 31 Pritchard Street, Johannesburg, has been sold to DEMETREOS MASHIAKOS and GEORGE SHAMOULATOS.—J. Fine, Attorney for Parties, 408 Manlin House, Harrison Street, Johannesburg.
2532—7-14-21

Notice is hereby given that the goodwill of the chemist and druggist business carried on by JOHN ANGUS MORRISON at 26 Tenth Street, on Stand No. 85, Maraisburg, under the style of J. A. MORRISON (formerly MARAISBURG PHARMACY), has been sold and will be transferred to JOHN MARTIN VINJEVOLD, together with the stock-in-trade, fixtures, fittings, book debts and other assets of the said business on the 1st day of June, 1943. Johannesburg, this 3rd day of May, 1943.—Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for the Parties. Consolidated Building, Johannesburg.
2521—7-14-21

The wholesale business carried on by M. GOLANTE, 430 Empire Buildings, Johannesburg, will be removed to corner Fraser and Jeppe Streets, Johannesburg, on the 1st June, 1943.
2543—7-14-21

CHANGE OF NAME.

PHOENIX SEWING MACHINE COMPANY to FIRST SOUTH AFRICAN BADGE MANUFACTURERS.

Notice is hereby given that LIONEL GOLDMAN and JACK GOLDMAN, carrying on business in co-partnership under the style or firm of PHOENIX SEWING MACHINE COMPANY, have made application to me for the registration of the change of the name of the partnership to FIRST SOUTH AFRICAN BADGE MANUFACTURERS in Deed of Transfer No. F. 5656/35, dated 20th July, 1935, in respect of Erf No. 16, in the Township of Westgate, District Johannesburg.

All persons having objection to the proposed registration are hereby required to lodge their objections, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within 21 (twenty-one) days after the date hereof. Dated at Johannesburg, this 18th day of May, 1943.—D. S. v. d. Merwe, Rand Townships Registrar.
2797—21

Estate of the late PETER JOHN BINDON (No. 914/41).

Notice is hereby given that I have applied for the issue of duplicate certificates for the undermentioned lost scrip registered in the name of Peter John Bindon (deceased), of Pretoria, namely:—

Certificate No. P. J. 1086, in respect of fifty (50) Preference Shares in Greaterman's Stores, Limited, namely, Nos. 95906 to 95955, and

Certificate No. O. J. 1086, in respect of fifty (50) Ordinary Shares in Greatermans Stores, Limited, namely Nos. 95906 to 95955.

Such duplicates will be issued if no objection is lodged thereto with Messrs. Greatermans Stores, Limited, 164 Market Street, Johannesburg, within fourteen (14) days from date of publication hereof.—Ater Steyn, Executor Testamentary, Estate late P. J. Bindon, care of Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, 30-38 Burlington House, Pretoria.
2791—21

B. TANCHUM (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Notice is hereby given that at an Extraordinary General Meeting of the Members of the above Company held on the 18th day of May, 1943, it was resolved: "That the Company be placed in Voluntary Liquidation, and that the Company be wound up as a Members Voluntary Winding up under Section 160*bis* of the Companies Act, 1926; and that Mr. Harry Louis Levitt, care of L. L. Levitt, Horvitch & Co., 701/10 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, be appointed as Liquidator for the purposes of such winding up." —H. L. Levitt, Horvitch & Co., 701/10 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 2820—21

PAROK (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 4156).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie open for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and of the Magistrate, Johannesburg, for a period of twenty-one (21) days from the date of the publication hereof.—A. Fine, Liquidator, London House, Loveday Street, Johannesburg. 2780—21

NOTICE OF AMENDMENT OF THE MEMORANDUM OF ASSOCIATION OF THE AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
Pretoria, Thursday, 6th May, 1943.
(Before the Honourable Mr. Justice Murray, in Chambers.)

In the matter of the Application of AFRICAN BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

Upon hearing Mr. Walford Dowling, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition and other documents filed of record:

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all interested persons to show cause, if any, to this Court on the 10th day of August, 1943, why this Court should not grant an Order in terms of Section 11 (2) of Act No. 46 of 1926, confirming the Special Resolution passed by the members of the Applicant Company on the 19th day of February, 1943, amending the objects clause of the Memorandum of Association of the Applicant Company by substituting a new set of objects in place of the old.

2. That the Applicant Company give notice of the aforesaid proposed amendments of its Memorandum of Association to each or its clients and depositors individually, in South Africa by means of a registered letter and overseas by means of an "airgraph" letter.

3. That the Applicant Company need give no notice in terms of paragraph (2) hereof to the Fixed Trust Investment Company or to the members thereof.

4. That this Order be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in the District of Johannesburg.

5. That the copy of the said proposed Memorandum of Association, as amended, annexed to the Application filed of record, shall lie for inspection by persons interested at the Office of the Registrar of the Supreme Court, Pretoria, and at the Offices of the Applicant Company at Johannesburg and at Pretoria. By Order of the Court.—J. Mostert, Assistant Registrar. (Rooth & Wessels.) 2790—21

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Transvaal Provincial Division).
Pretoria, Thursday, 13th May, 1943.
(Before the Honourable Mr. Justice Murray. In Chambers.)

In the matter of the Application of JEROME DENNISON in *re* THE NORTHERN TRANSVAAL FARMERS' CO-OPERATIVE SOCIETY.

Having on the 6th day of May, 1943, heard Mr. Blakeway, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition and other papers filed of record, the Court orders the matter to stand over pending receipt of the report of the Registrar of Co-operative Societies.

Thereafter on this day, having read the said report;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* be issued calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of June, 1943—

(*a*) why an Order shall not be granted placing the Northern Farmers' Co-Operative Society in Liquidation;

(*b*) why the costs of this Application shall not be costs in Liquidation of the said Society.

2. That this rule *nisi* be published once in (i) *The Government Gazette*, (ii) an English daily newspaper, and (iii) an Afrikaans daily newspaper, both newspapers circulating in the Transvaal Province. By Order of the Court.—Mostert, Assistant Registrar. (MacRobert, De Villiers & Hitge.) 2766—21

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 17th day of June, 1943, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of GEORGE PHILIPIDES, trading under the style or firm of LOULOS CAFÉ at 501 Church Street East, Pretoria, a general dealer and restaurant keeper; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of fourteen days from the 2nd day of June, 1943. Dated at Pretoria, this 21st day of May, 1943.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Applicant, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria. 2824—21

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. J. 192, in the name of Dorothy Margarete Jenkins, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2787—21

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 241936, for £25, on the life of WESSEL MARTHINUS VAN DER VYVER (deceased).

Application has been made for a duplicate of the above-described Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, 106 Adderley Street, Cape Town. 2783—21

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA.

Policy No. 3037815, for £500, on the life of BENNIE SUSMAN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost or destroyed, notice is hereby given that, unless the original is produced at this office within three months from the date this advertisement first appeared, a copy may be issued.—F. V. Fairbrass, Branch Manager, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 2763—21

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 225021, for £200/£200, on the life of LOUIS HENDRY BROWNE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 2771—21

LEGAL AND GENERAL ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Life Policy No. AF. 11572, effected for the sum of £250/£500, on the life of HUBERT HAMILTON McEWAN ROBERTS.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original being lost, notice is hereby given that, unless the original Policy be produced at this office within three months from date hereof, an official copy will be issued. By Order of the Board.—W. D. Boyd, Manager for S.A., Johannesburg, 14th May, 1943. 2782—21

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Lost Policies of Assurance Nos. 366925/6/7/8, A. J. CONNOLLY, on lives of A. J., K. E., M. E. and T. M. CONNOLLY, respectively.

Application having been made for copies of the above Policies, the originals having been lost, notice is hereby given that, unless the originals be produced at this office within three months from the date this advertisement first appeared, certified copies will be issued. By Order of the Board.—G. A. Balme, P.O. Box 1194, Johannesburg. 2708—21

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 161754, for £500, on the life of WILLIAM OWEN.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary, corner Commissioner and Kruis Streets, Johannesburg. 2722—21

UNITED BUILDING SOCIETY.
JOHANNESBURG BRANCH.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. C. 321, in the name of Mrs. Ada Wilding, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 2788—21

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

Policy No. 28425, for £500, on the life of LOUIS HEINRICH SCHUTTE.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. W. K. Schofield, General Manager, African Guarantee and Indemnity Co., Ltd., Colosseum Buildings, Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg.
2810—21

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY COMPANY, LIMITED.

Policy No. 41633, for £350/£350, on the life of VINCENT CYRIL WARD.

Application having been made for a certified copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from date hereof, a certified copy will be issued. By Order of the Board.—J. W. K. Schofield, General Manager, African Guarantee and Indemnity Co., Ltd., Colosseum Buildings, Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg.
2811—21

VERLORE AKTE VAN VERBAND.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir die rojering van die inskrywing in die Skuldregister in die kantoor van die Registrateur van Aktes vir die Transvaal te Pretoria, ten opsigte van Verbandakte No. 1250/1930, gedateer 12 Februarie 1930, gegee deur Marthinus Cornelis van Heerden, vir die som van tweehonderd en vyftig pond (£250), ten gunste van Gilbert Stamp Scorgie, ten aansien van—

(1) seker gedeelte „A" van Erf No. 504, geleë aan Vermootenstraat, in die dorp Bethal, groot 100 vierkante roede; en

(2) seker resterende gedeelte van Erf No. 504, geleë aan Vermootenstraat, in die dorp Bethal, groot as sodanig 100 vierkante roede;

beide eiendomme geregistreer op naam van Marthinus Cornelis van Heerden onder Akte van Transport No. 1275/1930, gedateer 12 Februarie 1930;

welke Verband op 12 Februarie 1930 gesedeer is aan die Eastern Transvaal Agricultural Co-operative Society.

Alle persone wat teen die rojering van genoemde inskrywing beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethal, op hede die 21ste dag van Mei 1943.—Hoogland & Louw, Prokureurs vir Aanvraer Eeufeesstraat 23, Posbus 81, Bethal.
2724—21

UNITED BUILDING SOCIETY.

PORT ELIZABETH BRANCH.

Re Lost Fixed Deposit Receipt No. P.E. 2827, issued by the United Building Society, in favour of T. W. MORGAN.

The above Fixed Deposit Receipt having been lost, notice is hereby given that, unless the original Fixed Deposit Receipt can be produced at the Offices of this Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Fixed Deposit Receipt will be issued as applied for. By Order.—C. A. Hay, Acting Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth, 7th May, 1943.
2781—21

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry relating to the following lost Mortgage Bond:—

Mortgage Bond No. F. 5090/37, dated 20th April, 1937, passed by Wolf Rayd for £850 (eight hundred and fifty pounds), in favour of the United Building Society, in respect of certain Lot No. 5082, situate on Pandora Road, on that portion known as Kensington Township of the freehold farm Doornfontein No. 24; District of Johannesburg, measuring 43 (forty-three) square roods 15 (fifteen) square feet.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, this 14th day of May, 1943.—Geo. Isserow, Attorney for Applicant, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
2736—21

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 73/1931, gedateer die 9de Januarie 1931.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 73/1931, gedateer die 9de Januarie 1931, ten gunste van Louis Ziman, ten aansien van 'n sekere gedeelte „A" van Erf No. 21, geleë te Kerk- en Loopstraat, te Rustenburg, groot 130 vierkante roede en 41 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria, op hede die 19de dag van Mei 1943.—Reitz & Van der Merwe, Posbus 83, Pretoria, 19 Mei 1943.
2826—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Deed of Transfer No. 3306/1918, dated the 17th day of April, 1918, passed by Henderson Consolidated Corporation, Limited, and the Estate of the late Petrus Jacobus Joubert, in favour of Ernest George Phillips, in respect of certain Lot No. 354, situate on Fourth Avenue East, in the Township of Rietfontein, in the City of Pretoria, measuring 357 square roods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication hereof. Pretoria, this 21st day of May, 1943.—Savage & Page, Solicitors, Standard Bank Chambers, Pretoria.
2828—21

KENNISGEWING.

STEENKAMP EN NUSSEY (EDMS.), BPK.

Kennis word hiermee gegee dat Aandeelsertifikaat No. 2, gedateer 5 September 1941, vir 16 Aandele, genommer 17 tot 32, geregistreer op naam van Christoffel Brand Nussey, van Amishofstraat 51, Hospitaalheuwel, Johannesburg, in bogenoemde Maatskappy verlore of vernietig is. Aansoek om 'n afskrif van gesegde Sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike Sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 31 Mei 1943, by hierdie kantoor ingedien word.—W. G. Jordaan, Sekretaris, Sanlamgebou 509, Lovedaystraat 920, Johannesburg.
2796—21

LOST DEED OF TRANSFER No. 6278/1930.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6278/1930, dated 28th day of June, 1930, passed by Anna Catharina Francisca van der Merwe (born Keyser), widow, in favour of Ralph Graham Ingle, in respect of the following properties, namely:—

(1) Certain Portion No. 11 of the western portion of the freehold farm Zandfontein No. 93, situate in the District of Pretoria, measuring 51 morgen 188 square roods.

(2) Certain Lot No. 58, situate in Marina and Wilhelm Streets and East Avenue, in the Township of Booysens, District Pretoria, measuring 1 morgen 516 square roods 86 square feet.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 14th day of May, 1943.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, 23 Bank Street, Pretoria.
2750—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1836/1938, dated the 5th day of February, 1938, passed by Constance Hazel Hudson (born Dedden), married out of community of property to Ralph Grenville Wood Hudson, in favour of Zillah Henriksen (born Strutt), widow, in respect of—

certain Lot No. 21, situate on Melville Road, in Illovo Township, in the District of Johannesburg, measuring 260 (two hundred and sixty) square roods 60 (sixty) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria, this 18th day of May, 1943.—Podlashuc, Meintjes & Liebson, Applicant's Attorneys, 222A Pretorius Street, Pretoria.
2775—21

NOTICE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Notarial Deed of Cession of Usufruct No. 12/S/1932, registered on the 23rd January, 1932, passed by Donald David Coghill Murray as Executor Dative in the Estate of the late Petrus Jacobus Johannes du Plooy, in favour of Maria Johanna de Plessis (born du Plooy), widow, in respect of the usufruct during her lifetime over certain remaining extent of the farm Eerste Geluk No. 1239, District Bloemfontein, measuring as such 954 morgen 370 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication hereof.—Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, 36 Bureau Lane, Pretoria.
2694—21

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the First Cumulative Preference Shares Transfer Books of this Company, including the London Office Transfer Books, will be closed from 7th to 12th June, 1943, both dates inclusive, and during that period no transfers can be recorded. By Order of the Board.—S. Fourie, Secretary, P.O. Box 74, Vereeniging, 21st May, 1943.
2774—21

Case No. 171/42.

SALE IN EXECUTION.

In *re* PIETERSBURG TOWN COUNCIL, Plaintiff, *versus* H. G. W. ALLIN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 11th day of March, 1942, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 16th day of June, 1943, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's Right Title and Interest in and to a certain one-third share of Lot No. 49, situated in the Township of Annadale, in the District of Pietersburg.

CONDITIONS OF SALE.

Cash to be paid to the Messenger immediately the property is knocked down.

Transfer to be registered by the Plaintiff's Conveyancer.

All costs of transfer, etc., to be entirely born by the Purchaser.—K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg, 6th May, 1943. 2741—21-28

Case No. 170/42.

SALE IN EXECUTION.

In *re* PIETERSBURG TOWN COUNCIL, Plaintiff, *versus* T. M. M. McFARLANE, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court, District Pietersburg, and writ of execution, dated 11th day of March, 1942, the undermentioned goods will be sold at the Magistrate's Office, Pietersburg, on the 16th day of June, 1943, at 11 o'clock a.m.:—

All the Defendant's Right Title and Interest in and to certain Lots Nos. 42 and 104, in the Township of Annadale, in the District of Pietersburg.

CONDITIONS OF SALE.

Cash to be paid to the Messenger immediately the property is knocked down.

Transfer to be registered by the Plaintiff's Conveyancer.

All costs of transfer, etc., to be entirely born by the Purchaser.—K. Naude, Messenger of R.M. Court, Pietersburg, 8th May, 1943. 2740—21-28

EKSEKUSIE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK CAROLINA, GEHOU TE CAROLINA.

Tussen CAROLINA DORPSRAAD, Eiser, en J. P. NAUDE, H. A. v. d. BERG en J. H. VENTER, Verweerders.

Ingevolge vonnise in die Magistraatshof, Carolina, en lasbriewe tot eksekusie, elk gedateer die 10de Mei 1943, sal 'n verkoping gehou word voor die Magistraatskantoor, te Carolina, op die 25ste Junie 1943, om 11 uur vm., sonder reserwe, van die ondervermelde eiendomme.

Neem verder kennis dat ek van u, die bogemelde Verweerders, verlang om dadelik aan my alle transporte wat in u besit is of onder u kontrole is wat betrekking op die eiendomme het, te oorhandig.

Eiendomme.—Erwe Nos. 405, 101 en half Erf No. 428, Carolina.

KONDISIES VAN VERKOOP.

1. Eiendom sal sonder reserwe aan die hoogste bieder verkoop word.

2. Koopprys word betaal dadelik na afloop van verkoping.

3. Koper betaal alle koste van transport, hereregte en agterstallige belastings.

4. Transport word gegee deur die Prokureur van Eiser.—I. J. van Heerden, Bode van die Hof, Carolina, die 15de dag van Mei 1943. 2816—21-28

Case No. 2164/42.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between ISRAEL SCHOUB, N.O., Plaintiff, and JOHANNES NJENGABANTU ZONDI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 25th day of February, 1942, the following will be sold in execution, on Thursday, the 10th day of June, 1943, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 2121, situate in Nineteenth Avenue, in the Township of Alexandria, District of Johannesburg, measuring 77 square roods 112 square feet, with buildings thereon, subject to Mortgage Bond No. 9722/44, dated 30th July, 1941, and Bond No. 10980/41, dated 23rd August, 1941.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay all arrear rates, taxes and transfer costs, including declarations *re* profit tax and shall pay on the date of sale the sum of £50 deposit and within seven days from date of sale make arrangements to Plaintiff's satisfaction with Plaintiff's Solicitors with regard to the payment of the balance of purchase price and transfer shall be passed by the Seller's Conveyancers.

3. Should the balance of purchase price not be guaranteed as provided for in Clause 2 hereof within the period mentioned therein, then the sale shall become null and void and the sum of £50 deposited will be forfeited by the purchaser.

4. The property can only be sold to an African Native.—W. C. T. Devine, Messenger of the Court, Johannesburg, 17th May, 1943. 2761—21-28

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ABRAHAM INGLESTONE, Plaintiff, and GIOVANNI CANTAMESSA, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, subject to the reserve price of £600, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, at 11 a.m., on Saturday, the 5th June, 1943, of the following property of the Defendant:—

Certain Lot No. 625, situate on Hamilton Avenue, in Craighall Park Township, City of Johannesburg, measuring 138 square roods 128 square feet.

The following information has been furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property is an uncompleted cottage built of brick, consisting of three rooms and kitchen—two rooms have no flooring or roof. In the yard are two rooms built of brick.

Terms.—£50 cash on day of sale and the balance to be secured by a banker's guarantee which must be filed within fourteen days from date of sale.—M. W. Human, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 17th May, 1943. 2769—21-28

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1917)
(met wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF LICHTENBURG, HELD AT LICHTENBURG.

Between JOSEPH MANKOWITZ, Plaintiff, and J. J. D. VAN DEN BERG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Lichtenburg and writ of execution, dated the 15th day of April, 1943, the following will be sold in execution, on Saturday, the 12th June, 1943, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Lichtenburg, to the highest bidder, viz:—

Certain Portion No. 2 of Erf No. 123, Lichtenburg, measuring 22,500 square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser must pay cash to the Messenger of the Court.

3. The purchaser shall pay all existing Municipal rates and taxes on the property, auction dues, transfer duty, the expenses of any fresh survey and such other expenses as may be incurred to give transfer to the purchaser, which will be passed by Attorney T. P. Taylor. The transfer duty, auction dues and fee for the conditions of sale must be paid in cash on the day of sale.

4. The property is sold to the extent such as it now stands and subject to the conditions and servitudes specified in the original and subsequent Deeds of Transfer.

5. The purchaser shall be entitled to possession from date of sale.

6. Immediately after the property has been knocked down the purchaser shall be obliged to sign the Conditions of Sale.—A. J. van der Merwe, Messenger of the Court, Lichtenburg, 12th May, 1943.

2721—21-28

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA HELD AT PRETORIA.

Between WILLIAM GRANT, Plaintiff, and DIRK BREUKELMAN, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 28th day of April, 1943, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 9th day of June, 1943, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 74, situate on Third Avenue, Rietfontein West, Rietfontein, in the City of Pretoria, measuring 178 square roods 108 square feet.

The conditions of sale will be read by me immediately prior to the sale and may be inspected at my Office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 13th May, 1943. 2746—21-28

RAND WATER BOARD.

NOTICE No. 587.

RAND WATER BOARD 6 PER CENT. INSCRIBED STOCK, 1950.

Notice is hereby given that the Nominal Register and the Transfer Books of the above-mentioned Stock will be closed from the 16th to the 30th June, 1943, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 1st July, 1943, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the abovementioned Register and Transfer Books.—N. McMurray, Secretary, 3 Fraser Street, Johannesburg, 21st May, 1943. 2779—21

NOTICE OF ATTACHMENT AND SALE IN EXECUTION.

In the Magistrate's Court for the District of Pretoria,
Held at Pretoria,

Between— Cases Nos. 6035/43 to 6094/43.

HERCULES TOWN COUNCIL, plaintiff,
and
J. C. G. KNOX and OTHERS, defendant.

To: The Defendants, whose names appear in the Schedule hereto, and whose present whereabouts are to the Plaintiff unknown,

And to: All other persons concerned.

PLEASE TAKE NOTICE that under and by virtue of Warrants of Execution against Property issued out o the Magistrate's Court, Pretoria, on the 4th May, 1943, whereby I am required to levy and raise the various amounts, as set out in this Schedule, as also my costs of execution, I have seized and laid under judicial attachment the various properties, all situate in the District of Pretoria, as set out in this Schedule.

AND FURTHER PLEASE TAKE NOTICE that, unless the amounts as set out in this Schedule, together with my costs of execution, are paid to me *before* 11 a.m. on Wednesday the 16th day of June, 1943, the aforementioned properties will be sold by me in execution by public auction to the highest bidder at 11 a.m. on Wednesday, the 16th day of June, 1943, in front of the Magistrate's Court, Pretoria.

The conditions of sale may be inspected at my office prior to the sale snd during office hours.

Dated at Pretoria this 6th May, 1943.

L. U. VORSTER,
Messenger of the Court.

Defendant.	*Property.*	*Amount of Writ.* £ s. d.
TOWNSHIP OF CLAREMONT.		
J. C. G. Knox	Lot No. 258	48 15 9
J. S. Matule	Portion B of Lot No. 101	4 14 2
S. H. Webber	Lot No. 132	15 5 0
R. A. Wilson	Lot No. 217	27 4 2
Wm. Malekana	Lot No. 270	10 12 1
Paulus Maropa	Portion A of Lot No. 281	7 15 10
E. E. Mills	Lot No. 330	6 11 8
J. E. Redelinghuis	Lot No. 334	7 9 2
James Morris	Lot No. 58	27 16 7
TOWNSHIP OF MOUNTAIN VIEW.		
J. C. Potgieter	Portion A of Lot No. 149	5 8 4
M. J. J. Hoffman	Portion M of Portion A.M. of Lot No. 47	4 4 7
J. J. Gregory	Portion Z of Erf No. 41	3 12 6
B. V. Hearne	Portion 1 of Lot No. 37	2 19 2
Hannah Lissack	Portion M of Lot No. 13	4 4 7
C. E. Louw	Portion L X of Erf No. 2	4 17 1
G. J. Beukes	Remaining Extent of Erf No. 7	7 15 5
W. J. Marais, W. S. Marais and B. F. Reeder	Lots Nos. 474 and 475	20 17 5
W. Oates	Portion A of Erf No. 448 and Portion B of Erf No. 449	5 2 11
C. V. Hosken	Portion K.L of Western half-portion of Lot No. 476	8 10 0
W. W. Duminy	Portion A of Lot No. 605	5 8 9
P. J. C. du Plessis	Portion B of Lot No. 606 and Erven Nos. 608 and 610	13 15 0
TOWNSHIP OF PRETORIA GARDENS.		
Otto Kahn	Lot No. 61	7 6 8
A. Peerman	Portion A of Lot No. 156 and the remaining extent of Lot No. 156	8 1 3
S. V. Balich	Lot No. 315	8 1 3
R. T. Tanner	Erf No. 677 and remaining extent of Lot No. 335	8 14 7
Mathilda Scoufes	Lot No. 419	7 3 9
M. Kokinidis	Lot No. 443	6 17 11
N. J. de Bruin	Lot No. 516	8 7 1
Helena J. Joubert	Lot No. 541	14 4 2
L. S. Hart	Lot No. 544	10 9 2
TOWNSHIP OF DASPOORT.		
James Ngubane	Lot No. 70	55 6 1
A. F. Viljoen and A. J. Viljoen	Portion B of Erf No. 200	7 6 8
A. H. Gallagher	Remaining extent of Lot No. 249	10 10 10
TOWNSHIP OF DASPOORT ESTATE.		
F. H. Fry	Erf No. 6	4 12 6
TOWNSHIP OF LADY SELBORNE.		
Gilbert M. Jamieson	Remaining extent Lot No. 332	15 0 5
Hendrik Ramotsepo	Portion G of Lot No. 333	12 14 3
F. D. Alexander	Portion E of Lot No. 345	9 16 11
M. Mageza	Remaining extent Lot No. 414	4 17 1
Amon Takali	Remaining extent Lot No. 5	5 17 6
Lazarus Monyane	Lot No. 19	5 7 0

L. U. VORSTER,
Messenger of the Court.

2620-14-21

KENNISGEWING.

In terme van klousule 8 (3) van die Potchefstroomse Universiteitskollege (Private) Wet, 1921, word hiermee kennis gegee dat 'n Vergadering van die Donateurs en Oud-studente gehou sal word in die Kollegesaal, op Woensdag, 23 Junie 1943, om 11 uur vm., om 'n lid vir die Raad te kies in die plek van Ds. J. A. van Rooy, wie se dienstyd verstryk op 30 Junie 1943.

Kandidate moet skriftelik voorgestel word op 'n voorgeskrewe vorm deur minstens twee behoorlik-bevoegde kiesers. Voorstelle moet ondergetekende bereik nie later as Woensdag, 16 Junie 1943, nie. —S. du Toit, Registrateur, P.U.K. vir C.H.O., Potchefstroom, 14 Mei 1943.

2731—21

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that for the purposes of the Thirty-first Ordinary General Meeting called for the 24th June, 1943, the Transfer Registers of the Corporation will be closed from the 10th to the 23rd June, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—Sydney H. Irish, Secretary. Head Office: Escom House, Rissik Street South, P.O. Box 3862, Johannesburg, 21st May, 1943.

2728—21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, PIERRE FRANCOIS FERNAND JOSEPH ZUMTHOR, attached D.D.O.S., E.A. Command, via A.P.O., Durban, and employed as a Warrant Officer, 2nd Class, attached D.D.O.S., South African Forces, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SUMTER, for the reason that people find it difficult to pronounce my name as spelt at present.

Any person who objects to my assumption of the said name of SUMTER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town.—P. Zumthor, 20th February, 1943.

2380—30-7-14-21

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIDNEY HERBERT SMITH intends disposing of the printing business carried on by him under the style of TYPEX PRESS at 116 Buitengracht Street, Cape Town, to CHARLES WALTER CATHCART HALL, of Cape Town. Dated at Cape Town, this 7th day of May, 1943.—Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for the Seller, 65 Burg Street, Cape Town.

2593—14-21

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Greenberg, Judge-President.)

Johannesburg, Monday, 17th May, 1943.

In the matter of the *ex parte* Application of P. M. MASTER, LIMITED.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, of Counsel for the Applicant, and having read the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 1st day of June, 1943, why an Order should not be granted confirming the conversion of the Applicant Company from a public company to a private company.

2. That service of this rule be effected by publication forthwith once in the *Government Gazette* and a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court. —E. J. White, Assistant Registrar. (Berman & Krawitz.) 2789—21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, REGINALD ARCHIBALD BROWN LAMBERT and GEORGE ALEXANDER LAMBERT, residing at 17 Mildura Street, Kensington, Johannesburg, and employed as Printer's Apprentice and as S.A. Airways Ground Engineer, respectively, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of NAYLOR, for the reason that our father, since his divorce in 1927, has taken no interest in us, and we have always been known by our mother's name of NAYLOR and have been brought up entirely by her.

We previously bore the names REGINALD ARCHIBALD BROWN LAMBERT and GEORGE ALEXANDER LAMBERT respectively.

Any person who objects to our assumption of the said name of NAYLOR should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Johannesburg.—R. A. B. Lambert and G. A. Lambert, 19th April, 1943.

2280—22-30-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

We, ROBERT MAERCKS and HELMUTH MAERCKS, residing at 41 Wilton Mansions, Prospect Road, Berea, Johannesburg, and carrying on business, I, ROBERT MAERCKS as dealer in soft goods, and I, H. MAERCKS, as wholesaler in hairdressing requirements, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MERKS, for the reason that (*a*) we have been known in business under the surname MERKS for more than five years and (*b*) the name MAERCKS is difficult to spell and pronounce.

Any person who objects to our assumption of the said name of MERKS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—R. Maercks, H. Maercks.

2799—21-28-4-11

M.C.A. 35/1889.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that HAROLD STANLEY MILLER, Town Clerk, of Germiston, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF GERMISTON, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to lay and maintain a Sewer Pipe Track, 12 Cape feet wide, which will traverse proclaimed land held under the following Mining Title:—

(1) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 772, 783 and 8486 and Mynpacht No. 320, held by Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.
(2) Mynpacht No. 707, held by the Witwatersrand Deep, Limited.
(3) Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 2969, 8501, 8507, 8508 and Mynpacht No. 666, held by East Rand Proprietary Mines, Limited.

Freehold Owners.—Witwatersrand Gold Mining Company, Limited; The S.B. Industrial Corporation (Pty.), Limited; Klippoortje Estates, Limited.

The foregoing is situate on the farms Driefontein No. 12, Klippoortje No. 13 and Driefontein No. 1, in the District of Germiston and Boksburg respectively, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by Surveyor W. J. A. Reid in May, 1942.

The right applied for will traverse or intersect in its course the following rights:—

1. *Held by The Victoria Falls and Transvaal Power Company, Limited.*—(*a*) Overhead Electric Power Transmission Line and Underground Electric Cables, Surface Right Permit No. A.62/34.
(*b*) Underground Electric Cable, Surface Right Permit No. A.62/34.
(*c*) Overhead Electric Power Distribution Line with Pilot Cable, Surface Right Permit No. 10/12.
(*d*) Underground Electric Distribution Cable, Surface Right Permit No. K.41/12.
(*e*) Concession Power Lines.
(*f*) Pilot and Telephone Cables, Surface Right Permit No. 21/14.
(*g*) Overhead Electric Power Transmission Line, Surface Right Permit No. A.37/28.

2. *Held by the Witwatersrand Gold Mining Company, Limited.*—(*a*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. A.94/26.
(*b*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. A.64/36.
(*c*) Mechanical Haulage, Surface Right Permit No. 3/08.
(*d*) Pipe Line, Surface Right Permit No. K.31/17.
(*e*) Slimes Pipe Line, Surface Right Permit No. A.64/36.
(*f*) Return Solution Pipe Line, Surface Right Permit No. A.64/36.
(*g*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. A.21/38.
(*h*) Waste Rock and Tailings Dump and Slimes Dam with fencing, Surface Right Permit No. 20/08.
(*i*) Fencing, Surface Right Permit No. 10/16.
(*j*) Shaft Equipment Area, Surface Right Permit No. A.93/30.
(*k*) Railway Siding, Surface Right Permit No. K.26/15.
(*l*) Railway Siding, Surface Right Permit No. 30/11.
(*m*) Roadway, Surface Right Permit No. A.177/37.
(*n*) Area for Waste Rock with fencing, Surface Right Permit No. A.205/37.
(*o*) Area for Slimes Dam with fencing, Surface Right Permit No. A.214/40.
(*p*) Water Right No. 76.
(*q*) Slimes Dam, Surface Right Permit No. 66/15.
(*r*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. K.14/22.
(*s*) Mechanical Haulage, Surface Right Permit No. 61/14.
(*t*) Water Pipe Line, Surface Right Permit No. K.5/14.
(*u*) Electric Power Line, Surface Right Permit No. K.5/14.

3. *Government of the Union of South Africa.*—Telegraph and Telephone Line.

4. *Rand Mines, Limited.*—Pipe Line, Surface Right Permit No. 36/21.

5. *South African Railways and Harbours.*—Railway Ground.

6. *Rand Water Board.*—Water Pipe Lines.

7. *East Rand Proprietary Mines, Limited.*—Railway Siding with Embankment, Surface Right Permit No. A.99/31.

8. *Town Council of Germiston.*—Slop Water Depositing Site, Surface Right Permit No. K.70/12.

9. *Main Reef Road* (proclaimed).

10. *Area reserved for Township Purposes.*

11. *Boksburg Road* (proclaimed).

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 909) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 8th day of June, 1943, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Harold Stanley Miller, Town Clerk, Municipal Offices, Germiston, on or before the 1st day of June, 1943. Dated at Johannesburg, this 22nd day of April, 1943.—J. P. Elers Douglas, Mining Commissioner.

2451—7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JENNIE WOLFOWITZ, residing at 56 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg, a medical student, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WILTON (Christian name EUGENE), for the reason that I changed my name by Deed Poll in England in June, 1938, to EUGENE WILTON. I am known to my friends as WILTON and two members in my family have, for a considerable numbers of years, been known as WILTON.

I previously bore the name JENNIE WOLFOWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of WILTON (Christian name EUGENE), should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—J. Wolfowitz, 27th April, 1943.

2426—30-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EUSTACE HENRI TINKER, residing at 14 India Street, Germiston, Transvaal, and employed as fitter and turner at East Rand Eng. Coy., Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TRAVERS, for the reason that I wish to be known by the same name as my sisters and that my present surname is unsuitable in my trade.

Any person who objects to my assumption of the said name of TRAVERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Germiston.—E. H. Tinker, 20th April, 1943.

2367—30-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MARIE EUGENIE TINKER, residing at 14 India Street, Germiston, Transvaal, and employed as a teacher in Transvaal Education Department, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TRAVERS, for the reason that my present surname is entirely unsuitable in my profession.

Any person who objects to my assumption of the said name of TRAVERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Germiston.—M. E. Tinker, 20th April, 1943.

2369—30-7-14-21

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DORA VERENI TINKER, residing at 14 India Street, Germiston, Transvaal, and employed as a teacher in Transvaal Education Department, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of TRAVERS, for the reason that my present surname is entirely unsuitable in my profession.

Any person who objects to my assumption of the said name of TRAVERS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Germiston.—D. V. Tinker, 20th April, 1943.

2368—30-7-14-21

KENNISGEWING.

In Boedel van wyle JOHANNES STEPHANUS KRUGER en nablywende eggenote HESTER ALETTA MARGARETHA KRUGER (gebore REIKERT), 'n arbeider, van Carolina (No. 77682).

Krediteure en Debiteure in die bowegemelde Boedel word versoek hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal ten kantore van die ondergetekende binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie hiervan, en die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening in bogenoemde Boedel sal vir inspeksie lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Kaapstad, en 'n afskrif daarvan by die kantoor van die Resident Magistraat te Calvinia vir 'n tydperk van 21 dae gerekende vanaf 21 Mei 1943.—H. R. C. Eckhardt, Prokureur vir Eksekutrise, Calvinia.

2749—21

COURT ROYAL OAK No. 5836, ANCIENT ORDER OF FORESTERS' FRIENDLY SOCIETY OF KINGWILLIAMSTOWN (in Liquidation) (No. C. 827).

Notice is hereby given, in terms of Section 141 of the Union Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended), that, as the liquidation of the above Society has now been finally completed, the Liquidators thereof intend to apply to the Master of the Supreme Court at Cape Town for their release, and all Creditors, Contributories or persons interested having any objection to the granting of the said release, are hereby called upon to lodge same with the Master of the Supreme Court at Cape Town forthwith.—W. G. Clement, E. A. Bricknell, F. W. Stock, Joint Liquidators, Kingwilliamstown, 21st May, 1943.

2714—21

MAGISTRATE'S COURT ACT
(No. 32 of 1917)
(with amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d. Post Free.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

THE CRADOCK AUCTIONEERING COMPANY, LIMITED (in Liquidation) (No. C. 874).

Notice is hereby given, in terms of Section 135 (1) (*c*) of the Companies Act, 1926, that fourteen days after the publication hereof application will be made to the Master of the Supreme Court (Cape of Good Hope Provincial Division) for a further extension of three months within which to file the Liquidator's Accounts in the above Liquidation.—G. A. Tunbridge, Liquidator, Cradock. 17th May, 1943.
2813—21

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BPK.

Polis No. 611365, vir £100, op die lewe van ANDRIES PETRUS VAN NIEKERK op lewe van JACOBUS GIDEON VAN NIEKERK.

Aansoek is gedoen vir 'n afskrif van die bogemelde Polis daar die oorspronklike verlore is.

Hiermee word kennis gegee dat, tensy die oorspronklike binne drie maande vanaf die datum wanneer die eerste kennisgewing verskyn het aan hierdie kantoor gelewer word, sal 'n afskrif uitgereik word. Op las van Raad.—J. D. Wares, Bestuurder, Adderleystraat 106, Kaapstad. 2747—21

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 425550, for £1,000, on the life of PIETER WILLEM DU PLESSIS.

Application has been made for a duplicate of the above described Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from the date this notice first appeared, a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, 106 Adderley Street, Cape Town. 2699—21

THE SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, LTD.

Policy No. 40618, for £300, on the life of JACOB WILLIAM DE VOS SAAYMAN.

The original Policy having been lost, notice is hereby given that a certified copy of the said Policy will be issued in terms of Act No. 37 of 1923, unless the original Policy is produced at this office within three months from the date hereof. —M. S. Louw, Joint General Manager and Actuary, 28 Wale Street, Cape Town, 13th May, 1943. 2737—21

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 240332, vir £500, op die lewe van PIETER HENDRIK OOSTHUIZEN.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 12 Mei 1943. 2718—21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JANE SEIDLE, trading as BONNE ESPERANCE DAIRY, intends disposing of her fresh produce dealer business at 99 Main Road, Maitland, to FRANCISCO CARLOS DE FREITAS. Dated at Cape Town, this 4th day of May, 1943.—M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 2571—14-21

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 2110, gedateer 15 Maart 1918, gegee deur Pieter Eduard Toerien, Snr., ten gunste van Christiaan Rudolf Toerien, ten aansien van—

die resterende gedeelte van seker stuk ewigdurende erfpaggrond, geleë in die afdeling Piquetberg, synde deel La G, van die plek Essenbosch, groot per resterende gedeelte tweehonderd en sewentien (217) morge vyfhonderd drie-en-neëntig (593) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Porterville, op hede die 11de dag van Mei 1943.—C. D. Rossouw, Prokureur vir die Aanvraer, Eksekutrise Boedel wyle C. R. Toerien. 2753—21

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH-WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain Certificate No. 5138, dated 31st October, 1929, for 100 Ordinary Shares, numbered 4343254 to 4343353, in the name of Edward Ridgill Roper, of Johannesburg, has been lost, the public are warned against dealing in the said Shares.

Notice is hereby given that, unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 18th June, 1943, a duplicate thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per C. H. Beck, Kimberley, 21st May, 1943.
2767—21-28-4

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH-WEST AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

LOST SCRIP.

It having been alleged that a certain Certificate No. 23048, dated 29th November, 1937, for 100 Ordinary Shares, numbered 2997279 to 2997378, in the name of Miss Ada Phillips, of Muizenberg, has been lost, the public are warned against dealing in the said Shares.

Notice is hereby given that, unless the aforesaid Certificate is forthcoming on or before the 18th June, 1943, a duplicate thereof will be issued.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per C. H. Beck, Kimberley, 21st May, 1943.
2768—21-28-4

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 602063, for £300, on the life of EDWIN JAMES DAVISWORTH.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that, unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made. By Order of the Board.—J. D. Wares, Manager, The Colonial Mutual Life Assurance Society, Limited, 106 Adderley Street, Cape Town. 2830—21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELEANOR VERCUEIL, trading as RUSTENBURG TEAROOM, corner of Main and Rustenburg Roads, Rondebosch, Cape, intends selling the said business to SIMONE SALESSE (born NAUDIN). Dated at Cape Town, this 17th day of May, 1943.—Buirski & Herbstein, Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town.
2831—21-28

SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS ASSURANSIE MPY., BPK.

Polis No. 238320, vir £500, op die lewe van ARNOLDUS MAURITIUS MARE.

Daar die oorspronklike Polis verlore geraak het, word hiermee kennis gegee dat 'n gesertifiseerde afskrif daarvan kragtens Wet No. 37 van 1923, uitgereik sal word tensy die oorspronklike Polis by hierdie kantoor ingelewer word binne drie maande vanaf hierdie datum.—M. S. Louw, Mede-hoofbestuurder en Aktuaris, Waalstraat 28, Kaapstad, 12 Mei 1943. 2719—21

LOST DEED OF TRANSFER No. 10142, dated 10th October, 1929, in favour of Kerkham Owen Hassall.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10142, dated the 10th day of October, 1929, passed by Francis Clement St. John Eaton, in favour of Kerkham Owen Hassall, in respect of—

certain piece of quitrent land called the Manzana Trading Site, situate in Headman's Location No. 30, called Manzana, in the District of Engcobo, measuring five (5) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Engcobo, this 14th day of May, 1943.—Eaton & Aitchison, Attorneys for Kerkham Owen Hassall, P.O. Box 19, Engcobo, Transkei.
2732—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 166, dated the 18th January, 1932, passed by Izak Jacobus van Zyl, Jnr., in favour of Hermann Henry Buhr, in respect of—

certain piece of quitrent land, situate in the Division of Van Rhynsdorp, being the farm Lucerne, portion of Klipgat or Varsche Rivier, measuring 3,216 morgen 400 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Van Rhynsdorp, this 12th day of May, 1943.—Le Roux & Van der Westhuysen, Applicant's Attorneys, Main Street, Van Rhynsdorp.
2738—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 13315, dated 21st December, 1938, passed by Jacobus Frederick Cummings (born 21st February, 1888), in favour of Valerie Eva Cummings, minor spinster (born 29th January, 1922), in respect of—

certain land called Lot No. 41 of Lots Nos. 41, 42, 43, 44, Block D, situate on the Claremont Flats, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 5,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Claremont, this 4th day of May, 1943.—Arthur Askew, Applicant's Attorney, Station Road, Claremont.
2752—21

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Savings Pass Book No. P. 28, in name of Mrs. A. M. Purland. A duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within 10 days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager.
2748—21

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. C.T. 4299, in name of Miss Elizabeth Drake. A duplicate will be issued unless original is produced at Society's Offices, 118 St. George's Street, within 21 days from date hereof.—C. T. Cumming, Manager.

2716—21

ATKINSON-OATES MOTORS, LTD.

DECLARATION OF DIVIDEND ON 8 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared a Dividend (No. 24) of 8 per cent. per annum for the half-year ending 30th June, 1943, payable to holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company on the 17th day of June, 1943.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and becomes payable on the 1st day of July, 1943, and Warrants will be posted both from the Cape Town and London Offices of the Company on that date.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. imposed in terms of the Income Tax Act of 1941 (as amended), will be deducted from the Dividend payable to any Shareholder whose registered address is outside the Union of South Africa.

The Register of Transfer of Preference Shares will be closed from the 18th day of June to the 30th day of June, 1943, both days inclusive. By Order of the Board.—J. D. MacGregor, Secretary, Cape Town, 14th May, 1943. 2754—21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that LANCE JOHN JAMES SPOCTER, of corner of Belgravia and Lansdowne Roads, Lansdowne, intend to dispose of his business known as THE KIMBERLEY BUTCHERY, carried on at the above address, to PEPLER & CO. (PTY.), LTD., 3 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town, as and from the 1st May, 1943. Dated at Cape Town, this 15th day of May, 1943.—Ross & Hofmeyr, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 2755—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM HENRY LE GRANGE, of Second Avenue, Grassy Park, intends to dispose of his business carried on at corner of Ellis and Victoria Roads, Grassy Park, to PEPLER & CO. (PTY.), LTD., 3 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town, as and from the 1st May, 1943. Dated at Cape Town, this 15th day of May, 1943.—Ross & Hofmeyr, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 2756—21-28

KENNISGEWING.

KONVOKASIE VAN DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Jaarlikse Vergadering van die Konvokasie van die Universiteit van Stellenbosch gehou sal word in die Senaatskamer op Maandag, 21 Junie 1943, onmiddellik na afloop van die Senaatsvergadering (ongeveer 6 uur nm.).

AGENDA.

1. Notule.
2. Onbestrede Voorstelle.
3. Varia.

D. J. Kriel, Sekretaris, Administrasiegebou, Stellenbosch, 18 Mei 1943.

2723—21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM DANIEL SIMPSON, of Albert Road, Lansdowne, intends to dispose of his business carried on at corner of Albert and Lansdowne Roads, Lansdowne, to PEPLER & CO. (PTY.), LTD., 3 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town, as and from the 1st May, 1943. Dated at Cape Town, this 15th day of May, 1943.—Ross & Hofmeyr, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 2757—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that AHMED ABASS, of corner of Hampstead Road and Rosmead Avenue, Claremont, intends to dispose of his business carried on at the above address to PEPLER & CO. (PTY.), LTD., 3 Burnside Road, Tamboerskloof, Cape Town, as and from the 1st May, 1943. Dated at Cape Town, this 15th day of May, 1943.—Ross & Hofmeyr, Attorneys for the Parties, 4 Wale Street, Cape Town. 2758—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NORMAN MONTAGUE MORIARTY intends disposing of the general dealer's business carried on by him at the Xuka Drift Trading Station, situate in the District of Engcobo, to OLIVE MURIEL LETCHER, married without community of property to Walter Charles Orsmond Letcher, who inteds leasing the said business to WILLIAM JAMES HARTLEY and WILLIAM HOPKINS HARTLEY, who will carry on the same for their own account and benefit in co-partnership under the style or firm of W. J. HARTLEY & SON. Dated at Engcobo, this 14th day of May, 1943.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 2744—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JOHN ERIC HAYTER to transfer the trading station known as GLEN LYNDEN, situate in Location No. 24, called Mnceba, in the District of Tabankulu, to GORDON JAMES ROBERTSON and that 14 days from the last date of publication hereof, application for the necessary authority will be made through the Magistrate of Tabankulu. Dated at Mount Frere, this 15th day of May, 1943.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties. 2807—21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WILLIAM INNES CAPLIN, employed as a toolmaker at the South African Mint, Kimberley, and I, IRENE MARY CAPLIN, whose maiden name was ROBLOU, a housewife, both residing at Bellevue Private Hotel, Woodley Street, Kimberley, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SUTHERLAND, for the reason that the SUTHERLAND family, of which the mother of me, the said WILLIAM INNES CAPLIN, was a member, has no male descendants alive other than myself and we are anxious to retain the family name.

Any person who objects to our assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therewith with the Magistrate at Kimberley.—W. I. Caplin, I. M. Caplin, 4th May, 1943. 2540—7-14-21-28

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the partnership existing between NORMAN HENRY DENNY and ADOLPH GUSTAVE OEHLEY, carrying on business as building contractors under the style of DENNY & OEHLEY in Charles Street, Somerset East, has been dissolved by mutual consent as from the 15th day of May, 1943, and that the said NORMAN HENRY DENNY has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same said business of DENNY & OEHLEY under the same name and for his own benefit and account. Dated at Somerset East, this 15th day of May, 1943.—Scott, Stegmann & Mills, Attorneys for the Parties, 58 Charles Street, Somerset East. 2806—21-28

NOTICE OF ALIENATION OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that EGBERTUS BLETTERMAN DE WAAL intends disposing of his general dealer's business carried on at Eendekuil, District of Piquetberg, to AREND JOHAN FREDERIK DE WAAL, of Eendekuil, who will carry on business at the said address in his own name. Dated at Piquetberg, this 11th day of May, 1943.—Vlok & Vlok, Attorneys for Parties, Voortrekker Street, Piquetberg. 2729—21-28

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat ANDRIES JONATHAN STRYDOM sy motor garage en algemene handelaarsbesigheid te Erwe Nos. 7 en 8, Blok P, Barrydale, verkoop het aan THEODORUS ERNEST RUDOLPH BRUWER, van Barrydale, soos vanaf 1 Junie 1943.—Van Zyl & Hofmeyr, Agente vir die Partye, Montagu, 12 Mei 1943.

2739—21-28

Hiermee word kennis gegee dat die hotelbesigheid van REINIER NORTIER, gedryf in Hoofdstraat, Jansenville, onder die naam MASONIC HOTEL, oorgemaak is aan HAROLD HARDING SCHOLTZ, wie gemelde besigheid onder die naam MASONIC HOTEL sal voortsit by voormelde adres vanaf 22 Mei 1943. Gedateer op Jansenville, op hierdie 10de dag van Mei 1943.—G. P. Steyn, Prokureur vir Partye, Posbus 35, Jansenville.

2717—21-28

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ROGER JACQUES BERNARD BESANÇON, residing at 17 Croxteth Road, Green Point, Cape Town, and an engineer by profession but at present not working, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DE BEZANÇON BALLAIGUES, for the reason that about three centuries ago this was the original surname of my family and for sentimental reasons I now wish to re-assume that surname.

I previously bore no other names than that by which I am now known.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, ALEIDA MARIA HENDRICA BESANÇON (born ERKENS), to DE BEZANÇON BALLAIGUES.

Any person who objects to our assumption of the said name of DE BEZANÇON BALLAIGUES should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Cape Town at Caledon Square.—R. J. B. Besançon, 30th April, 1943. 2545—7-14-21-28

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board-room of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, on Wednesday, 30th June, 1943, at 10.30 a.m., for the purpose of transacting the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account for the year ended 31st December, 1942, together with the Reports of the Directors and Auditors.
2. To consider and, if approved, declare the Dividend recommended by the Directors.
3. To confirm the Declaration of Interim Preference Dividends on 30th June and 31st December, 1942.
4. To consider and fix the remuneration of the Managing Directors.
5. To appoint a Director in the place of Mr. K. de J. Hofmeyr, who retires in terms of Article 69 of the Company's Articles of Association, but is eligible and offers himself for re-election.
6. To fix the remuneration of the Auditors for the past Audit.

The Transfer Books of the Company will be closed from 16th to 30th June, 1943, both dates inclusive. By Order of the Board.—K. de J. Hofmeyr, Secretary, 10 Dock Road, Cape Town, 19th May, 1943. 2776—21

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of Act No. 34 of 1936, that JAMES WILLIAM WARDLAW, in his capacity as Executor Testamentary of the Estate of the late JOHN TAYLOR, has sold the stock-in-trade and assets of the general dealer's business carried on by the said Estate on Lot No. 80, Mount Ayliff, East Griqualand, to ARTHUR WILLIAM HOBSON as from 19th May, 1943, as from which date the said ARTHUR WILLIAM HOBSON will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Kokstad, this 12th day of May, 1943.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, Kokstad. 2735—21-28

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 and Section 21 (2) of Ordinance No. 19 of 1930, that DANIEL MOCUMINYANE, trading as general dealer under the name of AFRICAN ECONOMIC HOUSE OF THE STADT, Mafeking, has disposed of the said business to PAUL NGAKANTSI and that fourteen days after publication of notice, application will be made to the Divisional Council of Mafeking for a certificate authorising the transfer of the said licence to PAUL NGAKANTSI. Dated at Mafeking, this 21st day of May, 1943.—Hill & Fraenkel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 53, Mafeking. 2733—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP SEIDLE, trading as JUBILEE DELICACY STORE, intends disposing of his general dealer and fresh produce dealer business at 101 Main Road, Maitland, to FRANCISCO CARLOS DE FREITAS. Dated at Cape Town, this 4th day of May, 1943.—M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Parties, Geneva House, 28 Parliament Street, Cape Town. 2570—14-21

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed EDMOND XAVIER DE VILLIERS, of Paarl, to act as Sworn Appraiser for the District of Paarl.—James J. Beck, Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 28th day of April, 1943. 2704—21

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PETER EDWARD CLARKSON TOERIEN, Esquire, of Porterville, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Piquetberg, C.P.—D. P. C. Joubert, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 13th day of April, 1943. 2710—21

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ROSE SCHNEIDER at 68 Kimberley Road, East London, known as ART JEWELLERY COMPANY, will, as from the 1st day of July, 1943, be sold and transferred to MICK KAMINSKY, who will continue to carry on the business at the same address. Dated at East London, this 12th day of May, 1943.—I. Duncan Brown & Arenson, Attorneys for the Parties, McJannet House, Union Street, East London. 2715—21-28

Hiermee word kennis gegee dat die algemene handelaars-, restaurant- en varsvrugtehandelaarsbesigheid tot dusver gedryf deur JAN JOHANNES SOUTHEY, Reitzstraat, Robertson, oorgemaak sal word aan WILLEM JOHANNES STIPP wat die bates oorneem en die besigheid onder die naam W. J. STIPP vir sy eie voordeel sal voortsit. Geteken te Robertson, hierdie 14de dag van Mei 1943.—Carel Swart en Van Niekerk, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat, Robertson. 2764—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM HENRY BERNDT intends disposing of the general dealer's business carried on by him at the Ntsimba Trading Station, situate in the District of Engcobo, to NORMAN MONTAGUE MORIARTY, who will carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of N. M. MORIARTY. Dated at Engcobo, on this the 14th day of May, 1943.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 2743—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that certain Lease or Licence No. 2975 to certain piece of land, being Plot No. 2221, situate in Boshoff Road, Beaconsfield, in the Division of Kimberley, and on the Estate of the De Beers Consolidated Mines, Limited, and known as the GRAND THEATRE, Beaconsfield, together with all buildings and erections on the said land and all fittings, furniture and equipment are being sold by the GRAND THEATRE COMPANY to the AFRICAN THEATRES, LIMITED.—Parkin & Cohen, Attorneys for the Parties, 31 Stockdale Street, Kimberley. 2773—21-28

THE AFRICAN CLOTHING FACTORY (ENSIGN), LIMITED.

6 PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Preference Dividend No. 13, calculated at the rate of six per centum (6%) per annum from 1st January, 1943, to the 30th June, 1943, has been declared payable to all holders of Preference Shares registered at the close of the business on the 30th June, 1943.

The Preference Share and Transfer Registers will be closed from the 1st to the 7th July, 1943, both days inclusive, and Dividend cheques in respect of the Dividend will be forwarded to Shareholders as soon as possible thereafter. By Order of the Board.—J. Roy, Secretary, Hyde Street, Cape Town, 20th May, 1943. 2745—21

DALTON, NUTTALL AND VOYSEY, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C/488).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account herein was confirmed by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on the 9th day of April, 1943, and that a Dividend is in course of payment.—W. C. Voysey, Sole Liquidator, care of Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban. 2726—21

VOORTREKKER MOTORWERKE (EIENDOMS), BEPERK (in Voluntary Winding Up) (No. 484).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 (2) of the Companies Act, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the Magistrate, Vryheid, for a period of fourteen days from 21st May, 1943.—P. J. Conradie, Liquidator, P.O. Box 55, Vryheid, Natal. 2819—21

BORLAND & PEACE (PTY.), LIMITED (in Voluntary Liquidation).

Pursuant to Rule 29, framed under Section 220 of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that a Meeting of Creditors will be held in the Board-room of the Durban Chamber of Commerce, South British Buildings, Field Street, at 2.15 p.m., on Friday, 4th June, 1943.—Arthur Hopewell, Liquidator. 2821—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1236/1903, passed by William Henry Keightley, of Pietermaritzburg, Natal, painter, in favour of William Dowsett, of Durban, Natal, contractor, and Thomas Watt, of Newcastle, Natal, Solicitor, in their capacity as Trustees under a certain Deed of Trust executed by the said William Dowsett and John Godden, Junior, of Pietermaritzburg, Natal, dated 1st May, 1886, in respect of a certain piece of freehold land, being remainder of Lot No. 12, Boom Street, Pietermaritzburg, Colony of Natal, bounded north-east by Portion A of said Lot No. 12, south-east by Boom Street, south-west by Lot No. 11 and north-west by Greyling Street, in extent three (3) roods nineteen (19) perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, Natal, this 14th day of May, 1943.—Masson & Harrison, Applicant's Attorneys, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, Natal. 2695—21

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2946/1904, dated the 9th of December, 1904, passed by Agatha Jaconina Karolina Kemp, in favour of James Rice, in respect of—

(a) Erf No. 3, Block A, in the Township of Glencoe, situate on Sub A of the farm Sterkstruum, Division of Dundee, County of Klip River, Province of Natal, in extent three (3) roods twenty-four (24) perches; and

(b) Erf No. 7, Block B, in the Township of Glencoe aforesaid, in extent one (1) acre twelve (12) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 12th day of May, 1943.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys. 2705—21

AMENDED APPLICATION FOR LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1552/1896, dated 18th December, 1896, passed by Robert Charles Azariah Samuelson, in his capacity as the Executor Dative of the Estate of Obediah Sontusa, in favour of Nagonga, in respect of certain—

1. Lot No. 2, Block O, Georgetown, in extent 1 acre 26.4 perches, bounded north by Buchanan Street, west by Lot No. 3, south by Lot No. 10 and east by Sargeannt Street;
2. Lot No. 322, Edendale, in extent 12 acres 0 roods 12 perches, bounded north-east by Lot No. 287, west and south-west by the remainder of the Estate, north-west by Lot No. 288 and south-east by a stream;
3. Lot No. 231, Edendale, in extent 16 acres 3 roods 19 perches, bounded north-east by Lot No. 230, north-west by a stream and south-east by "Politique";
4. Lot No. 150, Edendale, in extent 2 acres 36 perches, bounded north by Lot No. 329, west by Lot A.B., south by Lot No. 149 and east by the Umsindusi River.
5. Lot No. 151, Edendale, in extent 2 acres 33 perches, bounded north by Lot No. 330, west by Lot No. 215, south by Lot No. 146 and east by Lot A.B.;
6. Lot No. 3, Block O, Georgetown, in extent 2 roods 22.2 perches, bounded north by Buchanan Street, west by Lot No. 4, south by Lot No. 6 and east by Lot No. 2.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg, this 18th day of May, 1943.—A. J. McGibbon and Brokensha, Applicant's Attorneys. 2832—21

CITY OF DURBAN.

NOTICE TO STOCKHOLDERS.

Notice is hereby given that the Stock Transfer Registers of all Durban Corporation Stock Issues will be closed during the period 1st June, 1943, to 30th June, 1943, both days inclusive.—E. Green, Registrar, City Treasurer, City Hall, Durban, 4th May, 1943. 2597—14-21-28

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 1979, for four Paid Up (Permanent) Shares termed A4, numbered E9505/9508, in the name of Agnes Elizabeth Leslie Pagan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 12th day of May, 1943. By Order of the Board.—J. Kelly, Acting Secretary. 2822—21

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 448, for two Paid Up (Permanent) Shares termed A4, numbered E9275/6, and Share Certificate No. 1924 for one Paid Up (Permanent) Share termed A4, numbered E4074, in the name of Miss Helen Poustie, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. Durban, this 15th day of May, 1943. By Order of the Board.—J. Kelly, Acting Secretary. 2823—21

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ARTHUR ERNEST DIX, Esquire, of Roselands, Winterton, Natal, to act as Sworn Appraiser for the Magisterial District of Estcourt.—J. Mountain, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, Pietermaritzburg, this 14th day of May, 1943. 2802—21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PARBHOO BHAIDAS PATEL, carrying on business as general dealer, fresh produce dealer and aerated water dealer at 330/332 Main Road, Mayville, Durban, to dispose of same to GOOLAM RASOOL EBRAHIM RAJAH, of Durban. Dated at Durban, this 17th day of May, 1943.—Ganchi & Ganchi, Business Consultants, Agents for the Parties, 5 Ebrahim Court, 51 Prince Edward Street, Durban. 2784—21-28

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PARMASWAR SINGH, CHUNDROO MUNOO SINGH and RUNDHIR SINGH to sell the business carried on by them as C. M. SINGH BROTHERS at 183 and 185 Sparks Road, Overport, Durban, to BEEPUTH JHURIA MISTHRY. Dated at Durban, this 17th day of May, 1943.—Stocken & McClean, Solicitors for the Parties, 392 West Street, Durban. 2785—21-28

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ELSIE MARIE LASKER, of Durban, has sold the business of general dealer, tearoom, fresh produce and milk purveyor, carried on by her at 179/181 Bartle Road, Durban, to ROSA ANGELA JONES, of Durban, as and from this date. Dated at Durban, this 14th day of May, 1943.—E. M. Lasker. 2734—21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CHINNIHEN KUMARASAMY VANDAYAR to dispose of his business carried on by him at 248 Grey Street, Durban, as general dealer, fresh produce dealer, purveyor of milk and aerated mineral water dealer, to KANNI PERUMAL GOVENDER, of Durban. Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 2621—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried by LATIB SOOMAR under the style of LATIB SOOMAR & SON at 106/108 Cato Manor Road, Durban, as general dealer, fresh produce dealer, aerated mineral water dealer and purveyor of milk, has been disposed off to ESSOP CASSIM, of Durban, as from 1st May, 1943. Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 2622—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business carried on by the Estate late ADAM SULAMAN under the firm name of ADAM'S STORE at 347 Pine Street, Durban, has been disposed to NORATH TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered under the Companies Act, No. 46 of 1926 (as amended). Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 2623—14-21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HENRY CHARLES HAWES, of Umhlali, intends disposing of the hotel and general dealer's business carried on by him and known as UMHLALI HOTEL AND STORE, together with the assets thereof, to LEO KILLEN, who will carry on the business for his own account and benefit. Dated at Durban, this 15th day of May, 1943.—J. T. Cooper & Co., Agents for the Parties, P.O. Box 911, Durban. 2742—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 31st day of March, 1943, ADAM FAKIR retired from the firm of HAFIZ TRADING CO., which was carrying on business at 94 Prince Edward Street, Durban, leaving GOOLAM HOOSEN as sole partner of the said firm, which is now carrying on business at 39 Madressa Arcade, Durban. Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—A. D. G. Clark, Attorney for the Parties, Lincoln's Court, Masonic Grove, Durban. 2686—14-21

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, ISIDORE NATHANSON intends selling his business at 22 Stamford Hill Road, Durban, to MABEL KREUTZNER, of Durban. Dated at Durban, this 5th May, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, Estate Agent and Business Specialist, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 2575—14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ALFRED RAMSAMY, MUNIGADU VEERARAGAVALOO and RAMADU MOONSAMY, carrying on business under the style or firm name of ALFRED'S CAFE, refreshment roomkeepers, fresh produce dealers, etc., at 803 Umgeni Road, Durban, has been dissolved as from the 1st day of May, 1943, and that the said MUNIGADU VEERARAGVALOO and RAMADU MOONSAMY have taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same on their behalf under the style or firm name of ALFRED'S CAFE at the same address for their sole benefit and account. Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 2624—14-21

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between ALFRED RAMSAMY, MUNIGADU VEERARAGVALOO and RAMADU MOONSAMY, carrying on business under the style or firm name of ALFRED'S BAZAAR, general dealers, at 709/801 Umgeni Road, Durban, has been dissolved as from the 1st day of May, 1943, and that the said ALFRED RAMSAMY has taken over all the assets and liabilities of the said business and will continue to carry on the same on his own behalf under the style or firm name of ALFRED'S BAZAAR, general dealers, at the same address, for his sole benefit and account. Dated at Durban, this 10th day of May, 1943.—R. M. Naidoo, Business Consultant, Agent for the Parties, 71 Albert Street, Durban. 2625—14-21

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, EDITH VELKOOP sold the assets of her business, 37A Ordnance Road, Durban, to JACOBUS WILHELM KILLIAN as from 11th May, 1943.—E. d'Hotman, Agent for the Parties, Estate Agent and Business Specialist, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban. 2706—21-28

R. H. BREWIS EN KOMPANIE (EIENDOMS), BEPERK.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

Kennisgewing word hiermee gegee, in terme van Seksie 160*ter.* (3) dat dit die voornemens van R. H. Brewis en Kompanie (Eiendoms), Beperk, is om in Vrywillige Likwidasie soos op 23 Junie 1943 te gaan, en dat 'n Vergadering van Krediteure op bogenoemde datum gehou sal word in die kantore van Mnre. De Villiers en Beck, Piet Retiefstraat, Ficksburg, om 11.30 vm., vir die volgende doeleindes:—

(*a*) Om eise van Krediteure te bewys.
(*b*) Om 'n Likwidateur aan te stel.
(*c*) Om die Likwidateur instruksies te gee in verband met die verkoop van die bate van die Kompanie.

Alle eise moet ingelewer word by die kantore van Mnre. De Villiers en Beck, Piet Retiefstraat, Ficksburg, tenminste 24 uur voor bepaalde Vergadering.—R. H. Brewis, Sekretaris. 2701—21

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANDRIES CORNELIS VILJOEN, of Zastron, has disposed of his fresh produce dealer's and restaurant keeper's business carried on by him under the style of the OUTSPAN CAFÉ in Reichenberg Street, Zastron, to ELIZABETH MARIA DE HAAS, of Zastron.—Roome & Malan, Attorneys for Parties, Zastron, 7th May, 1943. 2589—14-21

VERLORE AKTE VAN SKEPEKENNIS No. 755/1920.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Skepekennis No. 755/1920, gedateer 10 Maart 1920, gegee deur Johannes Bernardus Neethling vir £2,000, ten gunste van Susara Maria Jooste, gebore Lourens, gehuud buite gemeenskap van goedere met Nicolaas Johannes Jacobus Jooste, ten aansien van sekere plaas De Hoek No. 917, distrik Boshof, groot 1,494 morge 73 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein, op die 12de dag van Mei 1943.—M. van de Wall, Aanvraer se Prokureur, o/s Mnre. Daniels & Smit, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 2700—21

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT No. 4287/1925.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4287/1925, gedateer 10 November 1925, gegee ten gunste van Cecil John Crease, ten aansien van sekere gedeelte bekend as Helpmekaar No. 1380 van die plaas Cyferkuil No. 34, geleë in die distrik Heilbron, groot driehonderd ses-en-negentig (396) morge en driehonderd een-en-tagtig (381) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 14de dag van Mei 1943.—A. W. McHardy, Prokureur vir Aanvraer, Maitlandstraat 67, Bloemfontein. 2725—21

LOST DEED OF TRANSFER No. 28875/1910.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy to serve as original of Deed of Transfer No. 28875/1910, registered 24th February, 1910, passed by the Estate of the late Joseph Silverstone, in favour of Alexander Fairweather, in respect of—

(1) Erf No. 430, situate in the Town of Kroonstad, in the Orange River Colony, in extent sixty-two (62) square roods seventy-two (72) square feet, Portion A of which in extent fifty-five (55) square roods sixty point nine three (60.93) square feet, has been transferred away;
(2) Erf No. 431, situate in the Town of Kroonstad, in the Orange River Colony, in extent sixty-two (62) square roods seventy-two (72) square feet;

both erven subject to conditions.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kroonstad, this 14th day of May, 1943.—Heyman E. Gersohn, Attorney for the Applicant. 2713—21

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the general dealer's business known as FINCHAM & CO. (PTY.), LTD., carried on at Erven Nos. 102, 104 and 106, Theunissen, has been sold to MESSRS. LE ROUX & VENTER, who will in future carry on business under the said name of LE ROUX & VENTER at the abovenamed premises. Dated at Theunissen, 14th May, 1943.—J. H. van Heerden, Attorney for Parties, Third Street, Theunissen. 2817—21-28

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 11/1930, geregistreer op 14 Februarie 1930, aangegaan tussen die Minister van Lande, verteenwoordigende die Regering van die Unie van Suid-Afrika, en Jeremias Petrus Coetzer, met betrekking tot die resterende gedeelte van die plaas Doornhoek No. 501, geleë in die distrik Bothaville (voorheen No. 1501, distrik Kroonstad), groot as sulks 284 morge 342 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede 17de dag van Mei 1943.—Fred S. Webber, Prokureur vir die Aanvraer. 2772—21-28

SHERIFF'S SALE OF IMMOVABLE PROPERTY.

(Under process of the Supreme Court of South Africa, Orange Free State Provincial Division.)

In the matter between ADMINISTRATOR OF THE ESTATE LATE ALICE FRANCES WESSELS, Plaintiff, and SHEILA DOREEN VAN DRIESSEL (born MOLL), Defendant.

In front of the Sheriff's Office, Supreme Court, Bloemfontein, on Saturday, the 29th May, 1943, at 11 a.m., the undermentioned properties will be sold by public auction, without reserve, viz.:—

(1) Certain Sub-division No. 4 (Mooivlei) of portion Rooidam No. 2354 of the farm Kwaggafontein No. 2300, measuring 22 morgen 74,247 sq. feet, less certain land, in extent approximately one (1) morgen 354 sq. roods as more fully shown and described on Plan No. Bfx. 203/A/161, expropriated by the South African Railways and Harbours as per Notice of Expropriation No. T. 3340, dated 28th January, 1939.

(2) Certain Sub-division No. 14 (Spoordraai), measuring 10 morgen.

(3) Certain Sub-division No. 15 (Tussenin), measuring 10 morgen.

(4) Certain Sub-division No. 28, measuring 26.2334 morgen;

all of which being a portion of Rooidam No. 2354 of the farm Kwaggafontein No. 2300, District Bloemfontein.

The following information is furnished but nothing is guaranteed in this respect:—

The property is situate 9 miles from Bloemfontein and one mile from Keilysview Siding.

On the property are the following:—

An old stable which has been converted into a dwelling-house built of burnt brick; one outside room and a windmill. Seven morgen are under cultivation and the lands are enclosed. The property is at present let to Sergt. G. J. de Klerk at £7. 10s. per month.

Terms of Sale.—A bank guarantee to be furnished to the Sheriff within seven days of day of sale for one-quarter of the purchase price payable on registration of transfer, the balance to be secured by First Mortgage Bond bearing interest at 5 per cent. per annum redeemable at the rate of £100 per annum.

The purchaser shall also pay the auctioneer's charges, auction dues in cash, transfer duty, costs of transfer as well as such rates, taxes and other charges, if any, which may become due and payable before transfer can be passed.—S. J. van Pletsen, Sheriff, Sheriff's Office, Bloemfontein, 10th May, 1943. 2610—14-21

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ISREAL BENN to dispose of his share in the business of shopkeepers and bottle store, carried on by him and one BARNARD ROBERT BENN, under the name of S. BENN & CO., Bethulie, to the said BARNARD ROBERT BENN, who will continue the said businesses for his own account and benefit as from date hereof. Dated at Bethulie, the 17th May, 1943.—Jas. J. Wardhaugh, Attorney for the Parties.
2804—21-28

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by TSATSUROS NICHOLAS under the name of THE OPEN MARKET and PRINCESS CAFÉ at 89 Cross Street, Kroonstad, has been sold to JAN ADRIAAN STEYNBERG, who, as from 1st June, 1943, will carry on the said business for his own account with effect from 12th May, 1943.—S. R. Hill, Attorney for Parties, Kroonstad, 21st May, 1943.
2808—21-28

WAR MEASURES

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940).

(With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.

Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division) and in other places before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Bereep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time, and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
85039	Mapker, Ismail Osman, general dealer	8/4/43, Constantia	27/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85414	Ross, William John, superviser	17/4/43, Cape Town	27/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85158	Parr, Ronald Wilfred, civil servant	21/12/42, Northern Rhodesia	27/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85412	Morre, Sam, general dealer	17/4/43, Paarl	2/6/43, 10 a.m., Paarl	Executor.
84953	Peens, Marthinus Bernardus, on active service	9/1/43, Wynberg, Cape	10/6/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85404	van Dyk, Petrus Arnoldus, proseswerker	19/3/43, Strand	2/6/43, 10 vm., Somerset-Wes	Eksekuteur.
85213	Backhouse, James William, mental patient	5/4/43, Queenstown	2/6/43, 10 a.m., Queenstown	Executor.
85243	Davies, Henry Arthur, caretaker	11/4/43, Observatory	1/6/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85428	Cronje, Henry George, student	29/4/43, Allwal North	2/6/43, 10 a.m., Barkly East	Executor.
85398	Altschul, Heiman Woolf, medical practitioner	29/4/43, Stellenbosch	25/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85032	Geyer, Francois Jacobus, boer	15/3/43, Somerset-Oos	4/6/43, 10 v.m., Somerset-Oos	Eksekuteur.
43770	Fouché, Esias Johannes Petrus, rustende boer	25/10/34, Groot Brak Rivier, Mosselbaai	28/5/43, 10 vm., George	Eksekuteur.
36074	Kritzinger, Johan Andries, rustende boer	18/7/33, Joubertina	27/5/43, 10 vm., Humansdorp	Eksekuteur.
80243	Geldenhuis, Pieter Hendrik, boer	1/7/42, Colesberg	2/6/43, 10 vm., Colesberg	Eksekuteur.
84619	Kingma, Ronald Charles, lieutenant, S.A.A.F	11/3/43, Transvaal	1/6/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85321	Janneman, Alfred, store assistant	5/4/43, Durban	4/6/43, 10 a.m., Bizana	Executor.
85333	Whitaker, Arthur Carlton, commercial traveller	17/4/43, Cape Town	27/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.
85448	Suttner, Fanny, hotel proprietor	15/4/43, Cape Town	2/6/43, 10 a.m., Venterstad	Executor.
76985/630	Znidmeer, Guillaume Gerhardus de Villiers, instructor	20/11/41, Paarl	2/6/43, 10 a.m., Paarl	Executor.
58302	Viljoen, Willem Jacobus, boer	12/1/38, Robertson	2/6/43, 10 vm., Robertson	Eksekuteur.
85486	Schoeman, Stephanus Johannes, boer	26/4/43, Stellenbosch	2/6/43, 10 a.m., Stellenbosch	Executor.
80764	Topic, Liba, housewife	24/7/42, Bloemfontein	2/6/43, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
85117	Voigt, Frederick Carel Marthinus, civil engineer	7/4/43, on active service	27/5/43, 10 a.m., Cape Town	Executor.

TRANSVAAL.

1906/43	Clift, Richard Edward Brian, engineer	16/12/42, Pietersburg	28/5/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1602/43	Baum, Lily, housewife	10/3/43, Johannesburg	28/5/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2834/42	Snyman, Johannes Jurie, skofbaas	25/5/42, Roodepoort	4/6/43, 10 vm., Roodepoort	Eksekuteur.
61323	van Nieuwenhuizen, Alida Catharina Wilhelmina Jansen	23/9/26, Pretoria	4/6/43, 10 vm., Witbank	Eksekuteur.
1824/43	Quan, Lai Wing (also known as Lai Ban), hawker	20/4/43, Johannesburg	4/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1927/43	Nisbet, James, retired miner	24/4/43, Witbank	26/5/43, 10 a.m., Pretoria	Executor.
1993/43	Niebuhr, Frederick, carpenter	12/1/43, Middle East	4/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1148/43	Roets, Sophia Aletta, boer	18/2/43, Vereeniging	4/6/43, 10 vm., Vereeniging	Eksekuteur.
96585	Meyer, Alice Madeline, housewife	28/2/37, Johannesburg	4/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1866/43	Kalroz, Mary	5/3/43, Johannesburg	4/6/43, 10 a.m., Schweizer Reneke	Executor.
1865/43	Isaacs, Jeanette	12/3/43, Johannesburg	4/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
1898/43	Kleyn, Eduard Godfried, onderwyser	23/4/43, Vereeniging	4/6/43, 10 vm., Vereeniging	Eksekuteur.
1768/43	van Huyssteen, Pieter Thomas, verpleër	7/4/43, Pretoria	9/6/43, 10 vm., Pretoria	Eksekuteur.
1957/43	Hogberg, Carl August Gustaf, brewer	22/3/43, Johannesburg	4/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2014/43	Joubert, Barend Jacobus, vee-inspekteur	22/3/43, Nelspruit	9/6/43, 10 vm., Nelspruit	Eksekuteur.

NATAL.

36812	Meyer, Jan Hendrik Frederick, werksman	1/5/43, Newcastle	27/5/43, 10 a.m., Newcastle	Eksekuteur Datief.
36550	Clarence, Roderick Redvers, farmer	18/10/42, Middle East	27/5/43, 10 a.m., Ixopo	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

35101	Cootzee, Tjaart Petrus, skilder	8/5/43, Bloemfontein	28/5/43, 11 vm., Bloemfontein	Eksekuteur Datief.
35111	Louw, Christina Elizabeth, boerin	5/5/43, Ventersburg	4/6/43, 11 vm., Ventersburg	Eksekuteur Datief.
35096	Gradidge, Martha Magretha, huisvrou	30/4/43, Vredefort	2/6/43, 11 vm., Vredefort	Eksekuteur Datief.
35099	Krause, Jacob Francois Bester, boer	12/4/43, Bloemfontein	2/6/43, 11 vm., Senekal	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST/WES.

3024	Lombard, Pieter Jacobus, mynbeampte	24/3/43, Postmasburg	2/6/43, 10 vm., Brakpan, Tvl	Eksekuteur Datief.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *ag-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is*. Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
80366	Rukaya Abderoof, mason, married by Malay rites to one Machodien, of Port Elizabeth; First and Final	21/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executor Dative, 6 Church Square, Cape Town.
81668	Frederik Wellem Strydom, foreman, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Susanna Johanna Elizabeth Strydom (born Slabbert): First and Final	24/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	S. Kaplan & Julius Lax, 19–20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
83471	Sidney Wallace Whitmore, retired architect; First and Final	21/5/43	Cape Town	Grahamstown..	Alex. C. Mathieson, Secretary, Eastern Province Guardian, Loan and Investment Co., Agent for Executrix Testamentary.
84461	Elizabeth Louise Mitchell (born Taylor), widow, housewife, of Cassel Road, Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
74150	Elizabeth Cornelia Devine, formerly Dicks (born Viljoen), a widow, housewife, of Hood Street, West Bank, East London, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution.	21/5/43	Cape Town	East London...	E. E. P. Burl, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 16, Alice, Cape Province.
81410	John Didcott Cathrine, lieutenant in S.A. Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	East London...	William Maule Black, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., East London, Executor Dative.
78879	Ada Mary Tudhope; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	Jan S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.
79873	Frances Hare, widow, of Newton Park, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	W. H. Hare, Curator Bonis, Authorized to Administer Estate, Intabeni, Gordon's Bay.
82840/284	Vincenzo Bulgarella, a hairdresser, of 14 Arnold Street, Observatory, and surviving spouse, Santa Bulgarella (born Scalabrino); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	Simon Abel, Attorney for Executrix Testamentary, Parliament Chambers, 47 Parliament Street, Cape Town.
80763	Martha Louisa Strydom (born Klopper), widow, housewife, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	H. W. Phillipson, Attorney for Executors Testamentary, 113 Main Street, Port Elizabeth.
82222	Henry John Marais, bank clerk; First and Final.....	21/5/43	Cape Town	Mossel Bay....	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Dative, P.O. Box 83, Mossel Bay.
81265	James Richardson, retired, and surviving spouse, Amy Richardson; First and Final	21/5/43	Cape Town	Caledon.....	Mrs. Amy Richardson, Westcliff, Hermanus.
80558	Joint Estate Wessel Johannes Philippus Wessels, member of Union Defence Forces, and surviving sponse, Gladys Amy Wessels (born Bissett); First and Final Liquidation and Distribution	25/5/43	Cape Town	Queenstown....	Gladys Amy Wessels (born Bissett), widow, Executrix Testamentary, c/o Champion, Hill & Reid, P.O. Box 345, Bloemfontein.
31257/275	Patrick Daniel Reynolds, a labourer, and surviving spouse, Florence Dorothy Reynolds (born Lawrence), of Norwood Estate, Elsies River; First and Final	25/5/43	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for Executrix Testamentary, 122 Voortrekker Road, Goodwood.
2262	Adriana Wilhelmina Bodenstein (gebore Bezuidenhout), 'n weduwee: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Victoriastraat, Vryburg.
78921	Kenneth Collier Bennett, a soldier, who died on active service on the 28th April, 1942, and surviving spouse, Helen Louise Bennett (born Thompson): First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Cala.....	R. G. White, Attorney for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London.
80797	Maria Magdalena Terblanche (gebore Terblanche) en nablywende eggenoot Gerhardus Daniel Terblanche, voorman, van George; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/5/43	Kaapstad..	George.....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George.
84211	Anna Elizabeth Catharina Pienaar (gebore Burger) en nagelate eggenoot Johannes Lodewikus Pienaar, skrynwerker, van Murraysburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	25/5/43	Kaapstad..	Murraysburg...	Van der Merwe & Kuhn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 315, Murraysburg.
79601	George Knott Ralph, pensioner, of Queenstown, and surviving spouse, Patience Dicks Ralph; First and Final	21/5/43	Cape Town	Queenstown....	M. Addleson, Attorney, Queenstown.
170/544, 4188/1919	Jens Peter Moller, of Woodstock, Cape; Supplementary	25/5/43	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
81930	Joint Estate Cornelia Susanna Magdelina Kitching (born Lottering) and surviving spouse, Philip Lodewykus (or Lodewyk) Kitching, retired labourer, of Adelaide; First and Final Administration and Distribution	25/5/43	Cape Town	Adelaide.....	Hendrikz & De Klerk, Adelaide, Attorneys for Executor.
79844/723	Catharina Johanna van Eeden (born Badenhorst), housewife, and surviving spouse, Jacobus Willem van Eeden, of Swellendam; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Swellendam....	S. P. le Roux, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 26, Swellendam.
80824	Peter Conrad Moodie, civil servant, killed on active service in Libya, of Fraserburg; First and Final	22/5/43	Cape Town	Fraserburg.....	W. A. Moodie, P.O. Box 5, Fraserburg, Executor Dative.
158/849	Arthur James Hill, who died at East London on the 4th November 1916; Thirteenth Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	East London...	W. A. Throup, Executor Dative, 32 Union Street, East London.
82283	Maria Magdalena Haupt Ficisch, housewife, and surviving spouse, Jan Christoffel Hauptfleisch, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Stellenbosch....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
82270	Johan Wilhelm de Leeuw, retired farmer, and surviving spouse Christina Alberta de Leeuw (born Hartman), of The Strand; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	The Strand....	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch.
79920	Maria Elizabeth Redelinghuys (gebore Jansen van Rensburg) en nablywende eggenoot Matthys Johannes Redelinghuys, rustende onderwyser, van Oudtshoorn, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Kaapstad..	Oudtshoorn....	Lawton Helm, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 65, Oudtshoorn, Kaapprovinsie.
82433	John Cochrane, retired blacksmith, of Mossel Bay; First	22/5/43	Cape Town	Mossel Bay....	Miller & Moodie, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 83, Mossel Bay.
80763	Martha Louisa Strydom (born Klopper), widow, housewife, of Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	H. W. Phillipson, Attorney for the Executor Testamentary, 113 Main Street, Port Elizabeth.
83579	Margaretha Antonettha Burnett Wannenburg (born Luyt), widow, home duties till last three years, of Biblis Nursing Home, Welgemeend Street, Cape Town; First and Final	21/5/43	Cape Town	—	Edward Parker, Executor Dative, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
82486	William Elijah Jacobus Jurgens, machine driller, and surviving spouse, Frances Susan Jurgens (born Rinquest); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
82825	Martha Johanna Sophia Schnugh (born Sasser) and surviving spouse, Philip Franciscus Schnugh, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Wynberg.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
2837	Aletta Catharina Martha Strydom (gebore van Aswegen) en nagelate eggenoot Salomon Ignatius Strydom, rustende van Vryburg: Eerste en Finale	21/5/43	Kimberley.	Vryburg.....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 82, Vryburg.
83972	Anna Jacoba Visser (born van Zyl), widow, retired, of Vissershof, Division of Piquetberg; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Piquetberg.....	H. J. S. du Toit, P.O. Box 1, Piquetberg, Executor Dative.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
76998/901	Hermann Rosenblatt, retired attorney, of Green Point, Cape Town; First and Final	25/5/43	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.
77101	James Ogg Walker, retired; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Port Elizabeth.	Humphrey & Leppan (Pty.), Ltd., 70 Main Street, P.O. Box 154, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative.
81485/772	Thomas Burton Dunn and predeceased spouse, Anna Maria Dunn (born Hayes), of "Haydun", Avenue Road, Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Wynberg.....	J. M. Klosser & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town.
83293	James Cubie, departmental manager, of 44 Bellvue Street, Gardens; First and Final Liquidation and Distribution	24/5/43	Cape Town	—	J. G. Robins, Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
83005/479	Frederik Johannes Cillie, algemene handelaar; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	21/5/43	Kaapstad..	Paarl.....	Mev. C. M. Cillie, Lady Greystraat 106, Noorder-Paarl.
73621	Edith Mary Barichievy (born Wroth), widow, hotel proprietress; Third Administration and Distribution	21/5/43	Cape Town	East London...	Barnes & Ross, Attorneys for Executors, P.O. Box 29, Kingwilliamstown.
81927/693	Benjamin George Pieter Bergh, general dealer, of Marsh Street, Mossel Bay; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/43	Cape Town	Mossel Bay....	Tilney, Moyer & Roberts, P.O. Box 3, Mossel Bay.
84212	Aletta Charlotte Smalberger, widow, farmer: First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Riversdale.....	Josina Maria Smalberger, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Riversdale Branch.
84051	Chiene Kaplan (born Danzig), retired, of 133 Buitenkant Street, Cape Town: First and Final	21/5/43	Cape Town	—	Ipp, Bloomberg & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
83715	Ethelbert Lenin Kruger, killed on active service 13th January, 1943; Liquidation and Distribution	30 days	Cape Town	Port Elizabeth.	A. J. Kruger, 25 Weetwood Road, Port Elizabeth, Cape Province.
83874	Susanna Johanna Hansen, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	A. B. Hansen, Executrix Testamentary, 129 Beach Road, Three Anchor Bay, Cape.
81189	Mary Amelia Chase (born MacOwen), widow, of Cannon Street, Uitenhage; Amended First and Final	21/5/43	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Executor Dative.
71145/400	Henry Chase, retired attorney, and subsequently deceased spouse, Mary Amelia Chase (born MacOwen), of Cannon Street, Uitenhage; Amended First and Final	21/5/43	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co. Ltd., Co-Executor Testamentary.
84416/798	Emma Harriett Dobson, spinster, retired, of 26 Church Street, Uitenhage: First and Final	21/5/43	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary.
2861	Albertus Gerhardus Lubbe and surviving spouse, Martha Helena Lubbe (born Carstens), of the Homestead, Kimberley; First and Final	21/5/43	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Dative, 8 Market Street, Kimberley.
78880/751	Guy Tweedie, trader, of Queens Mercy, Matatiele, and surviving spouse, Ruby Magdalene Tweedie; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Matatiele.....	Ruby Magdalene Tweedie and Ernest Stanley Smith, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Matatiele, Executors Testamentary.
79993	George Thompson Laity, carpenter, and surviving spouse, Maria Elizabeth Laity (born Pretorius), of Grahamstown, Albany District; First and Final	21/5/43	Cape Town	Grahamstown..	Nalland & Green, Attorneys for Executrix Dative, 97 High Street, Grahamstown.
82584	Martha Maria Pieterse, spinster, shop assistant, of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/43	Cape Town	Carnarvon.....	W. D. Bosman, Grey Street, Carnarvon, Agent for Executrix Testamentary.
80408	Lala Parbhoo, an Indian fruiterer, who died at East London, Cape Province, on 27th March, 1942, whose estate is being administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	25/5/43	Cape Town	East London...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executor Testamentary.
80823	Matohew Ugrin, stonemason: First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Stutterheim....	N. G. Watermeyer, P.O. Box 1167, Cape Town, Attorney for Executor.
79119	Harold Edward Carter, merchant banker, of Grymsdyke, Princes Risborough, Buckinghamshire, England; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	Eliza Bayman Carter and Sir Randle Fynes Wilson Holme, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary
80853	George Frederick Bentley, lessee, of Winchester Chambers, Long Street, Cape Town, and surviving spouse, Louisa Engelina Bentley (born Tribelhorn); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	Louisa Engelina Bentley (born Tribelhorn), c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary.
79594	Elish Chaim Gilinsky (also known as Chaim Gilinsky), watchmaker: First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	M. Shaskolsky & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Geneva House, Parliament Street, Cape Town.
84379	Isabella McKeag (born Murdoch), widow, of 44 Kloof Street, Cape Town, who died at the City Hospital, Cape Town, on 27th February, 1943; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
52439/852	John Nicolas Henn and surviving spouse, Gertruida Maria Henn (born Groenewald), of Hermanus; Supplementary Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Caledon.....	Guthrie & Theron, Attorneys for the Executors Testamentary, Caledon.
60764	William Ernest Jones, dental practitioner, of Rondebosch; Fourth Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
82875	Victor Lionel Irwin, retired, of Heidelberg, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Heidelberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
79078	Douw Gerbrand Willemse, 'n rustende boer, van Rivier Sonder End, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Sara Susanna Willemse (gebore Groenewald); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteur.
83678	Matthew Albert Henry Moyle, retired chief inspector of excise, of Camps Bay; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
2835	Willem Izaaks, 'n werksman, en oorblywende eggenote Alida Magrietha Izaaks (gebore Gilbert), van Oukamp, Upington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Kimberley.	Upington.....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.
79494	Hercules George Frederick Enslin Leroux, doctor, of Kokstad First and Final Liquidation and Distribution	25/5/43	Cape Town	Kokstad.....	Berning & Zietsman, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad, Attorneys for Executor Dative.
2705	Arthur Willie Cumming, a farmer, of Wimbledon, Division of Herbert; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/43	Kimberley.	Douglas.....	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, and Arthur Pott, Joint Executors Testamentary.
84445/52	Angus Young, railway pensioner, of 14 Cannon Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	21/5/43	Cape Town	Uitenhage.....	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., for Executrix Testamentary, 1 Church Street, Uitenhage.
82980	Elizabeth Mary Canney, retired clerk; First and Final	21/5/43	Cape Town	—	D. T. Butler, Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
1362	Herman Carel (or Carl) Mierke, railway employee, and surviving spouse, Phylis Alma Mierke, of Kimberley; First and Final	30 days from 25/5/43	Kimberley.	—	R. D. Haarhoff, 8 Main Street, Kimberley.
82037	Maria Magdalena Steyn (born van de Venter), housewife, and surviving spouse, Andries Johannes Steyn; First and Final	21/5/43	Cape Town	Bellville.....	Andries Steyn, Municipal Quarry, Brackenfel.
78778	Alice Maria Vance (born Niemand) and surviving spouse, John Vance, pensioner, of Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	Grahamstown..	H. Gordon Levy, Attorney for Executor Testamentary, 111 High Street, Grahamstown.
84592	Maria Johanna Magdalena Bredekamp (gebore Erasmus), weduwee, van Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/5/43	Kaapstad..	Malmesbury....	Andries Adriaan Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Eksekuteur Testamentêr.
79047	Max Kunovsky, retired; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Cape Town	—	Prisman & Rubik, Attorneys for Executrix Testamentary, Lloyds Buildings, 58 Burg Street, Cape Town.
79104	Susara Maria Elizabeth van Zyl (gebore v. Zyl) en nagelate eggenoot Johannes Christoffel van Zyl, 'n boer, van Kleinplaas, Venterstad; Eerste en Finale Administrasie en Verdelings	21/5/43	Kaapstad..	Venterstad.....	H. J. van der Walt & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Venterstad.
80614	Elizabeth Court (born Ellis), widow; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Cape Town	Grahamstown..	Richard Harold Murray, C.A. (S.A.), P.O. Box 50, Grahamstown.
80414	Jacoba Susanna Marais (gebore Kersop), weduwee, afgetree, van Nooitgedacht, Distrik Sutherland, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Kaapstad..	Sutherland.....	Louw & Vlok, Posbus 6, Sutherland.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur o/ Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
34032/ 478	James Henry St. John Medley, railway pensioner, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 26th January, 1943, and surviving spouse, Isabel Medley (born Hikins), to whom he was married in community of property; First and Final	21/5/43	Cape Town	Uitenhage.....	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage.

TRANSVAAL.

3436/40/ 54	Thomas Chenzele Kungwane, Native evangelist, and surviving spouse, Lesaya Kungwane; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Rev. J. Dexter Taylor, 17 Priscilla Street, Belgravia, Johannesburg.
1246/43/ 109	Annie Matilda Johnston, widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Randfontein...	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 138, Randfontein.
4993/42/ 388	Johannes Lodewyk Erasmus Myburgh, pensioenêr, S.A.S., en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Magdalena Myburgh (gebore Nel); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Germiston.....	Susanna Elizabeth Magdalena Myburgh (Nel), Tweedelaan 31A, Alberton, Germiston.
3786/42/ 671	Vasilios John Mazaris (also known as Vasilios Mazarakis, also known as Basil Mazaris), a miner, of Johannesburg, and surviving spouse, Bertha Annie Elizabeth Mazaris (born Sharpe); First and Final Liquiation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Malvern.
439/43/ 32	Samuel Brener, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	—	M. Silber, Attorney, 193 Pretorius Street, Pretoria.
4009/41/ 588	Michiel Frederik Grobler, boer, en nagelate eggenote Catharina Cornelia Grobler (gebore Basson), van Doornhoek, Distrik Marico; Eerste en Finale	21/5/43	Pretoria...	Zeerust.....	B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 116, Brakpan.
4616/42/ 405	Maria Jacoba Badenhorst, huisvrou, en nagelate eggenoot Benjamin Johannes Badenhorst; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Boksburg.....	Upton & Leeman, Agente, Posbus 206, Germiston.
378/42/ 268	Menelaos Demetriou Kamenakis (also known as Camenakis): Second and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
787/42/ 359	Michael Tangney, company director and hotel manager, of Benoni, Transvaal; First Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1185/42/ 415	George Robert Evans: First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	N. Werksman, 201-208 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
4300/42/ 455	Catherina Wilhelmina Jane Millar, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	—	J. F. van der Westhuizen, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Pretoria Branch, for Self and Co-Executors Testamentary.
346/43/7	John Duncan, medical pratitioner; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	—	Savage & Page, Solicitors, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
2290/41/ 403	Barnett Lewis, of Van Wijks Rust, Transvaal; Supplementary Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Roodepoort....	Berger & Berger, Attorneys for Executors, 16 Midland House, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
4219/42	Joseph Frederick Knipe, miner; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Germiston.....	J. P. Engelbrecht, 1-2 President Arcade, Germiston.
70/43/ 785	Ebba Ida Foster (born Friberg), housewife, of Nigel, Transvaal: First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Attorneys for Executors Testamentary, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel, Transvaal.
5322/42/ 709	Coenradina Hendrika Wilhelmina van Ellewee (gebore Albertyn), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Johannes van Ellewee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Krugersdorp...	A. J. van Ellewee, Eksekuteur Testamentêr, Burgerstraat 18, Krugersdorp.
2716/42	John Hudson Lamb Findlay, solicitor: First.....	21/5/43	Pretoria...	—	Findlay & Niemeyer, 228 Pretorius Street, Pretoria.
4504/42	Albert Victor Leslie Ford, engineer; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Germiston.....	L. A. Andrew, Attorney for Executors, 209 President Street, Germiston.
85471/ 160	Alice Davidson (born Vine), housewife, and surviving spouse, William Kennedy Davidson; Supplementary Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, P.O. Box 45, Krugersdorp.
384/43/ 79	Sydney Jones, retired station master, and surviving spouse, Ella Catherena Jones (born Van Onslin); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Blake & Miller, Solicitors for Executrix, 51A Human Street, Krugersdorp.
2019/41/ 319	Daniel Johannes Andries Booyens, boer, van die plaas Wilgefontein No. 268, Distrik Heidelberg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Heidelberg.....	H. F. Teengs, Posbus 3, Greylingstad.
946/43/ 764	Oscar Denis Beilos, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Hellmann & Baker, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 341, Johannesburg.
325/43/ 524	Rees Edgell Howell; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Nupen & Goodman, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary
4672/42/ 436	Laura Belinda Hinde (born Secley), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, 217 Consolidated Building, Johannesburg.
5019/42/ 372	Eliza (also known as Elizabeth) Jane Gillies, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Kinna & Beerstecher, Attorneys for the Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
82678/ 377	James Auld (also known as Ould), building superintendent, of Johannesburg; Supplementary Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executor Dative.
4424/42/ 276	Max Fine (also known as Markys Fine), retired; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. Livingstone & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, Johannesburg.
4957/42	Johan Christiaan Hyeronimus Jansen, captain, U.D.F.; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	N. E. Feinstein, Executor Dative, 216 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
214/43/ 360	George Clyne, caretaker; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	O. B. Duckles, c/o Bell, Buissinne & Duckles, Attorneys, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
5076/42/ 462	James Percy Roberts, civil servant, Post Office, Pretoria, also corporal, 3rd S.A. Brigade Signal Coy., formerly of Windsor House, Pretoria; First and Final	22/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Executrix Testamentary, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg.
4395/42/ 143	Mabel Maude Forster (born Muskett); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Edward Nathan & Friedland, Solicitors for Executor Testamentary, His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
715/43/ 192	Robert Cox Roff, estate agent; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	G. S. Roff, Executor Testamentary, 20 Loch Avenue, Parktown West, Johannesburg.
1598/41/ 640	Johannes Stephanus Otto, boer, en nagelate eggenote Dorothea Johanna Otto (gebore Pretorius); Gemeendeerde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Middelburg....	Joubert & V. d. Merwe, Posbus 34, Middelburg, Transvaal.
2598/42/ 553	Floris Albertus Visser, boer, van Beetgeskraal, Distrik Lydenburg: Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Lydenburg.....	G. H. Kuit, Posbus 69, Lydenburg, Gemagtigde Agent.
3190/41/ 132	Johan Christian Burger en nagelate eggenote Magdalena Susara Judik Burger (gebore Havenga); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Klerksdorp.....	Charles H. Horwitz, Prokureur vir Eksekutrise Western House, Posbus 22, Klerksdorp.
3928/42/ 449	John Ernest Creamer, retired clerk, and surviving spouse, Charlotte Katrina Creamer; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/43	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker & Gilchrist, Attorneys for Executrix Testamentary, Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, Benoni.
2520/40/ 490	Catharina Elizabeth Erasmus en langslewende eggenoot Jacobus Petrus Erasmus, boer; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	Zeerust.....	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, Prokureurs vir Eksekuteur.
197/43/ 666	Michael Isacowitz (also known as Machael Isacowitz); First and Final Liquidation	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executor Testamentary, 428 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
4879/41	James Alfred Sheridan, winding-engine driver,. and surviving spouse, Mary Helen Sheridan (born Vincent); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Benoni.....	Victor Toker, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 535, Benoni.
408/43/ 292	Alida Susanna Visser (gebore Colyn), weduwee; Eerste en Finale	21/5/43	Pretoria...	—	J. Nico Visser, Kerkstraat-Oos 814, Pretoria.
617/43/ 686	Fred Drysdale and surviving spouse, Edith Lilias Drysdale: First and Final Liquidation	31 days	Pretoria...	Johannesburg..	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3339/42	William Reith, a contractor, and surviving spouse, Elizabeth Scott Reith (born King); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Pietersburg....	W. Geo. Klerck, P.O. Box 255, Pietersburg, Solicitor for Estate.
546/43/227	Hugh Denis Riley, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Randfontein....	J. G. Gammie, Attorney for Executor, P.O. Box 138, Randfontein.
4846/42/28	Johan Frederick Wepener, retired, pensioner, of Jeppe Street, Zeerust, and surviving spouse, Gezina Magdelena Wepener (born Waldeck); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Zeerust.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3609/42/457	Thomas David Boyce, retired; First and Final Liquidation	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	George Foster, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., 82 Fox Street, Johannesburg.
3341/42/353	Johannes Mattheus Reyneke, miner, and surviving spouse, Isabella Elizabeth Reyneke (born Germeshuizen), of Boksburg West; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg.....	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
95432/393/39	Victor Sais Kark, retired, and surviving spouse, Helene Kark (born Klavansky); Amended Supplementary	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Norman Kaye, Attorney for Executors Testamentary, 303-304 Transvaal House, Johannesburg.
959/43	Lilian May Heard (born Shepstone), housewife, of 56 Queen Street, Germiston, and surviving spouse, William Heard; First and Final Liquidation and Distribution	22/5/43	Pretoria...	Germiston.....	W. J. Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
3592/42/679	Ben Jonah Owzinsky, shopkeeper, and surviving spouse, Lania Owzinsky (born Orelowitz); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102–103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
3467/41/110	Francois Petrus Jacobs, afgetrede padvoorman; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
222/43/117	Catherina Josephine Statham, housewife, and surviving spouse, John Everid Statham, of 400 Servaas Street, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	—	John Everid Statham, Executor Testamentary, 400 Servaas Street, Pretoria.
3388/40/494	Myer Rostovsky, wagonbuilder, and surviving spouse, Ethel Rostovsky; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102–103 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.
1716/41/278	Geoffrey Benjamin Forrester, soldier; First and Final Liquidation	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	A. James Howe, Attorney for Executor Testamentary, Century Building, 94 Commissioner Street, Johannesburg.
1424/42/370	Kenneth Theodore Robinson, electrical engineer, and surviving spouse, Aimee Ina Gertrude Robinson (born Warner); First and Final	21/5/43	Pretoria...	Schweizer Reneke	Roux & Jacobsz, P.O. Box 46, Pretoria.
550/42/194	Henry Francois Franzsen; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	—	Miss A. Franzsen, P.O. Box 70, Warden, Executrix Dative.
3253/42/678	Maria Magdalena van Niekerk (born van Lingen), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
3876/42/363	Bertha Amelia Smith, housewife, and surviving spouse, Leonard Alexander Smith; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	C. N. Knox-Davies, Attorney for Executors Testamentary, Royal Chambers, 30 Simmonds Street, Johannesburg.
1061/43/329	Maud Bennitt (born Blake), housewife; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Boksburg.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
3033/42/221	Lewis Levi (or Levy) Belcher, merchant; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	R. Belcher, T. T. Belcher and C. I. Belcher, Executors Testamentary, c/o Howard Pim & Hardy, 72 Commissioner Street, P.O. Box 1331, Johannesburg.
2482/42	Cornelis Petrus Lombard and surviving spouse, Ann Lombard (born Yates); First and Final	21/5/43	Pretoria...	Benoni.....	M. M. Roux & Wapenaar, *q.q.* Executrix Testamentary, 105–107 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
4853/43/311	John Harry Newbery, lance-bombardier, South African Artillery; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Dative, 320 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
3499/42/690	Bernard Hugo Pape, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executor Dative, A.B.C. Chambers, Johannesburg.
4362/42/578	Stephanus Petrus Petzer, retired, and surviving spouse, Annie Catherina Petzer (born Delport); First and Final Liquidation and Administration	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Annie Catherina Petzer, 52 Seventeenth Street, Vrededorp, Johannesburg.
2241/42/174	Frederick Sydney Chilver, carpenter, No. 190345, S.A.E.C.; First and Final	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Catherine Stallard, P.O. Box 1657, Johannesburg.
4576/41/512	Wilhelmina Hornbach, widow of independent means; Second and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Gordon K. Bristow & Braithwaite, Attorneys for Executor Testamentary, 308–310 Netherlands Bank Buildings, Johannesburg.
83/43/235	Walter Summerhayes, mine employee, and surviving spouse, Amy Matilda Summerhayes; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pretoria...	Johannesburg..	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg.

NATAL.

34710 Durban D.E. 592/42	John MacRae, retired railwayman, of Amanzimtoti, and surviving spouse, Anna Elizabeth MacRae (born le Sueur); First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Isserow, Attorney for Executrix Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg.
35555/520	George Partridge, wheelwright, of Margate, Province of Natal, formerly of Pretoria; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate.
36555	Lilian Maria, widow, of Durban Natal; First and Final Administration and Distributon	30 days	Pietermaritzburg	—	Randles & Davis, P.O. Box 456, Pietermaritzburg.
36065/326	Intestate Estate Stanley Reuben Lancaster, on active service; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, C.A. (S.A.), P.O. Box 16, Vryheid.
36124	Isaac Satherwiate Robbins, of Newcastle, Natal; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Newcastle.....	Watt & Pike, Solicitors for Executor Dative, 37 Scott Street, Newcastle.
63269/832	Walter Varley, engineer, and surviving spouse, Mary Varley, of Escombe; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban.
36298/724	Intestate Estate Moonsami, colonial-born Indian, No. 74238/90401, employee, of Mount Edgecombe, Natal, and surviving Kanniamma, colonial-born Indian woman, No. 115396/135869; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Verulam.....	Kannamma, col-born Indian Woman, Birth Register No. 602/1920, c/o A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban.
34846/1218	Cyril Joseph Atkinson, bricklayer; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Mrs. I. B. R. Atkinson (surviving spouse), c/o Mrs. G. Anderson, 54 Allenby Road, Greenwood Park, Durban.
33389/44	Lyndhurst Marshall Duncan; First and Final.....	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	John Duncan, Executor Testamentary, P.O. Box 378, Durban.
30095/754	Jules Octave Rouze, retired of Anerley, Natal; Amended First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Wilfred Pope, Attorney for Executor Testamentary P.O. Box 28, Port Shepstone.
25813	Jamima Isabel Catherine Hoffmann, widow; Supplementary Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	—	A. C. Mitchell, Agent for Executor Testamentary, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
35779/232	Atchamma, No. 40266, and surviving spouse, Lackaraje Ramsami; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executor Dative, National Bank Buildings, West Street, Durban.
33862/856	Intestate Estate Pieter Christian Cronje Scheepers (born Döhne), housewife, and her surviving spouse, Nathaniel Benjamin Scheepers, of Paapkuilsfontein, Estcourt, Natal; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Estcourt.....	Hellet & De Waal, Solicitors for Executor Dative, P.O. Box 18, Estcourt, Natal.
26283/772	Jann Wilhelm Friedrich Schumann, onderwyser, en nagelate eggenote Ida Sophie Marie Auguste Schumann (gebore Gevers); Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	21/5/43	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris S. Cadle, *q.q.* Eksekutrise Testamenter, Posbus 44, Vryheid, Natal.
35467	Ann Elizabeth Carelse, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris & Greenberg, 24–29 South British Buildings, Field Street, Durban, Agents for Executor Dative.
36211/712	Ruby Eliza Taylor, wife of Percy Henry Taylor, of Pietermaritzbirg; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	—	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
35237/9	Richard Earnshaw, farmer, of Donnybrook; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Bulwer.....	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the—*Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the—*Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
36229/122	Guy Warwick Brokensha, lieutenant (A) R.N.; First and Final	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	J. R. Brokensha, P.O. Box 725, Durban.
35096/1123	Cyril Fred William Robinson, on active service; First and Final Liquidation and Administration	21/5/43	Pietermaritzburg	—	Bale & Greene, Solicitors for Executrix Testamentary, P.O. Box 126, Pietermaritzburg.
35720/613	George Winlock, private, No. 94000, 1st N.M.R., formerly sugar chemist, of Stanger, Natal; First	21/5/43	Pietermaritzburg	Stanger.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
35812/1281	Duber, No. 45799/45800, lorry driver, of Townlands of Stanger, Natal; First and Final	21/5/43	Pietermaritzburg	Stanger.....	S. M. Naiker & Co., General Agents, 43 Reynolds Street, P.O. Box 95, Stanger, Agents for Executor Dative.
36516/455	James Douglas Crawford, bus-driver, who died on active service on the 9th December, 1941; First and Final	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Chancery Lane, Durban.
35808	Alice Sarah Folliott Illing (born Spearman), widow; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Ladysmith.....	E. R. Rawlinson, Executor, Ladysmith, Natal.
35970/330	Leslie Royston Ayles, electrician, 6th Armoured Car Brigade, of 33 Alfred Street, Ladysmith; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
36373/1251	Thomas Dunn, retired, of 15 Mitchell Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
35644/28	Leoline Winton Theodore Lewis, retired, of 57 Dartnell Crescent, Durban, and surviving spouse, Doris Eoa Lewis; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
36182/621	John Philip Waugh, actuarial clerk, bombardier, S.A. Artillery, of 52 Park Lodge Gardens, Durban; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
32775/1216	Archibald Mitchell Campbell, merchant, of 130 Rosetta Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
25253/577	Johannes Jacobus Viljoen, warder, of New Hanover; Supplementary	21/5/43	Pietermaritzburg	New Hanover..	J. J. Viljoen, 230 Berg Street, Pietermaritzburg.
32603/888	George Hutchison Veitch and surviving spouse, Emilie Ward Veitch, of Durban, Province of Natal; Supplementary and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Dumat, Cato House, 340 Smith Street, Durban, Attorneys for the Estate
35598/471	Jose Fortuno, retired; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Douglas Alexander MacKenzie, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
35732/166	Arthur George Hobbs, moulder, and surviving spouse, Janet Martin Hobbs; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executrix Dative, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban.
32506/1038	Muniamah, colonial-born Indian woman, No. 20457/20717, domestic; Amended First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executor Dative, 4 Old Well Court, Durban.
35559/364	Sidney Clarke, farmer, of Pietermaritzburg; First and Final Administration and Distribution	21/5/43	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
30863/282	Henry Thomas Lahee.....	21/5/43	Pietermaritzburg	Durban.....	Arthur Hopewell, Chartered Accountant (S.A.), 6-10 Alcock House, 364 West Street, Durban, and the Manager, Standard Bank of S.A., Ltd., Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

33668	Anna Jacoba Maria Richter (gebore Wiese), van Rietspruit, Bloemfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontein	—	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Posbus 554, Bloemfontein.
34019	Dina Johanna Susanna Knop (gebore Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Knop; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Harrismith.....	Jarvis & Masson, Stuartstraat 60, Posbus 22, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
34894	Kate Martha Brawn (born Becker), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Bloemfontein	Harrismith.....	Jarvis & Masson, 60 Stuart Street, P.O. Box 22 Harrismith, Attorneys for Executor Testamentary.
34053	Anna Catharina Britz (gebore Rautenbach), huisvrou, en nagelate eggenoot Jan Frederik Britz, wie met mekaar in gemeenskap van goedere getroud was, van die plaas Kaalkop, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontein	Vrede.....	T. Louis de Waal, Posbus 36, Vrede, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
33969	Samuel Tankel, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Bloemfontein	Bethulie.....	Jas. J. Wardhaugh, *q.q.* Executor Testamentary P.O. Box 3, Bethulie.
34855	Gesaamlike Boedel Michiel Andries Broodryk, boer, en nagelate eggenote Aletta Johanna Broodryk (gebore Snyman), van Alida, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	21/5/43	Bloemfontein	Heilbron.....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
34554	Philippus Jacobus Janse van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Magdalena Christina Janse van Rensburg (gebore v. d. Berg), van Hendrina, Distrik Vrede; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/43	Bloemfontein	Vrede.....	Alex van Zijl, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 50, Memel, Oranje-Vrystaat.
34931	Stephanus Petrus du Preez, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna du Preez (gebore Roux), van Paul Roux; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontein	Senekal.....	M. J. du Preez, Eksekutrise Testamentêr, o/s Prokureur J. J. de Witt, Pk. Paul Roux.
34778	Paul Jacobus Greyling, boer, en sy nagelate eggenote Johanna Jacoba Greyling, van Rustplaat, Smithfield; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	22/5/43	Bloemfontein	Smithfield.....	Greyling & Pratt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Smithfield.
34901	Susara Johanna van Lingen (gebore Weideman), weduwee, van Bothaville; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/43	Bloemfontein	Bothaville.....	Carey & Botha, Posbus 7, Bothaville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
34911	Barbara Viljoen, onderwyseres; Eerste en Finale Likwidasie	21/5/43	Bloemfontein	Bethlehem.....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem.
34540	Piet du Toit, veeboer, en nagelate eggenote Anna Maria Magrietha (beskrywe in die Testament as Margarietha) du Toit (gebore Erasmus), van Kwaggafontein, Distrik Boshof; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontein	Boshof.....	C. R. L. Louw, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Hertzogville.
34653	Raynold Kahn, clerk, of Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Bloemfontein	—	Goodrick & Franklin, Attorneys for Executor Dative, Tennant's Buildings, P.O. Box 213, Bloemfontein
34410	Jan Hendrik Grobbelaar, boer, en nagelate eggenote Adriana Susarah Grobbelaar (gebore Hefer); Eerste en Finale	25/5/43	Bloemfontein	Ventersburg....	J. N. Dreyer, Voortrekkerstraat, Ventersburg.
34767	Cornelia Wilhelmina Bouwer Keyter (gebore de Kierk), boerin; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/43	Bloemfontein	Winburg.....	B. S. de Kok, Posbus 63, Winburg, Oranje-Vrystaat, Gemagtigde Agent.
34325	Louis Stephen van Niekerk, motorgarage bestuurder, en nagelate eggenote Anna Magdalena du Toit van Niekerk (gebore Naude), van Clocolan; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	25/5/43	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus/Foon 5, Clocolan.
34495	Canon James Cottrell, clerk in holy orders, who died at Harrismith, Orange Free State, on the 9th September, 1942; First and Final Liquidation and Distribution	21/5/43	Bloemfontein	Harrismith.....	Grace Tyndall Cottrell, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 54, Harrismith Orange Free State.
34241	Frederick (of Frederik) Rudolph Louw, boer, van Cairo, Parys, Oranje-Vrystaat, op aktiewe diens; Eerste en en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontein	Kroonstad.....	J. W. Loubser, Crossstraat 92, Posbus 171, Kroonstad.
33243	Paul Hendrik Keyter, boer, gehuud in gemeenskap van goedere met Ellen Josina Keyter (gebore Prinsloo), van De Hoop, Distrik Ficksburg; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	21/5/43	Bloemfontein	Ficksburg.....	De Villiers & Beck, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Ficksburg.
34844	Philippus Jacobus Koekemoer, wewenaar, van Edenville, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale	22/5/43	Bloemfontein	Kroonstad.....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr
34289	Jan Christoffel Els en nagelate eggenote Maria Johanna Genoveva Els (gebore Lombaard), van Mooluitsicht, Heilbron; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	21/5/43	Bloemfontien	Heilbron.....	Van der Merwe & Pretorius, *q.q.* Eksekutrise Datief, Posbus 42, Heilbron.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE—*SKEDULE*.

CAPE.—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
85302	Fook Chong Lee Pan, general dealer, and surviving spouse, Li She Pan, of Lansdowne Road, Claremont, Cape	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
85362	Amalie Marie Clausen (born Heyd), married without community of property to Rasmus Clausen, a retired builder, of The Firs, Firdale Avenue, Cape Town	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
84982	Joseph Paulsen, handyman, Groote Schuur Hospital, of Crawford, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 5 Bureau Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
85219	Margaret Elizabeth Herboldt, employee of United Tobacco Co., and surviving spouse, Percival Isadore Herboldt	30 days...	N. Slabber, 32 Derwent Road, Tamboers Kloof, Cape Town	Cape.
85361	George Valentine Brady, telegraphist, of East London.....	6 weeks...	Robertson, Wiley & King, P.O. Box 55, Kingwilliamstown..	Cape.
85373	Daniel Matthys du Toit, farmer, of Versailles, Wellington, Division of Paarl	30 days...	H. J. S. du Toit, Manager, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 1, Piquetberg, for Self and Co-Executors Testamentary	Cape.
3003	Lloyd Murray, soldier, who died on active service.....	30 days...	Miss Lyda Murray, 5 Adam Street, Kimberley.....	Cape.
84994	Harold Morris Burmeister, mason, and surviving spouse, Olive Miriam Burmeister (born Jonson)	21 days...	P. W. Harvey & Co., 60 Mutual Buildings, Port Elizabeth	Cape.
84901	Johannes Stephanus Hendrik Olivier, jonkman, skoolseun, van Welgevonden, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
85220	Cornelia Catharina Hendrina Joubert (gebore Vorster) en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Joachim Joubert, rustende boer, van Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Kock & Kruger, Posbus 25, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
85309	Mark Zanger, proprietor of the Central Hotel, Molteno, who died on the 24th April, 1943	30 days...	Dower & Ellert, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 23, Molteno	Cape.
85266	Thomas Henry Atkin Warren, retired postmaster, and surviving spouse, Sarah Ann Warren (born Cawdron), married in community, of Mowbray, Cape	30 days...	D. Gordon Mills, Attorney for Executrix Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town	Cape.
84967	Lydia Lavinia Flanegan (born Futter) and surviving spouse, David Francis Flanegan, farmer, of Stutterheim, Cape	30 days...	D. F. Flanegan, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
84144	Johannes Christian Avenant, boer, en nablywende eggenote Anna Catharina Elizabeth Avenant (gebore Esterhuizen)	30 dae....	K. D. Haak, Prokureur, Posbus 11, Prins Albert.....	Kaap.
83821	Sarel Christian Allers, boer, en nablywende eggenote Margarieta Magdalena Allers (gebore Olivier)	30 dae....	K. D. Haak, Prokureur, Kerkstraat, Prins Albert.....	Kaap.
84670	Gabriel Jacobus le Roux, farmer, of Van Zyl Street, Robertson	30 days...	P. D. Geyser, Church Street, Robertson, Attorney for the Executrix Dative	Cape.
65064/43	Jacobus Petrus Malan, manager, of Stellenbosch.....	30 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Executrix Testamentary, 13 Bird Street, P.O. Box 15, Stellenbosch	Cape.
85356	Louis Matthys Steyn, farmer, and surviving spouse, Johanna Magdalena Dorothea Steyn (born Kok), of Hoeko, District of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
85349	Gideon Jacobus de Klerck, rustende spoorweg amptenaar, van Burghersdorp, Kaapprovinsie	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs vir die Eksekutrise, Posbus 34, Burghersdorp	Kaap.
83715	Ethelbert Lenin Kruger, flight-sergeant, S.A.A.F, killed on active service 13th January, 1943	30 days...	A. J. Kruger, 25 Westwood Road, Port Elizabeth.....	Cape.
61864	Philippus Hermanus Kleinhans, plaashulp, van White Flats 3, Lionstraat, Kaapstad	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
82157	Antonie (of Anthonie) Johannes Erasmus, boer, van Oakdale, Distrik Riversdal	30 dae....	S. A. Hofmeyr, Posbus 16, Riversdal, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
84692	Isaacs Roszockey (also known as Isaac Isaacs), retired, who died at Cape Town on the 4th March, 1943	30 days...	Levy, Berman & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Atreet, Cape Town	Cape.
3019	Annie Louisa (Kitty) Streak (born Smith), housewife, of 27 Robinson Street, Beaconsfield, Kimberley, and surviving spouse, James Gordon Streak	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Market Street, Kimberley	Cape.
85012	Barend Mattheus Nel, boer, van Solitaire, Distrik Lady Grey	30 dae....	McKinnell & Muller, Posbus 38, Lady Grey, Prokureurs vir Boedel	Kaap.
84507	Johan Wilhelm Theodorus Calitz, bachelor, section foreman, Sundays River Citrus Co-op. Co. Ltd., of Kirkwood, District of Uitenhage	30 days...	C. E. Basson, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 22, Kirkwood	Cape.
84388	Pieter Gabriel Erasmus, retired, of 4 Gibbon Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Dative	Cape.
84329	Marthinus Jacobus Johannes Olckers, butcher, Church Street, Uitenhage	30 days...	R. Blumsom, Co-Executor, 47 Mutual Building, Port Elizabeth	Cape.
2924	Gilliam Jacobus Stefanus van Zyl, farmer, of Leifontein, District of Herbert	14 days...	Neethling & Abbott, Cilliers Street, P.O. Box 9, Douglas, Cape Province	Cape.
85387	Petrus (or Pieter) de Villiers, a fisherman, of Hermanus, Division of Caledon	30 days...	Guthrie & Theron, Caledon, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
84412	Herbert John Cooper, business manager.....	30 days...	Randell & Bax, 41 Oxford Street, East London.....	Cape.
85335	Andries Daniel Francois van Wyk, boer, en nagelate eggenote Elsebe Dina Maria van Wyk (gebore Geldenhuys), van Plotte, Heidelberg, Kaapprovinsie	30 dae....	J. J. N. Swart, Tak Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 8, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur en Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
85345	Michiel Johannes Horholdt, rustende boekhouer, en nablywende eggenote Martha Magdalena Herholdt (gebore Swart), van Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Posbus 24, Humansdorp.....	Kaap.
85323	Lionel Ashburner Kay, electrician, of 61 Station Road, Observatory, Cape, and surviving spouse, Mary Margaret Kay (born Mayne)	30 days...	Mary Margaret Kay (born Mayne), Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
85251	Debora Elizabeth Magdaline Liesching (also known as Deborah Elizabeth Magdaline Liesching), spinster, of 50 Orange Street, Cape Town	30 days...	Archibald McKellar White, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd, Trustee Department, Cape Town Branch, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
80819	Nigel Neville, unmarried, farmer, of Tiger Kloof, Vryburg, died on active service in North Africa	30 days...	A. McK. White, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
84640	Florence Amelia Harvey (born Clark), housewife, widow of the late William Harvey, of Ferreiratown, District of Humansdorp, who died on the 13th February, 1943	30 days...	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Dative, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth	Cape.
84847	Johanna Maria Elizabeth Wampach (born Hagelberg), who dies at East London, Cape Province, on the 15th March, 1943, and surviving spouse, Cornelius Johannes Wampach, a foreman tinsmith	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
84566	Letitia Wood, a widow, of Newlands, Cape.....	30 days...	Steer & Co., Agents for Executors Testamentary, 1 Burg Street, Cape Town	Cape.
84895	Florence Emma Louise Bromwich (born Elam), widow, who died at Observatory, Cape, on the 6th June, 1932	30 days...	L. J. Botha, c/o The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Dative	Cape.
85419	William Halford Bromwich, a clerk, who died at Cape Town on the 10th March, 1923, and his surviving spouse, Florence Emma Louise Bromwich (born Elam) (subsequently deceased)	30 days...	L. J. Botha, Executor Dative, c/o Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town	Cape.
85215	Elizabeth Gertrude Dolley (born Thorn), widow, of 6 Scanlan Street, Uitenhage	30 days...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Co-Executor Testamentary	Cape.
85367	Alfred Jordan, retired footwear manufacturer, of Wellington	30 days...	Wellington Board of Executors, Ltd., 33 Church Street, Wellington	Cape.
85085	Abraham Copeland, widower, commercial traveller.....	30 days...	S. J. Weiss, 91 Station Road, Observatory, Cape Province..	Cape.
85366	Julian Harry Gardner Vipan Hoets, retired of Rondebosch, Cape	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
84683	Albert Glass, pensioner.....	30 days...	Jan. S. de Villiers & Son, 28 Wale Street, Cape Town.....	Cape.
81837	Lieutenant Charles Alexander (or Alex) Wilson, who died on active service on the 2nd October, 1942	30 days...	L. C. Davies, in his capacity as Secretary, for the time being of the Port Elizabeth Board of Executors and Commercial Trust Co., Ltd., P.O. Box 466, Port Elizabeth, Agent for Executrix Dative	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
84125	Kamerea (or Kamarea) Ismaal (born Roboo), widow, housewife, of Wynberg, Cape Division	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executors Testamentary, New Zealand House, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
84446	Susanna Hendrina Zeeman (gebore Botha) en nagelate eggenoot Andries Petrus Zeeman, boer, van Breerivier, Distrik Worcester	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
—	Charel Christoffel van den Berg, rustende, van Russelstraat, Worcester	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
83880	Debora Lewin (of Levin) (gebore Berzikowitch of Bertzikowitz), 'n rustende handelaar, van Moorreesburg	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Eksekuteur Datief	Kaap.
83313	Arthur Kemp Roskilly, unmarried, lieutenant, S.A.A.F., who died on active service in North Africa on the 8th July, 1942	30 days...	E. E. P. Burl, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 16, Alice, Cape Province	Cape.
85411	Dirk Jacobus Krige, wewenaar, rustende boer, van Fabrickstraat, Paarl	30 dae....	D. W. Ackermann, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Paarl Tak	Kaap.
83868	Joseph Thomas Asher Warrington, of Hermanus.....	30 days...	J. H. L. Smuts, General Manager and Secretary of the Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Executor Dative	Cape.
85351	Johannes Christian Willem Meyer, rustende boer, van Potjesfontein, Afdeling Uniondale	30 dae....	H. Gerdener, Posbus 12, Uniondale.....	Kaap.
2983	Cathrine Maria Aletta Elizabeth Bergh (born van Vuuren), widow	30 days from 24/5/43	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Co., Ltd., Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
84044	Jane Elizabeth Buckley and surviving spouse, Samuel Owen Griffiths Buckley, a retired nurseryman, of The Strand	30 days...	Chas. L. Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Murray's Chambers, P.O. Box 32, The Strand	
84879	Anna Dorothea Martina de Swardt (gebore Botha) en nablywende eggenoot Barend Jacobus de Swardt, boer, van Gwyang, Distrik George	6 weke....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George	Kaap.
84991	Petrus Jacobus Albertus van den Berg, government forester, and surviving spouse, Aletta Magdalena van den Berg	30 days...	A. M. van den Berg, Executrix Testamentary, Whitehill, Qachas Nek	Cape.
85330	Beatrix Hendrina Catharina Truter (gebore Bester), weduwee, rustende, van Kanolkop, Moorreesburg, Afdeling Malmesbury	30 dae vanaf 25/5/43	J. A. van Leersum, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 32, Moorreesburg, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
82519	Julia Frances Cunningham, spinster, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 2nd November, 1942	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
—	Pieter Willem van Heerden, 'n rustende boer, van Burghersdorp	1 maand..	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs, Notarisse en Afslaers, Burghersdorp, Prokureurs vir Eksekuteurs	Kaap.
3015	Matthew Cranswick, of Mafeking.....	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
85249	Cupido de Koeker, *alias* Cupido de Koker, labourer, of Seventh Avenue, Retreat, and surviving spouse, Gertruida Elizabeth de Koeker (born Adams)	30 days...	A. Askew, Attorney for Executrix Testamentary, Station Road, Claremont, Cape Province	Cape.
84759	Thomas Pieter Johannes Wildschut, mason, of Windermere, Cape	30 days...	Charles Barnett & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
84878	Alsa Ryklief (born Steer), widow, housewife, of Lansdowne Road, Lansdowne, Cape	30 days...	A. Askew, Attorney for the Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape Province	Cape.
84826	Georg (or George) Karl Wilhelm Fritz Künne, estate agent	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, Agent for Executor Testamentary, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town	Cape.
82950	Adam Thomas Carolus Talmachies (or Talmakkies), builder	30 days...	Swemmer & Levin, Attorneys for Executrix Dative, Vredenburg	Cape.
85469	Jane Patrick, spinster, of Newlands, Cape.....	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
85378	Major William Patrick Cooney, medical practitioner, and surviving spouse, Claire Mary Cooney, of Cape Town	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
85386	Maria Jacomina (of Joachomina) Traut (gebore Smit), 'n weduwee, rustende boer, van Moorreesburg	30 dae....	N. L. Hanekom, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.
85350	Alwyn Johannes van der Merwe, wamaker, en nablywende eggenote Hester Anna Elizabeth Jacoba van der Merwe (gebore Burger), van Citrusdal, Distrik Clanwilliam	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
—	William Archibald Brown Rowan, rustende magistraat, van Stellenbosch, Kaapprovinsie	30 dae....	G. F. S. de Villiers, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
—	Anne Cornelia Joubert (gebore Taylor), 'n weduwee, rustende, van Claremont, Kaapprovinsie	30 dae....	G. F. S. de Villiers, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
82086	Magthel Elizabeth Kamfer (gebore Visagie), van Calvinia, Kaapprovinsie, en nablywende eggenoot Dirk Johannes Louis Kamfer, boer	30 dae....	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
84585	Dirk Jacobus Sadie, rustende, van Bellville, Kaapprovinsie	30 dae....	S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
84046	Norman William Jacobus Coldrey, sergeant-pilot (Spitfires) of the Royal Air Force, who died on active service, in life the deceased was a furnaceman in the employ of The Chamber of Mines Steel Products, Ltd., Germiston	30 days...	A. B. Coldrey, Executor Testamentary, 9 Van der Merwe Street, The Strand	Cape.
82220	George Hillary Halse, on active service.....	30 days...	Louis C. F. Reynolds, 55 Eastway, Pinelands, Cape.....	Cape.
84354	Daniel Malan Wicht, Union Defence Force, motor garage manager, and surviving spouse, Kathleen Mary Wicht (*née* Macleod), of Paarl, Cape	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3004	Johannes Hendrik Nicolaas Claassens, boer, van Nota Bene, Afdeling Gordonia, en oorblywende eggenote Jacoba Wilhelmina Claassens (gebore van der Colff)	30 dae....	G. J. Kuhn, Posbus 53, Upington.....	Kaap.
84820	Joseph Kelbrick, spoorwegbeampte, van Touwsrivier, en oorblywende eggenote Magdalena Margaretha Kelbrick (gebore Swanepoel)	30 dae....	Theron, Humphrey & Fick, Stockenstromstraat, Worcester, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
85641	Jurie Stephanus Johannes Erwee, wewenaar, rustende boer, van Voëlvlei, Afdeling Caledon	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon	Kaap.
85344	Eda Gottschalk, a widow, housewife, of Sea Point.....	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Maria Anna Elizabeth van Zyl (born Hanekom), a widow, housewife, of Kuils River	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
—	Stephanus Johannes Schoeman, a farmer, of Schoemanshoop, District of Stellenbosch, and surviving spouse, Johanna Francina Schoeman (born van Niekerk)	30 days...	A. F. Markotter, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., Mill Square, P.O. Box 13, Stellenbosch	Cape.
84045	Dennis Robert Brown, engineering apprentice.....	30 days...	Alfred Daniel Ward, Executor Dative, 82–92 Adderley Street, Cape Town	Cape.
85363	Samuel Cohen, who died at Sea Point, Cape, on the 30th April, 1943	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3017	Fred William Rose, skilder, S.A. Spoorweë, Keetmanshoop, en nagelate eggenote Susanna Maria Rose (gebore van Niekerk), van Kanonelland, voorheen Keetmanshoop, Gordonia	30 dae....	Malan & Malan, Posbus 27, Upington.....	Kaap.
—	Sydney Smith, retired, and surviving spouse, Sarah Katherine Marguerite Smith	30 days...	Gibson, Hyslop & Co., Agents for Executrix Testamentary, Reserve Bank Chambers, Wale Street, Cape Town	Cape.
84628	Annie Frances Josephine Tredgold (born Nicholson), widow, housewife, formerly of Cape Town	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
82831	Isaac Stein, a soldier, of 13 Labourmere Street, Gardens, Cape Town	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for Executrix Dative, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
83178	Seeday Naldoo, of Vesplaas, District of Port Elizabeth....	30 days...	Olckers & Vorster, Attorneys, 14 Market Street, Port Elizabeth, for Executor Dative	Cape.
83401	Jochemes Johannes Prinsloo Posthumus, clerk, S.A. Railways, on active service	30 days...	Whitehorn & Wilson, Attorneys for Executrix Dative, Standard Bank Chambers, P.O. Box 25, Worcester	Cape.
85426	William Cornelius Cherry, market gardener, of 20 Prince Alfred Street, Grahamstown, and surviving spouse, Daisy Mary Cherry (born Causebrook), married in community of property	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96 and 98 High Street, Grahamstown	Cape.
85425	James Cherry, retired messenger of court, of Kentani, Transkei	30 days...	Hutton & Cook, P.O. Box 44, Kingwilliamstown.....	Cape.
85441	Lydia Charlotte Lee, widow, of Victoria Memorial Home, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
83928	Anna Alida Catherina Potgieter (gebore Lochner), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Frederik Potgieter, van Stellenbosch	21 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Prokureurs vir Boedel, Birdstraat 13, Stellenbosch	Kaap.
85214	Louwrens Badenhorst, farmer, of Meerderwyk, District of Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
84406	Johannes Abraham Vermeulen (O. C./seun), boer, van Goedehoop, De Wet, Distrik Worcester, en nagelate eggenote Isabella Maria Vermeulen (gebore Groenewald)	30 dae vanaf 22/5/43	H. J. Niehaus, Sekretaris, Worcester Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Worcester	Kaap.
73148	Pieter James Henry, mason, of Bellville, (formerly Stellenbosch)	21 days...	Hofmeyr & Hofmeyr, Attorneys for Estate, 13 Bird Street, Stellenbosch	Cape.

TRANSVAAL.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle,*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1284/43	George Reinhard (or Reinard) Mulder, farmer, and surviving spouse, Elizabeth Susanna Mulder (born du Toit), of Weltevreden, District of Marico	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executrix Dative, P.O. Box 26, Mafeking	Transvaal.
1409/42/473	Jacobus Francois Goosen and surviving spouse, Johannes Jacobus Albertus Meiring Goosen, soldier	30 days...	Johannes Jacobus Albertus Meiring Goosen, 225 Stanbury Road, Boksburg South	Transvaal.
1721/43	Catherine Wilson Adamson, retired nurse	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executor Testamentary	Transvaal.
947/43	Neil Ponsonby Burl, clerk	30 days...	Louis T. Berrange, Executor Dative, P.O. Box 1, Qumbu	Transvaal.
1163/43	Alfred Johanson (Janson), miners' phthisis pensioner, and surviving spouse, Mabel Beatrix Johanson (Janson)	30 days...	Mrs. M. B. Janson, 4 Alberts Road, Delarey, Maraisburg	Transvaal.
1652/43	Otto Klosterschulte, farmer and saw and roller mill and garage proprietor, of Werne Estate, P.O. Tzaneen	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1584/43	Petrus Arnoldus Adriaan Nel, a handyman, of 66 Ampthill Avenue, Benoni, and surviving spouse, Mathilda Susanna Nel (born Visser)	30 days...	Mathilda Susanna Nel, 66 Ampthill Avenue, Benoni	Transvaal.
1740/43	Johannes Stephanus van Niekerk Swart, miner	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 92, Boksburg North	Transvaal.
1876/43	Carel Petrus Marais, spoorwegbeampte, van Neendelaan 20, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	30 dae....	Dr. Carel Potgieter, Eksekutrise se Prokureur, Posbus 4614, Johannesburg	Transvaal.
1841/43	Johannes van der Walt, professionele stoeier, van Aberdeenstraat 108, Westdene, Johannesburg	30 dae....	Dr. Carl Potgieter, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 4614, Johannesburg	Transvaal.
1694/43	Gustav Sieradzki, curio dealer, of Johannesburg	30 days...	M. L. Rosin, Attorney, 311 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1795/43	Sarah Davimes (born Kahn), housewife	30 days...	I. Taylor, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 6733, Johannesburg	Transvaal.
1851/43	William John Warne Dingle, retired carpenter, of Krugersdorp	30 days...	Dan. J. Basson, Attorney for Executrix, Grand Chambers, Ockerse Street, P.O. Box 48, Krugersdorp	Transvaal.
586/43	Gabriel Coetzee, contractor, and surviving spouse, Johanna Christina Coetzee (born Olivier), of Mataba, District of Piet Retief	30 days...	Paul Olmesdahl, P.O. Box 96, Piet Retief	Transvaal.
1818/43	Nicolaas Georg van der Westhuizen, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Hendrika Pieternella van der Westhuizen (gebore Briedenhann)	30 dae....	I. Gordon, Posbus 1, Wolmaransstad	Transvaal.
835/43	Susanna Magdalena Gertruida Hendrina Visser (gebore Cronje), weduwee, huisvrou, van Klapperrandjie, Distrik Rustenburg	30 dae....	Henny & V. d. Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 4, Zwartruggens	Transvaal.
872/42	Carel Godlieb Jacobus Nel, boer, en nagelate eggenote Aletta Helena Petronella Nel (gebore Botha)	30 dae....	Aletta Helena Petronella Nel (gebore Botha), p/a Volkskas Kooperatief, Bpk., Prinslaan 90, Benoni	Transvaal.
5359/42	Johannes Hendrik Nicolaas Roodman, soldier, and surviving spouse, Maria Elizabeth Roodman (born Weyers)	30 days...	Lindhout & Birman, Attorneys for the Executrix Dative, Market Street, P.O. Box 13, Middelburg	Transvaal.
1903/43	Johannes Andrias du Preez, myner, en nagelate eggenote Jacoba Elizabeth du Preez (gebore v. d. Westhuizen), van Machinestraat 20, Elsburg	30 dae....	P. J. Raath, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, Markstraat 9, Posbus 2, Germiston	Transvaal.
1691/43	Joseph William Shippen, fireman	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
1448/43	Herbert James Kimble, mill fitter	30 days...	A. E. Cook, Attorney for Executrix Dative, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
5314/42	Reginald George Baker, lieutenant, S.A.A.F.	30 days...	F. R. Baker, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Roodepoort Branch	Transvaal.
1816/43	John Charlton Sparke, guard, S.A.R. and H., and surviving spouse, Susanna Johanna Sparke (born Gericke)	30 days...	Mrs. S. J. Sparke, 171 Vom Hagen Street, West End, Pretoria	Transvaal.
1895/43	Anna Maria Hewitt (born Finnamore), housewife	30 days...	W. L. Carroll, 514 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1440/43	John Sholto Wilson West, agent	30 days...	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton	Transvaal.
1745/43	Phillippus Jeremias Botha, farmer, and surviving spouse, Anna Lucia Botha (born Joubert)	21 days...	Anna Lucia Botha, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 6, Lydenburg	Transvaal.
1880/43	Anna Elizabeth Fransina Viviers, huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Viviers	21 dae....	Naude & Naude, Posbus 44, Pietersburg	Transvaal.
1202/43	Ejnar Holger Hansen Mickdal, lieutenant, S.A.A.F., but clerk in civil life	30 days...	D. J. Potgieter, *q.q.*, Attorney for Executrix, P.O. Box 86, Sabie, Transvaal	Transvaal.
1203/43	Barend Jacobus Bester, boer, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Bester (gebore Fourie), van Syfergat No. 111, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	B. J. Bester, junior, Posbus 24, Leeuwdoornstad, Eksekuteur Datief	Transvaal.
493/43	Edward James Samuel, municipal pensioner, of Pretoria	30 days...	Eleanor Samuel, Executrix Testamentary, c/o Perkins, Schewitz & Hurwits, 21 Bureau Street, Pretoria	Transvaal.
1849/43	William Wheatcroft Daniel, retired, of 195 Rietfontein Road, Primrose, Germiston	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1764/43	Sofija Kostelac (born Smidler) and surviving spouse, Roko Kostelac, hairdresser	30 days...	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3799/42	George Francis Gardener, skoffbaas, Staats Myne, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Gerdener (gebore Nortje), van Gladstonelaan 27, Brakpan	30 dae....	S. J. Naude, Posbus 6, Alberton, Prokureur vir die Eksekuteur Datief	Transvaal.
1663/43	Andrew Foster, municipal employee, and surviving spouse, Frances Caroline Foster (born Ackron)	30 days...	Roux & Jacobsz, P.O. Box 46, Pretoria	Transvaal.
1182/43	Jeanette Blackburn (born van der Poppe)	1 month...	Adams & Adams, Solicitors, Notaries and Conveyancers, Standard Bank Buildings, Pretoria, Transvaal	Transvaal.
1973/43	George Henry Dowse, widower, building contractor	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
1658/43	Hugh Scott-Russell, mine captain, and surviving spouse, Jean Rosalind Scott-Russell	30 days...	Jean Rosalind Scott-Russell, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 1, Randfontein	Transvaal.
1709/43	Johannes Petrus du Plessis, municipal overseer, and surviving spouse, Francina du Plessis	30 days...	Mrs. F. du Plessis, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
1847/43	Joseph Boyd Beggs, dairy manager	30 days...	W. B. Allan, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Johannesburg Branch, Executor Testamentary	Transvaal.
1835/43	Robert Graham Patience, phthisis pensioner	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1920/43	Iestyn Panton Jones, retired chemist	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
798/43	William John Jenkin, a miner, of Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1632/43	William Solomon Cohn (also known as William Solomon Kogan Cohn), retired chemist	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for the Executors Testamentary, 201–214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1685/43	Fritz Louis Hofmann, lieutenant, South African Engineering Corps, late deputy government mine surveyor	1 month...	Wertheim, Becker & Leveson, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1884/43	William Henry George Morgan, taxi-owner	30 days from 22/5/43	Kraut, Hazelhurst, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
1797/43	Johannes Cornelus Pretorius, arbeider	30 dae....	Mev. E. P. Pretorius, 55 Tiendelaan, Wolmer, Pretoria	Transvaal.
945/43	George Wilson, coalfield miner, and surviving spouse, Ruby Ruth Wilson (born Cowell), of 12 Sluiter Street, Ermelo	30 days...	B. B. Brodrick, General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg	Transvaal.
1811/43	Isabel Henderson (born Whitehouse), widow, housewife	30 days...	McEwan, Fearnhead & Pinkerton, Attorneys for Executors Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
1157/43	David Sack, greengrocer, of 16 Third Avenue, Alberton	30 days...	H. Lewis, Attorney for Executrix Dative, 201–203 United Buildings, President Street, P.O. Box 65, Germiston	Transvaal.
5136/42	Willem Jacobus Kruger, wewenaar, van Pretoria-Noord	30 dae....	Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, R.S.E.-geboue 2, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
1095/43	Hermina Cornelia van Cittert (gebore Kranenburg), weduwee, huisvrou	30 dae....	J. v. Cittert en H. v. Cittert, Boundaryweg 20, Rouxville, Johannesburg	Transvaal.
1461/43, 7/5/43	Norah Eileen Shiell, spinster	30 days...	Robert H. Duthie, 16 Rockey Street, Bellvue, Johannesburg	Transvaal.
879/43	Adriano de Souza (Sousa) Costa	30 days...	Sidney Godfried May Bam, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Pretoria	Transvaal.
852/43	Archibald Anthony Ambler, municipal sub-overseer	30 days...	J. W. Langstaffe, Master's Representative, 901–905 Winchester House, Loveday and Main Streets, P.O. Box 4686, Johannesburg	Transvaal.
5291/42	William Taylor en nagelate eggenote Johanna Hendrika Taylor (gebore de Vries), van Pretoria Gardens 475, Pretoria	30 dae....	K. H. Swanevelder, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Velra Huis 23–26, Burgerstraat, Pretoria	Transvaal.
4845/42	Della Margaret Thomson, formerly Glynn (born Rochford) (also known as Delia Winefred Thomson), housewife	21 days...	Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors, 6–8 Court Chambers, P.O. Box 376, Springs	Transvaal.
1833/43	Lazarus Kgengoe, retired clerk	30 days...	L. J. McCarthy, Attorney for Executor Testamentary, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1077/43	Moritz Grunhut, company director	30 days...	Clayton & Jerome, Attorneys for Executor Dative, 93 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1850/43	Edith Fanny Aston Day (born Hodges), widow	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
1859/43	Andrew Smith	30 days...	Weston & Porter, Attorneys for Executrix Testamentary, 400 Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
542/43	Margaret Cawe Grieve and surviving spouse, Peter McDonald Grieve	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
1420/43	Jacobus Johannes Philippus Raath, lokodrywer	30 dae....	Jan Louis Raath, p/a Dr. Carel Potgieter & Nortje, Prokureurs, Posbus 17, Benoni	Transvaal.
1727/43	Anna Stevina Francina Gilbert (born Kruger) (also known as Annie Gilbert), housewife, and surviving spouse, William Gilbert	30 days...	W. Gilbert, 68 Tenth Street, La Rochelle, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.
4495/42	Johannes Jacobus Francois du Toit en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth du Toit	30 dae....	Sadie & Sadie, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Mutualgebou 205, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
1742/43	Edward Tully, retired, of Married Quarters, City Deep, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3754/42	Lena Kobrin (born Markow), widow, of Ottoshoop, District of Marico	30 days...	J. D. Krige, Attorney for Executrix Dative, 35A Eighth Street, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
1809/43	Hester Fransina Sophia Venter (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Michiel Venter	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir die Eksekuteur, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
1683/43	Joseph James Downing, fitter, of 12 Married Quarters, Van Ryn Estates, Benoni	30 days...	Caroline Trevethan Downing, 69 Kingsway, Nigel, Executrix Testamentary	Transvaal.
1214/43	Rhoda Armitage Swainston (born Calvert), housewife	21 days...	Israel & During, P.O. Box 3016, Johannesburg	Transvaal.
1346/43	Alberta Hendrina Roarty (born Potgieter), farmer	4 weeks...	J. Roarty, P.O. Box 2, Trichard	Transvaal.
292/43	Jurie Jacobus Maree, boer	30 dae....	Louis van der Merwe, Posbus 15, Pietersburg	Transvaal.
5455/42	Petrus Johannes van Staden, retired, and surviving spouse, Sophia Catharina Hendrika van Staden (born Gouws)	21 days...	Mrs. S. C. H. van Staden, Executrix Dative, 15 Hellier Street, Troyville, Johannesburg	Transvaal.
1070/43	Catherine (Katherine) Murray McLeod, spinster, of 2 Second Avenue, Plantation, Boksburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
549/43	Joseph Winlock, No. 88042, corporal, 1st S.A. Irish, formerly articled clerk, of Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1899/43	Colin Mann, inspector of schools, of Albany Court, Hillbrow, Johannesburg, and surviving spouse, Isobel Mann (born Jude)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5310/42	Cornelius Jacobus Vivier, seaman, of 4 Tenth Street, Delarey, Transvaal	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Executor, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1462/43	Charles Osren, tailor, of Pretoria	30 days...	Weavind & Weavind & Marais, 1–5 Court Chambers, Pretoria	Transvaal.
1511/43	Robert James Kirkpatrick	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
2079/43	William Edward Young and surviving spouse, Jessie Burns Young (born Anderson)	30 days...	Reginald A. Farquharson, Co-Executor, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

36738	Alan Courtenay Chard, farmer, of Island View, Umzimkulu	21 days...	Russell & Marriott, 295 Smith Street, P.O. Box 207, Durban	Natal.
36666	Eli Schofield, retired, and surviving spouse, Eliza Ann Schofield, of Pietermaritzburg	21 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.
36712	Faith Edkins and surviving spouse, Joseph Edgar Miles Edkins (also known as Edgar Joseph Edkins), of Durban	30 days...	Lister & Lister, Attorneys to Executor Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg	Natal.
36312	Rowland Robert Ward-Leigh, on active service, and surviving spouse, Sheila May Ward-Leigh, of Durban, Natal	21 days...	C. P. Robinson & Goulding, Solicitors for Executrix Dative, National Bank Chambers, West Street, Durban	Natal.
36464	Testate Estate Ebrahim Moosa Hansa, passenger Indian, general dealer, of 435 South Coast Road, Rossburgh, Durban	30 days...	J. E. Duff & Co., 374 Smith Street, Durban, Agents for Executor and Executrix Testamentary	Natal.
36117	Sankali, Indian immigrant, No. 127462, domestic, of Plessislaer, in the District of Pietermaritzburg, Natal, and her surviving spouse, Gobari, Indian immigrant, No. 127461	21 days...	S. R. Naidoo, Agent for Executor Dative, Fraser Lane, P.O. Box 272, Pietermaritzburg, Natal	Natal.
35959	Munusamy, Indian immigrant, No. 38929, farmer, of Coedmore Road, Bellair, Durban	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
36432	Mangaroo, No. 61155/61156, furniture maker	21 days...	L. E. Hall, P.O. Box 430, Durban, Executor Dative	Natal.
36722	George Harris, retired	30 days...	R. H. Mason, Agent for Executors, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
36740	Ada Sabina Vatas-Simpson (also known as Sabina Vatas-Simpson), spinster, retired, of Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
36720	Harry Robert Woolnough, retired civil servant, of Westville, Durban	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
35729	Annie Maria Wright, widow	14 days...	R. Wright and G. Parker, c/o Odell & Sons, 182 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
36708	Joachim Hermanus van Wyk, retired D.R. Church minister	30 days...	Herman Francois Pieter Ernst van Wyk, Executor Testamentary, 9 Thrash Street, Pietermaritzburg	Natal.
36782	Mary Elizabeth Allison, widow, of Pietermaritzburg	30 days...	J. Leslie Smith & Co., 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
35589	Sydney le Neve Foster, retired civil servant, of 15 Regina Avenue, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
36369	Maria Boyce Driver, widow, retired	21 days...	W. I. Stanford Driver, Perthshire Hotel, Gillespie Street, Durban	Natal.
36645	Grace Mary Ross	30 days...	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to Executors Testamentary	Natal.
36815	Frederik Augustus Laughton, retired barrister	30 days...	Acutt & Worthington, Solicitors to the Estate, Gladstone Street, Dundee	Natal.
36638	Arthur Allan Stewart Wright, invalid	3 weeks...	Blamey & Holgate, 31–34 Cato House, Smith Street, Durban	Natal.
36157	William Joseph Gobhozi, exempted Native, farmer, of Esperanza, and surviving spouse, Dorothy May Gobhozi	21 days...	Cowley & Cowley, 1–10 Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executrix	Natal.
D.E. 542/43	Leon Barthelmy Lallvaux, of 39 Umbilo Road, Durban	14 days...	Cowley & Cowley, 1–10 Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Attorneys for Executrix	Natal.
36273	James Montague Comrie, farmer, of One Tree Hill, Rosebank, Richmond District	21 days...	Leslie G. Wynne Cole, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 4, Richmond, Natal	Natal.
36507	Sarah Olive Niven (born Symes), housewife, of Dundee, Natal	30 days...	Lyon & Thorrold, Agents for Executor Dative, P.O. Box 82, Dundee, Natal	Natal.
36580	Thomas Champion Franklin, clerk, of Durban	21 days...	Swales & Francis, Attorneys for Executor Dative, 9 Club Arcade, Durban	Natal.
36046	Frank Edward Searle, at time of death a member of the Union Defence Forces on active service, and surviving spouse, Edith Mary Searle, of Pietermaritzburg	30 days...	R. Tomlinson, P.O. Box 271, Pietermaritzburg, Agent for Executor Testamentary	Natal.
36739	Mary Annie Donaldson, housewife	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood Building, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
36768	William James Isbister, farmer, and surviving spouse, Clara Jane Isbister (born Noble)	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
36710	Zirkie Bernardus Jansen, onderwyser	30 dae....	Conradie & Wright, Prokureurs van Eksekutrise Testamentêr, Posbus 55, Vryheid, Natal	Natal.
36239	Sophie Martha Neasham, housewife	30 days...	E. R. Browne & Bonamour, United Buildings, 331 Smith Street, Durban	Natal.
36794	Cornelius Marthinus Meyer, farmer, and surviving spouse, Martha Maria Elizabeth Meyer (born Meyer)	30 days...	Acutt & Worthington, Attorneys for Executrix Testamentary, Gladstone Street, Dundee	Natal.
36750	William Albert Burnham, estate agent	30 days...	E. Hayhurst Burnham, 7 Nimmo Road, Durban	Natal.
36651	Mabel Louisa Violet Brown and surviving spouse, Thomas Henry Brown, carpenter, of 49 Blackburn Road, Red Hill	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
36792	James Anderson Johnston, retired sugar planter, of 19 Chelmsford Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executors and Agents for Executors Testamentary	Natal.
36753	Beatrice Jane Phillips, widow, of 511 C.T.C. Building, West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
36754	Albert Spink, pensioner, S.A.R. and H., of Selborne Hotel, West Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
36824	John Margeson Flinn, piano tuner, of Escombe, Natal	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary	Natal.
36697	Shib Lall, Indian immigrant, No. 148849, storekeeper, of Sweetwaters, Natal, and surviving spouse, Jainah, No. 68436/72242, married in community of property	21 days...	R. B. Maharaj, 355 Church Street, Pietermaritzburg, Agent for Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
36530	Nanoo Nathoo Gordhan, passenger Indian, shop assistant	21 days...	T. N. Bhoola, Executor Dative, 67 Victoria Street, Durban	Natal.
36077	Ardina Jane Thomson (born Ridley), housewife.....	30 days...	Edward Jubal Edmonds, Executor Dative, Scott Street, P.O. Box 36, Newcastle	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

35067	Jacobus Hendrik Theron, boer, en nagelate eggenote Susanna Maria Pretorius Theron (gebore Prinsloo), van Parys, Distrik Vredefort	30 dae vanaf 22/5/43	J. J. Wessels, Posbus 5, Parys, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35094	Jacobus Ernst Labuschagne, boer, en oorblywende eggenote Rachel Sophia Elizabeth Labuschagne (gebore Pieterse), van Erfeniskraal, Distrik Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
34762	Johannes Hendrik Coenraad van Deventer, boer, van Alma Distrik Fouriesburg, en nagelate eggenote Catharina Marthina Zacharia van Deventer (gebore Dreyer)	30 dae....	Grunow & Frost, Posbus 1, Fouriesburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35081	Fillip Sacks, widower, retired merchant, of Dewetsdorp....	30 days...	C. C. Fivaz, Kerk Street, P.O. Box 6, Dewetsdorp, Attorney for the Executors	Orange Free State.
35006	Daniel Michiel van der Linde, van Lakeview, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Posbus 554, Bloemfontein.....	Oranje-Vrystaat.
35083	Louis Theodorus Hermanus Wessels, in lewe 2de-luitenant, S.A. Lugmag	30 dae....	Daniels & Smit, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 75, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
34850	Elizabeth Catharina Heine, huisvrou, en nagelate eggenoot Rudolph Jacobus Heine, van Vyelaagte, Distrik Frankfort	30 dae....	G. F. v. L. Froneman, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 7, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
34851	Rudolph Jacobus Heine, wewenaar, boer, van Vyelaagte, Distrik Frankfort	30 dae....	G. F. v. L. Froneman, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 7, Frankfort	Oranje-Vrystaat.
34019	Dina Johanna Susanna Knop (gebore Lange), huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Johannes Knop	30 dae....	Jarvis & Masson, Stuartstraat 60, Posbus 22, Harrismith, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
35086	Jacob Francois Bester, boer, van Munnik, Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Kie., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal.	Oranje-Vrystaat.
35102	Anna Magdalena Jansen van Rensburg (gebore Conradie) en langslewende eggenoot Rudolf Johannes Jansen van Rensburg, boer, van Vrede, Distrik Bothaville	30 dae vanaf 24/5/43	I. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 11, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
35116	Amelia Jane Bester (gebore Gunn) en nagelate eggenoot Josia Jacobus Bester, boer, van Riviera, Pk. Gumtree	21 dae....	H. F. Mitchell, Posbus 85, Ficksburg, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr	Oranje Vrystaat.
35078	Catharina Johanna Weilbach, van Heilbron.....	30 dae....	Van der Merwe & Pretorius, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
35036	Hester Antionetta Muller (gebore Rautenbach) en nagelate eggenote Helgard Muller, van Finsbury, Distrik Heilbron	30 dae....	Van der Merwe & Pretorius, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 42, Heilbron	Oranje-Vrystaat.
35097	Hendrik Petrus van der Vyver, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Philippina van der Vyver (gebore van der Vyver), van Commissiedam, Distrik Kroonstad	30 dae....	A. P. Hauptfleisch, Posbus 2, Odendaalsrust.....	Oranje-Vrystaat.
34705	Robert Herman (or Hermann) Manners, manager, formerly of Ficksburg, Orange Free State, later if 29 Pinheiro Chagas, Lourenco Marques, Portuguese East Africa	30 days...	Van Huisteyn, Feitham & Ford, Attorneys for Executor Dative, Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Orange Free State.
35107	Gert Benjamin Scheepers, boer, en nagelate eggenote Jacoba Wilhelmina Hendrina Scheepers (gebore du Plooy), van Boschdraai, Pk. Winburg	30 dae....	Sam Kotze, Posbus 48, Winburg.....	Oranje-Vrystaat.
35108	Louis Henry Wynne (also described as Wynn) Stack, farmer	30 days...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executrix Testamentary	Orange Free State.
35104	Catherine (beskrywe in Testament as Cathrine) Mary Grant Fichardt (gebore Innes), huisvrou, van Bloemfontein	30 dae....	A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein, Prokureur vir Eksekuteurs Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
35103	Jan Hendrik de Swardt, winkelier, van Trompsburg.....	6 weke....	Jacs. A. du Toit, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Trompsburg	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

JAMES J. BECK, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
G. G. G. HAYBITTEL, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
N. T. BUYSKES, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

JAMES J. BECK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
G. G. G. HAYBITTEL, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
N. T. BUYSKES, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
MAURICE BUXTON FORMAN, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
8724	Archie John Arthur Baker and Reginald Baker, formerly carrying on business at the Central Hotel, Jamestown, Cape Province, in partnership, under the style of Baker Brothers	6/5/43, Eastern Districts Local.....	Wed., 2/6/43, 10 a.m., Aliwal North.
8723	Baker, Reginald (Private Estate), partner in the firm of Baker Brothers, formerly carrying on business at the Central Hotel, Jamestown, Cape Province	6/5/43, Eastern Districts Local.....	Wed., 2/6/43, 10 a.m., Aliwal North.
8722	Baker, Archie John Arthur (Private Estate), partner in the firm of Baker Brothers, formerly carrying on business at the Central Hotel, Jamestown, Cape Province	6/5/43, Eastern Districts Local.....	Wed., 2/6/43, 10 a.m., Aliwal North.
8721	Lake, Secleff Vincent, a farmer, of Cromarty, in the District of Maclear	6/5/43, Eastern Districts Local.....	Fri., 4/6/43, 10 a.m., Maclear.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy* and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan, dat hulle adresses soos daarin opgegee is, en dat die persone wat aan die boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
8718	Insolvent Estate Jan Gabriel Myburgh, until recently a café proprietor, of Alida Street, De Aar, Cape Province, but at present an employee in the South African Railways, of 12 De Villiers Street, De Aar	Sequestrated...	Reginald Colin Mostert, 39 Voortrekker Street, P.O. Box 22, De Aar	Fri., 11/6/43, 10 a.m., De Aar	Thirty days.
8719	Michiel Pieter Kirsten, farmer, of January's Kraal, Darling, Division of Malmesbury	Sequestrated...	Willem Johan Vos, P.O. Box 27, Malmesbury	Wed., 16/6/43, 10 a.m., Malmesbury	Forthwith.
C/21366	Insolvent Estate of Lew Walker, formerly a garage owner, of Johannesburg, now of 120A Claim Street, Hillbrow, Johannesburg	—	J. N. Benjamin, 31 Quebec House, Smal Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Wed., 2/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C/21364	Insolvent Estate Abraham Zuskin, trading as Kol-Toov Dairy, of 33 Pine Avenue, Fordsburg, Johannesburg	—	Maurice Joseph Chipkin, 301–2 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 9/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4—VORM No. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C/21351	Insolvent Estate Barend Jacobus Botha, of Johannesburg	—	Wed., 9/6/43, 9.30 a.m., Johannesburg	Examination of Insolvent and/or others.
8669	Insolvent Estate Hester Helena Felix (born Bekker), married out of community of property to Hercules Demetri Felix, a general dealer, of Constantia Road, Wynberg	—	Fri., 4/6/43, 10 a.m., Cape Town....	Proof of debts.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the *Companies Act*, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die *Maatskappywet*, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6 SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C/20946	Insolvent Estate Daniel Jansen van Rensburg (also known as Daniel Johannes van Rensburg), a mason, employed by Venterspost Gold Mining Co., Ltd., of 53 MacWilliam Street, Venterspost Township, District of Krugersdorp	Second Liquidation and Distribution	Pretoria, Krugersdorp, 21/5/43.....	—
X/5952	Insolvente Boedel van Johannes Nicholaas Wilhelm Tempelhoff, kafeehouer, van Die Boere Koffiehuis, Theunissen, Distrik Winburg	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Bloemfontein, Winburg, 22/5/43.....	—
C/20448	Insolvent Estate William Murray Marais.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Benoni, 21/5/43.....	—
X/5945	Johannes Lefras Havenga, a garage proprietor, of Theunissen	First and Final.....	Bloemfontein, Winburg, 22/5/43.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
C.A./4152	Silva (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	13/5/43	First and Final Dividend being paid	C. Mollink, 371 Church Street, Pretoria.
4679	Jacobus Gustaf de Wet, a farmer, of Ossa, District of Lady Grey	28/4/43	Dividend being paid.....	S. van Aardt, P.O. Box 35, Lady Grey, and P. M. Spence, P.O. Box 13, Barkly East.
8615	Insolvent Estate of Jan Daniel Olivier, a general merchant, at Molteno, Cape Province, carrying on business under the style and title of Olivier & Co.	16/2/43	A dividend will be paid...	W. A. Throup, 32 Union Street, East London.
3315	Insolvent Estate of Sydney Youngelson.....	7/5/43	Second and Final Dividend being paid	Ivor Bloch, 401–407 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg.
X/5928	Insolvente Boedel Gert Cornelius le Roux, boer, van Portion, Distrik Dewetsdorp	5/5/43	Kontribusie word gevorder	J. J. C. Kock, Posbus 38, Edenburg.
C.A./3758	Platini Cafe (Pty.), Ltd. (in Liquidation).....	17/5/43	A dividend is being paid..	Moses Halaban, 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, and Harold Bennett Michalow, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
C/486	B. & B. Motors (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)..	12/4/43	Dividend being paid.....	Norman W. Lancashire, Chartered Accountant (S.A.), 251 Smith Street, Durban.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
957	Leonard Spencer Daniel Shea, trading as Shea & Co., Somerset Strand, presently a process worker, of De Beers Road, Strand	23/4/24	Wed., 14/7/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916, as amended.
8136	David Benjamin Saayman (Koos/seun), 'n boer, van Platrug, Distrik Riversdal	18/4/39	Woens., 7/7/43, 10.30 vm., Kaap de Goede Hoop Provinsiale	Artikel 124 (2). Kuratorsrekening bekragtig op 27/2/40.
7552	Isaac Abraham Klopper (nou oorlede), skrynwerker, van Modderdam, Bellville-Suid	24/6/36	Woens., 14/7/43, 10.30 vm., Kaap de Goede Hoop Provinsiale	Finale Rekening bekragtig op 1/12/41.
X/5824	Joseph Kaplan, a builder, of Kroonstad, formerly of Theunissen	5/1/39	Thurs., 8/7/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 19/1/40.
3200	Essack Amod, general dealer, of 164 Grey Street, Durban	18/8/36	Mon., 19/7/43, 10 a.m., Durban and Coast Local	Section 124 (2). Final Account confirmed on 28/6/28.
C/10108	Nicholaas Hendrik Annandale, a pensioner, of Putfontein	12/5/24	Tues., 6/7/43, Witwatersrand Local	Account confirmed on 26/9/24.
C/20198	William Colman Friedman, butcher, of 120 Goldman Street, Florida	11/4/39	Tues., 20/7/43, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 12/10/39.
4205	Gideon Abraham Rossouw Uys, a municipal superintendent, of 1 Downing Street, Bokmakirie, Athlone	19/8/30	Wed., 7/7/43, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 2/5/31.
X/5023	Cornelia Carolina McDuling (gebore van Schalkwyk), huisvrou, van Petrus Steyn, getroud buite gemeenskap van goedere met Gerhardus Jacobus McDuling	18/2/32	Don., 8/7/43, 10 vm., Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Rekening bekragtig op 29/7/32.
X/2556	Wilfred Disraeli Leviseur, formerly a broker and commission agent, of Bloemfontein	1/11/23	Thurs., 8/7/43, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 25/4/24.
C/18820	Martinus Phillipus Erasmus, 'n mynwerker, voorheen van Belhambraweg 34, Primrose, Distrik Germiston, tans van Beyersstraat 13, Krugersdorp-Wes	2/6/36	Don., 8/7/43, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening bekragtig op 14/10/36.
C/15812	Sam Miller, a speculator, of Pietersburg	15/5/31	Thurs., 8/7/43, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 30/12/32.
4552	Andries Jacobus Olivier, Junior, 'n boer, destyds van Welgemoed, Distrik Sutherland, Kaapprovinsie, en nou nog van dieselfde adres	21/1/31	Woens., 14/7/43, 10.30 vm., Kaap de Goede Hoop Provinsiale	Eerste en Finale Rekening bekragtig op 15/3/32.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *nineteen* (1) (*a*) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWINGS VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *negentien* (1) (*a*) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Harry Herman Garb	General Dealer/*Algemene Handelaar*	Roosville, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Kurt Bruch	Manufacturers Representative/*Handels Verteenwoordiger* (on full time military service with the U.D.F./*op voltydse militêre diens met die Unie Verdedigingsmag.*	c/o Paymaster, P.O.W. Camp,/*p/a Betaalmeester krygsgevangenekamp*, Zonderwater.
Arnold Lap	Civil Engineer/*Siviele Ingenieur* (serving in the S.A.A.F. Met. section/*in diens van die Weerkundige afdeling, S.A.L.M.*)	c/o—*p/a* Lt. A. J. J. Smith, Area-radio Station/*Siviele Lughawe*, Pietersburg, Transvaal.
Julius Weinberg	Clerk/*Klerk*	20 Stresa Court, 35 Koch Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Rudolf Blum	Engineering Draughtsman/*Tegniese Tekener*	12 Northern Mansions, Nigel, Transvaal.
Ernst Julius Stern	Soldier in the U.D.F./*Soldaat in die U.V.M.*	"Q" Services Corps Reservists Training Depot/*„K" Dienste Korps Reserviste opleidings dépôt*, Zonderwater, Transvaal.
William Greenberg	Journalist/*Joernalis*	207 Monaco Court, Clarendon Circle, Johannesburg, Transvaal.
Ulrich Leo Simon	Cabinetmaker/*Meubelmaker*	74 Geraldine Court/*Gebou*, Quartz Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Grete Bruckmann	Branch Manageress/*Tak Bestuurderes* [Same Day Service Dry Cleaners (Pty.), Ltd.]	18 Nevada Flats, Seacliffe Road/*-weg*, Bantry Bay/*-baai*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap de Goede Hoop.*
Walter Mankienwicz	Sapper (on full time military service/*op voltydse militêre diens*)	Formerly at/*Voorheen van* Johannesburg, Transvaal.
Paul Levy Pte. No. 234932	Soldier/*Soldaat* (Clerk/*Klerk*)	Prisoner of War Supply Depot/*Krygsgevangene Kommissariaat dépôt*, Sonderwater, Transvaal.
Henry Treidel	Baker/*Bakker*	Drummond House, de Villiers Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Heinz Cohn	Tailor/*Snyer* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	c/o—*p/a* 51, Webb Street/*-straat*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Fritz Appel	Butcher/*Slagter* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	5 Arches Court, 11 Pearse Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Sigfried Cassel	Salesman/*Verkoper*	43 Nind Street/*-straat*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Moses Gilbert	Mechanic/*Handswerksman* (now on active service/*nou op aktiewe diens*)	20 Pretorius Street, Troyeville, Johannesburg, Transvaal.
Lunderig Wechsler	Wholesale Novelties/*Groothandelaar*	5 Marguerite Court, 32 v. d. Merwe Street/*-straat*, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Theologos (also described as/*ook beskrywe as* Theologe) John Sterianos	Motor Mechanic/*Motorwerktuigkundige*	120 Main Street/*Hoofstraat*, Paarl, Cape of Good Hope/*Kaap de Goede Hoop.*
Adelbert Anthonie Schouten	Retired Merchant/*Gewese handelaar*	31 Avenue Normandie, Sea Point/*Seepunt*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop.*
Arie van Veelen	Building Contractor/*Boukontrakteur*	408 Trouw Street/*-straat*, Capital Park, Pretoria, Transvaal.
Julius Alfred Werner Littmann	Clerk at the City Treasurer's Department/*Klerk in die Departement van die Stadstesourier*	Rouwkoop Residential Hotel, Rondebosch, Cape/*Kaap.*

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4624, dated 22nd July, 1909, passed by Henry Francis Temple, in favour of Louisa Priscilla Temple (born Smith), married out of community of property to Henry Francis Temple and Henry Francis Temple, in their capacity as President and Treasurer, respectively, for the time being, of The Matatiele Ladies' Guild Nursing Home and their successors in office or assigns, in respect of—

an undivided one-half part or share of and in certain piece of land, situate in the District of Matatiele, Griqualand East, being Lot No. 1, in an extension of the Town of Matatiele, measuring two hundred and eight (208) square roods forty-eight (48) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Matatiele, this 15th May, 1943.—Rogers & Jones, Applicant's Attorneys. 2760—21

Published by Authority.

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA, 1942.

WITH

ALPHABETICAL TABLE OF CONTENTS AND TABLES OF LAWS, ETC., REPEALED AND AMENDED BY THESE STATUTES.

Half-bound in Law Calf, 12s. 6d.

(English and Afrikaans in One Volume.)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

Government Gazette

OF THE

UNION OF SOUTH AFRICA.

(Published on Fridays.)

ADVERTISEMENT RATES.

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, Policies, etc., Messengers' Notices, Trade Marks, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are as follows:—

5s. per inch single column; repeats 3s.
10s. per inch double column; repeats 6s.
15s. per inch treble column; repeats 9s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon—

For single column, 6 words to the line;
For double column, 14 words to the line;
For treble column, 21 words to the line;
and 8 lines to the inch.

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 8s. per Estate.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 12s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 12s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

PATENT NOTICES.

Notices of acceptance of complete specifications in respect of Applications for Letters Patent are inserted for 10s.

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

CLOSING HOUR.

Advertisers should observe that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Union Gazette* is 4 p.m. on Wednesday of each week preceding publication. When public Holidays affect publication, a special notice will appear in the *Gazette* notifying any change in the closing hour.

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit "copy".

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No Advertisement can be inserted unless it is Prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

SUBSCRIPTION RATES.

The subscription rates to the *Union Gazette* (including *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Staatskoerant

VAN DIE

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(Verskyn elke Vrydag.)

ADVERTENSIETARIEWE.

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, Polisse, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, en in verband met Handelsmerke, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkopings, Maatskappye, ens.

Die advertensietarief is as volg:—

5s. per duim, enkele kolom; herhalings, 3s.
10s. per duim, dubbele kolom; herhalings, 6s.
15s. per duim, driedubbele kolom; herhalings, 9s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken—

Vir enkele kolom, 6 woorde per reël;
Vir dubbele kolom, 14 woorde per reël;
Vir driedubbele kolom, 21 woorde per reël;
en 8 reëls per duim.

In elke geval moet 'n ekstra half-duim aan die bo- en onderkant bereken word vir die titel en ondertekening respektiewelik. **Gedeeltes van 'n half-duim moet as een half-duim gereken word.**

KENNISGEWING IN SAKE UITGESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in skedulevorm** teen 8s. per boedel.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 12s. per boedel word bereken vir die publikasie **in skedulevorm** van kennisgewings voorgeskrewe deur die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en reken: 12s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE PATENTE.

Kennisgewings van aanneming van volledige spesifikasies met betrekking tot aansoeke om oktrooibriewe word vir 10s. geplaas.

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, watter bedrag 'n eksemplaar van die *Staatskoerant* insluit.

SLUITINGSUUR.

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die *Unie-Staatskoerant* 4 uur nm. op Woensdag van elke week voor verskyning is. Wanneer openbare feesdae verskyning raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die *Staatskoerant* geplaas word wat eventuele veranderings van die sluitingsuur aankondig.

Alleen wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om advertensies aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur uitlatinge of tipografiese of ander foute ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskrywe word;** ingeval enige naam verkeerd gedruk word teugevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word op naam van die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

INTEKENGELD.

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d.

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
* 370.	List of Manufacturers under Rebate of Customs Duty	265
* 372.	Water Court Application: F. P. Theron	266
* 373.	Water Court Application: A. J. van Tonder and M. M. le Grange	266
* 374.	White River Estates Irrigation Board: Election	266
* 375.	Somerset East Irrigation Board: Election	267
* 376.	Bon-Accord Irrigation Board: Election	267
* 377.	Nonna River Irrigation Board: Election	267
* 378.	Groot Hoek Irrigation Board: Election	267
* 379.	Le Chasseur and Goree Irrigation Board: Election	267
* 380.	McGregor Irrigation Board: Election	267
* 381.	Buffelshoek Irrigation Board: Election	267
* 382.	Brakbosch Island Irrigation Board: Election	268
* 383.	Friersdale Irrigation Board: Election	268
* 384.	Upington Irrigation Board: Election	268
* 385.	Onseepkans Irrigation District: Revision of Voters' Lists	268
* 386.	Sale of Goods—Customs: Port Elizabeth	268
* 387.	Notice of Expropriation: M. S. Kotze	268
* 388.	Notice of Expropriation No. C. 2420	269
* 389.	South African Shipping Board: Meeting	269
* 390.	Reservation of Land for Purposes of a Public Road, Farm Oshoek No. 102, District Carolina	269
* 391.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	269
* 392.	Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting	269
* 393.	Picked Up Diamond	269
* 394.	Notice of Private Companies Determined to be Property Companies, etc.	270
* 395.	Health Bulletin No. 20 of 1943	270
	Tenders	271
	Vacancies for Temporary Assistant District Surgeons—Bronkhorstspruit, etc.	275
	Vacancy for Male Teacher—Industrial School, Dewetsdorp	275
	Vacancies for Temporary Female Social Welfare Officers	276
	Vacancies for Male and Female Indian Welfare Officers	276
	Vacant District and Additional District Surgeoncies	276

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	278
Transvaal Province	iii
Cape of Good Hope Province	xiv
Natal Province	xvii
Orange Free State Province	xix
Naturalization Notices	xx
Estate Notices	xxxii

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE:	
* 370.	Lys van Vervaardigers onder Korting van Doeaneregte	265
* 372.	Waterhofaansoek: F. P. Theron	266
* 373.	Waterhofaansoek: A. J. van Tonder en M. M. le Grange	266
* 374.	Besproeiingsraad White River Estates: Verkiesing	266
* 375.	Besproeiingsraad Somerset-Oos: Verkiesing	267
* 376.	Besproeiingsraad Bon-Accord: Verkiesing	267
* 377.	Besproeiingsraad Nonnarivier: Verkiesing	267
* 378.	Besproeiingsraad Groothoek: Verkiesing	267
* 379.	Besproeiingsraad Le Chasseur en Goree: Verkiesing	267
* 380.	Besproeiingsraad McGregor: Verkiesing	267
* 381.	Besproeiingsraad Buffelshoek: Verkiesing	267
* 382.	Besproeiingsraad Brakboscheiland: Verkiesing	268
* 383.	Besproeiingsraad Friersdale: Verkiesing	268
* 384.	Besproeiingsraad Upington: Verkiesing	268
* 385.	Besproeiingsdistrik Onseepkans: Hersiening van Kieserslyste	268
* 386.	Veiling van Goedere—Doeane: Port Elizabeth	268
* 387.	Kennisgewing van Onteiening: M. S. Kotze	268
* 388.	Kennisgewing van Onteiening: No. C. 2420	269
* 389.	Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering	269
* 390.	Uithou van Grond vir Doeleindes van 'n Publieke Pad, Plaas Oshoek No. 102, Distrik Carolina	269
* 391.	Persoon onbevoeg verklaar om 'n Vuurwapen te besit	269
* 392.	Dranklisensieraad, Vereeniging: Tussentydse Vergadering	269
* 393.	Opgetelde Diamant	269
* 394.	Kennisgewing van Vasstelling van Private Maatskappye as Eiendomsmaatskappye, ens.	270
* 395.	Gesondheidsbulletin No. 20 van 1943	270
	Tenders	271
	Vakatures vir Tydelike Assistent-distriksgeneeshere—Bronkhorstspruit, ens.	275
	Vakature vir Onderwyser—Industrieskool, Dewetsdorp	275
	Vakatures vir Tydelike Vroulike Volkswelsynbeamptes	276
	Vakatures vir Tydelike Manlike en Vroulike Indiërwelsynbeamptes	276
	Vakante Poste vir Distriks- en Addisionele Distriksgeneeshere	276

ADVERTENSIES.

	BLADSY
Patent en Handelsmerke	278
Provinsie Transvaal	iii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xiv
Provinsie Natal	xvii
Provinsie Oranje-Vrystaat	xix
Naturalisasie Kennisgewings	xx
Boedel-Kennisgewings	xxxii

Notice to Advertisers in the *Government Gazette.*

Notice is hereby given that Thursday, the 3rd June, 1943, being a Public Holiday, advertisements for insertion in the *Government Gazette* of the 4th June, 1943, must reach this office not later than 4 p.m. on Tuesday, the 1st June, 1943.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

Government Printing and Stationery Office,
Pretoria, 21st May, 1943.

Kennisgewing aan adverteerders in die *Staatskoerant.*

Hierby word bekend gemaak dat, aangesien Donderdag, 3 Junie 1943, 'n Publieke Vakansiedag is, advertensies bestem vir opname in die *Staatskoerant* van 4 Junie 1943, hierdie kantoor voor 4-uur nm. op Dinsdag, 1 Junie 1943 moet bereik.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

Staatsdrukkery en Kantoor van Skryfbehoeftes,
Pretoria, 21 Mei 1943. 21-28

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.